

185/180  
ويبو



AB/XXIX/3  
الأصل : بالانكليزية  
التاريخ : 1996/8/29

# المنظمة العالمية للملكية الفكرية جنيف

## الهيئات الرئاسية للويبو وللاتحادات التي تديرها الويبو

سلسلة الاجتماعات التاسعة والعشرون

جنيف ، من ٢٣ سبتمبر/أيلول الى ٢ أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٦

الأنشطة المنجزة

من الأول من يناير/كانون الثاني إلى الثلاثين من يونيو/حزيران ١٩٩٦

تقرير المدير العام

## مقدمة

- ١- تتضمن هذه الوثيقة تقرير المدير العام عن الأنشطة التي أنجزها المكتب الدولي خلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦.
- ٢- ويتكون التقرير من سبعة فصول، كما هو الحال بالنسبة إلى برنامج الأنشطة المعد للسنتين ١٩٩٦ و١٩٩٧، الذي اعتمده الهيئات الرئاسية في سبتمبر/أيلول - أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٥.
- ٣- ويستهل كل فصل من الفصول السبعة ببيان الغرض المنشود من الأنشطة، كما وردت في البرنامج المعتمد. ويستثنى من ذلك الفصل الأول المتعلق بالهيئات الرئاسية.
- ٤- وتجدر الملاحظة أن دورة سبتمبر/أيلول - أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٦ المرتقب أن تعقدها لجنة الويبو للتنسيق واللجنتان التنفيذيتان لاتحادي باريس وبرن، لن تعرض عليها فيما يخص الأنشطة محل التقرير هذه الوثيقة فحسب، بل سوف تعرض عليها الوثيقتان التاليتان أيضاً:  
"١" وثيقة تناول الأنشطة المنجزة سنة ١٩٩٥ (الوثيقة AB/XXIX/2). وقد سبق للهيئات الرئاسية أن تدارست تقريراً عن أنشطة النصف الأول من تلك السنة في دوراتها التي عقدت في سبتمبر/أيلول - أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٥. أما التقرير الذي وضع عن أنشطة النصف الثاني من سنة ١٩٩٥، والذي يطرح لأول مرة على اللجنتين الآنف ذكرهما، فقد علم عليه على وجه التحديد في تلك الوثيقة،  
"٢" وثيقة لخصت فيها في عشر صفحات الأنشطة المنجزة خلال ١٨ شهراً من يناير/كانون الثاني ١٩٩٥ إلى يونيو/حزيران ١٩٩٦ (الوثيقة AB/XXIX/4)، أي الفترة التي تشملها بالتفصيل الوثيقة AB/XXIX/2 وهذه الوثيقة.

## المحتويات

## الفقرات

	الفصل الأول: أنشطة الهيئات الرئاسية ولجانها
	الجمعية العامة لليوبو وجمعية اتحاد برن
١٢-٥	لجنة الميزانية ولجنة المباني
٥٤٣-١٣	الفصل الثاني: أنشطة التعاون الإنمائي
٢٥٤-١٤	تطوير الموارد البشرية
٨٨-١٤	أفريقيا
١٢١-٨٩	البلدان العربية
١٨٥-١٢٢	آسيا والمحيط الهادئ
٢٥٤-١٨٦	أمريكا اللاتينية والكاريبي
	تطوير التشريعات الوطنية والإقليمية وتنفيذها؛
	وإنشاء المؤسسات؛ والانضمام
٥٢٠-٢٥٥	إلى المعاهدات التي تديرها اليوبو
٣١١-٢٥٥	أفريقيا
٣٥٣-٣١٢	البلدان العربية
٤٤٥-٣٥٤	آسيا والمحيط الهادئ
٥٢٠-٤٤٦	أمريكا اللاتينية والكاريبي
٥٤٣-٥٢١	أنشطة التعاون الإنمائي الأخرى
٥٢١	الدعم القطاعي الأقاليمي
	تطوير إمكانية حصول البلدان النامية
	على المعلومات التكنولوجية
	المتضمنة في وثائق البراءات
٥٢٥-٥٢٢	ونشرها

- ٥٢٣-٥٢٦ ميداليات الويبو
- ٥٤٣-٥٣٤ لجنة الويبو الدائمة للتعاون الإنمائي
- ٥٧٤-٥٤٤ المرتبط بالملكية الصناعية
- ٥٦٤-٥٤٥ الفصل الثالث: القواعد المعيارية والأنشطة الأخرى
- ٥٧٠-٥٦٥ الرامية إلى تحسين الحماية القانونية
- ٥٧١ للملكية الفكرية
- ٥٧٢ معاهدات جديدة في مجال حق المؤلف
- ٥٧٣ وبعض الحقوق المشابهة
- ٥٧٤ المعاهدة المقترحة لقانون البراءات
- ٦٠٧-٥٧٥ معاهدة جديدة بشأن التسجيل الدولي
- ٦٠١-٥٧٧ للرسوم والنماذج الصناعية
- ٦٠٤-٦٠٢ العلامات المميزة للتجارة،
- ٦٠٧-٦٠٥ وأسماء وشعارات المنظمات التي لا تبتغي الربح
- ٦٦٦-٦٠٨ تسجيل وبيان تراخيص العلامات
- ٦٣٨-٦٠٩ المنافسة غير المشروعة
- ٦٠٩ الفصل الرابع: التصنيف الدولي وأنشطة توحيد المقاييس
- ٦٠١-٥٧٧ لجنة الويبو الدائمة المعنية بالمعلومات
- ٦٠٤-٦٠٢ الخاصة بالملكية الصناعية
- ٦٠٧-٦٠٥ اتحاد التصنيف الدولي لبراءات الاختراع
- ٦٦٦-٦٠٨ المنشورات
- ٦٣٨-٦٠٩ الفصل الخامس: أنشطة التسجيل الدولي
- ٦٠٩ نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
- ٦٠٩ الدول المتعاقدة الجديدة

٦١٨-٦١٠	الإحصاءات
٦٢٢-٦١٩	الأمم المتحدة
٦٣٠-٦٢٣	المنشورات
٦٣٢-٦٣١	التدريب والترويج
٦٣٨-٦٣٣	تطوير نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات نظام مدريد (التسجيل الدولي للعلامات؛ اتفاق مدريد وبروتوكوله)
٦٥٨-٦٣٩	اتفاق مدريد وبروتوكوله
٦٣٩	بداية التنفيذ بناء على بروتوكول مدريد حالات الانضمام الجديدة إلى بروتوكول مدريد؛
٦٤١-٦٤٠	العضوية في النظام
٦٤٤-٦٤٢	جمعية اتحاد مدريد
٦٤٦-٦٤٥	الإحصاءات
٦٥١-٦٤٧	الأمم المتحدة
٦٥٤-٦٥٢	المنشورات
٦٥٨-٦٥٦	التدريب والترويج نظام لاهاي (اتفاق لاهاي بشأن الإيداع الدولي للرسوم والنماذج الصناعية)
٦٦٦-٦٥٩	الإحصاءات
٦٦٠-٦٥٩	المنشورات
٦٦٤-٦٦١	المنشورات
٦٦٦-٦٦٥	تطوير نظام لاهاي
٦٧٤-٦٦٧	الفصل السادس: أنشطة التحكيم والوساطة
٦٦٨	المحكمون والوسطاء

٦٦٩	المنشورات
٦٧٤-٦٧٠	التدريب والترويج
	الفصل السابع: أنشطة دعم الاعتراف بالملكية الفكرية
٨١٠-٦٧٥	واحتزامها على الصعيد العالمي
٦٧٩-٦٧٧	حالات الانضمام الجديدة إلى المعاهدات
	الاتصال بحكومات بعض البلدان
٧٢٣-٦٨٠	خلاف البلدان النامية
٧٤٢-٧٢٤	التعاون مع منظومة الأمم المتحدة
٧٦١-٧٤٣	التعاون مع منظمة التجارة العالمية
٧٦٩-٧٦٢	التعاون مع المنظمات الدولية الحكومية الأخرى
٨٠٠-٧٧٠	التعاون مع المنظمات غير الحكومية
٨٠١	مهام المدير العام
٨٠٢	مهام موظفي الويبو
٨٠٩-٨٠٣	المنشورات
٨١٠	الإعلام العام
٨١١	القرار المطلوب اتخاذه
المرفق ألف:	أنشطة الويبو للتعاون الإنمائي من الأول من يناير/كانون الثاني إلى ٣٠ يونيو/حزيران
	١٩٩٦
المرفق باء:	الاجتماعات التي نظمتها الويبو من الأول من يناير/كانون الثاني إلى ٣٠ يونيو/حزيران
	١٩٩٦
المرفق جيم:	قائمة بمنشورات الويبو الصادرة من الأول من يناير/كانون الثاني إلى ٣٠ يونيو/حزيران
	١٩٩٦
المرفق دال:	مختصرات أسماء المنظمات الوارد ذكرها في هذه الوثيقة
المرفق هاء:	فهرس البلدان وبعض المنظمات الدولية الحكومية
	ملحوظة: رتبت البلدان والمنظمات التي ورد ذكرها في هذه الوثيقة حسب الترتيب الهجائي الانكليزي لأسمائها.

## الفصل الأول: أنشطة الهيئات الرئاسية

### ولجانها

### الجمعية العامة لليوبو وجمعية اتحاد برن

٥- اجتمعت هاتان الهيئتان الرئاسيتان في دورتين استثنائيتين في ٢١ و٢٢ مايو/أيار. وحضرت الدورتين وفود ٨٤ دولة، هي الجزائر وأنغولا والأرجنتين وأستراليا والنمسا وأذربيجان والبحرين وبيلاروس وبلجيكا والبرازيل وبلغاريا وبوركينا فاسو وكندا وشيلي والصين وكولومبيا وكوستاريكا وكوت ديفوار وكرواتيا وكوبا والجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية والدانمرك وإكوادور ومصر والسلفادور وفنلندا وفرنسا وجورجيا وألمانيا وغانا وغواتيمالا وغينيا وهندوراس وهنغاريا والهند وأندونيسيا وأيرلندا وإسرائيل وإيطاليا وجامايكا واليابان والأردن وكازخستان وكينيا وقيرغيزستان وليسوتو وملايو ومالطة والمكسيك والمغرب وناميبيا وهولندا ونيجيريا والنرويج وباكستان وبنما وباراغواي وبيرو والفلبين وبولندا والبرتغال وجمهورية كوريا ورومانيا والاتحاد الروسي والسنغال وسنغافورة وسلوفاكيا وسلوفينيا وجنوب أفريقيا واسبانيا والسودان والسويد وسويسرا وتايلند وترينيداد وتوباغو وتونس والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوروغواي وأوزبكستان وفنزويلا وفيت نام وزامبيا. كما حضر الدورتين ممثلو المنظمات الدولية الحكومية الأربع التالية: منظمة العمل الدولية واليونسكو ومنظمة التجارة العالمية ولجنة الاتحادات الأوروبية.

٦- وأخذت الهيئتان الرئاسيتان علماً مع الموافقة باستنتاجات اجتماع اللجنة التحضيرية للمؤتمر الدبلوماسي المقترح (ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٦) بشأن بعض مسائل حق المؤلف والحقوق المشابهة، وهو الاجتماع الذي عقد في جنيف في ٢٠ و٢١ مايو/أيار (أنظر الفقرات ٥٥٤ إلى ٥٥٨ أدناه).

٧- وقررت الهيئتان الرئاسيتان فضلاً عن ذلك عقد الاجتماعات الاستشارية التالية الذكر قبل المؤتمر الدبلوماسي: "١" ثلاثة اجتماعات استشارية إقليمية (للبلدان النامية في أقاليم أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية والكاريبي على التوالي) في جنيف في ٢٠ سبتمبر/أيلول؛ "٢" اجتماع يشار إليه كاجتماع "فريق ١٢+١٢" (يتكون من ١٢ ممثلاً للبلدان النامية و١٢ ممثلاً لبلدان خلاف البلدان النامية) في جنيف في ١٤ و١٥ أكتوبر/تشرين الأول؛ "٣" ثلاثة اجتماعات استشارية إقليمية في الأقاليم النامية

- الثلاثة السابق ذكرها، في سنتياغو (شيلي) من ٢٩ إلى ٣١ أكتوبر/تشرين الأول لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي، وفي الدار البيضاء (المغرب) من ٦ إلى ٨ نوفمبر/تشرين الثاني للبلدان الأفريقية، وفي شيانغ - ماي (تايلند) في ٢١ و٢٢ نوفمبر/تشرين الثاني لبلدان آسيا والمحيط الهادئ.
- ٨- وقررت الهيئتان الرئاسيتان أن تتحمل الوبو نفقات سفر وإقامة ١٥ مشاركاً من كل فريق في كل اجتماع استشاري إقليمي، باستثناء الاجتماع الاستشاري الإقليمي للبلدان الأفريقية، إذ قررتا أن تتحمل الوبو نفقات سفر وإقامة ٢٠ مشاركاً (بصفة مؤقتة ودون مضاعفات بالنسبة إلى أي اجتماع مقبل آخر).
- ٩- وكان من المفهوم أنه يجوز للأفرقة الثلاثة أن تطلب إلى الوبو أن تتحمل إلى حد ما نفقات سفر وإقامة المشاركين في الاجتماعات الاستشارية الإقليمية المرتقب عقدها في ٢٠ سبتمبر/أيلول ١٩٩٦، و/أو في أكتوبر/تشرين الأول - نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٦، و/أو في المؤتمر الدبلوماسي، شرط ألا يتغير العبء المالي الذي تتحمله الوبو نتيجة لكل هذه الاجتماعات.
- ١٠- أما بالنسبة إلى اختيار المشاركين في اجتماع "فريق ١٢+١٢" واختصاصات هذا الفريق، فإن الهيئتين الرئاسيتين قررتا تأجيل القرارات إلى أن تعقد دوراتهما في سبتمبر/أيلول - أكتوبر/تشرين الأول.

### لجنة الميزانية ولجنة المباني

- ١١- عقدت لجنة الوبو للميزانية دورتها الرابعة عشرة، وعقدت لجنة الوبو للمباني دورتها الخامسة في آن واحد من ١٣ إلى ١٥ مايو/أيار في جنيف. وكانت الدول الأربع والعشرون التالية الذكر، والأعضاء في لجنة الوبو للميزانية أو في لجنة الوبو للمباني أو في كلتا اللجنتين، ممثلة في تلك الدورة المشتركة: الجزائر والأرجنتين والبرازيل وبلغاريا وكندا وشيلي والصين ومصر وفرنسا وألمانيا وغينيا والهند واليابان وهولندا ونيجيريا وباكستان والفلبين وبولندا والاتحاد الروسي وسويسرا والمملكة المتحدة وجمهورية تنزانيا المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوروغواي. فضلاً عن ذلك، كانت الدول الاثنتان والعشرون التالية الذكر والأعضاء في الوبو، وغير الأعضاء في لجنة الوبو للميزانية أو في لجنة الوبو للمباني، ممثلة بمراقبين عنها: أنغولا وكولومبيا وكوستاريكا وكوت ديفوار والسلفادور وغواتيمالا وهنغاريا وأندونيسيا ومدغشقر والمكسيك والمغرب وبنما



والبرتغال وجمهورية كوريا وسلوفاكيا واسبانيا والسودان وتايلند وترينيداد وتوباغو وتونس وأوكرانيا واليمن.

١٢- وتدارست اللجنتان وثيقة شرحت فيها حاجات الويبو إلى مبان إضافية، والوسائل الكفيلة بتوفيرها، لا سيما بتشييد مبنى على قطعة أرض شتاينر (Steiner lot) الواقعة بالقرب من مقر الويبو. ونظراً إلى هذه الحالة الملحة، أوصت اللجنتان بأن يدلي خبير مستقل برأيه بشأن تقدير المكتب الدولي لحاجاته إلى المباني حتى سنة ٢٠٠٦، وبأن تتخذ الجمعية العامة للويبو قراراً بشأن بناء مبنى على قطعة أرض شتاينر، في دورتها المرتقب عقدها في سبتمبر/أيلول - أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٦.

[يلي ذلك الفصل الثاني]

## الفصل الثاني: أنشطة التعاون الإنمائي

١٣- الغرض المنشود. الغرض المنشود هو التعاون مع البلدان النامية وتقديم المساعدة التقنية لها، بغية وضع أنظمة للملكية الفكرية (الملكية الصناعية وحق المؤلف) أو تحديثها، بالاستناد إلى أهدافها ومتطلباتها الوطنية، وتبعاً لمختلف الوسائل التالية:

- (١) تطوير الموارد البشرية،
- (٢) تيسير إعداد التشريعات الوطنية أو الإقليمية أو تحسينها وضمان تطبيقها بالفعل، وتشجيع الانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويبو،
- (٣) تيسير إنشاء المؤسسات الحكومية وغيرها من المؤسسات أو تحديثها، بما في ذلك أتمتة الأعمال، لإدارة أنظمة الملكية الفكرية الوطنية أو الإقليمية (إنشاء المؤسسات)،
- (٤) تطوير القدرات والمرافق الأساسية لكي يتمكن رجال الصناعة وغيرهم من تطوير حقوقهم في مجال الملكية الفكرية وإدارتها والاستفادة منها،
- (٥) ترويج الوعي العام بالملكية الفكرية،
- (٦) استشارة اللجنتين الدائميتين للتعاون الإنمائي،
- (٧) تيسير مشاركة ممثلي البلدان النامية في بعض الاجتماعات التي تنظمها الويبو.

## تطوير الموارد البشرية

### أفريقيا

١٤- حلقة الويبو التدريبية بشأن حماية براءات المركبات الكيميائية. في أبريل/نيسان، شاركت الويبو المكتب الأوروبي للبراءات والمكتب الألماني للبراءات في تنظيم تلك الحلقة في ميونيخ وجنيف. وحضرها موظفان حكوميان من كينيا من بين دول أخرى. وحاضر فيها موظفون من المؤسسات الثلاث السابق ذكرها.

١٥- دورة الويبو التدريبية بشأن العلامات. في يونيو/حزيران، شاركت الويبو مكتب بنيلوكس للعلامات في تنظيم تلك الدورة في لاهاي وجنيف. وحضرها ثلاثة موظفين حكوميين من أثيوبيا

وموريشيوس وجمهورية تنزانيا المتحدة من بين دول أخرى. وحاضر فيها موظفون من المؤسستين السابق ذكرهما.

١٦- حلقة الويبو التدريبية بشأن استعمال تكنولوجيا الأسطوانات المتراصة ذات ذاكرة للقراءة فقط للإعلام والبحث في مجال البراءات. في يونيو/حزيران، شاركت الويبو المكتب الأوروبي للبراءات والمعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية في تنظيم تلك الحلقة في لاهاي وبرن وجنيف. وحضرها موظفان حكوميان من بوتسوانا وزمبابوي من بين دول أخرى. وحاضر فيها موظفون من المؤسسات الثلاث السابق ذكرها.

١٧- الجزائر. أنظر ما ورد تحت عنوان "البلدان العربية".

١٨- أنغولا. في مارس/آذار، نظمت حلقة الويبو الدراسية الإقليمية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة للبلدان الأفريقية الناطقة بالبرتغالية في لواندا، بالتعاون مع وزارة الثقافة الأنغولية وبمساعدة حكومة البرتغال. وحضر تلك الحلقة موظفان حكوميان من كل بلد من البلدان الأفريقية الأخرى الناطقة بالبرتغالية، أي الرأس الأخضر وغينيا - بيساو وموزامبيق وسان تومي وبرينسيبي، فضلاً عن ١٠٠ موظف حكومي وكاتب وملحن وفنان ومحام من أنغولا. وألقى المحاضرات خبيران استشاريان للويبو من سويسرا والجمعية المدنية لإدارة حقوق فناني الأداء والموسيقيين، وخبير محلي وأربعة خبراء من البرتغال، فضلاً عن اثنين من موظفي الويبو. وشملت موضوعات البحث الأحكام ذات الصلة باتفاق جوانب حقوق الملكية الفكرية المتصلة بالتجارة (اتفاق تريبس).

١٩- وفي مارس/آذار أيضاً، نظم اجتماع الويبو الوطني بشأن الملكية الصناعية في لواندا، بالتعاون مع المعهد الوطني البرتغالي للملكية الصناعية. وحضر ذلك الاجتماع ١٠٠ شخص من القطاعين العام والخاص. وألقى المحاضرات ثلاثة خبراء استشاريين للويبو من البرتغال وأحد موظفيها. وشملت المحاضرات بخاصة الأحكام ذات الصلة باتفاق تريبس.

٢٠- بنين. في مارس/آذار، شارك موظف حكومي في برنامج تدريبي نظّمته الويبو في أوغادوغو بشأن الجوانب العملية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف.

٢١- وفي يونيو/حزيران، نظمت حلقة الويبو الدراسية الوطنية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة للقضاة في كوتونو، بالتعاون مع حكومة بنين. وحضر تلك الحلقة نحو ١٢٠ شخصاً، أغلبيتهم من القضاة والمحامين والمسؤولين عن الأمن. وألقى المحاضرات خمسة خبراء استشاريين للويبو من

بور كينا فاصو وفرنسا وسويسرا وتوغو، فضلاً عن خبير محلي وأحد موظفي الويبو. وشملت موضوعات البحث بخاصة جلسة محاكمة صورية، وكذلك أحكام اتفاق تريبس.

٢٢- بوتسوانا. في أبريل/نيسان، حضر موظفان حكوميان في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٢٣- بور كينا فاصو. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي في أبوجا اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن، واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية، وبشأن الحماية القانونية للفولكلور.

٢٤- وفي مارس/آذار، شارك أربعة موظفين حكوميين من بنن والكاميرون وكوت ديفوار والسنغال في برنامج تدريبي نظمته الويبو بشأن الجوانب العملية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف، في مكتب بور كينا فاصو لحق المؤلف في أوغادوغو. وأشرف على التدريب خبير استشاري للويبو من سويسرا.

٢٥- وفي أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين في أيدجان ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٢٦- وفي يونيو/حزيران، نظمت حلقة الويبو الدراسية الوطنية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة للقضاة وأصحاب المهن القضائية، بالتعاون مع حكومة بور كينا فاصو في أوغادوغو. وحضر تلك الحلقة نحو ١٣٠ شخصاً، أغلبيتهم من القضاة والمحامين والمسؤولين عن الجمارك والأمن. وألقى المحاضرات خمسة خبراء استشاريين للويبو من بور كينا فاصو وفرنسا وسويسرا، فضلاً عن اثنين من موظفي الويبو. وشملت موضوعات البحث بخاصة جلسة محاكمة صورية، وكذلك أحكام اتفاق تريبس.

٢٧- بوروندي. في أبريل/نيسان، حضر موظفان حكوميان في أيدجان ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٢٨- الكاميرون. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي في أبوجا اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية، وبشأن الحماية القانونية للفولكلور.

٢٩- وفي مارس/آذار، شارك موظف حكومي في برنامج تدريبي نظمته الويبو في أوغادوغو بشأن الجوانب العملية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف.

٣٠- وفي أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين في أيدجان ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٣١- الرأس الأخضر. في مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان حلقة الويبو الدراسية الإقليمية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة التي عقدت في لواندا للبلدان الناطقة بالبرتغالية.

٣٢- جمهورية أفريقيا الوسطى. في أبريل/نيسان، حضر موظفان حكوميان في أيدجان ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٣٣- كوت ديفوار. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي في أبوجا اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن، واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية، وبشأن الحماية القانونية للفولكلور.

٣٤- وفي مارس/آذار، شارك موظف حكومي في برنامج تدريبي نظمته الويبو في أوغادوغو بشأن الجوانب العملية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف.

٣٥- وفي أبريل/نيسان، نظمت ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس، في أيدجان، بالتعاون مع حكومة كوت ديفوار، وحضر تلك الندوة ٣٩ موظفاً حكومياً من بوركينا فاصو وبوروندي والكاميرون وجمهورية أفريقيا الوسطى وجيبوتي وغابون وغينيا وغينيا - بيساو ومدغشقر ومالي وموريتانيا والمغرب والسنغال وتوغو وتونس، فضلاً عن نحو ٢٠ موظفاً حكومياً من كوت ديفوار وسويسرا ومنظمة التجارة العالمية، فضلاً عن أربعة موظفين للويبو.

٣٦- وفي يونيو/حزيران، نظمت حلقة الويبو الدراسية الوطنية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة للقضاة والمحامين في أيدجان، بالتعاون مع حكومة كوت ديفوار. وحضر تلك الحلقة نحو ٧٠ شخصاً، أغلبيتهم من القضاة والمحامين والمسؤولين عن الجمارك والأمن. وألقى المحاضرات أربعة خبراء استشاريين للويبو من بوركينا فاصو وفرنسا وسويسرا وأحد موظفي الويبو. وشملت موضوعات البحث بخاصة جلسة محاكمة صورية، وكذلك أحكام اتفاق تريبس.

٣٧- جيبوتي. أنظر ما ورد تحت عنوان "البلدان العربية".

٣٨- مصر. أنظر ما ورد تحت عنوان "البلدان العربية".

٣٩- غابون. في أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين في أيدجان ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

- ٤٠- غانا. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي في أبوجا اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية، وبشأن الحماية القانونية للفولكلور.
- ٤١- وفي فبراير/شباط، تدرّب موظفان حكوميان في حلقة تدريبية نظمتها الويبو في أوغادوغو عن الجوانب العملية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف، مع التشديد بصفة خاصة على وسائل الحوسبة.
- ٤٢- وفي مارس/آذار، أشرف خبير استشاري للويبو من سويسرا على تدريب ٥٠ موظفاً حكومياً على الجوانب العملية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف في مكتب غانا لحق المؤلف في أكرا.
- ٤٣- وفي أبريل/نيسان، حضر أربعة موظفين حكوميين في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.
- ٤٤- غينيا. في أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين في أيديجان ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.
- ٤٥- غينيا - بيساو. في مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان في لواندا حلقة الويبو الدراسية الإقليمية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة للبلدان الناطقة بالبرتغالية.
- ٤٦- وفي أبريل/نيسان، حضر موظفان حكوميان في أيديجان ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.
- ٤٧- كينيا. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي في أبوجا اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية، وبشأن الحماية القانونية للفولكلور.
- ٤٨- وفي أبريل/نيسان، حضر موظفان حكوميان في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.
- ٤٩- ليسوتو. في أبريل/نيسان، حضر موظف حكومي في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.
- ٥٠- وفي يونيو/حزيران، شارك موظفان حكوميان في ندوة تدريب خاصة نظمتها الويبو عن الجوانب العملية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف، في ليلونجواي.
- ٥١- الجماهيرية العربية الليبية. أنظر ما ورد تحت عنوان "البلدان العربية".

- ٥٢- مدغشقر. في أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين في أبيدجان ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٥٣- ملاوي. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي في أبوجا اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية، وبشأن الحماية القانونية للفولكلور.
- ٥٤- وفي أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٥٥- وفي يونيو/حزيران، شارك ستة موظفين حكوميين من ليسوتو وناميبيا وزامبيا في دورة تدريبية خاصة نظمتها الويبو عن الجوانب العملية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف في ليلونجواي في جمعية ملاوي لحق المؤلف. وأشرف على التدريب خبير استشاري للويبو من سويسرا.
- ٥٦- مالي. في فبراير/شباط، تدرّب موظف حكومي في حلقة تدريب نظمتها الويبو في أوغادوغو عن الجوانب العملية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف، مع التشديد بصفة خاصة على وسائل الحوسبة.
- ٥٧- وفي مارس/آذار، نظمت حلقة الويبو الدراسية الوطنية عن الإطار القانوني والمؤسسي للملكية الصناعية في باماكو، بالتعاون مع حكومة مالي. وحضر تلك الحلقة نحو ٧٠ شخصاً من الدوائر الحكومية والمهن القانونية. وألقى المحاضرات خبيران استشاريان للويبو من فرنسا ومالي، فضلاً عن أحد موظفي المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية وأحد موظفي الويبو. وشملت موضوعات البحث بمخاطبة الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس.
- ٥٨- وفي أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين في أبيدجان ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٥٩- موريتانيا. في أبريل/نيسان، حضر موظفان حكوميان في أبيدجان ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٦٠- موريشيوس. في أبريل/نيسان، حضر موظفان حكوميان في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٦١- المغرب. أنظر ما ورد تحت عنوان "البلدان العربية".
- ٦٢- موزامبيق. في مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان في لواندا حلقة الويبو الدراسية الإقليمية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة للبلدان الناطقة بالبرتغالية.

٦٣- وفي أبريل/نيسان، حضر موظفان حكوميان في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

٦٤- ناميبيا. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي في أبوجا اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية، وبشأن الحماية القانونية للفولكلور.

٦٥- وفي أبريل/نيسان، حضر موظفان حكوميان في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

٦٦- وفي يونيو/حزيران، شارك موظفان حكوميان في دورة تدريبية خاصة نظمتها الويبو عن الجوانب العملية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف، في ليلونجواي.

٦٧- النيجر. في مايو/أيار، أشرف خبير استشاري للويبو من سويسرا على تنظيم دورة تدريبية خاصة في نيامي عن الجوانب العملية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف، شارك فيها عدد من الموظفين الحكوميين.

٦٨- نيجريا. في يناير/كانون الثاني، نظم في أبوجا اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن واحتمال اعتماد صك لحماية فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية وبشأن الحماية القانونية للفولكلور. وحضر ذلك الاجتماع ١٥ موظفاً حكومياً من بوركينافاسو والكاميرون وكوت ديفوار ومصر وغانا وكينيا وملاوي وناميبيا ونيجيريا ورواندا والسنغال والسودان وتوغو وتونس وزامبيا، فضلاً عن ثلاثة موظفين حكوميين من نيجيريا وثلاثة موظفين للويبو. وافتتح ذلك الاجتماع رئيس الدولة الجنرال ساني أباشا. وكان الغرض المنشود من الاجتماع هو النظر في الاقتراحات المقدمة بشأن احتمال اعتماد بروتوكول واحتمال اعتماد صك جديد، فضلاً عن دراسة جوانب الملكية الفكرية المتعلقة بحماية أوجه التعبير عن الفولكلور.

٦٩- وفي أبريل/نيسان، حضر أربعة موظفين حكوميين في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

٧٠- رواندا. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان في أبوجا اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية، وبشأن الحماية القانونية للفولكلور.



- ٧١- سان تومي وبرينسيبي. في مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان في لواندا حلقة الويبو الدراسية الإقليمية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة للبلدان الناطقة بالبرتغالية.
- ٧٢- السنغال. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي في أبوجا اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فناني الأداء ومنتجات التسجيلات الصوتية، وبشأن الحماية القانونية للفولكلور.
- ٧٣- في مارس/آذار، شارك موظف حكومي في برنامج تدريبي نظمته الويبو في أوغادوغو عن الجوانب العملية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف.
- ٧٤- وفي أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين في أبيدجان ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.
- ٧٥- سيراليون. في أبريل/نيسان، حضر موظف حكومي في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.
- ٧٦- جنوب أفريقيا. في أبريل/نيسان، نظمت ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس، في بريتوريا بالتعاون مع حكومة جنوب أفريقيا. وحضر تلك الندوة ٤١ موظفاً حكومياً من بوتسوانا ومصر وغانا وكينيا وليسوتو وملاوي وموريشيوس وموزامبيق وناميبيا ونيجيريا وسيراليون وسوازيلند وأوغندا وجمهورية تنزانيا المتحدة وزامبيا وزمبابوي، فضلاً عن ٣٦ شخصاً من الدوائر الحكومية والأوساط المعنية الأخرى في جنوب أفريقيا. وقدم الدراسات في شكل مناقشات متخصصة أربعة خبراء استشاريين للويبو من نيجيريا وجنوب أفريقيا ومنظمة الجمارك العالمية ومنظمة التجارة العالمية، فضلاً عن أربعة موظفين للويبو.
- ٧٧- السودان. أنظر ما ورد تحت عنوان "البلدان العربية".
- ٧٨- سوازيلند. في أبريل/نيسان، حضر موظفان حكوميان في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.
- ٧٩- توغو. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي في أبوجا اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فناني الأداء ومنتجات التسجيلات الصوتية، وبشأن الحماية القانونية للفولكلور.
- ٨٠- وفي أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين في أبيدجان ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

- ٨١- وخلال الفترة موضع النظر في هذا التقرير، حصل أحد مواطني توغو على منحة تدريبية طويلة الأجل في مركز الدراسات الدولية للملكية الصناعية في استراسبورغ (فرنسا).
- ٨٢- تونس. أنظر ما ورد تحت عنوان "البلدان العربية".
- ٨٣- أوغندا. في أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٨٤- جمهورية تنزانيا المتحدة. في أبريل/نيسان، حضر أربعة موظفين حكوميين في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٨٥- زامبيا. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي في أبوجا اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فناني الأداء ومنتجات التسجيلات الصوتية، وبشأن الحماية القانونية للفولكلور.
- ٨٦- وفي أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٨٧- وفي يونيو/حزيران، شارك موظفان حكوميان في دورة تدريبية خاصة نظمها الويبو عن الجوانب العملية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف، في ليلونجواي.
- ٨٨- زمبابوي. في أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين في بريتوريا ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

### البلدان العربية

- ٨٩- حلقة الويبو التدريبية عن حماية براءات المركبات الكيميائية. في أبريل/نيسان، نظم كل من الويبو والمكتب الأوروبي للبراءات والمكتب الألماني للبراءات تلك الحلقة في ميونخ وجنيف. وحضرها موظفان حكوميان من مصر والمملكة العربية السعودية من بين موظفين آخرين. وألقى المحاضرات بعض موظفي المؤسسات الثلاث السابق ذكرها.
- ٩٠- دورة الويبو التدريبية عن العلامات. في يونيو/حزيران، نظم كل من الويبو ومكتب بنيلوكس للعلامات تلك الدورة في لاهاي وجنيف، وحضرها موظفان حكوميان من مصر وسورية من بين موظفين آخرين. وألقى المحاضرات بعض موظفي المؤسستين السابق ذكرهما.
- ٩١- حلقة الويبو التدريبية عن استعمال تكنولوجيا الأسطوانات المتراصة ذات ذاكرة للقراءة فقط للإعلام والبحث في مجال البراءات. في يونيو/حزيران، نظم كل من الويبو والمكتب الأوروبي

للبراءات والمعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية تلك الحلقة في لاهاي وبرن وجنيف. وحضرها موظف حكومي من مصر من بين موظفين آخرين. وألقى المحاضرات عدد من موظفي المؤسسات الثلاث السابق ذكرها.

٩٢- الجزائر. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان ندوة عن الملكية الفكرية نظمتها الويبو للبلدان العربية في القاهرة.

٩٣- البحرين. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان ندوة عن الملكية الفكرية نظمتها الويبو للبلدان العربية في القاهرة.

٩٤- وفي أبريل/نيسان، حضر موظفان حكوميان حلقة دون إقليمية عن الملكية الفكرية نظمتها الويبو للبلدان مجلس التعاون الخليجي في الدوحة.

٩٥- جيبوتي. في أبريل/نيسان، حضر موظف حكومي في أبيدجان ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٩٦- مصر. في يناير/كانون الثاني، نظمت ندوة عن الملكية الفكرية للبلدان العربية، في القاهرة بالاشتراك مع المركز الإقليمي للمعلومات التكنولوجية وهندسة برامج الحاسوب، وبمساعدة الحكومة المصرية. وحضر تلك الندوة عشرون موظفاً حكومياً من الجزائر والبحرين والأردن ولبنان والمغرب وعمان وقطر والمملكة العربية السعودية والسودان والجمهورية العربية السورية وتونس والإمارات العربية المتحدة، فضلاً عن مائة شخص من القطاعين الحكومي والخاص في مصر. وألقى المحاضرات خمسة خبراء استشاريين للويبو من مصر وفنلندا وألمانيا وسلوفينيا وسويسرا، فضلاً عن أربعة خبراء مصريين وثلاثة موظفين من الويبو. وشملت موضوعات البحث خاصة ما لاتفاق تريبس من آثار على البلدان.

٩٧- وفي يناير/كانون الثاني أيضاً، حضر موظف حكومي اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي الذي عقد في أبوجا بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فنانى الأداء ومنتجى التسجيلات الصوتية، وبشأن الحماية القانونية للبولكلور.

٩٨- وفي أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية التي عقدت في بريتوريا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٩٩- الأردن. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو عن الملكية الفكرية التي عقدت في القاهرة للبلدان العربية.

- ١٠٠- الكويت. في أبريل/نيسان، حضر ستة موظفين حكوميين حلقة الويوو دون الإقليمية عن الملكية الفكرية التي عقدت في الدوحة لبلدان مجلس التعاون الخليجي.
- ١٠١- في مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويوو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكرتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ١٠٢- لبنان. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان ندوة الويوو عن الملكية الفكرية التي عقدت في القاهرة للبلدان العربية.
- ١٠٣- الجماهيرية العربية الليبية. في مايو/أيار، نظمت حلقة الويوو الدراسية الوطنية عن الملكية الصناعية، في طرابلس بالتعاون مع الحكومة الليبية بناء على مشروع قطري يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتعزيز نظام الملكية الصناعية ودعم القدرات الابتكارية في ليبيا. وحضر تلك الحلقة نحو ١٢٠ شخصاً من الدوائر الحكومية والجامعية والتجارية والقضائية. وألقى المحاضرات ثلاثة خبراء استشاريين للويوو من مصر والأردن، فضلاً عن محاضرين من ليبيا واثنين من موظفي الويوو. وشملت موضوعات البحث اتفاق تريس على الأخص.
- ١٠٤- المغرب. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان ندوة الويوو عن الملكية الفكرية التي عقدت في القاهرة للبلدان العربية.
- ١٠٥- في فبراير/شباط، نظمت حلقة الويوو الدراسية الوطنية عن الملكية الصناعية، في الدار البيضاء بالتعاون مع الحكومة المغربية. وحضر تلك الحلقة نحو مائة شخص من الدوائر الحكومية والجامعية وكذلك من أوساط رجال الأعمال. وألقى المحاضرات خبيران استشاريان للويوو من مصر وفرنسا، فضلاً عن خبير من المغرب واثنين من موظفي الويوو. وتناول برنامج تلك الحلقة على الأخص الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ١٠٦- في أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الويوو الإقليمية الأفريقية التي عقدت في أيدجان عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ١٠٧- عمان. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي ندوة الويوو عن الملكية الفكرية التي عقدت في القاهرة للبلدان العربية.
- ١٠٨- في أبريل/نيسان، حضر موظف حكومي حلقة الويوو دون الإقليمية عن الملكية الفكرية التي عقدت في الدوحة لبلدان مجلس التعاون الخليجي.

١٠٩- قطر. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي ندوة الويبو عن الملكية الفكرية التي عقدت في القاهرة للبلدان العربية.

١١٠- وفي أبريل/نيسان، نظمت حلقة الويبو الدراسية دون الإقليمية عن الملكية الفكرية لبلدان مجلس التعاون الخليجي، في الدوحة بالتعاون مع حكومة قطر. وحضر تلك الحلقة نحو ٥٠ شخصاً من القطاعين الحكومي والخاص في قطر، بالإضافة إلى ١١ موظفاً حكومياً من البحرين والكويت وعمان والإمارات العربية المتحدة. وألقى المحاضرات خبيران استشاريان للويبو من كندا ومصر، فضلاً عن موظف حكومي من قطر وثلاثة موظفين من الويبو. وشملت موضوعات البحث الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس.

١١١- وفي مايو/أيار، حضر موظف حكومي ندوة الويبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكرتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

١١٢- المملكة العربية السعودية. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو عن الملكية الفكرية التي عقدت في القاهرة للبلدان العربية.

١١٣- السودان. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي ندوة الويبو عن الملكية الفكرية التي عقدت في القاهرة للبلدان العربية.

١١٤- وفي يناير/كانون الثاني أيضاً، حضر موظف حكومي اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي الذي عقد في أبوجا بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فاني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية، وبشأن الحماية القانونية للفولكلور.

١١٥- الجمهورية العربية السورية. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي ندوة الويبو عن الملكية الفكرية التي عقدت في القاهرة للبلدان العربية.

١١٦- تونس. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو عن الملكية الفكرية التي عقدت في القاهرة للبلدان العربية.

١١٧- وفي يناير/كانون الثاني أيضاً، حضر موظف حكومي اجتماع الويبو الاستشاري الأفريقي الذي عقد في أبوجا بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فاني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية، وبشأن الحماية القانونية للفولكلور.

١١٨- وفي أبريل/نيسان، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الويبو الإقليمية الأفريقية التي عقدت في أبيدجان عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

- ١١٩- الإمارات العربية المتحدة. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو عن الملكية الفكرية التي عقدت في القاهرة للبلدان العربية.
- ١٢٠- وفي أبريل/نيسان، حضر موظفان حكوميان حلقة الويبو الدراسية دون الإقليمية عن الملكية الفكرية التي عقدت في الدوحة لبلدان مجلس التعاون الخليجي.
- ١٢١- وفي مايو/أيار، حضر موظف حكومي ندوة الويبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكرتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

### آسيا والمحيط الهادئ

١٢٢- أكاديمية الويبو. في أواخر شهر أبريل/نيسان ومطلع شهر مايو/أيار، نظمت الويبو في جنيف دورة لأكاديمية الويبو باللغة الانكليزية لموظفين حكوميين آسيويين. واستهدف برنامج تلك الدورة إعلام المشاركين فيها عن العناصر الرئيسية للملكية الفكرية ومشكلاتها الراهنة، وتقديم هذه العناصر والمشكلات على نحو يسمح بإبراز اعتباراتها السياسية، والسماح بالتالي للمشاركين في الدورة بالإسهام إسهاماً إضافياً بعد العودة إلى بلدانهم في صياغة السياسات الحكومية بشأن المسائل المرتبطة بالملكية الفكرية، والإلمام بخاصة بتأثير هذه المسائل في التنمية الثقافية والاجتماعية والتكنولوجية والاقتصادية. وحضر تلك الدورة ١٦ موظفاً حكومياً من بنغلاديش والصين وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية وفيجي والهند وإيران (جمهورية - الإسلامية) وجمهورية لاو وماليزيا وباكستان والفلبين وجمهورية كوريا وسري لانكا وتايلند وفيت نام. وأشرف على إدارة أعمال الدورة السيد جيمس سلاتيري من الولايات المتحدة الأمريكية. وألقى المحاضرات عشرة خبراء استشاريين للويبو من هولندا وسويسرا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية، فضلاً عن بعض موظفي الويبو.

١٢٣- حلقة الويبو التدريبية عن حماية براءات المركبات الكيميائية. في أبريل/نيسان، نظم كل من الويبو والمكتب الأوروبي للبراءات والمكتب الألماني للبراءات تلك الحلقة في ميونخ وجنيف. وحضرها تسعة موظفين حكوميين من الصين والهند وأندونيسيا وماليزيا والفلبين وجمهورية كوريا وتايلند وفيت نام من بين دول أخرى. وألقى المحاضرات بعض موظفي المؤسسات الثلاث السابق ذكرها.

١٢٤- دورة الويبو التدريبية عن العلامات. في يونيو/حزيران، نظم كل من الويبو ومكتب بنيلوكس للعلامات تلك الدورة في لاهاي وجنيف. وحضرها تسعة موظفين حكوميين من بروني دار السلام

والهند وأندونيسيا وماليزيا وباكستان والفلبين وسنغافورة وتايلند وفيت نام من بين دول أخرى. وألقى المحاضرات عدد من موظفي المؤسسات السابق ذكرهما.

١٢٥- حلقة الويبو التدريبية عن استعمال تكنولوجيا الأسطوانات المتراصة ذات ذاكرة للقراءة فقط للإعلام والبحث في مجال البراءات. في يونيو/حزيران، نظم كل من الويبو والمكتب الأوروبي للبراءات والمعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية تلك الحلقة في لاهاي وبرن وجنيف. وحضرها خمسة موظفين حكوميين من الصين والهند من بين دول أخرى. وألقى المحاضرات بعض موظفي المؤسسات الثلاث السابق ذكرها.

١٢٦- بنغلاديش. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان اجتماع الويبو الآسيوي الذي عقد في مانिला عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.

١٢٧- وفي مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في داودوك عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته.

١٢٨- وفي مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الويبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكرتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

١٢٩- بوتان. في مايو/أيار، نظمت حلقة الويبو الدراسية الوطنية عن العلامات في تيمفو، بالتعاون مع حكومة بوتان. وحضرها ٥١ شخصاً من الدوائر الحكومية والصناعية والقضائية والأعمال الحرة. وألقى المحاضرات خبيران استشاريان للويبو من الهند والمملكة المتحدة، فضلاً عن أحد موظفي الويبو. وشملت موضوعات البحث اتفاق تريبس بخاصة.

١٣٠- بروني دار السلام. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان اجتماع الويبو الآسيوي الذي عقد في مانिला عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.

١٣١- وفي مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في داودوك عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته.

١٣٢- وفي أبريل/نيسان، نظمت الحلقة الدراسية الوطنية للويبو والجماعة الأوروبية ورابطة أمم جنوب شرقي آسيا عن اتفاق تريبس وتأثيرها في المؤسسات التجارية في بندر سري بيغوان، بالتعاون مع حكومة بروني دار السلام، وبمساعدة لجنة الاتحادات الأوروبية بناء على برنامج الجماعة الأوروبية ورابطة أمم جنوب شرقي آسيا للبراءات والعلامات. وحضر تلك الحلقة نحو ٥٠

- شخصاً أغلبيتهم من الدوائر الحكومية والقطاع العام. وألقى المحاضرات خبيران استشاريان لليوبو من اليابان وسويسرا، فضلاً عن خبيرين من بروني دار السلام وأحد موظفي الليوبو.
- ١٣٣- وفي مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الليوبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكرتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.
- ١٣٤- كمبوديا. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان اجتماع الليوبو الآسيوي الذي عقد في مانيلا عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.
- ١٣٥- الصين. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان اجتماع الليوبو الآسيوي الذي عقد في مانيلا عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.
- ١٣٦- وفي مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان ندوة الليوبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في داودوك عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته.
- ١٣٧- وفي مايو/أيار، نظمت الحلقة الدراسية الوطنية المشتركة بين الليوبو والصين عن تأثير التكنولوجيا الرقمية في حماية حق المؤلف، وعقدت تلك الحلقة في بكين بالتعاون مع الإدارة الوطنية الصينية لحق المؤلف، وحضرها نحو ٨٠ شخصاً من الدوائر الحكومية والجامعات والصناعات الإلكترونية. وألقى المحاضرات ثلاثة خبراء استشاريين لليوبو من اليابان وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية، فضلاً عن أربعة محاضرين محليين من الصين واثنين من موظفي الليوبو. وشمل البرنامج، فيما شمل، الأحكام ذات الصلة باتفاق تريبس.
- ١٣٨- فيجي. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي اجتماع الليوبو الآسيوي الذي عقد في مانيلا عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.
- ١٣٩- وفي مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الليوبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكرتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.
- ١٤٠- الهند. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي وممثل من القطاع الخاص اجتماع الليوبو الآسيوي الذي عقد في مانيلا عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.
- ١٤١- وفي فبراير/شباط، نظمت الحلقة الدراسية الوطنية المشتركة بين الليوبو والهند عن التكنولوجيا الرقمية والملكية الفكرية - التحديات والفرص الجديدة، في نيودلهي بالتعاون مع إدارة التربية ووزارة تطوير الموارد البشرية في الهند. وحضر تلك الحلقة نحو ٨٠ شخصاً من الدوائر الحكومية



والمنظمات المهنية المعنية بالمعلوماتية والموسيقى والأفلام وبرامج الإذاعة. وألقى المحاضرات ثلاثة خبراء استشاريين لليوبو من فرنسا والمملكة المتحدة، فضلاً عن ثمانية خبراء من الهند واثنين من موظفي الليوبو. وشملت موضوعات البحث، فيما شملت، الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس.

٤٢-١ في مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان ندوة الليوبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في داودوك عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته.

٤٣-١ في مارس/آذار أيضاً، ألقى خبير استشاري لليوبو من المملكة المتحدة محاضرة في حلقة دراسية عقدت تحت عنوان "الترخيص كأداة للتنمية والاتجاهات الجديدة في العقود التجارية الدولية"، ونظمتها مؤسسة الهند للقانون الدولي في دلهي.

٤٤-١ في أبريل/نيسان، شارك خبير استشاري لليوبو من الولايات المتحدة الأمريكية كمحاضر في برنامج تدريبي عملي عن قانون العلامات، نظمته كلية الحقوق بجامعة دلهي لممارسي المهن المتعلقة بالعلامات والأوساط الصناعية وطلبة كلية الحقوق.

٤٥-١ في مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الليوبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكرتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

٤٦-١ في مايو/أيار أيضاً، نظمت حلقة الليوبو الوطنية المتقلة عن دور العلامات في تسويق السلع والخدمات، وعن اتفاق تريس، في نيودلهي وحيدر أباد، بالتعاون مع حكومة الهند واتحاد الصناعة الهندية، وفي بنغالور ومباي بالتعاون مع حكومة الهند وجمعية المحامين المعنيين بالبراءات والعلامات في كل الهند. وحضر تلك الحلقات الأربع ١٨٠ شخصاً من قطاع الأعمال الحرة ودوائر ممارسي المهن القانونية. وألقى المحاضرات خبير استشاري لليوبو من أستراليا وواحد من موظفي الليوبو وخمسة محاضرين محليين.

٤٧-١ أندونيسيا. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان اجتماع الليوبو الآسيوي الذي عقد في مانिला عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.

٤٨-١ في مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان ندوة الليوبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في داودوك عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته.

٤٩-١ في مايو/أيار، نظمت ندوة الليوبو الإقليمية الآسيوية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس، في جاكرتا بالتعاون مع الحكومة الأندونيسية. وحضر تلك الندوة ٣٩ موظفاً حكومياً من بنغلاديش وبروني دار السلام وفيجي والهند والكويت وماليزيا وملديف وميانمار وباكستان والفلبين وقطر

• جمهورية كوريا وسنغافورة وسري لانكا وتايلند والإمارات العربية المتحدة وهونج كونج، فضلاً عن ٦٠ مشاركاً من أندونيسيا. وقدمت المحاضرات في شكل مناقشات متخصصة، ألقاها أربعة خبراء استشاريين للويو من الهند والفلبين ومنظمة التجارة العالمية ولجنة الاتحادات الأوروبية وموظف حكومي من أندونيسيا وستة موظفين من الويو.

١٥٠- في يونيو/حزيران، ألقى خبيران استشاريان للويو من ألمانيا وماليزيا محاضرات في الندوة الإقليمية لرابطة أمم جنوب شرقي آسيا التي نظمتها المكتبة الأوروبية للبراءات لممثلي المهن الصناعية في جاكرتا. وحضر تلك الندوة ثمانون شخصاً.

١٥١- إيران (جمهورية - الإسلامية). في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان اجتماع الويو الآسيوي الذي عقد في مانيل عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.

١٥٢- في مارس/آذار، حضر موظف حكومي ندوة الويو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في داودوك عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته.

١٥٣- جمهورية لاو الديمقراطية. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي اجتماع الويو الآسيوي الذي عقد في مانيل عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.

١٥٤- ماليزيا. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان اجتماع الويو الآسيوي الذي عقد في مانيل عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.

١٥٥- في مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في داودوك عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته.

١٥٦- في مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الويو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكرتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

١٥٧- ملديف. حضر موظفان حكوميان ندوة الويو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكرتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

١٥٨- منغوليا. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان اجتماع الويو الآسيوي الذي عقد في مانيل عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.

١٥٩- في مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في داودوك عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته.

١٦٠- في يونيو/حزيران، نظمت حلقة الويبو الدراسية الوطنية عن المعلومات المتعلقة بالملكية الصناعية، في أولان باتار بالتعاون مع حكومة منغوليا. وحضر تلك الحلقة ثلاثون شخصاً من الدوائر الحكومية والجامعية. وألقى المحاضرات خبير استشاري للويبو من ألمانيا وواحد من موظفي الويبو. وإثر عقد تلك الحلقة، أشرف أحد موظفي الويبو على تدريب موظفي المكتب المنغولي للبراءات على استعمال الأسطوانات المتراسة ذات ذاكرة للقراءة فقط، التي تتضمن معلومات عن البراءات.

١٦١- في يونيو/حزيران أيضاً، نظمت حلقة الويبو الوطنية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة للقضاة وأساتذة الجامعة، في أولان باتار بالتعاون مع حكومة منغوليا. وحضر تلك الحلقة نحو ٩٠ قاضياً ومحاضراً وأستاذاً جامعياً، فضلاً عن عدد من الموظفين الحكوميين وممثلي جمعيتي الكتاب والملحنين. وألقى المحاضرات ثلاثة خبراء استشاريين للويبو من اليابان وتايلند والاتحاد الدولي لجمعيات المؤلفين والملحنين، فضلاً عن خبيرين من منغوليا وموظفين من الويبو. وشملت موضوعات البحث، فيما شملت، الأحكام ذات الصلة باتفاق تريبس.

١٦٢- مياغمار. في مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الويبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكارتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

١٦٣- باكستان. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان اجتماع الويبو الآسيوي الذي عقد في مانايلا عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.

١٦٤- في مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في داودوك عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته.

١٦٥- في مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الويبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكارتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

١٦٦- الفلبين. في يناير/كانون الثاني، نظم اجتماع الويبو الآسيوي عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة، وعقد ذلك الاجتماع في مانايلا بالتعاون مع الحكومة الفلبينية والمكتب الياباني للبراءات. وحضره اثنان وثلاثون شخصاً من القطاعين العام والخاص في بنغلاديش وبروني دار السلام وكمبوديا والصين وفيجي والهند وأندونيسيا وإيران (جمهورية - الإسلامية) وجمهورية لاو وماليزيا ومنغوليا وباكستان وجمهورية كوريا وسنغافورة وسري لانكا وتايلند وفيت نام. وفضلاً عن ذلك، شارك في الاجتماع ٦٧ شخصاً من الدوائر الحكومية

والصناعية والمهن القانونية والجامعات ومراكز البحث في الفلبين، علاوة على ستة موظفين حكوميين من المكتب الياباني للبراءات. وألقى المحاضرات ثمانية خبراء استشاريين لليوبو من أستراليا والنمسا واليابان والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية ومنظمة التجارة العالمية بالإضافة إلى أربعة محاضرين من الصين وماليزيا والفلبين وجمهورية كوريا واثنين من موظفي الليوبو. وشملت موضوعات البحث، فيما شملت، ما لاتفاق تريس من آثار على البلدان.

١٦٧- وفي مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان ندوة الليوبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في داودوك عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته.

١٦٨- وفي مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الليوبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكرتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

١٦٩- جمهورية كوريا. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي وممثل عن القطاع الخاص اجتماع الليوبو الآسيوي الذي عقد في مانيل عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.

١٧٠- وفي مارس/آذار، نظمت ندوة الليوبو الإقليمية الآسيوية عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته، وعقدت تلك الندوة في داودوك بالتعاون مع المعهد الدولي للتدريب في مجال الملكية الفكرية والمكتب الكوري للملكية الصناعية، وبمساعدة المكتب الياباني للبراءات. وحضرها ٢٩ موظفاً حكومياً من بنغلاديش وبروني دار السلام والصين والهند وأندونيسيا وإيران (جمهورية - الإسلامية) وماليزيا ومنغوليا وباكستان والفلبين وسنغافورة وسري لانكا وتايلند وفيت نام، فضلاً عن أكثر من ٨٠ مشاركاً محلياً من القطاعين العام والخاص. وقدم المحاضرات سبعة خبراء استشاريين لليوبو من أستراليا وكندا والدانمرك واليابان وهولندا فضلاً عن مشاركين من الصين والهند وماليزيا وسنغافورة وموظف حكومي من جمهورية كوريا وموظف من الليوبو. وشارك موظفان آخران من الليوبو في تلك الندوة أيضاً.

١٧١- وفي مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الليوبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكرتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

١٧٢- سنغافورة. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان اجتماع الليوبو الآسيوي الذي عقد في مانيل عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.

١٧٣- في مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في داودوك عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته.

١٧٤- في أبريل/نيسان، نظمت الحلقة الدراسية الوطنية المشتركة بين الويبو والجماعة الأوروبية ورابطة أمم جنوب شرقي آسيا عن اتفاق تريبس وما له من آثار على المؤسسات التجارية، وعقدت الحلقة في سنغافورة بالتعاون مع مكتب تسجيل العلامات والبراءات في سنغافورة، وبمساعدة لجنة الاتحادات الأوروبية بناء على برنامج مشترك بين الجماعة الأوروبية ورابطة أمم جنوب شرقي آسيا بشأن البراءات والعلامات. وحضر تلك الحلقة نحو ٤٠ شخصاً من الدوائر الحكومية والقطاع الخاص. وألقى المحاضرات خبيران استشاريان للويبو من اليابان وسويسرا وخبيران من سنغافورة وواحد من موظفي الويبو.

١٧٥- في مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكرتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

١٧٦- سري لانكا. في يناير/كانون الثاني، حضر موظف حكومي وممثل عن القطاع الخاص اجتماع الويبو الآسيوي الذي عقد في مانिला عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.

١٧٧- في مارس/آذار، نظمت حلقة الويبو الدراسية الوطنية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة، في كولمبو بالتعاون مع حكومة سري لانكا وبمساعدة الحكومة اليابانية. وحضر تلك الحلقة نحو ٧٠ شخصاً من الإدارات الحكومية والدوائر القضائية والمهن القانونية وجمعيات وأكاديميات الموسيقى والكتاب. وألقى المحاضرات خبير استشاري للويبو من اليابان وخبير محلي وممثل عن الاتحاد الدولي لجمعيات المؤلفين والملحنين، فضلاً عن اثنين من موظفي الويبو. وتناولت بعض المحاضرات الأحكام ذات الصلة باتفاق تريبس.

١٧٨- في مارس/آذار أيضاً، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في داودوك عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته.

١٧٩- في مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكرتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

١٨٠- تايلند. في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان اجتماع الويبو الآسيوي الذي عقد في مانिला عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.

- ١٨١- في مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان ندوة الريبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في داودوك عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته.
- ١٨٢- في مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الريبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكارتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.
- ١٨٣- فيينا، في يناير/كانون الثاني، حضر موظفان حكوميان اجتماع الريبو الآسيوي الذي عقد في مانايلا عن تعزيز نظام الملكية الصناعية للتكيف وفقاً للتطورات الدولية الحديثة.
- ١٨٤- في مارس/آذار، حضر موظفان حكوميان ندوة الريبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في داودوك عن إدخال نظام الأتمتة في مكاتب الملكية الصناعية وإدارته.
- ١٨٥- هونغ كونغ. في مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الريبو الإقليمية الآسيوية التي عقدت في جاكارتا عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

### أمريكا اللاتينية والكاربي

- ١٨٦- في يناير/كانون الثاني، نظم اجتماع الريبو الاستشاري الإقليمي لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي عن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن واحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فنانى الأداء ومنتجى التسجيلات الصوتية، وعقد الاجتماع في مقر المنظمة في جنيف، وحضره ٢٥ موظفاً حكومياً من الأرجنتين وبوليفيا والبرازيل وشيلي وكولومبيا وكوبا وإكوادور والسلفادور وهندوراس وجامايكا والمكسيك وبنما وباراغواي وبيرو وترينيداد وتوباغو وأوروغواي وفنزويلا، فضلاً عن اثنين من موظفي الريبو. وكان الغرض من عقد ذلك الاجتماع هو النظر في الاقتراحات المقدمة بشأن احتمال اعتماد بروتوكول واحتمال اعتماد صك جديد الوارد ذكرهما أعلاه، وكذلك بحث جوانب الملكية الفكرية لحماية أوجه التعبير عن الفولكلور.
- ١٨٧- حلقة الريبو التدريبية عن حماية براءات المركبات الكيميائية. في أبريل/نيسان، نظم كل من الريبو والمكتب الأوروبي للبراءات والمكتب الألماني للبراءات تلك الحلقة في ميونخ وجنيف. وحضرها سبعة موظفين حكوميين من الأرجنتين والبرازيل وشيلي وكوبا والمكسيك من بين دول أخرى. وقدم المحاضرات بعض موظفي المؤسسات الثلاث السابق ذكرها.
- ١٨٨- دورة الريبو التدريبية عن العلامات. في يونيو/حزيران، نظم كل من الريبو ومكتب بنيلوكس للعلامات تلك الدورة في لاهاي وجنيف. وحضرها موظفان حكوميان من المكسيك وبيرو من بين دول أخرى. وألقى المحاضرات بعض موظفي المؤسساتين السابق ذكرهما.

١٨٩- حلقة الويبو التدريبية عن استعمال تكنولوجيا الأسطوانات المتراصة ذات ذاكرة للقراءة فقط للإعلام والبحث في مجال البراءات. في يونيو/حزيران، نظم كل من الويبو والمكتب الأوروبي للبراءات والمعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية تلك الحلقة في لاهاي وبرن وجنيف. وحضرها أربعة موظفين حكوميين من الأرجنتين والبرازيل والمكسيك وبيرو من بين دول أخرى. وألقى المحاضرات بعض موظفي المؤسسات الثلاث السابق ذكرها.

١٩٠- حلقة الويبو التدريبية عن البحث والفحص في مجال البراءات. في يونيو/حزيران، نظم كل من الويبو والمكتب الأوروبي للبراءات والمكتب الإسباني للبراءات والعلامات تلك الحلقة في مدريد وميونخ وجنيف. وحضرها اثنا عشر موظفاً حكومياً من الأرجنتين والبرازيل وشيلي وكولومبيا وكوبا والمكسيك وبنما وبيرو وأوروغواي وفنزويلا. وألقى المحاضرات بعض موظفي المؤسسات الثلاث السابق ذكرها.

١٩١- أكاديمية الويبو. في يونيو/حزيران، نظمت الويبو في جنيف دورة أكاديمية الويبو باللغة الإسبانية لعدد من الموظفين الحكوميين من أمريكا اللاتينية. وكان الغرض من البرنامج هو إعلام المشاركين فيه عن العناصر الأساسية للملكية الفكرية ومشكلاتها الراهنة، وتقديم هذه العناصر والمشكلات على نحو يسمح بإبراز اعتباراتها السياسية، والسماح بالتالي للمشاركين بعد عودتهم إلى بلدانهم بالاسهام بصورة إضافية في صياغة السياسات الحكومية المرتبطة بمسائل الملكية الفكرية، والإمام خاصة بتأثير هذه المسائل في التنمية الثقافية والاجتماعية والتكنولوجية والاقتصادية. وحضر تلك الدورة أربعة عشر موظفاً من الأرجنتين وبوليفيا والبرازيل وشيلي وكولومبيا وكوستاريكا وكوبا والجمهورية الدومينيكية والمكسيك وبنما وباراغواي وبيرو وأوروغواي وفنزويلا. وكان السيد ريكاردو أنتيكويرا باريلي الوافد من فنزويلا منسق الدورة. وألقى المحاضرات تسعة خبراء استشاريين للويبو من المكسيك وإسبانيا وسويسرا، فضلاً عن عدد من موظفي الويبو.

١٩٢- الأرجنتين. في مارس/آذار، حضر موظف حكومي وممثلان عن القطاع الخاص حلقة الويبو الدراسية الإقليمية، التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.

١٩٣- في مايو/أيار، نظمت حلقة الويبو الوطنية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة للقضاة والموظفين العموميين الأرجنتينيين، في بوينس آيرس بالتعاون مع الجمعية الأرجنتينية للقضاة والموظفين العموميين. وحضر تلك الحلقة ٨٠ قاض وموظفاً عمومياً. وألقى المحاضرات ثمانية خبراء استشاريين

للوليو من الأرجنتين وأوروغواي وفنزويلا، وأحد موظفي الليو. وشملت موضوعات البحث، فيما شملت، اتفاق ترييس.

١٩٤- وفي مايو/أيار أيضاً، نظمت حلقة الليو الوطنية عن الملكية الفكرية للشرطة الفدرالية الأرجنتينية، في بوينس آيرس بالتعاون مع الحكومة الأرجنتينية وبمساعدة معهد أمريكا اللاتينية للتكنولوجيا المتقدمة والمعلوماتية والقانون. وحضر تلك الحلقة نحو ١٦٠ شخصاً من دوائر الشرطة والجمارك. وألقى المحاضرات ثمانية خبراء استشاريين لليو من الأرجنتين واثنان من موظفي الليو. وشملت موضوعات البحث، فيما شملت، اتفاق ترييس.

١٩٥- وفي مايو/أيار أيضاً، حضر خمسة موظفين حكوميين ندوة الليو عن الآثار المترتبة على اتفاق ترييس والتي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس.

١٩٦- وفي يونيو/حزيران، نظمت حلقة الليو الوطنية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة للقضاة والموظفين العموميين، في ميندوزا بالتعاون مع المحكمة العليا لمقاطعة ميندوزا وبمساعدة معهد أمريكا اللاتينية للتكنولوجيا المتقدمة والمعلوماتية والقانون. وحضر تلك الحلقة ٦٠ قاض وموظفاً عمومياً. وألقى المحاضرات ستة خبراء استشاريين لليو من الأرجنتين وشيلي وأوروغواي وأحد موظفي الليو. وشملت موضوعات البحث، فيما شملت، الأحكام ذات الصلة باتفاق ترييس.

١٩٧- بربادوس. في مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الليو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق ترييس.

١٩٨- بوليفيا. في مارس/آذار، حضر موظف حكومي حلقة الليو الدراسية الإقليمية التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.

١٩٩- وفي مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الليو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق ترييس.

٢٠٠- البرازيل. في مارس/آذار، حضر موظف حكومي وممثل عن القطاع الخاص حلقة الليو الدراسية الإقليمية التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.

٢٠١- وفي مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الليو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق ترييس.

٢٠٢- شيلي. في مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الليو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق ترييس.



٢٠٣- في يونيو/حزيران، نظمت حلقة الويبو الدراسية الوطنية عن الملكية الصناعية لرجال القضاء، في سانتياغو بالتعاون مع حكومة شيلي. وحضر تلك الحلقة نحو ٨٠ عضواً في السلك القضائي. وألقى المحاضرات ثلاثة خبراء استشاريين للويبو من الأرجنتين واسبانيا والولايات المتحدة الأمريكية، فضلاً عن خمسة خبراء من شيلي وأحد موظفي الويبو. وشملت موضوعات البحث، فيما شملت، الأحكام ذات الصلة باتفاق ترييس.

٢٠٤- كولومبيا. في مارس/آذار، نظمت ندوة الويبو عن القرار ٣٤٤ الذي اتخذه مجلس اتفاق قرطاجنة، في سانتا في دي بوغوتا بالتعاون مع إدارة الصناعة والتجارة التي عملت بصفة مؤقتة كأمانة للجنة الإدارية لاتفاق التعاون بين مكاتب الملكية الصناعية في البلدان الأندية (أي بوليفيا وكولومبيا وإكوادور وبيرو وفنزويلا). وكان الغرض من تلك الندوة هو مناقشة مدى تمشي القرار ٣٤٤ (النظام المشترك للبلدان الأندية بشأن الملكية الصناعية) مع المعاهدات الدولية ذات الصلة في مجال الملكية الصناعية، وبخاصة اتفاقية باريس، ومعاهدة قانون العلامات، واتفاق ترييس. وحضر تلك الندوة نحو ٢٠ موظفاً حكومياً من مكاتب الملكية الصناعية التابعة للبلدان الأندية الخمسة ومجلس اتفاق قرطاجنة، فضلاً عن اثنين من موظفي الويبو.

٢٠٥- في مارس/آذار، حضر موظف حكومي حلقة الويبو الدراسية الإقليمية التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.

٢٠٦- في مايو/أيار، نظمت حلقة الويبو الدراسية الوطنية عن حماية المصنفات الأدبية والفنية في الأوساط الأكاديمية. وعقدت تلك الحلقة في سانتا في دي بوغوتا بالتعاون مع المكتب الوطني الكولومبي لحق المؤلف والغرفة الكولومبية للكتاب. وتطابق موعد انعقاد تلك الحلقة مع المعرض الدولي التاسع للكتاب في سانتا في دي بوغوتا، وحضرها مئة عميد جامعي وأستاذ ومدير في مراكز البحث وأمين مكتبة. وألقى المحاضرات ثلاثة خبراء استشاريين للويبو من الأرجنتين والمكسيك وفنزويلا، وخمسة موظفين حكوميين من كولومبيا وفرنسا، وأحد موظفي الويبو. وشملت موضوعات البحث، فيما شملت، الأحكام ذات الصلة باتفاق ترييس.

٢٠٧- في مايو/أيار أيضاً، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبية في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق ترييس.

٢٠٨- كوستاريكا. في مارس/آذار، حضر ممثل عن القطاع الخاص حلقة الويبو الدراسية الإقليمية التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.

٢٠٩- في أبريل/نيسان، نظمت حلقة الويبو الدراسية الوطنية عن الملكية الفكرية، في سان خوزيه بالتعاون مع حكومة كوستاريكا. وحضر تلك الحلقة نحو ٦٠ شخصاً من الدوائر الحكومية وأوساط رجال الأعمال والقضاء. وألقى المحاضرات خمسة خبراء استشاريين للويبو من ألمانيا وبيرو واسبانيا والولايات المتحدة الأمريكية وفنزويلا، وثلاثة خبراء من كوستاريكا واثنان من موظفي الويبو. وشملت موضوعات البحث الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس.

٢١٠- في مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

٢١١- كوبا. في مارس/آذار، نظمت حلقة الويبو الدراسية الإقليمية عن حماية العلامات في الأسواق الدولية. وعقدت تلك الحلقة في هافانا بالتعاون مع المكتب الوطني للاختراعات والمعلومات التقنية والعلامات، التابع لوزارة العلوم والتكنولوجيا والبيئة في كوبا. وحضر تلك الحلقة ١٤ موظفاً حكومياً من الأرجنتين وبوليفيا والبرازيل وكولومبيا والجمهورية الدومينيكية وإكوادور والسلفادور وغواتيمالا وهندوراس والمكسيك ونيكاراغوا وبنما وباراغواي وبيرو، فضلاً عن خمسة أشخاص من القطاع الخاص في الأرجنتين والبرازيل وكوستاريكا والجمهورية الدومينيكية والمكسيك، و ٩٠ مشاركاً محلياً من الدوائر الحكومية والصناعية. وألقى كلمات الافتتاح مسؤول حكومي كبير والمدير العام للويبو. وألقى المحاضرات تسعة خبراء استشاريين للويبو من شيلي وكوستاريكا وكوبا واسبانيا وأوروغواي وفنزويلا، فضلاً عن اثنين من موظفي الويبو.

٢١٢- في مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

٢١٣- وخلال الفترة موضع البحث في هذا التقرير، شرع اثنان من مواطني كوبا في إجراء دراسات بشأن قانون الملكية الفكرية في جامعة لوس أندس في ميريدا (فنزويلا)، بناء على منحة دراسية للويبو طويلة الأجل.

٢١٤- دومينيكا. في مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

٢١٥- الجمهورية الدومينيكية. في مارس/آذار، حضر موظف حكومي وممثل عن القطاع الخاص حلقة الويبو الدراسية الإقليمية التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.

٢١٦- إكوادور. في مارس/آذار، حضر موظف حكومي حلقة الويبو الدراسية الإقليمية التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.

٢١٧- وفي مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٢١٨- وخلال الفترة موضع البحث في هذا التقرير، شرع مواطن من إكوادور في إجراء دراسات بشأن قانون الملكية الفكرية في جامعة لوس أنديس في ميريدا (فنزويلا)، بناء على منحة دراسية للويبو طويلة الأجل.

٢١٩- السلفادور. في مارس/آذار، نظمت دورة الويبو الوطنية للقضاة عن حق المؤلف والحقوق المشابهة، في سان سلفادور بالتعاون مع مدرسة القضاء ووزارة العدل في السلفادور. وحضر تلك الدورة ٦٠ شخصاً، أغلبيتهم من القضاة المحليين. وألقى المحاضرات ثلاثة خبراء استشاريين للويبو من كولومبيا وإسبانيا واتحاد أمريكا اللاتينية لمنتجي الفونوغرامات والفيديوغرامات، فضلاً عن موظف حكومي وواحد من موظفي الويبو. وتناولت بعض المحاضرات أيضاً الأحكام ذات الصلة باتفاق تريبس.

٢٢٠- وفي مارس/آذار، حضر موظف حكومي حلقة الويبو الدراسية الإقليمية التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.

٢٢١- وفي مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٢٢٢- غوينادا. في مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٢٢٣- غواتيمالا. في مارس/آذار، نظمت دورة الويبو الوطنية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة، في غواتيمالا العاصمة بالتعاون مع إدارة تسجيل الملكية الصناعية في غواتيمالا. وحضر تلك الدورة ٥٠ شخصاً، معظمهم من المحامين وأعضاء جمعية المؤلفين والموظفين الحكوميين والطلبة. وألقى المحاضرات خبيران استشاريان للويبو من كولومبيا وإسبانيا وموظف حكومي وواحد من موظفي الويبو. وشملت المحاضرات، فيما شملت، الأجزاء ذات الصلة باتفاق تريبس.

٢٢٤- وفي مارس/آذار أيضاً، حضر موظف حكومي حلقة الويبو الدراسية الإقليمية التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.

- ٢٢٥- وفي مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٢٢٦- غيانا. في مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٢٢٧- هايتي. في مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٢٢٨- هندوراس. في مارس/آذار، نظمت دورة الويبو الوطنية للقضاة والمحامين عن حق المؤلف والحقوق المشابهة، في تيغوسيغالبا بالتعاون مع الإدارة العامة للملكية الفكرية في هندوراس. وحضر تلك الدورة ٥٠ شخصاً، معظمهم من القضاة والمحامين المحليين. وألقى المحاضرات خبيران استشاريان للويبو من كولومبيا واتحاد أمريكا اللاتينية لمنتجي الفونوغرامات والفيديوغرامات، فضلاً عن موظف حكومي وأحد موظفي الويبو. وشملت المحاضرات، فيما شملت، الأجزاء ذات الصلة باتفاق تريس.
- ٢٢٩- وفي مارس/آذار أيضاً، حضر موظف حكومي حلقة الويبو الدراسية الإقليمية التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.
- ٢٣٠- وفي مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٢٣١- جامايكا. في مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٢٣٢- المكسيك. في مارس/آذار، حضر موظف حكومي وممثل عن القطاع الخاص حلقة الويبو الدراسية الإقليمية التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.
- ٢٣٣- وفي مايو/أيار، حضر أربعة موظفين حكوميين ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٢٣٤- نيكاراغوا. في مارس/آذار، حضر موظف حكومي حلقة الويبو الدراسية الإقليمية التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.
- ٢٣٥- وفي مارس/آذار أيضاً، ألقى أحد موظفي الويبو محاضرة في حلقة دراسية إقليمية عن الملكية الفكرية نظمها في مناغوا معهد نيكاراغوا للثقافة وجامعة أمريكا الوسطى ووزارة الثقافة الإسبانية.

٢٣٦- في مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الريبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

٢٣٧- بنما. في مارس/آذار، حضر موظف حكومي حلقة الريبو الدراسية الإقليمية التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.

٢٣٨- في مايو/أيار، نظمت حلقة الريبو الدراسية الوطنية عن الملكية الفكرية للقضاة، في بنما العاصمة بالتعاون مع حكومة بنما. وحضر تلك الحلقة نحو ٥٠ قاضياً ومدعياً عام وعدد من السلك القضائي. وألقى المحاضرات ثمانية خبراء استشاريين للريبو من ألمانيا وبنما وبيرو واسبانيا والولايات المتحدة الأمريكية وفنزويلا، فضلاً عن اثنين موظفي الريبو. وشملت موضوعات البحث، فيما شملت، اتفاق تريس.

٢٣٩- في مايو/أيار أيضاً، حضر موظف حكومي ندوة الريبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

٢٤٠- باراغواي. في فبراير/شباط، نظمت حلقة الريبو الدراسية الوطنية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة، في أسونسيون بناء على مشروع قطري مولته الحكومة، وبالتعاون مع وزارة التربية والثقافة. وحضر تلك الحلقة نحو ٥٠ شخصاً من الدوائر المعنية بحق المؤلف والشؤون القانونية. وألقى المحاضرات خبير استشاري للريبو من فنزويلا وأربعة خبراء من باراغواي وواحد من موظفي الريبو. وشملت موضوعات البحث، فيما شملت، الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس.

٢٤١- في مارس/آذار، حضر موظف حكومي حلقة الريبو الدراسية الإقليمية التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.

٢٤٢- في مايو/أيار، نظمت الريبو على التوالي حلقتين دراسيتين وطنيتين عن اتفاق تريس، في أسونسيون بالتعاون مع حكومة باراغواي. وخصصت الحلقة الدراسية الأولى للموظفين الحكوميين والمهنيين في مجال الملكية الصناعية ورجال الجامعات، في حين خصصت الحلقة الدراسية الثانية لأعضاء السلك القضائي والهيئات التشريعية. وحضر هاتين الحلقتين نحو ٥٠ شخصاً من الدوائر السابق ذكرها. وألقى المحاضرات أربعة خبراء استشاريين للريبو من الأرجنتين وشيلي وباراغواي ومنظمة التجارة العالمية وموظف حكومي من باراغواي وموظف من الريبو.

٢٤٣- في مايو/أيار أيضاً، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الريبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاربي في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس.

٢٤٤-بيرو. في مارس/آذار، حضر موظف حكومي حلقة الويبو الدراسية الإقليمية التي عقدت في هافانا عن حماية العلامات في الأسواق الدولية.

٢٤٥-وفي مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبية في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٢٤٦-سانت لوسيا. في أواخر شهر أبريل/نيسان ومطلع شهر مايو/أيار، حضر موظف حكومي دورة لأكاديمية الويبو عقدت باللغة الانكليزية في جنيف.

٢٤٧-وفي مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبية في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٢٤٨-سان فنسنت وجزر غرينادين. في مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبية في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٢٤٩-سورينام. في مايو/أيار، حضر موظفان حكوميان ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبية في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٢٥٠-ترينيداد وتوباغو. في مايو/أيار، حضر ثلاثة موظفين حكوميين ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبية في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٢٥١-أوروغواي. في مارس/آذار، نظمت حلقة الويبو الدراسية الوطنية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة للقضاة الأوروغوايين، في متيفيديو بالتعاون مع مجلس أوروغواي لحق المؤلف ومحكمة العدل العليا، بناء على مشروع قطري في مجال حق المؤلف مولته الحكومة. وافتتح أعمال تلك الحلقة نائب رئيس الجمهورية ورئيس البرلمان ورئيس محكمة العدل العليا. وحضرها أكثر من ٥٠ قاض ومدع عام من مختلف مدن البلد. وألقى المحاضرات ثلاثة خبراء استشاريين للويبو من الأرجنتين والبرازيل وفنزويلا، فضلاً عن تسعة محاضرين محليين وأحد موظفي الويبو. وشملت موضوعات البحث، فيما شملت، الأحكام ذات الصلة باتفاق تريبس.

٢٥٢-وفي مايو/أيار، حضر ستة موظفين حكوميين ندوة الويبو التي عقدت لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبية في كاراكاس عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٢٥٣-فنزويلا. في مايو/أيار، نظمت ندوة الويبو لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريبس في كاراكاس بالتعاون مع حكومة فنزويلا وبمساعدة الأمانة الدائمة للنظام الاقتصادي لأمريكا اللاتينية. وحضر تلك الندوة ٨٤ موظفاً حكومياً من الأرجنتين وبربادوس

وبوليفيا والبرازيل وشيلي وكولومبيا وكوستاريكا وكوبا ودومينيكا وإكوادور والسلفادور وغرينادا وغواتيمالا وغيانا وهاييتي وهندوراس وجامايكا والمكسيك ونيكاراغوا وبنما وباراغواي وبيرو وسانت لوسيا وسان فنسنت وجزر غرينادين وسورينام وترينيداد وتوباغو وأوروغواي. وكانت الويبو قد دعت ومولت مشاركة ٧٠ موظفاً من بين هؤلاء الموظفين الحكوميين. فضلاً عن ذلك، شارك في تلك الندوة نحو ٩٠ شخصاً من الأوساط الحكومية ورجال الأعمال والجامعات في فنزويلا، وممثلين عن النظام الاقتصادي لأمريكا اللاتينية، والأمانة الدائمة للمعاهدة العامة للتكامل الاقتصادي لأمريكا الوسطى، ومجلس اتفاق قرطاجنة، وجمعية أمريكا اللاتينية للتكامل. وألقى المحاضرات أربعة خبراء استشاريين للويبو من باراغواي والولايات المتحدة الأمريكية وفنزويلا ومنظمة التجارة العالمية، فضلاً عن أربعة موظفين من الويبو.

٢٥٤- وفي يونيو/حزيران، شارك خبير استشاري للويبو من بيرو كمحاضر ومنسق في حلقة دراسية عن العلامات والشارات المميزة الأخرى، نظمتها جامعة لوس أندس في ميريدا، بناء على برنامج عن الملكية الفكرية لطلبة الدراسات العليا في الجامعة المذكورة.

### تطوير التشريعات الوطنية والإقليمية وتنفيذها؛ وإنشاء المؤسسات؛ والانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويبو

#### أفريقيا

٢٥٥- المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية. في مايو/أيار، حضر أحد موظفي الويبو الدورة الثالثة والثلاثين لمجلس المنظمة المذكورة، التي عقدت في ياوندي.

٢٥٦- المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الصناعية (الأريو). في يونيو/حزيران، حضر أحد موظفي الويبو الدورة الخامسة لمجلس وزراء الأريو، التي عقدت في زمبابوي.

٢٥٧- منظمة الوحدة الأفريقية. في فبراير/شباط، حضر أحد موظفي الويبو الدورة العادية الثالثة والستين لمجلس وزراء منظمة الوحدة الأفريقية في أديس أبابا.

٢٥٨- وفي يونيو/حزيران، أجرى أحد موظفي منظمة الوحدة الأفريقية محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن التعاون بين المنظمين.

٢٥٩- الجزائر. أنظر ما ورد تحت عنوان "البلدان العربية".

٢٦٠-أنغولا. في مارس/آذار، أجرى أحد موظفي الويبو محادثات في لواندا مع عدد من كبار المسؤولين والموظفين الحكوميين بشأن التعاون بين أنغولا والويبو، فضلاً عن احتمال انضمام أنغولا إلى اتفاقية باريس لحماية الملكية الصناعية ومعاهدة التعاون بشأن البراءات.

٢٦١-بنين. في يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي مشاورات مع بعض موظفي الويبو في جنيف حول احتمال تعاون بنين والويبو في مجال الملكية الصناعية، بما في ذلك تدريب عدد من الموظفين الحكوميين وتحديث الهيكل الأساسي للملكية الصناعية. وأعربت بنين أيضاً عن رغبتها في استضافة اجتماع مقبل للويبو بشأن اتفاق تريس.

٢٦٢-بوتسوانا. في فبراير/شباط، أعد المكتب الدولي تعليقات على مشروع قانون منقح للملكية الصناعية وأرسلها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها. واشتملت تلك التعليقات على مدى تطابق مشروع القانون مع اتفاق تريس.

٢٦٣-وفي مارس/آذار، سافر أحد موظفي الويبو في مهمة إلى غابورون لتدريب ثلاثة موظفين حكوميين على استعمال برامج الحاسوب التي ابتكرها المكتب السويدي للبراءات والتسجيل لإدارة تسجيل الشركات والأسماء التجارية والعلامات والبراءات والرسوم والنماذج الصناعية في بوتسوانا، فضلاً عن استعمال بعض منتجات الويبو في مجال الأسطوانات المتراصة ذات ذاكرة للقراءة فقط.

٢٦٤-وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن المساعدات التي بإمكان المنظمة أن تقدمها لتحديث قانون الملكية الصناعية في بوتسوانا، وتدريب الموظفين المعنيين بصياغة القوانين.

٢٦٥-بور كينا فاصو. في مارس/آذار، سافر خبير استشاري للويبو من سويسرا في مهمة إلى أوغادوغو بناء على طلب الحكومة لتقييم أنشطة مكتب حق المؤلف في بور كينا فاصو، وأشرف على تدريب موظفي المكتب المذكور على الإدارة الجماعية لحقوق المؤلف.

٢٦٦-وفي مايو/أيار، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن احتمال انضمام بور كينا فاصو إلى المعاهدات التي تديرها مع الويبو.

٢٦٧-وفي يونيو/حزيران، أجرى اثنان من موظفي الويبو محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين في أوغادوغو بشأن أنشطة التعاون بين بور كينا فاصو في مجال حق المؤلف والحقوق المشابهة.



- ٢٦٨- وفي يونيو/حزيران أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي اليبو في جنيف بشأن التدريب وتحديث تشريعات الملكية الصناعية وهيكلها الأساسي في هذا البلد، والاستعداد لعقد دورة إقليمية تمهيدية عامة لليبو عن الملكية الصناعية في أوغادوغو في شهر أغسطس/آب.
- ٢٦٩- بوروندي. في يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي مشاورات مع بعض موظفي اليبو في جنيف بشأن التدريب في مجال الملكية الفكرية وتنقيح قانون الملكية الفكرية النافذ في هذا البلد.
- ٢٧٠- جمهورية أفريقيا الوسطى. في يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي اليبو في جنيف بشأن تحديث نظام الملكية الصناعية النافذ في هذا البلد.
- ٢٧١- مصر. أنظر ما ورد تحت عنوان "البلدان العربية".
- ٢٧٢- غينيا الاستوائية. في يناير/كانون الثاني، أعد المكتب الدولي تعليقات على مشروع مرسوم بإعداد سجل للملكية الصناعية، وأرسلها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها.
- ٢٧٣- أثيوبيا. في يناير/كانون الثاني، أعد المكتب الدولي مشروع إعلان بشأن العلامات والعلامات الجماعية وأعمال المنافسة غير المشروعة، وأرسله إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها، علماً بأن ذلك المشروع أخذ بعين الاعتبار الأحكام ذات الصلة بالمعاهدات التي تديرها اليبو واتفاق تريس.
- ٢٧٤- غامبيا. في مارس/آذار، أعد المكتب الدولي مشروع قانون بشأن حق المؤلف والحقوق المشابهة، ومشروع قانون منقح للملكية الصناعية، أخذ كل منهما بعين الاعتبار الالتزامات المنصوص عليها في اتفاق تريس، فضلاً عن مشروع نظام أساسي لإنشاء منظمة غامبية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف والحقوق المشابهة، وأرسلها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها.
- ٢٧٥- وفي أبريل/نيسان، أجرى أحد موظفي اليبو محادثات في جنيف مع المدعي العام ووزير العدل بشأن التعاون بين غامبيا واليبو في تحديث تشريعات الملكية الصناعية وحق المؤلف في غامبيا، مع أخذ اتفاق تريس بعين الاعتبار بصورة خاصة.
- ٢٧٦- وفي يونيو/حزيران، زار موظف حكومي مقر اليبو، وأجرى محادثات مع بعض موظفيها بشأن المساعدة التي بإمكان المنظمة أن تقدمها لتعزيز قدرات مكتب المسجل العام، وتحديث التشريعات الوطنية للملكية الصناعية.
- ٢٧٧- غينيا. في يناير/كانون الثاني، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع المدير العام لليبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن تعزيز التعاون بين غينيا واليبو في مجال حق المؤلف والحقوق المشابهة.

٢٧٨- وفي يناير/كانون الثاني أيضاً، سافر أحد موظفي الويبو وخبير استشاري للمنظمة من فرنسا في مهمة إلى كوناكري لإسداء المشورة بشأن تطوير النظام الوطني للملكية الصناعية. وأجريا محادثات في هذا الشأن مع بعض كبار المسؤولين والموظفين الحكوميين، وقدمتا المشورة لموظفي دائرة الملكية الصناعية بشأن دعم الإجراءات الإدارية لمنح الحقوق.

٢٧٩- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي مشاورات مع بعض موظفي الويبو بجنيف بشأن التدريب في مجال الملكية الفكرية، وتمكين غينيا من تحديث هياكلها الأساسية وتشريعاتها المتعلقة بالملكية الصناعية.

٢٨٠- غينيا - بيساو. في يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التدريب وتحديث الهياكل الأساسية والتشريعات المتعلقة بالملكية الصناعية.

٢٨١- كينيا. في مايو/أيار، أجرى موظف حكومي محادثات في جنيف بشأن التعاون في المستقبل بين كينيا والويبو في مجال الملكية الصناعية.

٢٨٢- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن احتمال اعتماد مشروع قطري في مجال الملكية الصناعية تنفذه الويبو.

٢٨٣- ليسوتو. في أواخر شهر فبراير/شباط ومطلع شهر مارس/آذار، سافر أحد موظفي الويبو في مهمة إلى ماسيرو لتدريب ثمانية موظفين حكوميين على استعمال برامج الحاسوب التي ابتكرها المكتب السويدي للبراءات والتسجيل بغية إدارة مكتب المسجل العام في ليسوتو، والانتفاع ببعض منتجات الويبو من أسطوانات متراصة ذات ذاكرة للقراءة فقط.

٢٨٤- وفي مايو/أيار، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التدريب في مجال الملكية الصناعية في ليسوتو.

٢٨٥- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن تدريب عدد من الموظفين الحكوميين المعينين مؤخراً والمكلفين بالملكية الفكرية، وكذلك بشأن إشراف الويبو على تنظيم ندوة وطنية في ليسوتو عن دعم الأنشطة الابتكارية في المناطق الريفية لأعضاء جمعية ليسوتو للمخترعين.

٢٨٦- ليبيريا. في يناير/كانون الثاني، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون.

٢٨٧- الجماهيرية العربية الليبية. أنظر ما ورد تحت عنوان "البلدان العربية".

٢٨٨- مدغشقر. في يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي مشاورات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن مشروع وثيقة أعدته الويو بناء على طلب حكومة مدغشقر بغرض تحديث نظام الملكية الصناعية في هذا البلد.

٢٨٩- ملاوي. في يونيو/حزيران، سافر خبير استشاري للويو من بوركينا فاصو في مهمة لتنفيذ برامج نظام المعلومات الخاص بجمعية حق المؤلف لتوزيع رسوم حقوق المؤلف في جمعية الإدارة الجماعية لحقوق المؤلف في ليلونجواي.

٢٩٠- وفي يونيو/حزيران أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن تنظيم حلقة دراسية إقليمية عن الملكية الفكرية في ملاوي.

٢٩١- مالي. في مايو/أيار، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن المساعدة على تدريس قانون الملكية الفكرية في مالي.

٢٩٢- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن تحديث الهياكل الأساسية للملكية الصناعية، وتدريب الموظفين الحكوميين، وتنفيذ برنامج الويو للمنح الدراسية طويلة الأجل.

٢٩٣- موريتانيا. في مارس/آذار، سافر خبير استشاري للويو من مصر في مهمة إلى نواكشوط بناء على طلب السلطات الحكومية، لإسداء المشورة بشأن إعداد مشروع قانون لحق المؤلف وإنشاء مكتب لحق المؤلف. وأخذت المشورة بعين الاعتبار أيضاً الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس.

٢٩٤- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي مشاورات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن الهياكل الأساسية للملكية الصناعية وتشريعاتها الحالية في موريتانيا.

٢٩٥- موريشيوس. في أبريل/نيسان، أعد المكتب الدولي مذكرة تتضمن تعليقات على مشروع قانون لحق المؤلف، وأرسلها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها. وأخذت تلك التعليقات بعين الاعتبار الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس.

٢٩٦- المغرب. أنظر ما ورد تحت عنوان "البلدان العربية".

٢٩٧- موزامبيق. في أواخر شهر مايو/أيار ومطلع شهر يونيو/حزيران، قام موظفان حكوميان بزيارة دراسية نظمتها الويو إلى لشبونة ومقر المنظمة في جنيف، حيث أجريا محادثات مع بعض موظفي المنظمة بشأن تطوير تشريعات الملكية الصناعية في موزامبيق.

- ٢٩٨- النيجر. في فبراير/شباط، سافر خبير استشاري للويو من سويسرا في مهمة إلى نيامي لتقديم المساعدة التقنية لموظفي مكتب النيجر لحق المؤلف بشأن الجوانب العملية للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف، مع التشديد بصفة خاصة على طرق الحوسبة.
- ٢٩٩- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي مشاورات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن الهياكل الأساسية للملكية الصناعية وتشريعاتها في النيجر.
- ٣٠٠- رواندا. في يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي مشاورات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن إنعاش التعاون بين رواندا والويو.
- ٣٠١- سان تومي وبرينسيبي. في يونيو/حزيران، قام موظفان حكوميان بزيارة نظمتها الويو إلى لشبونة ومقر المنظمة في جنيف، حيث أجريا محادثات مع بعض موظفي الويو بشأن تطورات تشريعات الملكية الصناعية في هذا البلد.
- ٣٠٢- سيرا ليون. في يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن المساعدة التي بإمكان الويو أن تقدمها لتحديث نظام الملكية الصناعية في سيرا ليون وانضمام هذا البلد إلى المعاهدات التي تديرها الويو.
- ٣٠٣- جنوب أفريقيا. في فبراير/شباط، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين في بريتوريا بشأن تعزيز التعاون بين جنوب أفريقيا والويو.
- ٣٠٤- وفي فبراير/شباط أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن الدورات التدريبية المرتقب عقدها في جنوب أفريقيا عن الملكية الفكرية.
- ٣٠٥- وفي مايو/أيار، شارك أحد موظفي الويو كخبير مختص في اجتماع عن تنمية المجتمع عقد في جوهانسبورغ ونظّمته حكومة جنوب أفريقيا ومجموعة السبعة.
- ٣٠٦- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن المسائل المرتبطة بالتدريب في مجال الملكية الفكرية.
- ٣٠٧- سوازيلاند. في أواخر شهر فبراير/شباط ومطلع شهر مارس/آذار، سافر أحد موظفي الويو في مهمة إلى إمبابان لتدريب سبعة موظفين حكوميين على استعمال برامج الحاسوب التي ابتكرها المكتب السويدي للسرايات والتسجيل لإدارة مكتب المسجل العام في سوازيلاند، وللانتفاع ببعض منتجات الويو من الأسطوانات المتراصة ذات ذاكرة للقراءة فقط.

٣٠٨- توغو. في يناير/كانون الثاني، قام أحد موظفي الويبو بزيارة لومي لإجراء محادثات مع بعض كبار المسؤولين والموظفين الحكوميين وموظفي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بشأن تحديث نظام الملكية الصناعية في توغو، وإمكانية تمويل البرنامج المذكور لمشروع قطري لصالح توغو في مجال الملكية الصناعية.

٣٠٩- تونس. أنظر ما ورد تحت عنوان "البلدان العربية".

٣١٠- جمهورية تنزانيا المتحدة. في يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن تعزيز نظام الملكية الصناعية في هذا البلد.

٣١١- زائير. في أبريل/نيسان، سافر أحد موظفي الويبو في مهمة إلى كينشاسا لإنعاش التعاون مع زائير في مجال الملكية الصناعية. وعقد اجتماعات مع بعض كبار المسؤولين والموظفين الحكوميين وموظفي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وناقش معهم مسألة تنقيح تشريعات الملكية الصناعية في زائير، والتدريب، وإمكانات الانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويبو (وبخاصة اتفاق مدريد ومعاهدة التعاون بشأن البراءات)، وتطوير الهياكل الأساسية التقنية لإدارة الملكية الصناعية.

### البلدان العربية

٣١٢- مجلس التعاون الخليجي. في فبراير/شباط، أعد المكتب الدولي ترجمة عربية لتعليقاته على مشروع اللائحة التنفيذية المنقحة لقانون براءات بلدان مجلس التعاون الخليجي، وأرسلها إلى الأمانة العامة للمجلس المذكور بناء على طلبه.

٣١٣- المجمع العربي لحماية الملكية الصناعية. في يونيو/حزيران، أجرى أحد موظفي المجمع المذكور مناقشات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن أنشطة المجمع الحالية والمقبلة، وطلب مساعدة ومساندة الويبو لمبادرات وأنشطة المجمع.

٣١٤- الجزائر. في مايو/أيار، أجرى موظف حكومي مناقشات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن تنظيم حلقة دراسية وطنية عن اتفاق تريبس في الجزائر العاصمة في أواخر سنة ١٩٩٦، وكذلك بشأن استعداد المكتب الوطني الجزائري لحق المؤلف لاستضافة موظفين عرب للتدريب في مجال حق المؤلف والحقوق المشابهة.

- ٣١٥- البحرين. في مارس/آذار، اجتمع موظف حكومي مع بعض موظفي الويبو في جنيف لمناقشة إمكانية تنظيم حلقة دراسية عن اتفاق ترييس، تشرف الويبو على تنظيمها في المنامة في النصف الثاني من ١٩٩٦.
- ٣١٦- وفي مايو/أيار، أجرى ثلاثة موظفين حكوميين محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن مسألة الانضمام إلى اتفاقية برن من بين مسائل أخرى.
- ٣١٧- وفي مايو/أيار أيضاً، سافر خبير استشاري للويبو من مصر في مهمة إلى مكتب الملكية الصناعية لإسداء المشورة للحكومة بشأن خطة لتصميم وتطوير نظم محوسبة بغية تسهيل إجراءات طلبات البراءات والعلامات.
- ٣١٨- مصر. في يناير/كانون الثاني، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن المساعدة التي بإمكان المنظمة أن تقدمها لتنقيح التشريع المصري للعلامات، والتدريب في مجال العلامات، بما في ذلك احتمال انضمام مصر إلى بروتوكول مدريد.
- ٣١٩- وفي يناير/كانون الثاني أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن بعض المسائل المتعلقة بالتعاون في مجال حق المؤلف.
- ٣٢٠- وفي أبريل/نيسان، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين بلده والويبو في المستقبل في مجال البراءات.
- ٣٢١- وفي مايو/أيار، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن مشروع القانون المصري للبراءات الذي صدر مؤخراً، وكذلك بشأن احتمال قيام الويبو بتقديم المساعدة في هذا المجال.
- ٣٢٢- وفي مايو/أيار أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون الجاري بين مصر والويبو في مجال حق المؤلف.
- ٣٢٣- وفي يونيو/حزيران، زار موظف حكومي مقر الويبو لمناقشة مسألة تنقيح القانون المصري للبراءات ونماذج المنفعة، وطلب مشورة الويبو بشأن تنفيذ الالتزامات بناء على اتفاق ترييس، وتحديث النظام الوطني للملكية الفكرية.
- ٣٢٤- وفي يونيو/حزيران أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون في أتمة وتحديث نظام العلامات.

٣٢٥- الأردن. في يناير/كانون الثاني، أجرى وزير الثقافة الذي كان يصحبه موظف حكومي آخر محادثات مع المدير العام للييو وبعض موظفيها في جنيف. وتطرق المحادثات إلى إعداد برنامج لدعم التعاون بين الأردن والييو في مجال حق المؤلف والحقوق المشابهة.

٣٢٦- وفي فبراير/شباط، أعد المكتب الدولي تعليقات على التعديلات المقترح إدخالها على القانون الوطني لحق المؤلف، وأرسلها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها. وأخذت تلك التعليقات الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس بعين الاعتبار.

٣٢٧- وفي مارس/آذار، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الييو في جنيف بشأن مسألة التعاون بين الأردن والييو في مجال الملكية الصناعية.

٣٢٨- وفي مايو/أيار، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الييو في جنيف بشأن احتمال تنظيم اجتماعات إقليمية عن حق المؤلف للبلدان العربية في عمان.

٣٢٩- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للييو وبعض موظفيها في جنيف بشأن المساعدة التي بإمكان الييو أن تقدمها للتدريب وأتمتة أعمال إدارة التسجيل التجاري وحماية الملكية الصناعية وتحديث التشريع الأردني للملكية الصناعية. كما أجرى محادثات بشأن احتمال تنفيذ مشروع قطري يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتحديث النظام الأردني للملكية الصناعية.

٣٣٠- لبنان. في أبريل/نيسان، قام خبيران استشاريان للييو من كندا ومصر وأربعة موظفين من الييو بزيارة بيروت وأجروا فيها محادثات مع كبار المسؤولين والموظفين الحكوميين بشأن احتياجات مكتب الملكية الفكرية وتنقيح القوانين اللبنانية للملكية الفكرية، وأتمتة أعمال إدارة البراءات والعلامات، واحتمال انضمام لبنان إلى بعض المعاهدات التي تديرها الييو. وشملت تلك المحادثات أيضاً الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس.

٣٣١- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الييو في جنيف بشأن احتمال إرسال بعثة استشارية للييو لمساعدة الحكومة على تنقيح القانون اللبناني للملكية الصناعية، ودراسة الحاجات المطلوبة للتدريب، فضلاً عن استعمال منتجات الأسطوانات المتراصة ذات ذاكرة للقراءة فقط لمعالجة المعلومات المتعلقة بالبراءات.

٣٣٢- الجماهيرية العربية الليبية. خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، استمرت الييو في تنفيذ مشروع قطري يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بغرض تطوير العمل في شعبة الإعلام والملكية

الصناعية التابعة لمركز البحوث الصناعية، ولا سيما الاستعداد لتنفيذ قانون الملكية الصناعية الجديد المرتقب إصداره.

٣٣٣- وفي مايو/أيار، أجرى اثنان من موظفي الويبو محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين وموظفي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في طرابلس لاستعراض عملية تنفيذ المشروع السابق ذكره.

٣٣٤- وفي مايو/أيار أيضاً، قام موظف حكومي بزيارة دراسية نظمتهما إلى المكتب السويدي للبراءات والتسجيل في استوكهولم للإلمام بإجراءات هذا المكتب وطرائق عمله.

٣٣٥- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن الجدول الزمني لتنفيذ المشروع القطري الوارد ذكره أعلاه.

٣٣٦- المغرب. في يناير/كانون الثاني، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن مسائل التعاون الجارية في مجال الملكية الصناعية.

٣٣٧- وفي يناير/كانون الثاني أيضاً، أعد المكتب الدولي تعليقات على مشروع قانون للملكية الصناعية، وأرسلها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها. وأخذت تلك التعليقات الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس بعين الاعتبار.

٣٣٨- وفي مارس/آذار، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن مختلف خطط التعاون في مجال الملكية الفكرية.

٣٣٩- وفي مايو/أيار، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن الأغراض المنشودة من تنفيذ مشروع قطري جديد من المحتمل أن يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في مجال الملكية الصناعية.

٣٤٠- وفي يونيو/حزيران، قام موظفان حكوميان بزيارة دراسية نظمتهما الويبو إلى المكتب الأوروبي للبراءات في ميونخ ولاهاي، وإلى مقر الويبو في جنيف. واجتمعا في مقر الويبو مع مديرها العام وبعض موظفيها، وجرت المناقشات حول احتمال انضمام المغرب إلى معاهدة التعاون بشأن البراءات وبروتوكول مدريد، وتنظيم حلقتين دراسيتين وطنيتين عن اتفاق تريس في أكتوبر/تشرين الأول وعن معاهدة التعاون بشأن البراءات في نوفمبر/تشرين الثاني، وتنفيذ مشروع قطري جديد يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لزيادة تطوير نظام الملكية الصناعية في المغرب.



- ٣٤١- عُمان. في مارس/آذار، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن احتمال انضمام عمان إلى اتفاقية الويبو.
- ٣٤٢- وفي يونيو/حزيران، زار موظف حكومي الويبو، وأجرى محادثات مع بعض موظفيها بشأن المساعدة التي بإمكان المنظمة أن تقدمها لتنفيذ قوانين الملكية الصناعية وحق المؤلف في عمان.
- ٣٤٣- قطر. في مايو/أيار، سافر خبير استشاري للويبو من الاتحاد الدولي لجمعيات المخترعين في مهمة إلى الدوحة لإسداء المشورة للدوائر العلمية بشأن التدابير الواجب اعتمادها لتشجيع ومساندة الأنشطة الابتكارية والإبداعية المحلية، فضلاً عن تطوير وتسويق الاختراعات في قطر.
- ٣٤٤- المملكة العربية السعودية. في أبريل/نيسان، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون في المستقبل بين بلده والويبو في مجال الملكية الصناعية.
- ٣٤٥- السودان. في يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين بلده والويبو، لا سيما لحوسبة أعمال إدارة الملكية الصناعية في السودان.
- ٣٤٦- الجمهورية العربية السورية. في يونيو/حزيران، أجرى أستاذ جامعي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن تدريس قانون الملكية الفكرية في الجامعات، وتعزيز الأنشطة الابتكارية والإبداعية في سورية.
- ٣٤٧- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن ما تحتاجه إدارة الملكية التجارية والصناعية لأتمتة عملياتها.
- ٣٤٨- تونس. في مارس/آذار، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين تونس والويبو، وبخاصة المزايا التي تعود على تونس من انضمامها إلى بروتوكول مدريد.
- ٣٤٩- الإمارات العربية المتحدة. في فبراير/شباط، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن المسائل المتعلقة بالتدريب في مجال حق المؤلف.
- ٣٥٠- وفي أبريل/نيسان، سافر خبير استشاري للويبو من كندا في مهمة إلى أبوظبي لإسداء المشورة للحكومة بشأن تطوير نظام حق المؤلف المتبع في هذا البلد، ووضع نظام للإدارة الجماعية لحقوق المؤلف والحقوق المشابهة.

- ٣٥١- وفي مايو/أيار، سافر خبير استشاري للويبو من الاتحاد الدولي لجمعيات المخترعين في مهمة إلى دبي لإسداء المشورة للحكومة بشأن إنشاء جمعية وطنية للمخترعين، ووضع سياسة لمكافحة الأنشطة الابتكارية والإبداعية وتسويقها.
- ٣٥٢- اليمن. في مارس/آذار، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن تعزيز التعاون بين اليمن والويبو في مجال الملكية الفكرية بصفة عامة.
- ٣٥٣- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن تحديث التشريع اليمني للملكية الفكرية، واحتياجات البلد في مجال التدريب وأجهزة الحاسوب.

### آسيا والمحيط الهادئ

- ٣٥٤- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، استمرت الويبو في تنفيذ مشروع إقليمي يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لبلدان آسيا والمحيط الهادئ تحت عنوان "تحديث نظم الملكية الفكرية". ويستهدف هذا المشروع مساعدة البلدان النامية في الإقليم على تحديث نظم الملكية الفكرية، ودعم الروابط بين هذه النظم في سياق إدارة اقتصادية وتجارية أفضل.
- ٣٥٥- صندوق اليابان الائتماني. خلال الفترة محل هذا التقرير أيضاً، استمرت الويبو في تنفيذ اتفاقين أبرما بين الحكومة اليابانية والويبو للسنة المالية اليابانية ١٩٩٥. واستهدف الاتفاق الأول مساعدة البلدان النامية في إقليم آسيا والمحيط الهادئ على الانتفاع بالملكية الصناعية في التنمية الاقتصادية والتكنولوجية، في حين استهدف الاتفاق الثاني مساعدة الإقليم ذاته على الانتفاع بحقوق المؤلف والحقوق المشابهة في التنمية الثقافية والاقتصادية.
- ٣٥٦- وفي فبراير/شباط، أجرى عدة موظفين حكوميين محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن الأنشطة المرتقب إنجازها في السنتين ١٩٩٥ و ١٩٩٦، بناء على اتفاق الصندوق الائتماني في مجال حق المؤلف والحقوق المشابهة، وكذلك بشأن الأنشطة المخطط إنجازها خلال السنتين ١٩٩٦ و ١٩٩٧.
- ٣٥٧- وفي أبريل/نيسان، اجتمع اثنان من موظفي الويبو مع بعض الموظفين الحكوميين في المكتب الياباني للبراءات لتقييم أنشطة التعاون الإنمائي في مجال الملكية الصناعية بناء على اتفاق الصندوق الائتماني للسنتين ١٩٩٥ و ١٩٩٦، وتخطيط الأنشطة للسنتين ١٩٩٦ و ١٩٩٧.

٣٥٨- وفي مايو/أيار، أجرى أحد موظفي المكتب الياباني للبراءات محادثات إضافية مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن أنشطة التعاون الإنمائي المخطط إنجازها خلال السنتين ١٩٩٦ و١٩٩٧، بناء على اتفاق الصندوق الائتماني للملكية الصناعية.

٣٥٩- رابطة أمم جنوب شرقي آسيا. خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، استمرت الويبو في تنفيذ برنامج البراءات والعلامات المشترك بين الجماعة الأوروبية ورابطة أمم جنوب شرقي آسيا، والذي تموله الجماعة الأوروبية وتنفذه الويبو والمكتب الأوروبي للبراءات. ويرمي هذا البرنامج إلى تطوير استعمال نظام الملكية الصناعية وتحديثه في البلدان السبعة الأعضاء في الرابطة المذكورة. ويتمثل إسهام الويبو في تحديث إدارة العلامات والجوانب القانونية والإنمائية والتشجيعية للملكية الصناعية.

٣٦٠- وفي فبراير/شباط، أجرى بعض موظفي الويبو محادثات في جنيف مع مقاول خاص من فرنسا تم توظيفه لابتكار نظام لإدارة قاعدة بيانات للعلامات التصويرية لصالح بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا، بناء على البرنامج الممول من الجماعة الأوروبية والسابق ذكره.

٣٦١- وفي أواخر شهر فبراير/شباط ومطلع شهر مارس/آذار، سافر اثنان من موظفي الويبو وخبير استشاري لها من المملكة المتحدة في مهمة إلى كل من البلدان السبعة الأعضاء في رابطة أمم جنوب شرقي آسيا، أي بروني دار السلام وأندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وتايلند وفيت نام، لإجراء دراسة عن أساليب العمل المتبعة لتنفيذ قوانين الملكية الفكرية والتدابير القضائية المتخذة في هذا الشأن. وأجرى أعضاء البعثة في كل بلد محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين بشأن المسائل الأساسية المتعلقة بالدراسة المذكورة، بما في ذلك الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس. وفي جاكرتا، أجرى أعضاء البعثة محادثات أيضاً مع عدد من موظفي أمانة الرابطة السابق ذكرها. واستكملت هذه الدراسة التي أجريت بناء على طلب البلدان الأعضاء في الرابطة، وأرسلت إلى السلطات المعنية في البلدان السبعة وإلى أمانة الرابطة في شهر مايو/أيار.

٣٦٢- بنغلاديش. في أبريل/نيسان، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للويسو وبعض موظفيها في جنيف بشأن التعاون بين بلده والمنظمة في مجال الملكية الصناعية.

٣٦٣- بوتان. في يناير/كانون الثاني، أعد المكتب الدولي مشروعاً لقانون منقح للملكية الصناعية بعد تعديله للتمشي مع الالتزامات المنصوص عليها في اتفاق تريس، وأرسله إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها.

٣٦٤- وفي مايو/أيار، سافر أحد موظفي الوبو وخبير استشاري لها من الهند في مهمة إلى تيمفو لإجراء محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين بشأن مشروع قانون الملكية الصناعية، ومشروع للمساعدة على وضع نظام للملكية الفكرية في بوتان، وأخذت المناقشات اتفاق تريس بعين الاعتبار من بين مسائل أخرى.

٣٦٥- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الوبو في جنيف بشأن تعزيز التعاون بين بوتان والوبو.

٣٦٦- بروني دار السلام. في يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الوبو في جنيف بشأن تحديث نظام الملكية الفكرية في بلده، واحتمال انضمامه إلى بعض المعاهدات التي تديرها الوبو.

٣٦٧- الصين. في يناير/كانون الثاني، قام نائب وزير الثقافة وموظفان حكوميان آخران بزيارة نظمتها الوبو إلى مقرها في جنيف لإجراء محادثات مع المدير العام للمنظمة وبعض موظفيها الآخرين بشأن المسائل القانونية المتعلقة بحماية الفولكلور.

٣٦٨- وفي أواخر شهر يناير/كانون الثاني ومطلع شهر فبراير/شباط، سافر خبيران استشاريان للوبو من المكتب الياباني للبراءات في مهمتين استشاريتين منفصلتين إلى المكتب الصيني للبراءات في بكين، لإسداء المشورة لموظفيها بشأن الرسوم والنماذج الصناعية من جهة ومعاهدة التعاون بشأن البراءات من جهة أخرى.

٣٦٩- وفي فبراير/شباط، شارك ستة موظفين حكوميين في برنامج تدريبي نظمه الوبو في المكتب الياباني للبراءات في طوكيو بشأن الإجراءات المتبعة لفحص البراءات والعلامات، ونظم الحوسبة، والتصنيف الدولي للعلامات.

٣٧٠- وفي مارس/آذار، أجرى اثنان من موظفي الوبو محادثات في بكين مع كبار المسؤولين والموظفين الحكوميين بشأن مختلف جوانب التعاون القائم بين الصين والوبو، وانضمام الصين الوشيك إلى اتفاق استراسبورغ بشأن التصنيف الدولي للبراءات واتفاق لوكارنو الذي وضع بموجبه تصنيف دولي للرسوم والنماذج الصناعية.

٣٧١- وفي مارس/آذار أيضاً، أجرى أحد موظفي الوبو وخبير استشاري لها من أستراليا محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين في المكتب الصيني للبراءات في بكين بشأن توثيق البراءات والمسائل المتعلقة بأتمتة الأعمال.

- ٣٧٢- وفي أبريل/نيسان، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين الصين والويبو في بعض المسائل العامة المتعلقة بالملكية الفكرية.
- ٣٧٣- وفي يونيو/حزيران، عقد ثلاثة موظفين حكوميين اجتماعاً مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف، وتناولت المحادثات مسألة التعاون بين الصين والويبو في مجال البراءات.
- ٣٧٤- وفي يونيو/حزيران أيضاً، قام وفد من الموظفين الحكوميين بزيارة دراسية إلى مقر الويبو، وأطلع بعض موظفي الويبو الوفد على أنشطة المنظمة.
- ٣٧٥- جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية. خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، استمرت الويبو في تنفيذ مشروع قطري يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بغرض تحديث نظام الملكية الصناعية في هذا البلد.
- ٣٧٦- وفي مارس/آذار، سافر أحد موظفي الويبو وخبير استشاري لها من أستراليا في مهمة إلى يونغ يانغ، بناء على مشروع قطري يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتحديث نظام الملكية الصناعية المتبع في هذا البلد، وتقديم المساعدة لمواصلة أتمتة عمليات مكتب الاختراعات.
- ٣٧٧- وفي مايو/أيار، أجرى خبير استشاري للويبو من أستراليا محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن تقدم المشروع القطري الذي تنفذه المنظمة.
- ٣٧٨- فيجي. في أبريل/نيسان، عقد موظف حكومي اجتماعاً مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف للنظر في تعزيز التعاون بين فيجي والويبو في المسائل المتعلقة بالملكية الفكرية بوجه عام.
- ٣٧٩- الهند. خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، استمرت الويبو في تنفيذ مشروعين قطريين يمولهما برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في مجالي البراءات والعلامات. ويستهدف المشروعان تحديث نظام المعلومات الخاصة بالبراءات في ناجبور وإدارة العلامات في الهند.
- ٣٨٠- وفي فبراير/شباط، سافر اثنان من موظفي الويبو وخبير استشاري لها من أستراليا في مهمة إلى ممبي بناء على المشروع القطري للعلامات، لإجراء الاختبار النهائي لنظام حوسبة إدارة تسجيل العلامات.
- ٣٨١- وفي فبراير/شباط أيضاً، شارك موظفان حكوميان في برنامج تدريبي نظمته الويبو في المكتب الياباني للبراءات في طوكيو بشأن الإجراءات المتبعة لفحص البراءات والعلامات.

٣٨٢- وفي فبراير/شباط أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن صياغة قانون مقترح للبيانات الجغرافية. وتناولت المحادثات أيضاً الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس.

٣٨٣- وفي فبراير/شباط أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين الهند والويبو.

٣٨٤- وفي الشهر ذاته، أجرى اثنان من موظفي الويبو محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين في نيودلهي بشأن تأثير التكنولوجيا الرقمية في حق المؤلف.

٣٨٥- وفي مارس/آذار، سافر أحد موظفي الويبو وخبير من المكتب الأوروبي للبراءات في مهمة إلى مكتب المعلومات الخاصة بالبراءات في ناجبور، لتقديم المساعدة في تنفيذ نظام لقاعدة بيانات البراءات في الهند. وتم تمويل مهمة موظف الويبو بناء على مشروع الإعلام في مجال البراءات.

٣٨٦- وفي أبريل/نيسان، سافر خبيران استشاريان للويبو من المملكة المتحدة في مهمة إلى ممبي بناء على مشروع للعلامات، وقدمتا المساعدة بشأن الإجراءات المتعلقة بالعلامات وإعداد دليل لها.

٣٨٧- وفي أبريل/نيسان أيضاً، سافر خبير استشاري للويبو من استراليا في مهمة بناء على المشروع السابق ذكره، وقدم المساعدة لمواصلة تنفيذ عمليات حوسبة العلامات.

٣٨٨- وفي أبريل/نيسان أيضاً، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين الهند والويبو في دعم الملكية الفكرية في الهند.

٣٨٩- وفي أبريل/نيسان أيضاً، استعرض موظف حكومي مع بعض موظفي الويبو في جنيف عملية تنفيذ المشروعين القطريين الممولين من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والسابق ذكرهما.

٣٩٠- وفي مايو/أيار، سافر أحد موظفي الويبو إلى نيودلهي، واجتمع مع عدة موظفين حكوميين لمتابعة مختلف الأنشطة المخطط لها واستعراض التقدم المحرز في مجال المشروعين السابق ذكرهما.

٣٩١- وفي مايو/أيار أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين الهند والويبو في مجال حق المؤلف والحقوق المشابهة.

٣٩٢- وفي مايو/أيار أيضاً، أجرى خبير استشاري للويبو من استراليا محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التقدم المحرز في مجال تنفيذ المشروعين القطريين.

٣٩٣- وفي يونيو/حزيران، قام موظف حكومي وخبير قانوني بزيارة دراسية نظمتها الويبو إلى جنيف لإجراء محادثات مع بعض موظفي الويبو حول مشروع قانون بشأن البيانات الجغرافية للهند.

٣٩٤- وفي يونيو/حزيران أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الوبو في جنيف بشأن التقدم المحرز في مشروع العلامات.

٣٩٥- وفي يونيو/حزيران أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الوبو في جنيف بشأن التعاون بين الهند والوبو، وبخاصة فيما يتعلق بالمشروعين القطريين.

٣٩٦- أندونيسيا. خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، استمرت الوبو في تنفيذ مشروع قطري يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بغرض دعم النظام الوطني للملكية الفكرية تحقيقاً للتنمية الاقتصادية والتكنولوجية.

٣٩٧- وفي يناير/كانون الثاني، شارك أحد موظفي الوبو مع بعض الموظفين الحكوميين وممثلين عن المكتب الأوروبي للبراءات والجماعة الأوروبية والجامعات والمؤسسات الخاصة في اجتماع عقد في جاكارتا بناء على برنامج البراءات والعلامات المشترك بين الجماعة الأوروبية ورابطة أمم جنوب شرقي آسيا. وناقش المشاركون في الاجتماع الأنشطة التي تباشر في أندونيسيا بناء على البرنامج المذكور.

٣٩٨- وفي يناير/كانون الثاني أيضاً، سافر خبير استشاري للوبو من أستراليا في مهمة إلى الإدارة العامة لحق المؤلف والبراءات والعلامات في جاكارتا، بناء على المشروع المذكور أعلاه، بغية مساعدة الإدارة المذكورة على مواصلة العمل على حوسبة عملياتها.

٣٩٩- وفي فبراير/شباط، شارك موظفان حكوميان في برنامج تدريبي نظمته الوبو في المكتب الياباني للبراءات في طوكيو بشأن الممارسات المتبعة لفحص البراءات والعلامات.

٤٠٠- وفي فبراير/شباط أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الوبو في جنيف بشأن التعاون في مجال الملكية الفكرية بوجه عام بين أندونيسيا والوبو.

٤٠١- وفي مايو/أيار، قام خبير استشاري للوبو من أستراليا بزيارة المكتب الأوروبي للبراءات في ميونخ، ثم أجرى محادثات مع موظفي الوبو في جنيف بشأن التقدم المحرز في المشروع القطري الممول من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

٤٠٢- وفي يونيو/حزيران، قدم الممثل الدائم لأندونيسيا في جنيف باسم الحكومية الأندونيسية تمثالاً خشبياً كهديّة للوبو وحضر الاحتفال المدير العام للوبو وبعض موظفيها وعدد من الموظفين الحكوميين الأندونيسيين.

- ٤٠٣- إيران (جمهورية - الإسلامية). في أبريل/نيسان، قام موظفان لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بزيارة الويبو، وأجرى محادثات مع مديرها العام وبعض موظفيها بشأن تعزيز تعاون المنظمة مع جمهورية إيران الإسلامية في مجال الملكية الفكرية، بمساندة البرنامج المذكور.
- ٤٠٤- وفي أبريل/نيسان أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن مضاعفة التعاون بين بلده والويبو في مجال الإعلام بشأن البراءات.
- ٤٠٥- جمهورية لاو. في أبريل/نيسان، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين بلده والويبو، وبخاصة النظر في تنفيذ مشروع قطري لتحديث وتطوير نظام الملكية الفكرية في جمهورية لاو وانضمامها إلى المعاهدات التي تديرها الويبو.
- ٤٠٦- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن احتمال انضمام جمهورية لاو إلى اتفاقية باريس ومعاهدة التعاون بشأن البراءات وتحديث قانون الملكية الفكرية في هذا البلد والمساعدات التي بإمكان الويبو أن تقدمها له.
- ٤٠٧- ماليزيا. خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، استمرت الويبو في تنفيذ مشروع قطري يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بغرض دعم إدارة الملكية الصناعية في هذا البلد.
- ٤٠٨- وفي أبريل/نيسان، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها بشأن التعاون بين ماليزيا والويبو في المستقبل في مجال الملكية الفكرية بوجه عام.
- ٤٠٩- ميكرونيزيا (ولايات - المتحدة). في يناير/كانون الثاني، سافر خبير استشاري للويبو من أستراليا في مهمة إلى بوهباي لإسداء المشورة إلى الحكومة بشأن وسائل الانتفاع بصورة أنجع بنظام الملكية الصناعية عن طريق سن تشريع وطني ملائم وإدارة أفضل للملكية الصناعية، وكذلك بشأن مزايا الانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويبو، والآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٤١٠- منغوليا. في أواخر شهر أبريل/نيسان ومطلع شهر مايو/أيار، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع بعض موظفي الويبو بشأن التعاون في التدريب على المعلومات المتعلقة بالملكية الصناعية.
- ٤١١- وفي مايو/أيار، قام موظفان حكوميان بزيارة دراسية نظمها الويبو في مكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات في واشنطن، للإلمام بإجراءات المكتب الإدارية والخدمات المقدمة للجمهور.
- ٤١٢- ميانمار. في يناير/كانون الثاني، أجرى وزير التخطيط الوطني والتنمية الاقتصادية وثلاثة موظفين حكوميين آخرين محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن التعاون بين ميانمار والويبو وبخاصة المساعدة التي بإمكان الويبو أن تقدمها لتحديث النظام الوطني للملكية



الفكرية، وانضمام هذا البلد إلى اتفاقية الويبو والمعاهدات التي تديرها المنظمة، والالتزامات المترتبة على اتفاق تريبس.

٤١٣- نيبال. في أبريل/نيسان، قام أستاذان جامعيان للقانون بزيارة دراسية نظمتها الويبو إلى دلهي للمشاركة في برنامج تدريبي نظمته كلية الحقوق بجامعة دلهي بشأن قانون العلامات والممارسات المتبعة في هذا الصدد.

٤١٤- باكستان. في فبراير/شباط، أعد المكتب الدولي تعليقاته التمهيديّة على تعديل قانون العلامات، ومشروع قانون يتضمن التعديلات المدخلة على قانون البراءات والرسوم والنماذج الصناعية لسنة ١٩١١ بحيث يتمشى مع أحكام المادة ٧٠ (٨) من اتفاق تريبس، وأرسلتها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها.

٤١٥- وفي مارس وأبريل/آذار ونيسان، سافر اثنان من موظفي الويبو وخبيران استشاريان لها من المملكة المتحدة في مهمة إلى كاراتشي وإسلام آباد لإسداء المشورة إلى السلطات الحكومية بشأن تحديث قانون العلامات وإدارتها. وأخذت المشورة بشأن القانون الأحكام ذات الصلة باتفاق تريبس بعين الاعتبار.

٤١٦- في مايو/أيار، أرسل المكتب الدولي اقتراحات بشأن تنقيح قانون العلامات، فضلاً عن تعليقات على مدى تمشي هذا القانون مع اتفاق تريبس واتفاقية باريس، وأرسلها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها.

٤١٧- بابوا غينيا الجديدة. في فبراير/شباط، سافر خبير استشاري للويبو من أستراليا في مهمة إلى بورت موريسبي لإسداء المشورة إلى الحكومة بشأن وسائل الانتفاع بصورة أنجع بنظام الملكية الصناعية، عن طريق سن تشريع وطني ملائم وإدارة أفضل للملكية الصناعية، وكذلك بشأن مزايا الانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويبو والآثار المترتبة على اتفاق تريبس.

٤١٨- الفلبين. في يناير/كانون الثاني، أرسل المكتب الدولي تعليقات واقتراحات بشأن تعديل أحكام مشروع قانون البراءات الفلبيني، وأرسلتها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها. وأخذت هذه التعليقات الأحكام ذات الصلة باتفاق تريبس بعين الاعتبار.

٤١٩- وفي فبراير/شباط، شارك موظفان حكوميان في برنامج تدريبي نظمته الويبو في المكتب الياباني للبراءات في طوكيو بشأن الممارسات المتبعة لفحص المواد الكيميائية والميكانيكية والكهربائية.

- ٤٢٠- وفي فبراير/شباط أيضاً، سافر خبيران استشاريان للويبو من المكتب الياباني للبراءات في مهمة نظمتها الويبو إلى مانيتا لمساعدة مكتب البراءات والعلامات ونقل التكنولوجيا في المجالات المتعلقة بالإعلام والتوثيق في مجال البراءات، وكذلك فحص العلامات التجارية وعلامات الخدمة.
- ٤٢١- وفي أبريل/نيسان، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن التعاون بين الفلبين والويبو في مجال الملكية الفكرية بصفة عامة، وبشأن احتمال انضمام الفلبين إلى معاهدة التعاون بشأن البراءات بصفة خاصة.
- ٤٢٢- وفي أبريل/نيسان أيضاً، أعد المكتب الدولي تعليقات على بعض أحكام قانون البراءات، ولا سيما فيما يتعلق بمعاهدة قانون البراءات، وأرسلها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها.
- ٤٢٣- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للويبو وموظفيها في جنيف بشأن تحديث مكتب البراءات والعلامات ونقل التكنولوجيا وكذلك بشأن قانون الملكية الفكرية النافذ في الفلبين.
- ٤٢٤- جمهورية كوريا. في أبريل/نيسان، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين المكتب الكوري للملكية الفكرية والويبو فيما يخص الملكية الصناعية.
- ٤٢٥- وفي أبريل/نيسان أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن احتمال تنظيم حلقة دراسية إقليمية للويبو عن حق المؤلف والحقوق المشابهة، بالتعاون مع الحكومة الكورية، على أن تعقد في سيول في أواخر السنة.
- ٤٢٦- وفي مايو/أيار، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن تدريس الملكية الفكرية.
- ٤٢٧- وفي يونيو/حزيران، قام ثلاثة موظفين حكوميين بزيارة الويبو، وأجروا محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها بشأن التعاون وبخاصة تطوير الانتفاع بمعاهدة التعاون بشأن البراءات في جمهورية كوريا.
- ٤٢٨- سنغافورة. في يناير/كانون الثاني، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن التعاون بوجه عام بين سنغافورة والويبو، وكذلك بين الويبو وبلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا.

٤٢٩- وفي يناير/كانون الثاني أيضاً، أعد المكتب الدولي تعليقات على بعض أحكام قانون البراءات ولائحته التنفيذية بالمقارنة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات وأرسلها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها.

٤٣٠- تايلند. في فبراير/شباط، شارك موظفان حكوميان في برنامج تدريبي نظّمته الويبو في المكتب الياباني للبراءات في طوكيو بشأن الممارسات المتبعة لفحص البراءات والعلامات.

٤٣١- وفي فبراير/شباط أيضاً، سافر خبيران استشاريان للويبو من اليابان في مهمة نظّمته الويبو إلى بانكوك لإسداء المشورة لإدارة الملكية الفكرية بشأن فحص الرسوم والنماذج الصناعية، وفحص العلامات التجارية وعلامات الخدمة.

٤٣٢- وفي فبراير/شباط أيضاً، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين تايلند والويبو في مجال إدارة البراءات والعلامات.

٤٣٣- وفي الشهر ذاته، قام أربعة قضاة من محكمة الملكية الفكرية في تايلند بزيارة دراسية نظّمته الويبو إلى المحاكم المعنية بقضايا الملكية الفكرية في لندن وميونخ وجنيف. وقاموا بهذه المناسبة بزيارة مقر الويبو، وأطلعهم بعض موظفي الويبو باختصار على عمل المنظمة.

٤٣٤- وفي أبريل/نيسان، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين تايلند والويبو، وبخاصة بشأن التدريب على قضايا الملكية الفكرية.

٤٣٥- وفي مايو/أيار، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين تايلند والويبو في مجال الملكية الصناعية، بما في ذلك احتمال انضمام تايلند إلى اتفاقية باريس ومعاهدة التعاون بشأن البراءات.

٤٣٦- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن مشروع قانون منقح للبراءات، محل نظر الحكومة في الوقت الراهن، وكذلك بشأن انضمام تايلند إلى اتفاقية باريس ومعاهدة التعاون بشأن البراءات.

٤٣٧- تونغفا. في يناير/كانون الثاني، سافر خبير استشاري للويبو من أستراليا في مهمة إلى تونغتابو لإسداء المشورة إلى الحكومة بشأن وسائل الانتفاع بصورة أنجع بنظام الملكية الصناعية، عن طريق سن تشريع وطني ملائم وإدارة أفضل للملكية الصناعية، ومزايا الانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويبو، والآثار المترتبة على اتفاق تريس.

- ٤٣٨- وفي مارس/آذار، أعد المكتب الدولي تعليقات واقتراحات بشأن قانون الملكية الصناعية لسنة ١٩٩٤، مع الأخذ بعين الاعتبار بصورة خاصة الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس، وأرسلها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها.
- ٤٣٩- وفي يونيو/حزيران، أعد المكتب الدولي اقتراحات بشأن صياغة مشروع قانون الملكية الصناعية المعدل، الذي تسلمته من سلطات تونغا، وأرسلت اقتراحاتها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها.
- ٤٤٠- فانواتو. في يناير/كانون الثاني، سافر خبير استشاري للويو من أستراليا إلى بورت فيلا لإسداء المشورة إلى الحكومة بشأن وسائل الانتفاع بصورة أنجع بنظام الملكية الصناعية، عن طريق سن تشريع وطني ملائم وإدارة أفضل للملكية الصناعية، وكذلك بشأن مزايا الانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويو، والآثار المترتبة على اتفاق تريس.
- ٤٤١- فييت نام. في فبراير/شباط، شارك موظفان حكوميان في برنامج تدريبي نظمته الويو في المكتب الياباني للبراءات في طوكيو بشأن الممارسات المتبعة لفحص البراءات والعلامات.
- ٤٤٢- وفي مارس/آذار، قام وزير الثقافة والإعلام وستة موظفين حكوميين بزيارة مقر الويو في جنيف، وأجروا محادثات مع المدير العام للويو وبعض موظفيها بشأن المسائل القانونية المتعلقة بحق المؤلف واحتمال انضمام فييت نام إلى اتفاقية برن.
- ٤٤٣- وفي مارس/آذار أيضاً، زار أحد موظفي الويو هانوي ومدينة هوشي مين، وأجرى محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين بشأن دعم الخدمات التوثيقية والإعلامية في مجال البراءات.
- ٤٤٤- وفي أبريل/نيسان، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن التعاون بين فييت نام والويو في مجال الملكية الصناعية.
- ٤٤٥- هونغ كونغ. في مارس/آذار، قام ثلاثة موظفين حكوميين بزيارة مقر الويو في جنيف، وأجروا محادثات مع المدير العام للويو وبعض موظفيها بشأن حالة الملكية الفكرية في هونغ كونغ.

### أمريكا اللاتينية والكاربي

- ٤٤٦- النظام الاقتصادي لأمريكا اللاتينية. في يونيو/حزيران، قام الأمين العام الدائم للنظام الاقتصادي لأمريكا اللاتينية بصحبة موظف بزيارة مقر الويو في جنيف وأجرى محادثات مع المدير العام للويو وبعض موظفيها بشأن تعزيز التعاون بين الويو والنظام المذكور أعلاه.

٤٤٧- البلدان الأندية. في فبراير/شباط، أرسل المدير العام دليلاً لفحص العلامات في البلدان الأطراف في اتفاق قرطجنة، إلى مكاتب الملكية الصناعية التابعة للبلدان الأندية. وأعد هذا الدليل خبير استشاري للويو من فنزويلا.

٤٤٨- وفي مارس/آذار، حضر اثنان من موظفي الويو الاجتماع الثاني للجنة الإدارية لاتفاق التعاون بين مكاتب الملكية الصناعية التابعة للبلدان الأندية. وعقد ذلك الاجتماع في سانتا في دي بوغوتا، وكان الغرض الرئيسي منه هو مناقشة أنشطة التعاون التي تباشرها الويو في شبه الإقليم منذ انعقاد الاجتماع الأخير لرؤساء مكاتب الملكية الصناعية في كاراكاس في يولييه/تموز ١٩٩٥، ولاستعراض مسألة التعاون في المستقبل.

٤٤٩- وفي أبريل/نيسان، أعدت الويو مشروع وثيقة درست فيها إمكانية إنشاء قاعدة بيانات للبلدان الأندية بشأن المسائل الفقهية والتي تسمح باسترجاع القرارات الإدارية والقضائية المتعلقة بحقوق الملكية الصناعية، وأرسلت هذا المشروع إلى السلطات الحكومية في البلدان الأندية بناء على طلبها.

٤٥٠- الأمانة الدائمة للمعاهدة العامة للتكامل الاقتصادي لأمريكا الوسطى. في أواخر شهر فبراير/شباط ومطلع شهر مارس/آذار، حضر اثنان من موظفي الويو وخبير استشاري لها من شيلي اجتماعاً لرؤساء مكاتب الملكية الصناعية التابعة لبرزخ أمريكا الوسطى. وناقش المشاركون في الاجتماع بصورة خاصة مشروع اتفاقية أمريكا الوسطى لحماية الملكية الصناعية (الاختراعات والرسوم والنماذج الصناعية) الذي أعدته الويو بناء على طلب بلدان أمريكا الوسطى. وتمت الموافقة على ذلك المشروع إثر القراءة الأولى له وتركت بعض الأحكام جانباً لإجراء مشاورات إضافية بشأنها على المستوى الوطني، قبل قراءة المشروع مرة ثانية في سان سلفادور في شهر أغسطس/آب. كما ناقش المشاركون في الاجتماع بعض الموضوعات الأخرى المتعلقة بالتعاون بين الويو وبلدان أمريكا الوسطى.

٤٥١- وفي فبراير/شباط أيضاً، أعد المكتب الدولي مذكرة تفسيرية عن مشروع اتفاقية أمريكا الوسطى الوارد ذكره أعلاه وعن البروتوكول الذي عُدل بموجبه اتفاق أمريكا الوسطى لحماية الملكية الصناعية (العلامات والشارات المميزة الأخرى)، وأرسل المذكرتين التفسيريتين إلى الأمانة الدائمة السابق ذكرها. وقد أخذت المذكرتان الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس بعين الاعتبار.

٤٥٢- المركز الأيبيري الأمريكي لتوثيق البراءات والتدريب. في فبراير/شباط، شارك اثنان من موظفي الويسو في الاجتماع التحضيري لمؤتمر بشأن إنشاء مركز أيبيري أمريكي لتوثيق البراءات والتدريب في مدريد، كما شارك في المؤتمر ذاته الذي عقد في ألقنت باسبانيا. وقد نظم المؤتمر المكتب الإسباني للبراءات والعلامات بغرض مناقشة اقتراح يرمي إلى إنشاء مركز أيبيري أمريكي لتوثيق البراءات والتدريب. وحضر المؤتمر ممثلون عن مكاتب الملكية الصناعية في سبعة عشر بلداً من بلدان أمريكا اللاتينية، أي الأرجنتين والبرازيل وشيلي وكولومبيا وكوستاريكا وكوبا والجمهورية الدومينيكية وإكوادور والسلفادور وغواتيمالا والمكسيك ونيكاراغوا وبنما وباراغواي وبيرو وأوروغواي وفنزويلا، بالإضافة إلى ممثلين عن إسبانيا ومراقبين عن الويسو والمكتب الأوروبي للبراءات ومكتب تنسيق السوق الداخلية (العلامات والرسوم والنماذج الصناعية). واختتمت أعمال المؤتمر بالتوقيع على مذكرة تفاهم لإنشاء المركز الأيبيري الأمريكي لتوثيق البراءات والتدريب.

٤٥٣- الأرجنتين. في يناير/كانون الثاني، أجرى أحد موظفي الاتحاد الأرجنتيني للموسيقيين محادثات مع بعض موظفي الويسو في جنيف بشأن التعاون في مجال حق المؤلف والحقوق المشابهة.

٤٥٤- وفي مايو/أيار، قام أحد موظفي الويسو بزيارة المعهد الوطني للملكية الصناعية في بوينس آيرس لإجراء محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين بشأن إمكانية زيادة التعاون بين المعهد المذكور والويسو.

٤٥٥- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويسو في جنيف بشأن التعاون بين الأرجنتين والويسو في مجال الملكية الصناعية.

٤٥٦- وفي أواخر شهر يونيو/حزيران ومطلع شهر يولييه/تموز، سافر خبير استشاري للويسو من المكتب الأوروبي للبراءات في مهمة إلى المعهد الوطني للملكية الصناعية في بوينس آيرس لتدريب موظفي المعهد على فحص طلبات البراءات في مجال الميكانيكا.

٤٥٧- بوبادوس. في مايو/أيار، أجرى أحد موظفي الويسو محادثات تمهيدية في جورج تاون مع كبار هيئة التدريس في كلية الحقوق بجامعة جزر الهند الغربية بشأن إمكانية تنظيم ندوة للويسو عن الملكية الصناعية لمشرعي القوانين في البلدان الكاريبية.

٤٥٨- بليز. في أواخر شهر فبراير/شباط ومطلع شهر مارس/آذار، سافر أحد موظفي الويسو في مهمة إلى بليز العاصمة وبلموبان لإجراء محادثات مع كبار المسؤولين والموظفين الحكوميين بشأن

احتمال انضمام بليز إلى اتفاقية الريبو والمعاهدات الأخرى التي تديرها المنظمة، بالإضافة إلى التعاون بين بليز والمنظمة.

٤٥٩- بوليفيا. في يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الريبو في جنيف بشأن التعاون بين بلده والريبو في مجال الملكية الصناعية.

٤٦٠- البرازيل. في مايو/أيار، سافر أحد موظفي الريبو في مهمة إلى ريو دي جانيرو لإسداء المشورة إلى المعهد الوطني للملكية الصناعية، لتنفيذ تصنيفي نيس وفينا في مجال العلامات.

٤٦١- وفي يونيو/حزيران، قام المدير العام للريبو واثان من موظفيها بزيارة إلى ريو دي جانيرو بناء على دعوة من الحكومة البرازيلية. وأجرى المدير العام محادثات مع كبار المسؤولين والموظفين الحكوميين بشأن التعاون بين البرازيل والريبو، وشارك في حلقة دراسية عن الملكية الفكرية في السياقين الوطني والدولي، نظمها المعهد الوطني للملكية الصناعية احتفالاً بعيده الخامس والعشرين وحضره ٢٧٠ شخصاً من الدوائر الحكومية والمهن القانونية والصناعة والتجارة.

٤٦٢- وفي يونيو/حزيران أيضاً، أجرى خبير قانوني محادثات مع المدير العام للريبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن بعض المسائل المتعلقة بالملكية الصناعية ومهنة وكيل الملكية الصناعية في البرازيل.

٤٦٣- شيلي. في يونيو/حزيران، أجرى موظفان حكوميان محادثات منفصلة مع بعض موظفي الريبو في جنيف بشأن التعاون بين شيلي والريبو في مجال الملكية الصناعية.

٤٦٤- كولومبيا. في مارس/آذار، نظمت الريبو زيارة دراسية إلى جمعية شيلي للمؤلفين في سانتياغو لأربعة ممثلين عن جمعية كولومبيا للمؤلفين.

٤٦٥- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الريبو في جنيف بشأن التعاون بين كولومبيا والريبو في مجال الملكية الصناعية.

٤٦٦- كوستاريكا. خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، استمرت الريبو في تنفيذ مشروع قطري تموله الحكومة بغرض تحديث النظام الوطني للملكية الفكرية. وباشر خبير استشاري محلي عملية تطوير نظام لحوسبة إدارة العلامات، وتم شراء بعض الأجهزة اللازمة لهذا الغرض.

٤٦٧- كوبا. في يناير/كانون الثاني، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للريبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن انضمام كوبا المرتقب إلى اتفاقية برن، والتعاون بين هذا البلد والريبو في مجال حق المؤلف.

٤٦٨- وفي مارس/آذار، قام المدير العام للويبو وثلاثة من موظفيها بزيارة هافانا بناء على دعوة الحكومة، وأجروا محادثات مع رئيس مجلس الدولة ومجلس الوزراء وغيرهما من كبار المسؤولين والموظفين الحكوميين بشأن تعزيز التعاون بين كوبا والويبو في مجال الملكية الفكرية.

٤٦٩- وفي أبريل/نيسان، قام وزير الخارجية وموظف حكومي آخر بزيارة مقر الويبو في جنيف، وأجريا محادثات مع المدير العام للمنظمة وبعض موظفيها بشأن أنشطة التعاون المقبلة بين كوبا والويبو في مجال الملكية الفكرية.

٤٧٠- وفي أبريل/نيسان أيضاً، أجرى نائب لجنة التربية والثقافة والعلوم والتكنولوجيا التابعة للجمعية الوطنية في كوبا ورئيس الاتحاد الكوبي للكتاب والفنانين محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن أنشطة التعاون بين كوبا والويبو في مجال حق المؤلف والحقوق المشابهة بصفة خاصة.

٤٧١- وفي أبريل/نيسان أيضاً، قام موظف حكومي بزيارة دراسية نظمتها الويبو إلى المعهد الوطني البرازيلي للملكية الصناعية في ريو دي جانيرو للإلمام بإجراءات العمل المتبعة فيه.

٤٧٢- وفي يونيو/حزيران، أجرى أحد موظفي الويبو محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين في هافانا بشأن التعاون بين كوبا والويبو في تنظيم حلقة دراسية عن الملكية الفكرية للقضاة في مطلع السنة المقبلة.

٤٧٣- الجمهورية الدومينيكية. في مايو/أيار، أجرى أحد موظفي الويبو وخبير استشاري لها من شيلي محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين في سان دومنغو بشأن تحديث وحوسبة إدارة الملكية الصناعية والسجل التجاري.

٤٧٤- وفي مايو/أيار أيضاً، أجرى أحد موظفي الويبو محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين في سان دومنغو بشأن تنظيم دورة تدريبية إقليمية عن حق المؤلف والحقوق المشابهة في الجمهورية الدومينيكية.

٤٧٥- السلفادور. في فبراير/شباط، قام خبيران استشاريان للويبو من شيلي وفنزويلا بزيارة إدارة الملكية الصناعية في سان سلفادور لمساعدة موظفيها على تقييم نظامها الحالي لحوسبة أعمالها وتطويره بصورة إضافية.



٤٧٦- غواتيمالا. في أواخر شهر فبراير/شباط ومطلع شهر مارس/آذار، قام خبيران استشاريان للويو من شيلي وفنزويلا بزيارة مكتب تسجيل الملكية الصناعية في غواتيمالا العاصمة لمساعدة موظفيه على تقييم نظامه الحالي لحوسبة أعماله وتطويره بصورة إضافية.

٤٧٧- وفي مايو/أيار، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن المساعدات الإضافية التي بإمكان الويو أن تقدمها لتحديث تشريع الملكية الفكرية وتنظيم التدريب.

٤٧٨- هندوراس. خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، استمرت الويو في تنفيذ مشروع قطري يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بغرض تحديث مكتب تسجيل الملكية الصناعية، وبخاصة حوسبة عملياته المتعلقة بالعلامات وتدريب موظفيه المحليين. وقد عين المكتب خبيراً استشارياً محلياً لتطوير الإجراءات المتعلقة بالبراءات، واشترى بعض الأجهزة الضرورية له.

٤٧٩- وفي فبراير/شباط، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن أنشطة التعاون المخطط مباشرتها في هندوراس في سنة ١٩٩٦.

٤٨٠- المكسيك. خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، نفذت الويو مشروعاً للمساعدة التقنية يستهدف تحديث المعهد المكسيكي للملكية الصناعية، وبخاصة الحوسبة الكاملة لعملياته المتعلقة بالبراءات والعلامات. ويتم تمويل هذا المشروع من قرض منحه البنك الدولي للحكومة.

٤٨١- وفي يناير/كانون الثاني، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للويو وبعض موظفيها في جنيف بشأن تنقيح التشريع المكسيكي لحق المؤلف، بما في ذلك النظر في مدى تمثيه مع المعاهدات التي تديرها الويو واتفاق تريس.

٤٨٢- وفي أواخر شهر أبريل/نيسان ومطلع شهر مايو/أيار، نظمت الويو بناء على المشروع سابق الذكر زيارة دراسية لموظفين حكوميين ووكيلين للملكية الصناعية من المكسيك إلى المكتب الأوروبي للبراءات في ميونخ، ومكتب تنسيق السوق الداخلية (العلامات والرسوم والنماذج الصناعية) في ألفت باسبانيا، ومركز الدراسات الدولية للملكية الصناعية في استراسبورغ بفرنسا، وذلك للإلمام بعمل وكالات البراءات.

٤٨٣- وفي مايو/أيار، سافر أحد موظفي الويو وخبيران استشاريان لها من شيلي وأوروغواي في مهمة إلى مكسيكو لإجراء محادثات مع بعض موظفي المعهد المكسيكي للملكية الصناعية بشأن تصميم وتطوير نظام جديد لأتمتة أعمال إدارة العلامات.

- ٤٨٤- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن التعاون بين المكسيك والويبو في مجال الملكية الصناعية.
- ٤٨٥- ومن أواخر شهر يونيو/حزيران حتى مطلع شهر يولييه/تموز، سافر خبيران استشاريان للويبو من المكتب الأوروبي للبراءات في مهمة إلى المعهد المكسيكي للملكية الصناعية في مكسيكو، لتدريب موظفيه على بحث وتصنيف البراءات في المجالين الكيميائي والميكانيكي على التوالي.
- ٤٨٦- نيكاراغوا. في مارس/آذار، زار أحد موظفي الويبو ماناغوا، وأجرى محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين بشأن أنشطة التعاون في مجال حق المؤلف.
- ٤٨٧- بنما. في فبراير/شباط، أعد المكتب الدولي تعليقات على مشروع قانون للملكية الصناعية يأخذ الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس بعين الاعتبار خاصة، وأرسلها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها.
- ٤٨٨- وفي فبراير/شباط أيضاً، زار خبير استشاري للويبو من شيلي الإدارة العامة لتسجيل الملكية الصناعية في بنما لمساعدة موظفيها على تقييم النظام الجاري لحوسبة أعمالها وتطويره بصورة إضافية.
- ٤٨٩- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين بنما والويبو في مجال الملكية الصناعية.
- ٤٩٠- باراغواي. خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، استمرت الويبو في تنفيذ مشروع قطري يستهدف تحديث نظام الملكية الفكرية. ويتم تمويل هذا المشروع بقرض منحه مصرف التنمية للبلدان الأمريكية إلى الحكومة.
- ٤٩١- وفي فبراير/شباط، أجرى وزير العلاقات الخارجية محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن المساعدة التي تقدمها المنظمة لتحديث التشريع الوطني للملكية الفكرية، وتنظيم اجتماع عن اتفاق تريس في أسونسيون في أواخر سنة ١٩٩٦.
- ٤٩٢- وفي فبراير/شباط أيضاً، قام خبيران استشاريان للويبو من شيلي وأوروغواي بزيارة إدارة الملكية الصناعية في أسونسيون لإسداء المشورة بصورة إضافية بشأن أتمتة عملياتها المتعلقة بالعلامات، وتنفيذ نظام جديد في الإدارة المذكورة. ونظمت الزيارة بناء على مشروع قطري.

٤٩٣- وفي فبراير/شباط أيضاً، أعد المكتب الدولي مشروع قانون بشأن الاختراعات ومشروع قانون لتعديل قانون العلامات وأرسلهما إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها. وأخذ المشروعان اتفاق تريس بعين الاعتبار.

٤٩٤- وفي فبراير/شباط أيضاً، سافر أحد موظفي الويبو وخبير استشاري لها من فنزويلا في مهمة إلى أسونسيون لإجراء محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين وموظفي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وممثلي مصرف التنمية للبلدان الأمريكية بشأن احتمال تنفيذ برنامج للتعاون في مجال حق المؤلف والحقوق المشابهة، يشمل عملية تحديث التشريع الوطني لحق المؤلف. وعقدت هذه المناسبة اجتماعاً مع عدد من كبار المسؤولين والموظفين الحكوميين وممثلي دوائر حق المؤلف الخاصة.

٤٩٥- وفي أبريل/نيسان، قام خبير استشاري للويبو من فنزويلا بزيارة إدارة الملكية الصناعية في أسونسيون، بناء على مشروع قطري، لتدريب موظفي الإدارة المذكورة على الإجراءات المتعلقة بالعلامات.

٤٩٦- وفي أواخر شهر مايو/أيار ومطلع شهر يونيو/حزيران، زار خبير استشاري للويبو من أوروغواي الإدارة السابق ذكرها في أسونسيون بناء على المشروع القطري، بغية إسداء المشورة بصورة إضافية بشأن أتمتة العمليات المتعلقة بالعلامات.

٤٩٧- بيرو. في فبراير/شباط، قام خبير استشاري للويبو من شيلي بزيارة المعهد الوطني للدفاع عن المنافسة وحماية الملكية الفكرية في ليما لإسداء المشورة بشأن تنفيذ نظام محوسب يتعلق بالعناصر التصويرية للعلامات.

٤٩٨- وفي فبراير/شباط أيضاً، سافر خبير استشاري للويبو من فنزويلا في مهمة إلى ليما لإجراء محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين بشأن مشروع قانون حق المؤلف الجديد. وأخذت المشورة المقدمة الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس بعين الاعتبار تماماً.

٤٩٩- وفي فبراير ومايو/شباط وأيار أيضاً، أجرى خبير الويبو الاستشاري نفسه محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين بشأن تنظيم مؤتمر دولي عن حماية الملكية الصناعية في ليما في أواخر سنة ١٩٩٦.

٥٠٠- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظفان حكوميان محادثات منفصلة مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين بيرو والويبو في مجال الملكية الصناعية.

- ٥٠١- سانت لوسيا. في فبراير/شباط، سافر أحد موظفي الويبو في مهمة إلى كاستري لإجراء محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين بشأن احتمال انضمام سانت لوسيا إلى مزيد من المعاهدات التي تديرها الويبو، وكذلك بشأن التعاون بين بلدهم والمنظمة.
- ٥٠٢- وفي أبريل/نيسان، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين سانت لوسيا والمنظمة في مجال الملكية الفكرية بوجه عام.
- ٥٠٣- وفي مايو/أيار، أعد المكتب الدولي مشروع لائحة تنفيذية لقانون الملكية الصناعية أخذ الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس بعين الاعتبار، وأرسله إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها.
- ٥٠٤- ترينيداد وتوباغو. خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، نفذت الويبو مشروعاً قطرياً يستهدف تحديث وتعزيز مكتب تسجيل الملكية الفكرية في سياق برنامج استثماري قطاعي موله قرض قدمه مصرف التنمية للبلدان الأمريكية إلى الحكومة.
- ٥٠٥- وفي فبراير/شباط، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التقدم المحرز في تنفيذ المشروع القطري.
- ٥٠٦- وفي أبريل/نيسان، قام خبير استشاري للويبو من شيلي بزيارة مكتب تسجيل الملكية الفكرية في بورت أوف سبين بناء على المشروع القطري، لإسداء المشورة بصورة إضافية بشأن حوسبة العمليات المتعلقة بالملكية الصناعية.
- ٥٠٧- وفي مايو/أيار، أجرى أحد موظفي الويبو محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين في بورت أوف سبين بشأن الحماية من أعمال المنافسة غير المشروعة، والالتزامات التي ينص عليه اتفاق تريس لتنفيذ حقوق الملكية الفكرية.
- ٥٠٨- وفي يونيو/حزيران، أعد المكتب الدولي مشروع القواعد التنفيذية لقانون الرسوم والنماذج الصناعية، ومشروع القواعد التنفيذية لقانون تصميم رسوم الدوائر المتكاملة، ومشروع جدول للرسوم، ومشروع استمارة بناء على مشروع القواعد التنفيذية لقانون البراءات، وأرسلها إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها. وأخذت تلك النصوص الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس بعين الاعتبار بصورة خاصة.
- ٥٠٩- أوروغواي. خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، استمر الويبو في تنفيذ مشروعين قطريين أحدهما في مجال الملكية الصناعية وثانيهما في مجال حق المؤلف، ومول المشروعان بقرض قدمه مصرف التنمية للبلدان الأمريكية للحكومة في سياق برنامجه للاستثمار القطاعي. ويستهدف

مشروع الملكية الصناعية تحديث الإدارة الوطنية للملكية الصناعية، لا سيما لوضع أنظمة محوسبة وإعداد مجموعة وثائق البراءات على أسطوانات مزاولة ذات ذاكرة للقراءة فقط، فضلاً عن التدريب. أما مشروع حق المؤلف، فهو يرمي إلى تحسين الجوانب القانونية والتقنية لحماية حق المؤلف والحقوق المشابهة في أوروغواي.

٥١٠- وفي مارس/آذار، سافر خبير استشاري للويو من فنزويلا في مهمة إلى منتيفيدو بناء على مشروع حق المؤلف، وأجرى محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين بشأن مشروع قانون حق المؤلف الجديد، مع أخذ الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس بعين الاعتبار بصورة خاصة.

٥١١- وفي مارس/آذار أيضاً، حضر أحد موظفي الويو اجتماعاً في منتيفيدو لتقييم مشروع حق المؤلف شارك فيه بعض الموظفين الحكوميين.

٥١٢- وفي أبريل/نيسان، قام خبير استشاري للويو من اسبانيا بزيارة الإدارة الوطنية للملكية الصناعية في منتيفيدو بناء على مشروع الملكية الصناعية لتقديم المساعدة لموظفي الإدارة المذكورة على إعداد مقاييس موحدة لفحص العلامات وتنسيق الإجراءات المتعلقة بها.

٥١٣- وفي أواخر شهر أبريل/نيسان ومطلع شهر مايو/أيار، قام وفد يتكون من تسعة من أعضاء الكونغرس والموظفين الحكوميين بزيارة نظمتها الويو إلى المكتب الإسباني للبراءات والعلامات في مدريد، والمعهد الفرنسي للملكية الصناعية في باريس، ومقر الويو في جنيف. وأجروا في مقر الويو محادثات مع مديرها العام وبعض موظفيها بشأن التعاون بين أوروغواي والمنظمة، واحتمال انضمام أوروغواي إلى المزيد من المعاهدات التي تديرها الويو، وتنفيذ اتفاق تريس.

٥١٤- وفي مايو/أيار أيضاً، سافر اثنان من موظفي الويو إلى منتيفيدو لإسداء المشورة إلى الحكومة بشأن إعداد مشروع قانون للبراءات. وقد أخذت مشورتها الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس بعين الاعتبار.

٥١٥- وفي يونيو/حزيران، أجرى ممثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المقيم في أوروغواي محادثات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن تعاون المنظمة مع أوروغواي في مجال الملكية الصناعية.

٥١٦- فنزويلا. في مارس/آذار، أعد المكتب الدولي تعليقات على قانون قواعد بيانات الملكية الصناعية الذي أعده المكتب الفنزويلي لتسجيل الملكية الصناعية، وأرسل المكتب الدولي تعليقاته إلى السلطات الحكومية بناء على طلبها.

- ٥١٧- وفي مايو/أيار، أجرى أحد موظفي الويبو محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين العاملين في مكتب حق المؤلف في كاراكاس بشأن أنشطة التعاون بين المكتب المذكور والويبو.
- ٥١٨- وفي مايو/أيار أيضاً، زار موظف الويبو نفسه جامعة لوس أندس في ميريدا، وألقى محاضرة على نحو مائة طالب عن الملكية الفكرية والاتصالات العامة، كما أجرى محادثات مع بعض المسؤولين الجامعيين بشأن التعاون مع الويبو فيما يتعلق ببرنامج للمنح الدراسية طويلة الأجل المخصصة للموظفين الحكوميين في بلدان أمريكا اللاتينية.
- ٥١٩- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون بين فنزويلا والويبو في مجال الملكية الصناعية.
- ٥٢٠- جزر الأنتيل الهولندية. في يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التعاون في مجال الملكية الصناعية بين جزر الأنتيل الهولندية والويبو.

## أنشطة التعاون الإنمائي الأخرى

### الدعم القطاعي الأقليمي

- ٥٢١- خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، باشرت الويبو بعض الأنشطة بناء على مشروع خدمات الدعم القطاعي الأقليمي الذي يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لمصلحة البلدان النامية التابعة للأقاليم النامية الأربعة. ويتكون هذا المشروع من مشاورات ومهمات استشارية وتدريبية، ويساند وينوع نطاق السياسة التي تتبعها الويبو لإسداء المشورة والتعاون التقني مع البلدان النامية في المسائل المتصلة بالملكية الفكرية، بما في ذلك إعداد وصياغة وثائق مشروعات قطرية تستهدف توطيد المسائل المتعلقة بالملكية الفكرية على الصعيد الوطني. وخلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، قام عدد من موظفي الويبو وخبرائها الاستشاريين بزيارة البلدان التالية بناء على المشروع السابق ذكره: البحرين وبليز والجمهورية الدومينيكية والسلفادور وغواتيمالا وغينيا ولبنان وموريتانيا وميكرونيزيا ( ولايات - المتحدة) وباكستان وبنما وبابوا غينيا الجديدة وباراغواي وبيرو وقطر وسانت لوسيا وتوغو وتونغا والإمارات العربية المتحدة وفانواتو وفنزويلا وزائير.

## تطوير إمكانية حصول البلدان النامية على المعلومات التكنولوجية المتضمنة في وثائق البراءات ونشرها

٥٢٢- خدمات الويبو الإعلامية في مجال البراءات. تقدم هذه الخدمات إلى البلدان النامية، وتشمل تقديم تقارير عن حالة التقنية الصناعية ومعلومات بشأن وثائق البراءات ومراجعتها ونسخ عن وثائق البراءات ومعلومات عن الوضع القانوني لطلبات البراءات والبراءات الممنوحة.

٥٢٣- بحوث حالة التقنية الصناعية والخدمات ذات الصلة بها. في الفترة من الأول من يناير/كانون الثاني إلى ٣٠ يونيو/حزيران ١٩٩٦، تم تسليم ٤٤٢ تقرير بحث للبلدان النامية التالي ذكرها والبالغ عددها ١٥ بلداً: الجزائر والأرجنتين وشيلي وكوبا وغانا والهند والعراق وجامايكا وماليزيا والمغرب وبنما وبيرو وتايلند وترينيداد وتوباغو وفيت نام. وأعد تقارير البحث كل من النمسا وأستراليا وكندا وفنلندا وفرنسا وألمانيا واليابان والنرويج والاتحاد الروسي والسويد وسويسرا والمملكة المتحدة. وكان نحو ٣١ تقريراً يتعلق باختراعات في مجال البيئة.

٥٢٤- واستمرت الويبو، بالتعاون مع مكاتب الملكية الصناعية في عدد من البلدان المانحة، في تقديم نسخ مجانية عن بعض وثائق البراءات بناء على طلب البلدان النامية. وفي الفترة من الأول من يناير/كانون الثاني إلى ٣٠ يونيو/حزيران ١٩٩٦، أرسلت ١٤٧٧ نسخة عن وثائق البراءات إلى طالبها في البلدان النامية التالي ذكرها والبالغ عددها ٢٢ بلداً: الجزائر والأرجنتين والبرازيل وبلغاريا وشيلي وكولومبيا وكوبا وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية ومصر والهند وأندونيسيا والعراق ولبنان وماليزيا والمكسيك والمغرب وبيرو وتايلند وترينيداد وتونس وفيت نام، بالإضافة إلى المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الصناعية (الأريبو). وقدمت هذه النسخ بانتظام مكاتب الملكية الصناعية في أستراليا والنمسا وبلجيكا وكندا وفرنسا وألمانيا واليابان وهولندا والبرتغال والاتحاد الروسي وإسبانيا وجنوب أفريقيا وسويسرا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية والمكتب الأوروبي للبراءات ومكتب الويبو الدولي.

٥٢٥- تقديم المساعدة في فحص طلبات براءات الأريبو. في الفترة من الأول من يناير/كانون الثاني إلى ٣٠ يونيو/حزيران ١٩٩٦، تلقت الأريبو ١٢ تقريراً للبحث والفحص أعدتها كندا وألمانيا.

### ميداليات الويبو

- ٥٢٦- في مارس/آذار، مُنحت ميدالية الويبو لتلميذة يابانية في المعرض الياباني لاختراعات أطفال المدارس الذي نظمه المعهد الياباني للابتكار والإبداع في طوكيو.
- ٥٢٧- وفي مارس/آذار أيضاً، وبمناسبة الاحتفال بالذكرى المئوية للمكتب الهنغاري للبراءات وقانون البراءات في بودابست، قدم المدير العام للويبو ثلاث ميداليات ذهبية لثلاثة مواطنين هنغاريين تقديراً لإسهامهم إسهاماً رائعاً في مجال الملكية الصناعية وتعزيز الابتكار والإبداع في هنغاريا.
- ٥٢٨- وفي مارس/آذار أيضاً، قدم المدير العام للويبو ميدالية ذهبية لاختراع مرموق ابتكرته مخترعة في هافانا. كما قدم عشرة دبلومات للمخترعين الذين شاركوا في تصميم وتطوير ذلك الاختراع.
- ٥٢٩- وفي أبريل/نيسان، قدم أحد موظفي الويبو ميداليتين في المعرض الدولي الرابع والعشرين للاختراعات والتقنيات الجديدة، والذي عقد في جنيف، وفاز بالميدالية الأولى مخترع من الجمهورية العربية السورية عن أفضل اختراع مبتكر في بلد نام، وفازت بالميدالية الثانية مخترعة من جمهورية كوريا عن أفضل اختراع ابتكرتها مخترعة.
- ٥٣٠- معرض جنيف الدولي الرابع والعشرون للاختراعات والتقنيات الجديدة. في أبريل/نيسان، زار عدد من موظفي الويبو هذا المعرض الذي عقد في جنيف، وأجروا محادثات مع بعض ممثلي جمعيات المخترعين، ومع بعض المخترعين الوافدين من عدد من البلدان.
- ٥٣١- وفي أبريل/نيسان أيضاً، زار ممثل للجمعية الصينية للاختراعات مقر الويبو في جنيف، وأجرى محادثات مع بعض موظفيها بشأن بعض المسائل المرتبطة بتعزيز الأنشطة الابتكارية والإبداعية في الصين.
- ٥٣٢- وفي يونيو/حزيران، مُنحت ميداليتان ذهبيتان للويبو في المعرض الدولي الثاني للاختراعات والابتكارات في الدار البيضاء (المغرب)، وفازت بالميدالية الأولى مخترعة وبالميدالية الثانية مخترع شاب.
- ٥٣٣- وفي يونيو/حزيران أيضاً، قدم المدير العام للويبو ميداليتان ذهبيتان في ريو دي جانيرو لمخترعين برازيليين اعترافاً بما أنجزاه في مجالي التكنولوجيا الحيوية والاتصالات السلكية واللاسلكية.



### لجنة الويبو الدائمة للتعاون الإنمائي المرتبط بالملكية الصناعية

٥٣٤- تتألف اللجنة الدائمة من كل الدول الأعضاء في الويبو التي أحاطت المدير العام علماً برغبتها في أن تصبح أعضاء في اللجنة. وخلال الفترة موضع البحث في هذا التقرير، أصبحت بوتان وبوليفيا وجنوب أفريقيا وطاجيكستان ويوغوسلافيا السابقة وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً أعضاء في اللجنة الدائمة، وأصبح بذلك عدد الدول الأعضاء فيها ١٢١ دولة. وفي ٣٠ يونيو/حزيران ١٩٩٦، كانت الدول الأعضاء في اللجنة المذكورة كالاتي: الجزائر وأنغولا والأرجنتين وأستراليا والنمسا وبنغلاديش وبربادوس وبيلاروس وبنن وبوتان وبوليفيا والبرازيل وبلغاريا وبوركينا فاسو وبوروندي والكاميرون وكندا وجمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد وشيلي والصين وكولومبيا والكونغو وكوستاريكا وكوت ديفوار وكرواتيا وكوبا وقبرص وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية والدانمرك وإكوادور ومصر والسلفادور وفنلندا وفرنسا وغابون وغامبيا وألمانيا وغانا واليونان وغواتيمالا وغينيا وغينيا - بيساو وهايتي وهندوراس وهنغاريا والهند وأندونيسيا وإيران (جمهورية - الإسلامية) والعراق وإسرائيل وإيطاليا وجامايكا واليابان والأردن وكازاخستان وكينيا وجمهورية لاو ولبنان وليسوتو وليبيريا والجمهورية العربية الليبية ومدغشقر وملاوي وماليزيا ومالي وموريتانا وموريشيوس والمكسيك ومنغوليا والمغرب وهولندا ونيوزيلندا ونيكاراغوا والنيجر والنرويج وباكستان وبنما وباراغواي وبيرو والفلبين وبولندا والبرتغال وجمهورية كوريا وجمهورية مولدوفا ورومانيا والاتحاد الروسي ورواندا والسنغال وسيراليون وسلوفينيا والصومال وجنوب أفريقيا واسبانيا وسري لانكا والسودان وسورينام وسوازيلند والسويد وسويسرا وطاجيكستان وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً وتوغو وترينيداد وتوباغو وتونس وتركيا وأوغندا وأوكرانيا والإمارات العربية المتحدة والمملكة المتحدة وجمهورية تنزانيا المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوروغواي وأوزبكستان وفنزويلا وفيت نام واليمن ويوغوسلافيا وزائير وزامبيا وزمبابوي.

٥٣٥- وفي يونيو/حزيران، عقدت لجنة الويبو الدائمة للتعاون الإنمائي المرتبط بالملكية الصناعية دورتها السابعة عشرة في جنيف.

٥٣٦- وكانت ٨٣ دولة من بين الدول الأعضاء في اللجنة الدائمة ممثلة في تلك الدورة، وهي الجزائر والأرجنتين وأستراليا وبنغلاديش وبنن وبوتان وبوليفيا والبرازيل وبوركينا فاسو وبوروندي وكندا وجمهورية أفريقيا الوسطى وشيلي والصين وكولومبيا وكوستاريكا وكوت ديفوار

• جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية وإكوادور ومصر والسلفادور وفرنسا وغابون وغامبيا وألمانيا وغانا وغينيا وغينيا - بيساو وهاييتي وهندوراس وهنغاريا والهند وأندونيسيا والعراق وإسرائيل وجامايكا واليابان والأردن وكينيا وجمهورية لاو ولبنان وليسوتو والجمهورية العربية الليبية ومدغشقر وملاوي ومالي وموريتانيا والمكسيك ومنغوليا والمغرب وهولندا ونيكاراغوا والنيجر وباكستان وبنما وباراغواي وبيرو والفلبين والبرتغال وجمهورية كوريا ورومانيا ورواندا والسنغال وسيراليون وسلوفينيا وجنوب أفريقيا وإسبانيا وسيرى لانكا والسودان والسويد وسويسرا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً وترينيداد وتوباغو وتونس وأوغندا والمملكة المتحدة وجمهورية تنزانيا المتحدة والولايات الأمريكية المتحدة وأوروغواي وأوزبكستان وفنزويلا وفيت نام واليمن. كما كانت تسع دول غير أعضاء في اللجنة الدائمة ممثلة خاصة فيها بصفة مراقب، وهي أفغانستان والبحرين والبوسنة والهرسك وبوتسوانا وبروني دار السلام والكويت ولكسمبرغ ونيجيريا وقطر. كما شارك في الدورة مراقبون عن سبع منظمات دولية حكومية، هي مكتب بنيلوكس للعلامات التجارية ولجنة الاتحادات الأوروبية والمكتب الأوروبي للبراءات وجامعة الدول العربية ومنظمة الوحدة الأفريقية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة التجارة العالمية، فضلاً عن مراقبين عن أربع منظمات دولية غير حكومية، هي الجمعية الدولية لحماية الملكية الصناعية والجمع العربي لحماية الملكية الصناعية ومركز الدراسات الدولية للملكية الصناعية والاتحاد الدولي لجمعيات المخترعين.

٥٣٧- واستعرضت اللجنة الأنشطة المنجزة بناء على البرنامج الدائم للتعاون الإنمائي منذ انعقاد الدورة الأخيرة للجنة الدائمة في يونيو/حزيران ١٩٩٤، كما استعرضت التوجيهات الرئيسية للبرنامج الدائم في فترة السنتين ١٩٩٦ و١٩٩٧، بالاستناد إلى الوثائق التي أعدها المكتب الدولي. وشاركت في المناقشات وفود ٦٣ بلداً ومراقبون عن أربع منظمات دولية حكومية ومنظمتين غير حكوميتين.

٥٣٨- وأعربت جميع الوفود تقريباً عن تقديرها للمكتب الدولي لمجموعة الوثائق الممتازة التي قدمها للاجتماع، والتي كانت تتميز بالاختصار وبجسنة إعدادها وشمولها وامتياز معلوماتها. وأعربت الوفود بالإجماع عن تقديرها لاتجاهات برنامج الويبو للتعاون الإنمائي ونطاقه ومضمونه خلال الفترة محل النظر، ورأت أن المكتب الدولي قد باشر أنشطته مع مراعاة رغبات البلدان النامية تماماً ونجح في إنجاز الغايات المنشودة منه.

٥٣٩- ورحبت وفود عديدة بالتوقيع على اتفاق بين الوبو ومنظمة التجارة العالمية، ورأت أنه سيوفر إطاراً متيناً لمساعدة البلدان النامية على تسهيل مراعاتها للالتزامات المنصوص عليها في اتفاق تريبس. وفي هذا السياق، وبعدما أعربت وفود عديدة عن ارتياحها لعقد ندوات دراسية إقليمية عديدة عن تنفيذ أحكام اتفاق تريبس، أبدت الرغبة في عقد المزيد من الاجتماعات بشأن اتفاق تريبس على الصعيد الوطني، فضلاً عن تقديم المشورة والتدريب لها للاستعداد لتنفيذ التزاماتها بناء على هذا الاتفاق.

٥٤٠- وشددت عدة وفود من وفود البلدان النامية على الأهمية التي تعلقها على المشروعات التي يمولها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وتنفيذها الوبو في مجال الملكية الصناعية، ودعت إلى الاستمرار في هذا التعاون التقني وتطويره. بيد أنها أبدت أسفها جميعاً على انخفاض الأموال المتاحة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتنفيذ هذه المشروعات، وبخاصة المشروعات الإقليمية التي تعتبر مفيدة بوجه خاص كوسيلة لتعزيز الجهود على الصعيد الوطني. وطلبت إلى المكتب الدولي بإلحاح أن يواصل اتصالاته مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لمحاولة الحصول على تمويل لأنشطة محددة لصالح البلدان النامية، وبخاصة للمشروعات الإقليمية في مجال الملكية الصناعية. وأعربت هذه الوفود عن تقديرها للمساهمات النقدية والعينية التي تقدمها البلدان المانحة، وأعربت عن أملها في أن تزيد هذه البلدان مساهماتها في المستقبل. وأكدت وفود البلدان المانحة التي تناولت الكلمة أنها ستواصل الإسهام في برنامج الوبو للتعاون الإنمائي نظراً إلى أن أنشطته تعود بالفائدة على كل البلدان المعنية. وفي هذا السياق، أخذت بعض الوفود علماً مع الارتياح بأن ميزانية الوبو لفترة السنتين ١٩٩٦ و١٩٩٧ خصصت حصة أكبر لأنشطة التعاون الإنمائي.

٥٤١- وكانت هناك مساندة إجماعية للتوجيهات الرئيسية لبرنامج الوبو للتعاون الإنمائي لفترة السنتين ١٩٩٦ و١٩٩٧، وأعربت الوفود عن رغبتها في الاستمرار في تنفيذ أنشطة التعاون الإنمائي وتطويرها، لا سيما في بعض المجالات مثل تطوير الموارد البشرية، وتنقيح التشريعات، وبخاصة تلك المتعلقة باتفاق تريبس، وتحديث وحوسبة إدارات الملكية الصناعية، وإنشاء دوائر للخدمات في المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم، بما في ذلك أنظمة الإعلام العام. وأكدت بعض الوفود أهمية تقديم المساعدة لتعزيز التعاون الإقليمي وشبه الإقليمي بناء على طلب بعض مجموعات من البلدان.

٥٤٢- وأخذ المكتب الدولي علماً بالاقترحات والطلبات المتعلقة بالمساعدة على التعاون الإنمائي والأنشطة التي تباشرها الويبو في الفترة المتبقية من السنتين ١٩٩٦ و١٩٩٧، وأعلن أنه سوف يأخذها بعين الاعتبار عند تخطيط أنشطته المقبلة.

٥٤٣- وخصصت اللجنة الدائمة جزءاً من دورتها لندوة عن اتفاق تريبس وتنفيذ حقوق الملكية الفكرية، نظمتها الويبو. وحضر تلك الندوة المشاركون أنفسهم الذين حضروا دورة اللجنة الدائمة. وألقى موظفان من منظمة التجارة العالمية والويبو محاضرتين، ومن ثم أجرى المحاضران والمشاركون في الندوة مناقشات في هذا الخصوص.

[يلي ذلك الفصل الثالث]

## الفصل الثالث: القواعد المعيارية والأنشطة الأخرى

### الرامية إلى تحسين الحماية القانونية

#### للملكية الفكرية

٥٤٤- الغرض المنشود هو زيادة فعالية حماية حقوق الملكية الفكرية وضمان تنفيذها في جميع أنحاء العالم، مع إيلاء الاعتبار الواجب للأهداف الاجتماعية والثقافية والاقتصادية لمختلف البلدان، أي الأهداف التي تطابق حالة التنمية في كل منها. وبالإمكان بلوغ هذا الغرض عن طريق وضع معاهدات جديدة أو تكييف المعاهدات السارية وفقاً للظروف الجديدة (بتعديلها أو استكمالها)، ودراسة بعض المسائل التي يتمثل حلها على ما يبدو في التعاون الدولي و/أو في التنسيق الطوعي.

### معاهدات جديدة في مجال حق المؤلف

#### وبعض الحقوق المشابهة

٥٤٥- عقدت الدورة السادسة للجنة الخبراء المعنية باحتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن والدورة الخامسة للجنة الخبراء المعنية باحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية في مقر الويبو في جنيف في ١١ من ٩ فبراير/شباط.

٥٤٦- وحضر الدورة خبراء من ٧١ دولة ومنظمة دولية حكومية من بين الأعضاء في اللجنتين، أي الأرجنتين وأستراليا والنمسا وبلجيكا وبوليفيا والبرازيل وبلغاريا وبوركينا فاسو والكاميرون وكندا وشيلي والصين وكولومبيا وكوبا والجمهورية التشيكية والدانمرك وإكوادور ومصر والسلفادور وفنلندا وفرنسا وألمانيا وغانا واليونان وغينيا وهندوراس وبنغاليا والهند وأندونيسيا وإيرلندا وإسرائيل وإيطاليا وجامايكا واليابان والأردن وكينيا ولكسمبرغ ومدغشقر ومالطة والمكسيك والمغرب وهولندا ونيوزيلندا ونيجيريا والنرويج وباكستان وباراغواي وبيرو والفلبين وبولندا والبرتغال وجمهورية كوريا ورومانيا والاتحاد الروسي والسنغال وسلوفاكيا وسلوفينيا وجنوب أفريقيا وإسبانيا والسويد وسويسرا وتايلند وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً وترينيداد وتوباغو وتونس والإمارات العربية المتحدة والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوروغواي وفنزويلا وفيت نام، ولجنة الاتحادات الأوروبية.

٥٤٧- وحضر الاجتماع بصفة مراقب ممثلو المنظمات الدولية الحكومية الخمس التالية: منظمة العمل الدولية واليونسكو ومنظمة التجارة الدولية واتحاد إذاعات الدول العربية ومنظمة الوحدة الأفريقية.

٥٤٨- كما حضر الاجتماع بصفة مراقب ممثلو ٦٣ منظمة غير حكومية، هي الجمعية الأمريكية لنقابات المحامين واتحاد آسيا والمحيط الهادئ للإذاعة وجمعية التلفزة التجارية في أوروبا وجمعية منظمات فناني الأداء الأوروبيين وجمعية تسويق الأفلام الأمريكية والاتحاد الأمريكي لفناني التلفزيون والإذاعة والجمعية الدولية للمؤلفي ومديري الأعمال السمعية البصرية والجمعية الأمريكية لقانون الملكية الفكرية والجمعية الدولية لحماية الملكية الصناعية والجمعية الأدبية والفنية والوكالة الفرنسية لحماية البرامج والمجموعة الأوروبية التي تمثل منظمات الإدارة الجماعية لحقوق فناني الأداء والمكتب الدولي للجمعيات المشرفة على إدارة حقوق التسجيل والاستنساخ الآلي وجمعية برامج الحاسوب التجارية والاتحاد الكاربي للإذاعة وجمعية صناعة الحواسيب وأجهزة الاتصال ومجلس البلدان الناطقة بالفرنسية للأغاني والمعهد القانوني لوكلاء البراءات والاتحاد الدولي لجمعيات المؤلفين والملحنين ومركز البحث والإعلام في مجال حق المؤلف والرابطة الأوروبية لوكالات الصحافة والاتحاد الأوروبي للإذاعة واللجنة الأوروبية المعنية بأنظمة التشغيل المشترك وجمعية الصناعات الإلكترونية والجمعية الأوروبية لمنتجي الأجهزة المكتبية وأجهزة معالجة البيانات والاتحاد الدولي للممثلين والاتحاد الدولي لجمعيات موزعي الأفلام والاتحاد الدولي لجمعيات منتجي الأفلام والاتحاد الأمريكي اللاتيني الأيبيري لفناني الأداء والاتحاد الدولي للموسيقيين والجمعية الدولية للإذاعة والرابطة الدولية لجمعيات الجوقات الموسيقية والرابطة الدولية لنقابات الكتاب والمجلس الدولي للمحفوظات وغرفة التجارة الدولية والاتحاد الدولي لناشري الموسيقى والمجلس الدولي لجمعيات التصميم التصويري والمجلس الدولي لجمعيات الرسوم والنماذج الصناعية والاتحاد الدولي لصناعة الفونوغرامات والاتحاد الدولي للمنظمات المعنية بحقوق الاستنساخ والجمعية الإعلامية الصناعية ومعهد البلدان الأمريكية لحق المؤلف والمعهد الياباني للملكية الفكرية والجمعية الدولية للناشرين وشركة أصحاب الملكية الفكرية والمعهد الدولي للفن المسرحي والاتحاد الدولي للمهندسين المعماريين والاتحاد الدولي للفيديو والاتحاد الدولي للكتاب والجمعية اليابانية التجارية لتأجير الأسطوانات المتراصة والجمعية اليابانية لتنمية القطاع الصناعي الإلكتروني والرابطة الدولية لقانون المنافسة والجمعية الدولية لوسائل الإعلام

والترفيه ومعهد ماكس بلانك للقوانين الأجنبية والقانون الدولي في شأن براءات الاختراع وحق المؤلف والمنافسة والجمعية الوطنية لهيئات الإذاعة وجمعية هيئات الإذاعة الوطنية لأمريكا الشمالية والجمعية الوطنية لناشري الموسيقى ورابطة أوروبا لجمعيات أصحاب عمل فنون الأداء والمركز الإعلامي عن برامج الحاسوب وجمعية ناشري برامج الحاسوب واتحاد هيئات الإذاعة والتلفزة الوطنية لأفريقيا وجمعية تجار برامج الحاسوب التصويرية والاتحاد العالمي لمدارس الموسيقى.

٥٤٩- وبناء على توصية اللجنتين المعتمدة في دورتهما السابقة (من ٤ إلى ٨ سبتمبر/أيلول وفي ١٢ سبتمبر/أيلول ١٩٩٥)، دعا المدير العام في شهر سبتمبر/أيلول ١٩٩٥ الحكومات الأعضاء في اللجنتين ولجنة الاتحادات الأوروبية إلى تقديم اقتراحات بلغة المعاهدات بشأن مختلف المسائل التي كانت محل النظر في اللجنتين. واستجابت لتلك الدعوة الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها فضلاً عن الأرجنتين والصين وأوروغواي وأستراليا والبرازيل والولايات المتحدة الأمريكية واليابان وكندا وجمهورية كوريا، وقدمت اقتراحات بشأن احتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن لحماية المصنفات الأدبية والفنية ("بروتوكول برن"). كما قدمت الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، فضلاً عن الأرجنتين والسودان والصين وأوروغواي والبرازيل والولايات المتحدة الأمريكية واليابان وكندا اقتراحات بشأن احتمال اعتماد صك لحماية حقوق فناني الأداء ومنتجات التسجيلات الصوتية ("الصك الجديد") (ورد ذكر هذه البلدان حسب الترتيب الذي تسلم فيه المكتب الدولي اقتراحاتها). وصنف المكتب الدولي الاقتراحات والتعليقات التي تسلمها في جداول تسمح بالمقارنة واستند إليها لإجراء المحادثات خلال الاجتماع.

٥٥٠- وكانت المسائل التالية الذكر محل النقاش في اللجنتين:

"١" بالنسبة إلى بروتوكول برن: الديباجة، والتعاريف، وبرامج الحاسوب، وقواعد البيانات، والتراخيص غير الطوعية للتسجيل الصوتي للمصنفات الموسيقية، والتراخيص غير الطوعية للبث الأولي والاتصال بالساتل، والتوزيع، بما في ذلك الاستيراد، والتأجير والبث والنقل إلى الجمهور والأداء العام والبث الرقمي، والاستنساخ لأغراض شخصية، ومدة حماية المصنفات الفوتوغرافية؛

"٢" بالنسبة إلى الصك الجديد: الديباجة، والتعاريف، والحقوق المعنوية لفناني الأداء والحقوق المالية لفناني الأداء مقابل أدائهم الحي، والحقوق المالية لفناني الأداء مقابل أدائهم المثبت (النقل والاستنساخ لأغراض شخصية والتوزيع بما في ذلك الاستيراد والتأجير والتكييف/التعديل

والإذاعة والتبليغ للجمهور، والبث الرقمي والاستثناءات والقيود المفروضة، وحقوق منتجي التسجيلات الصوتية (النقل والاستنساخ لأغراض شخصية والتوزيع بما في ذلك الاستيراد والتأجير والتكييف/التعديل، والإذاعة والإبلاغ للجمهور، والبث الرقمي، والاستثناءات والقيود المفروضة)؛ ومدة الحماية، والإجراءات الشكلية/الحماية التلقائية واستقلال الحماية، والتحفيزات ورجعية الآثار؛

"٣" بالنسبة إلى المسائل المشتركة بين "١" و"٢": إنفاذ الحقوق، والتدابير التكنولوجية، وحقوق إدارة المعلومات، والمعاملة الوطنية.

٥٥١- وأجريت المناقشات التمهيديّة بشأن حماية قواعد البيانات بوجه خاص.

٥٥٢- وأوصت اللجنتان بأن يجتمعا من جديد في شهر مايو/أيار، وبأن يعقد في الشهر ذاته اجتماع للجنة تحضيرية والهيئات الرئاسية المعنية بغية إعداد مؤتمر دبلوماسي (في شهر ديسمبر/كانون الأول) واتخاذ قرارات في هذا الشأن لاعتماد معاهدة واحدة أو أكثر بشأن الموضوعات محل النظر. كما تقرر أن ينظر المؤتمر الدبلوماسي أو المؤتمرات الدبلوماسية في مشروع الأحكام ("الاقتراحات الأساسية")، على أن يضع هذا المشروع رئيسا للجانين فيما يخص الأحكام الموضوعية، ويضعه المكتب الدولي فيما يخص الشروط الختامية. وتعين أن تنظر اللجنة التحضيرية في المشروع الأول للأحكام الموضوعية.

٥٥٣- كما نظرت اللجنتان بصورة مقتضية في إمكانية تناول بعض المسائل المتعلقة بحماية أوجه التعبير عن الفولكلور، وأوصيتا الهيئات الرئاسية للويو بالنص على تنظيم ندوة دولية لاستكشاف المسائل المتعلقة بالحفاظ على أوجه التعبير عن الفولكلور وحمايتها، وجوانب الفولكلور ذات الصلة بالملكية الفكرية، والتنسيق بين مختلف المصالح الإقليمية.

٥٥٤- وعقدت اللجنة التحضيرية للمؤتمر الدبلوماسي المقترح عقده في ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٦ عن بعض المسائل المرتبطة بحق المؤلف والحقوق المشابهة اجتماعاً في مقر الويو في جنيف في ٢٠ و ٢١ مايو/أيار، للنظر في التحضيرات الضرورية للمؤتمر الدبلوماسي المقترح.

٥٥٥- وكانت ٨٤ دولة عضو في الويو ومنظمة دولية حكومية ممثلة في ذلك الاجتماع بوفود عنها وهي الجزائر وأنغولا والأرجنتين وأستراليا والنمسا وأذربيجان والبحرين وبيلاروس وبلجيكا والبرازيل وبلغاريا وبوركينا فاسو وكندا وشيلي والصين وكولومبيا وكوستاريكا وكوت ديفوار وكرواتيا وكوبا والجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية والدانمرك وإكوادور



ومصر والسلفادور وفنلندا وفرنسا وجورجيا وألمانيا وغانا وغواتيمالا وغينيا وهندوراس وهنغاريا والهند وأندونيسيا وإيرلندا وإسرائيل وإيطاليا وجامايكا واليابان والأردن وكازاخستان وكينيا وقيرغيزستان وليسوتو وملاوي ومالطة والمكسيك والمغرب وناميبيا وهولندا ونيجيريا والنرويج وباكستان وبنما وباراغواي وبيرو والفلبين وبولندا والبرتغال وجمهورية كوريا ورومانيا والاتحاد الروسي والسنغال وسنغافورة وسلوفاكيا وسلوفينيا وجنوب أفريقيا وإسبانيا والسودان والسويد وسويسرا وتايلند وترينيداد وتوباغو وتونس والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوروغواي وأوزبكستان وفنزويلا وفيت نام وزامبيا ولجنة الاتحادات الأوروبية.

٥٥٦- وبلاستناد إلى الاقتراحات التي أعدها المكتب الدولي، إتمدت اللجنة التحضيرية مشروع الشروط النهائية للمعاهدة أو للمعاهدات التي يتعين على المؤتمر الدبلوماسي أن ينظر فيها. وبالارتباط بهذه الشروط، ناقشت اللجنة التحضيرية بصورة خاصة المسائل الثلاث التالية الذكر:

"١" عدد المعاهدات التي يتعين على المؤتمر الدبلوماسي النظر فيها، وعلى الأخص هل يتعين أن تدرج في معاهدة واحدة أو في معاهدين أو في ثلاث معاهدات الأحكام المتعلقة بالموضوعات الثلاثة التي شملها العمل التحضيري، أي حق المؤلف، وحقوق فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية، واحتمال النص بصورة خاصة على حماية قواعد البيانات. وقررت اللجنة التحضيرية أن تترك الحرية الكاملة للمؤتمر الدبلوماسي للبت في عدد المعاهدات الواجب اعتمادها.

"٢" مسألة فتح المجال للجماعة الأوروبية للانضمام إلى المعاهدة أو إلى المعاهدات. ووافقت اللجنة التحضيرية على اقتراح يخول للجماعة الأوروبية أن تصبح طرفاً متعاقداً، غير أن وفوداً عديدة رأت في الوقت ذاته أنه ينبغي إتاحة الفرصة أيضاً للمنظمات الإقليمية الأخرى لكي تصبح طرفاً متعاقداً إذا استوفت بعض معايير الأهلية.

"٣" إنشاء جمعية. لم ينص المشروع الذي طرح على اللجنة التحضيرية على إنشاء جمعية للأطراف المتعاقدة، إلا أن عدداً كبيراً من الوفود أيدت فكرة إنشاء هذا الجمعية. وأعلن وفد لجنة الاتحادات الأوروبية أنه لا ينتظر أن يكون له صوت في الجمعية، وإنما يرغب في أن يكون له الحق في التمتع بحقوق التصويت المخولة للدول الأعضاء في لجنة الاتحادات الأوروبية والأطراف في المعاهدة، وذلك في المجالات التي تختص بها الجماعة الأوروبية فقط وليس الدول الأعضاء فيها. وفي الختام كان من المفهوم أن يعد المكتب الدولي مشروع أحكام عن الجمعية، وعن احتمال

دورها بخاصة فيما يتعلق بقبول المنظمات الدولية الحكومية (خلاف الجماعة الأوروبية) كطرف في المعاهدة أو في المعاهدات.

٥٥٧- وفضلاً عن ذلك، وافقت اللجنة التحضيرية على مشروع النظام الداخلي للمؤتمر الدبلوماسي، وعلى قائمة الدول والمنظمات الواجب دعوتها إلى حضور المؤتمر الدبلوماسي ومشروع جدول أعمال المؤتمر الدبلوماسي.

٥٥٨- وفي الختام، وافقت اللجنة التحضيرية على عقد المؤتمر الدبلوماسي في جنيف في الفترة من ٢ إلى ٢٠ ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٦. وأخذت اللجنة التحضيرية علماً بالاقترحات المقدمة بشأن عدد مندوبي البلدان النامية والبلدان التي تتحول إلى اقتصاد السوق، والذي ينبغي للويسو أن تتكفل بنفقات سفرهم وإقامتهم لحضور المؤتمر الدبلوماسي.

٥٥٩- وعقدت الدورة السابعة للجنة الخبراء المعنية باحتمال اعتماد بروتوكول لاتفاقية برن والدورة السادسة للجنة الخبراء المعنية باحتمال اعتماد صك لحماية حقوق فناني الأداء ومنتجي التسجيلات الصوتية في مقر الويسو في جنيف في آ ن واحد من ٢٢ إلى ٢٤ مايو/أيار.

٥٦٠- وحضر الاجتماع خبراء وفدوا من ٨٤ دولة ومنظمة دولية حكومية من بين الدول الأعضاء في اللجنتين، وهي الجزائر وأنغولا والأرجنتين وأستراليا والنمسا وأذربيجان والبحرين وبيلاروس وبلجيكا والبرازيل وبلغاريا وبوركينا فاسو وكندا وشيلي والصين وكولومبيا وكوستاريكا وكوت ديفوار وكرواتيا وكوبا والجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية والدانمرك وإكوادور ومصر والسلفادور وفنلندا وفرنسا وجورجيا وألمانيا وغانا وغواتيمالا وغينيا وهندوراس وهنغاريا والهند وأندونيسيا وإيرلندا وإسرائيل وإيطاليا وجامايكا واليابان والأردن وكازاخستان وكينيا وقيرغيزستان وليسوتو وملاوي ومالطة والمكسيك والمغرب وناميبيا وهولندا ونيجيريا والنرويج وباكستان وبنما وباراغواي وبيرو والفلبين وبولندا والبرتغال وجمهورية كوريا ورومانيا والاتحاد الروسي والسنغال وسنغافورة وسلوفاكيا وسلوفينيا وجنوب أفريقيا واسبانيا والسودان والسويد وسويسرا وتايلند وترينيداد وتوباغو وتونس والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوروغواي وأوزبكستان وفنزويلا وفييت نام وزامبيا ولجنة الاتحادات الأوروبية.

٥٦١- وحضرت الاجتماع بصفة مراقب المنظمات الدولية الحكومية السبع التالية الذكر: منظمة العمل الدولية واليونسكو ومنظمة التجارة العالمية واتحاد إذاعات الدول العربية وجامعة الدول العربية ومنظمة الوحدة الأفريقية ووكالة التعاون الثقافي والتقني.

٥٦٢- كما حضر الاجتماع بصفة مراقب ممثلو ٥١ منظمة غير حكومية، أي الجمعية الأمريكية لنقابات المحامين واتحاد آسيا والمحيط الهادئ للإذاعة وجمعية التلغزة التجارية في أوروبا وجمعية منظمات فناني الأداء الأوروبيين وجمعية الإذاعات الأوروبية وجمعية تسويق الأفلام الأمريكية والجمعية الدولية لمؤلفي ومديري الأعمال السمعية البصرية والجمعية الدولية لحماية الملكية الصناعية والجمعية الدولية الأدبية والفنية والوكالة الفرنسية لحماية البرامج والمجموعة الأوروبية التي تمثل منظمات الإدارة الجماعية لحقوق فناني الأداء وجمعية برامج الحاسوب التجارية والاتحاد الكاريبي للإذاعة وجمعية صناعة الحواسيب وأجهزة الاتصال ومجلس البلدان الناطقة بالفرنسية للأغاني والاتحاد الدولي لجمعيات المؤلفين والملحنين ومركز البحث والإعلام في مجال حق المؤلف والرابطة الأوروبية لوكالات الصحافة والاتحاد الأوروبي للإذاعة واللجنة الأوروبية المعنية بأنظمة التشغيل المشترك وجمعية الصناعات الإلكترونية والجمعية الأوروبية لمنتجي الأجهزة المكتبية وأجهزة معالجة البيانات والاتحاد الدولي للممثلين والاتحاد الدولي لجمعيات موزعي الأفلام والاتحاد الدولي لجمعيات منتجي الأفلام والاتحاد الأمريكي اللاتيني الأيسيري لفناني الأداء والاتحاد الدولي للموسيقيين والجمعية الدولية للإذاعة والرابطة الدولية لجمعيات الجوقات الموسيقية وغرفة التجارة الدولية والاتحاد الدولي لناشري الموسيقى والمجلس الدولي لجمعيات التصميم التصويري واجتماع المائة المستديرة عن الاتصالات الدولية والاتحاد الدولي للعاملين المهنيين والمفكرين والاتحاد الدولي لصناعة الفونوغرامات والاتحاد الدولي للمنظمات المعنية بحقوق الاستنساخ والجمعية الإعلامية الصناعية والجمعية الدولية للناشرين وجمعية الخدمات المتبادلة والاتحاد الدولي للكُتاب والجمعية اليابانية لتنمية القطاع الصناعي الإلكتروني والجمعية الدولية لوسائل الإعلام والترفيه ومعهد ماكس بلانك والجمعية الوطنية لهيئات الإذاعة وجمعية هيئات الإذاعة الوطنية لأمريكا الشمالية وجمعية نيويورك لقانون البراءات ورابطة أوروبا لجمعيات أصحاب عمل فنون الأداء والمركز الإعلامي عن برامج الحاسوب وجمعية ناشري برامج الحاسوب واتحاد هيئات الإذاعة والتلفزة الوطنية لأفريقيا والاتحاد العالمي لمدارس الموسيقى.

- ٥٦٣- وناقشت اللجنتان الموضوعات التالية: "١" حق الاستنساخ، وحق الاتصال أو النقل أو التوزيع عن طريق البث والوسائل التكنولوجية، "٢" حماية قواعد البيانات في حد ذاتها، "٣" كل المسائل التي لم تتناولها اللجنتان بالبحث، وأي مسألة أخرى اعتبرها المشاركون مهمة.
- ٥٦٤- وفي ختام الاجتماع، أوضح الرئيس أن الأعمال التحضيرية ستستمر في شكل اجتماعات استشارية استعداداً لعقد المؤتمر الدبلوماسي.

### المعاهدة المقترحة لقانون البراءات

- ٥٦٥- عقدت الدورة الثانية للجنة الخبراء المعنية بمعاهدة قانون البراءات في مقر اليورو في جنيف من ١٧ إلى ٢١ يونيو/حزيران.
- ٥٦٦- وكانت ٦٣ دولة عضو في اليورو و/أو في اتحاد باريس ممثلة في تلك الدورة، وهي الأرجنتين وأستراليا والنمسا وبلجيكا والبرازيل وبلغاريا وكندا وشيلي والصين وكولومبيا وكوستاريكا وكوت ديفوار وكوبا والجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية والدانمرك ومصر وإستونيا وفنلندا وفرنسا وجورجيا وألمانيا وبلغاريا والهند وأندونيسيا وإيرلندا وإسرائيل وإيطاليا واليابان وكازاخستان وكينيا وليسوتو وملاوي ومالطة والمكسيك وهولندا ونيوزيلندا والنرويج وباكستان وبيرو والفلبين والبرتغال وجمهورية كوريا وجمهورية مولدوفا ورومانيا والاتحاد الروسي والمملكة العربية السعودية والسنغال وسلوفاكيا وسلوفينيا وجنوب أفريقيا وإسبانيا وسري لانكا والسويد وسويسرا وتايلند وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً وترينيداد وتوباغو وتركيا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوزبكستان وفنزويلا. وكانت أفغانستان وأربع منظمات دولية حكومية (لجنة الاتحادات الأوروبية والمنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات والمكتب الأوروبي للبراءات ومنظمة الوحدة الأفريقية) ممثلة في الدورة بصفة مراقب. كما شارك في الدورة بصفة مراقب ممثلو ٢٢ منظمة غير حكومية، هي الجمعية الأمريكية لنقابات المحامين والجمعية الأمريكية لقانون الملكية الفكرية والجمعية الدولية لحماية الملكية الصناعية والجمعية الآسيوية لوكلاء البراءات لدعم التدريس والبحث في مجال الملكية الفكرية واتحاد الصناعات الألمانية والمعهد القانوني لوكلاء البراءات والمعهد الوطني الفرنسي لوكلاء البراءات ولجنة المعاهد الوطنية لوكلاء البراءات والمجلس الأوروبي لغرف التجارة الأمريكية ومعهد الوكلاء المعتمدين لدى المكتب الأوروبي للبراءات والغرفة الفدرالية الألمانية

لوكلاء البراءات والاتحاد الدولي لوكلاء الملكية الصناعية وغرفة التجارة الدولية والجمعية اليابانية للملكية الفكرية والجمعية اليابانية لمحمي البراءات والرابطة الدولية لقانون المنافسة وجمعية الملكية الصناعية للمحيط الهادئ واتحاد العلامات التجارية والبراءات والرسوم والنماذج الصناعية واتحاد العاملين الأوروبيين في مجال الملكية الصناعية واتحاد النقابات الأوروبية لرجال الصناعة وأصحاب العمل والاتحاد العالمي لمنظمات المهندسين.

٥٦٧- واستندت المناقشات إلى وثيقتي عمل أعدهما مكتب الويبو الدولي بعنوان "مشروع معاهدة قانون البراءات ومشروع لائحته التنفيذية" و"ملاحظات". وبالنسبة لوثيقة أخرى أعدتها مكتب الويبو الدولي بعنوان "الاستمارات الدولية النموذجية"، تم الاتفاق على تقديم أي تعليق على هذه الاستمارات للمكتب الدولي بصورة خطية حتى ٣٠ يونيو/حزيران ١٩٩٦.

٥٦٨- وأعد المكتب الدولي مشروع المعاهدة من إحدى عشرة مادة عنوانها كالاتي: التعابير المختصرة والطلب وتاريخ الإيداع والتمثيل؛ وعنوان المراسلة والتوقيع ووحدة الاختراع وطلب تسجيل تغيير في الاسم أو في العنوان وطلب تسجيل تغيير في الملكية أو تغيير في ملكية الاختراع وطلب تصحيح خطأ وإمكانية تقديم ملاحظات وتعديلات وتصحيحات في حالة رفض منتظر واللائحة التنفيذية التي تشمل ثماني قواعد.

٥٦٩- ونتج عن المناقشات عموماً أن لجنة الخبراء كانت تحبذ مشروع المعاهدة ومشروع اللائحة التنفيذية، شرط الأخذ بعدة اقتراحات لتحسينهما. وأوصت اللجنة بالتالي إدراج الموضوعين التاليين في نص مشروع المعاهدة واللائحة التنفيذية، بالإضافة إلى طلب تسجيل اتفاقات الترخيص: "١" المطالبة المتأخرة بالأولية (تقديم طلب الأولوية في وقت متأخر وإيداع الطلب التالي في وقت متأخر)؛ "٢" استرجاع الحقوق في حالة عدم الالتزام بالمهلة (بما في ذلك "الإجراءات الإضافية") وتمديد المهل التي لم تنقض بعد ويكون تمديدها محل طلب الطرف المعني. وسوف يحال هذان الاقتراحان إلى الهيئات الرئاسية للويبو للبت فيهما في دورتها المنتظر عقدها في سبتمبر/أيلول - أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٦.

٥٧٠- ومن المنتظر عقد الدورة الثالثة للجنة الخبراء من ١٨ إلى ٢٢ نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٦.

### معاهدة جديدة بشأن التسجيل الدولي للرسوم والنماذج الصناعية

٥٧١- خلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، شرع المكتب الدولي في إعداد مشروع وثيقة جديدة لاتفاق لاهاي بشأن الإيداع الدولي للرسوم والنماذج الصناعية. ومن المخطط أن تفحص المشروع لجنة من الخبراء في جنيف في شهر نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٦. وتستهدف الوثيقة الجديدة إدخال تغييرات على نظام لاهاي بغية إتاحة الفرصة للدول غير الأطراف بعد في النظام للمشاركة فيه، وتشجيع أصحاب الطلبات على الانتفاع به بصورة أكبر.

### العلامات المميزة للتجارة، وأسماء وشعارات المنظمات التي لا تبغى الربح

٥٧٢- شرع المكتب الدولي في دراسة التدابير التي بإمكانها أن تزيد الحماية القانونية للعلامات المميزة للتجارة (مثل العلامات وأسماء العلامات والشعارات والرسومات) ولأسماء وشعارات المنظمات التي لا تبغى الربح. ومن المرتقب أن تكون نتائج تلك الدراسة محل نقاش فريق عامل في مطلع سنة ١٩٩٧.

### تسجيل وبيان تراخيص العلامات

٥٧٣- خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، استكمل المكتب الدولي دراسة عن الإجراءات الشكلية المتعلقة بتسجيل التراخيص لاستعمال العلامات، والمتعلقة بالإشارات الواجب بيانها لهذه التراخيص على السلع ذاتها أو على مغلقاتها. وسوف ينتفع بنتائج هذه الدراسة لإعداد مقترحات تقدم إلى لجنة من الخبراء من المنتظر أن تعقد اجتماعاً لها في مطلع سنة ١٩٩٧.

### المنافسة غير المشروعة

٥٧٤- خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، استكمل المكتب الدولي دراسة ونشرها بعنوان أحكام نموذجية بشأن الحماية من المنافسة غير المشروعة، كمتابعة لدراسة نشرت في سنة ١٩٩٥ بشأن الأوضاع السائدة في العالم بالنسبة إلى هذه الحماية.

[يلي ذلك الفصل الرابع]

## الفصل الرابع: التصنيف الدولي

### وأنشطة توحيد المقاييس

٥٧٥- الأغراض المنشودة. بالنسبة إلى أنشطة مكاتب الملكية الصناعية في مجال الإعلام والتوثيق: الغرض المنشود هو تشجيع التعاون بين مكاتب الملكية الصناعية الوطنية والإقليمية وإقامة علاقات تعاونية وثيقة فيما بينها، وكذلك بين هذه المكاتب والمكتب الدولي في كل المسائل المتعلقة بالإعلام والتوثيق التي تشمل البراءات والعلامات والرسوم والنماذج الصناعية، بما في ذلك بوجه خاص توحيد مقاييس شكل البيانات ودعامات البيانات (مثل الدعامات الورقية والوسائل الإلكترونية)، وترتيب وثائق البراءات وتصنيفها، بغية تسهيل تبادل المعلومات بين مكاتب الملكية الصناعية، واسترجاع المعلومات المتضمنة في دعامات البيانات، وإعداد حالة التقنية الصناعية، وإجراء البحوث لفحص البراءات وانتفاع الجمهور انتفاعاً فعلياً بالمعلومات. وتخطط هذه الأنشطة وتشرف على تنفيذها لجنة الويبو الدائمة المعنية بالمعلومات الخاصة بالملكية الصناعية.

٥٧٦- وبالنسبة إلى التصنيفات الدولية: الغرض المنشود هو الاستمرار في تحسين التصنيف الدولي لبراءات الاختراع، وتصنيف السلع والخدمات لأغراض تسجيل العلامات ("تصنيف نيس")، وتصنيف فيينا للعناصر التصويرية للعلامات ("تصنيف فيينا")، وتصنيف لوكارنو للرسوم والنماذج الصناعية ("تصنيف لوكارنو")، علماً بأنها أدوات مهمة لترتيب الوثائق واسترجاع المعلومات التكنولوجية المتضمنة في وثائق البراءات، وتسجيل وفحص العلامات وعلامات الخدمة (سواء أكانت عناصر تصويرية أم لا) والرسوم والنماذج الصناعية. ويعني "التحسين" "١" احتواء المجالات التكنولوجية الجديدة والتسميات الجديدة للسلع والخدمات والأنواع الجديدة للسلع التي أدمجت فيها الرسوم والنماذج، والأنواع الجديدة للعناصر التصويرية للعلامات، و"٢" وصف وتصنيف المجالات التكنولوجية الموجودة على نحو أدق، وحذف تسميات السلع والخدمات والعناصر التصويرية المهجورة، ووصف وتصنيف السلع والخدمات والعناصر التصويرية الموجودة على نحو أدق. ويقصد بكلمة "تحسين" أيضاً تعديل التصنيفات في ضوء ما استجد من أمور بمختلف اللغات.

### لجنة الويبو الدائمة المعنية بالمعلومات الخاصة بالملكية الصناعية

٥٧٧- تتألف هذه اللجنة من الدول الأعضاء في اتحادي معاهدة التعاون بشأن البراءات والتصنيف الدولي لبراءات الاختراع، ومن الدول الأخرى الأعضاء في اتحاد باريس التي احاطت المدير العام علماً برغبتها في أن تصبح أعضاء في اللجنة. والمنظمات الدولية الحكومية التالي ذكرها أعضاء أيضاً في اللجنة: الأريبو ومكتب بنيلوكس للرسوم والنماذج الصناعية ومكتب بنيلوكس للعلامات التجارية والمكتب الأوروبي للبراءات والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية.

٥٧٨- وخلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦، أصبحت البوسنة والهرسك وسانت لوسيا وجنوب أفريقيا أعضاء في اللجنة، وبلغ بالتالي عدد أعضائها ١١٥ عضواً في ٧ سبتمبر/أيلول ١٩٩٦. والدول الأعضاء هي ألبانيا والجزائر والأرجنتين وأرمينيا وأستراليا والنمسا وأذربيجان وبربادوس وبيلاروس وبلجيكا وبنن وبوليفيا والبوسنة والهرسك والبرازيل وبلغاريا وبوركينا فاسو والكاميرون وكندا وجمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد وشيلي والصين والكونغو وكوت ديفوار وكرواتيا وكوبا وقبرص والجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية والدانمرك والجمهورية الدومينيكية ومصر وإستونيا وفنلندا وفرنسا وغابون وجورجيا وألمانيا وغانا واليونان وغينيا وهندوراس وهنغاريا وإيسلندا وإيران (جمهورية - الإسلامية) وإيرلندا وإسرائيل وإيطاليا واليابان وكازاخستان وكينيا وقيرغيزستان ولاتفيا وليسوتو وليبيريا ولختنشتاين وليتوانيا ولكسمبرغ ومدغشقر وملاوي وماليزيا ومالي وموريتانيا والمكسيك وموناكو ومنغوليا والمغرب وهولندا ونيوزيلندا والنيجر والنرويج وبيرو والفلبين وبولندا والبرتغال وجمهورية كوريا وجمهورية مولدوفا ورومانيا والاتحاد الروسي ورواندا وسانت لوسيا والسنغال وسنغافورة وسلوفاكيا وسلوفينيا وجنوب أفريقيا وإسبانيا وسري لانكا والسودان وسورينام وسوازيلند والسويد وسويسرا وطاجيكستان وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً وتوغو وترينيداد وتوباغو وتونس وتركيا وتركمستان وأوغندا وأوكرانيا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوزبكستان وفنزويلا وفيت نام ويوغوسلافيا وزامبيا والأريبو ومكتب بنيلوكس للرسوم والنماذج الصناعية ومكتب بنيلوكس للعلامات التجارية والمكتب الأوروبي للبراءات والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية.

٥٧٩- وفي الفترة من ١٥ إلى ١٩ أبريل/نيسان، عقد الفريق العامل المعني بالمعلومات العامة المتعلقة بالملكية الصناعية دورته السادسة عشرة في جنيف. وكان ٢٢ عضواً من أعضاء الفريق ممثلاً في



الدورة، أي بلغاريا وكندا والدانمرك وفنلندا وفرنسا وألمانيا وهنغاريا واليابان وهولندا والنرويج وبولندا والبرتغال وجمهورية كوريا ورومانيا والاتحاد الروسي واسبانيا والسويد وسويسرا وأوكرانيا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية والمكتب الأوروبي للبراءات. وكانت مجموعة توثيق البراءات ممثلة في الدورة بمراقبين عنها.

٥٨٠- ووافق الفريق العامل على نص معيار الويبو الجديد ST.13 (توصية لترقيم طلبات البراءات، وشهادات الحماية الإضافية والرسوم والنماذج الصناعية، والرسوم التصميمية للدوائر المتكاملة). ويوصي المعيار الجديد مكاتب الملكية الصناعية الراغبة في تغيير أنظمتها الحالية للترقيم أو العازمة على اعتماد أنظمة لترقيم حقوق الملكية الصناعية السابق ذكرها بتطبيق شكل يتكون من أربعة أرقام لتحديد السنة وفقاً للتقويم الغريغوري لبيان سنة الإيداع ورقم متسلسل لا يتجاوز سبعة أرقام للتعريف بالطلبات الفردية. وتوصى مكاتب الملكية الصناعية التي تعتمد سلسلة متوازية لترقيم مختلف أنواع حقوق الملكية الصناعية بأن تستعمل رموزاً حرفية كجزء مهم من رقم الطلب، كما هو منصوص عليه في المعيار. وفضلاً عن ذلك، وافق الفريق العامل على المحتويات الموصى بها للتقارير التقنية السنوية عن الأنشطة الإعلامية للرسوم والنماذج الصناعية، التي تُطالب الملكية الصناعية استناداً إليها بتقديم معلومات عن سنة ١٩٩٥ على سبيل المحاولة والتجربة. وختاماً، اتخذ الفريق العامل قرارات بشأن جمع المعلومات التي ستسمح للمكتب الدولي بتحليل مدى الانتفاع بمعايير الويبو وتوصياتها وإرشاداتها.

٥٨١- وفي الفترة من ١٥ إلى ١٩ أبريل/نيسان، عقد الفريق الفرعي ألف التابع للفريق العامل المعني بالمعلومات المتعلقة بالبحث اجتماعاً في ريجسفيجك بهولندا. وقد أُلّف الفريق العامل الفرعي الفرعي ألف في دورته المنعقدة في نوفمبر/تشرين الثاني - ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٥، وكلفته بتناول المشروع C 139 المتعلق بالمجال الكيميائي (الفتتان الفرعيتان A 61 K & P). ووافق الفريق العامل على أن يختص الفريق الفرعي ألف بدراسة المشروع المذكور على وجه السرعة حتى يتمكن الفريق العامل من تنفيذه.

٥٨٢- وكان ١٢ عضواً من أعضاء الفريق العامل ممثلاً في دورة الفريق الفرعي ألف، أي بيلاروس وكرواتيا والجمهورية التشيكية والدانمرك وفرنسا وألمانيا ورومانيا واسبانيا والسويد وسويسرا والمملكة المتحدة والمكتب الأوروبي للبراءات. كما شارك اثنان من موظفي الويبو في تلك الدورة.

٥٨٣- وتناول الفريق الفرعي ألف مسألة تنقيح الفئة الفرعية K 61 A من التصنيف الدولي لبراءات الاختراع (المشروع C 139، الوارد ذكره أعلاه)، بتكليف من الفريق العامل. وقد استكمل عمله، ووافق على عدد من التعديلات على الفئة الفرعية الحالية K 61 A، وعلى إعداد فئة فرعية جديدة (A 61 P) تخصص لتصنيف الإجباري الثانوي "لأنشطة العلاج الكيميائية المكونات أو لتحضيرات الأدوية".

٥٨٤- وفي الفترة من ١٠ إلى ٢١ يونيو/حزيران، عقد الفريق العامل المعني بالمعلومات المتعلقة بالبحث دورته السابعة عشرة في جنيف. وكان عشرون عضواً من أعضاء الفريق العامل ممثلاً في تلك الدورة، أي كندا وكرواتيا والدانمرك وفنلندا وفرنسا وألمانيا واليابان وكينيا والنرويج والبرتغال وجمهورية مولدوفا ورومانيا والاتحاد الروسي وسلوفينيا وإسبانيا والسويد وسويسرا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية والمكتب الأوروبي للبراءات.

٥٨٥- وتناول الفريق العامل بالبحث ٥١ مشروعاً من مشروعات مراجعة التصنيف الدولي لبراءات الاختراع، المدرجة في برنامج فترة السنتين ١٩٩٦ و١٩٩٧، ويتعلق ١١ مشروعاً منها بالمجال الميكانيكي و١٨ مشروعاً بالمجال الكيميائي و٢٢ مشروعاً بالمجال الكهربائي. وأكمل الفريق العامل ١٤ مشروعاً من مشروعات المراجعة.

٥٨٦- وبغية الانتهاء من مشروعات مراجعة C 28 و C 79 و C 80 للطبعة السابعة من التصنيف الدولي لبراءات الاختراع، وافق الفريق العامل على إنشاء جهاز فرعي للنظر في هذه المشروعات، ومن المرتقب أن يعقد دورته في ميونخ من ١١ إلى ١٥ نوفمبر/تشرين الثاني.

٥٨٧- وأكمل الفريق العامل النسختين الانكليزية والفرنسية للمصادر الواجب إدخالها على الفئة G 05، وأجرى محادثات حول بعض وثائق البراءات المختارة التي يمكن الانتفاع بها للتدريب على التصنيف.

٥٨٨- كما ناقش الفريق العامل مسألة تحسين الفهارس الرسمية للكلمات الرئيسية لتصنيف الدولي لبراءات الاختراع، ووافق على قائمة بالكلمات الرئيسية المكتوبة حسب الهجاء الأمريكي، استكمالاً للكلمات الرئيسية المتاحة حالياً بالهجاء البريطاني. كما وافق الفريق العامل على بعض الكلمات الرئيسية الجديدة المتعلقة برموز فهرسة التصنيف الدولي لبراءات الاختراع.

٥٨٩- وفي الفترة من ٦ إلى ١٠ مايو/أيار، عقد الفريق العامل المتخصص والمعني بإدارة المعلومات المتعلقة بالعلامات دورته الخامسة في جنيف. وكان ٢١ عضواً من أعضاء هذا الفريق ممثلاً في

الدورة، أي بلغاريا وكندا وكرواتيا وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية والدانمرك ومصر وفنلندا وفرنسا وألمانيا وهنغاريا وإيطاليا واليابان وكينيا والنرويج وبولندا والبرتغال ورومانيا والاتحاد الروسي وسويسرا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية. وكانت لجنة الاتحادات الأوروبية ممثلة في الدورة بمراقبين عنها.

٥٩٠- والقى وفد لجنة الاتحادات الأوروبية محاضرة عن مكتب التنسيق في السوق الداخلية (العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية)، وشرح نظام الجماعة الأوروبية المتعلق بالعلامات التجارية والذي يؤدي فيه نظام الإعلام التكنولوجي دوراً مهماً. وشرح المكتب الدولي نظام مدريد للاتصال الإلكتروني الذي بدأ العمل به منذ الأول من أبريل/نيسان ١٩٩٦، ويسمح بالاتصال إلكترونياً بالمكاتب الوطنية التي تطلب الانتفاع بالتسجيل الدولي والإبلاغ المتبادل للبيانات المتعلقة بالطلبات الدولية والتسجيلات.

٥٩١- وناقش الفريق العامل مشروع تنقيح معيار الويبو ST. 60 (توصية بشأن البيانات البليوغرافية المتعلقة بالعلامات)، ووافق على إدخال بعض التعديلات على الاقتراح، بما في ذلك الرموز النوعية لإعادة الجمع بين الرموز والرموز الجديدة لاتفاق مدريد وبروتوكوله. كما وافق الفريق العامل على نص معيار الويبو ST. 64، الذي ينص على إرشادات بشأن قائمة لملفات البحث الموصى بها للبحث عن العلامات. وبالنسبة إلى شكل تبادل البيانات المتعلقة بالعلامات، وافق الفريق العامل على مواصلة مناقشة إمكانية استعمال معيار نظام مدريد للاتصال الإلكتروني كأساس للمناقشة.

٥٩٢- وخلال تلك الدورة وبناء على مبادرة من المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، نظمت زيارة لأعضاء الفريق العامل لمقر المعهد السابق في برن للاطلاع على تشغيل النظام الإلكتروني الجديد الذي يتبعه المعهد لإدارة حقوق الملكية الصناعية.

٥٩٣- وفي الفترة من ٢٠ إلى ٢٤ مايو/أيار، عقدت اللجنة التنفيذية للتنسيق التابعة للجنة الدائمة دورتها الثامنة عشرة في جنيف. وكان ٣٦ عضواً من أعضاء اللجنة ممثلاً في الدورة، أي النمسا وبلغاريا وبوركينا فاسو وكندا والصين وكرواتيا وكوبا والدانمرك ومصر وفنلندا وفرنسا وجورجيا وألمانيا وهنغاريا وإيرلندا واليابان وملاوي والمغرب وهولندا والنرويج وبولندا والبرتغال وجمهورية مولدوفا ورومانيا والاتحاد الروسي وسنغافورة وسلوفاكيا وسلوفينيا وإسبانيا والسويد وسويسرا وأوكرانيا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوزبكستان والمكتب

الأوروبي للبراءات. وكان ناشرو "مجلة الإعلام العالمي في مجال البراءات" ومجموعة توثيق البراءات ممثلين في الدورة بمراقبين عنهم.

٥٩٤- ووافقت اللجنة على اقتراح تقدم به المكتب الألماني للبراءات بهدف الاستعاضة عن الرمز "DL" برمز "DT" (يستعمل حالياً الرمز "DL" في قاعدة البيانات الإلكترونية للسجل الدولي للعلامات للدلالة على ألمانيا دون الأراضي التي كانت تمثل الجمهورية الديمقراطية الألمانية قبل ٣ أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٠).

٥٩٥- وناقشت اللجنة مشكلة واجهها المتفعون بالمعلومات المتعلقة بالبراءات، أي بعض القيود المفروضة على إعداد نسخ ورقية عن وثائق البراءات التي تخزن على دعائم للبيانات قابلة للقراءة بالماكنة، مثل الأسطوانات المتراسة ذات ذاكرة للقراءة فقط، ووافقت على إرسال استبيان لإجراء بحث في هذا الصدد.

٥٩٦- وبالنسبة لاستعمال شبكة انترنت للاتصالات الإلكترونية بشأن المسائل التي تهم اللجنة الدائمة، قررت اللجنة الشروع في محاولة تجريبية لإرسال وثائق اللجنة الدائمة بالبريد الإلكتروني في النصف الثاني من ١٩٩٦. وتبادلت اللجنة وجهات النظر أيضاً بشأن الصفحات الداخلية التي كانت مكاتب الملكية الصناعية قد أعدتها على شبكة انترنت. وقدمت عدة وفود معلومات بهذا الشأن. وبالنسبة إلى تنقيح التصنيف الدولي لبراءات الاختراع، وافقت اللجنة على نحو ٥٠ طلباً للتنقيح.

٥٩٧- وبالنسبة إلى المعايير، اعتمدت اللجنة معيار الويبو الجديد ST.13 (توصية بتقييم طلبات البراءات، وشهادات الحماية الإضافية، والرسوم والنماذج الصناعية والرسوم التصميمية للدوائر المتكاملة)، واعتمدت أيضاً التنقيح المقترح لمعيار الويبو ST.60 ومعياراً جديداً ST.64 (أنظر الفقرة ٥٩١ أعلاه).

٥٩٨- وشرح وفد هنغاريا تسهيلات الحاسوب المتوفرة في المكتب الهنغاري للبراءات.

٥٩٩- وفي الفترة من ٢٠ إلى ٢٢ مايو/أيار، عقد الفريق العامل المتخصص والمعني بإدارة المعلومات المتعلقة بالملكية الصناعية دورته الثامنة عشرة في جنيف. وكان ٣٦ عضواً من أعضاء الفريق ممثلاً في تلك الدورة، أي النمسا وبلغاريا وبوركينا فاسو وكندا والصين وكرواتيا وكوبا والدانمرك ومصر وفنلندا وفرنسا وجورجيا وألمانيا وهنغاريا وإيرلندا واليابان وملاوي والمغرب وهولندا والنرويج وبولندا والبرتغال وجمهورية مولدوفا ورومانيا والاتحاد الروسي وسنغافورة

وسلوفاكيا وسلوفينيا واسبانيا والسويد وسويسرا وأوكرانيا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوزبكستان والمكتب الأوروبي للبراءات. وكان ناشرو مجلة "الإعلام العالمي في مجال البراءات" ومجموعة توثيق البراءات ممثلين في الدورة بمراقبين عنهم.

٦٠٠- وأعلن الفريق العامل أنه تلقى تقارير من المكتب الأوروبي للبراءات عن تقدم العمل على تنفيذ مشروع نظام الطلب الإلكتروني لإيداع الطلبات إلكترونياً وتطوير برنامج لأساليب مختلطة للأسطوانات المتزاصة ذات ذاكرة للقراءة فقط بناء على مشروع MIMOSA (أي مشروع تطبيق برنامج الحاسوب ذي الأساليب المختلطة).

٦٠١- وقدم وفد الولايات المتحدة الأمريكية معلومات حديثة عن التدابير التي اتخذها مكتب الولايات المتحدة الأمريكية للبراءات والعلامات التجارية بشأن تبادل وثائق البراءات بالأسطوانات المتزاصة ذات ذاكرة للقراءة فقط بدلاً من الوثائق الورقية. وقدم تفاصيل عن نتائج الاختبارات التي أجريت في هذا الشأن. كما أعلن أن المكتب الأمريكي اعترم الاعتماد على الأسطوانات المتزاصة اعتباراً من مطلع سنة ١٩٩٧، وأنه لن يوفر اعتباراً من ذلك التاريخ سوى مجموعة واحدة من الوثائق الورقية للمكاتب التي أبرم معها اتفاقات لتبادل الوثائق في شكل ورقي. وفي الختام أحاط وفد الولايات المتحدة الأمريكية الاجتماع علماً بالتقدم المحرز في إصدار تشريع يتعلق بالاقتراح الرامي إلى إدخال المنشورات السابق منحها في الأسطوانات المتزاصة، والمرتبب تنفيذه اعتباراً من الأول من أبريل/نيسان ١٩٩٧.

### اتحاد التصنيف الدولي لبراءات الاختراع

٦٠٢- في الفترة من ٢٥ إلى ٢٨ مارس/آذار، عقدت لجنة خبراء اتحاد التصنيف الدولي لبراءات الاختراع دورتها الرابعة والعشرين في جنيف. وكان ١٧ عضواً من أعضاء اللجنة ممثلاً في الدورة، أي البرازيل ومصر وفنلندا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا واليابان وهولندا والنرويج والبرتغال والاتحاد الروسي وسلوفاكيا واسبانيا والسويد وسويسرا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية. وكان المكتب الأوروبي للبراءات ممثلاً في الدورة أيضاً.

٦٠٣- واعتمدت اللجنة تعديلات للطبعة السادسة للتصنيف الدولي لبراءات الاختراع. وهذه التعديلات التي قدمها الفريق العامل المعني بالمعلومات المتعلقة بالبحث تتعلق بخمسة وثلاثين صنفاً فرعياً من التصنيف الدولي.

٦٠٤- ووافقت اللجنة على إجراء يرمي إلى اقتراح كلمات رئيسية جديدة للفهارس الرسمية للكلمات الرئيسية للتصنيف الدولي. كما وافقت على اعتماد الكلمات الرئيسية التي تحيل إلى رموز مختارة للفهرسة في الفهارس الرسمية للكلمات الرئيسية، وكلفت الفريق العامل المعني بالمعلومات المتعلقة بالبحث باختيار هذه الكلمات الرئيسية وتقديمها. واحتفلت اللجنة في هذا الدورة بالذكرى الخامسة والعشرين لإبرام اتفاق استراسبورغ بشأن التصنيف الدولي لبراءات الاختراع في ١٩٧١.

### المنشورات

٦٠٥- صدرت الطبعة المعدلة لسنة ١٩٩٦ "لدليل الويبو بشأن الإعلام والتوثيق في مجال الملكية الصناعية" (وهو ملف يتكون من أربعة أجزاء بالانكليزية والفرنسية وجزءين بالاسبانية)، ونشر بالانكليزية في شهر مارس/آذار.

٦٠٦- وعقب توقف صدور الدورية الشهرية "مجلة المراجع المرتبطة بالبراءات" في نهاية سنة ١٩٩٥، والاستعاضة عنها بمنتجات الأسطوانات المترجمة ذات ذاكرة للقراءة فقط JOPALROM، صدرت أسطوانة ثالثة من هذا النوع في فبراير/شباط، وأتيحت بالمجان للمكاتب الوطنية التابعة للدول المتعاقدة في معاهدة التعاون بشأن البراءات. وتصدر هذه الأسطوانة الجديدة كل ثلاثة أشهر.

٦٠٧- وسوف تنشر طبعات جديدة لتصنيف نيس (الطبعة السابعة) في سنة ١٩٩٦، وتصنيف فيينا (الطبعة الرابعة) في سنة ١٩٩٧، وتصنيف لوكارنو (الطبعة السابعة) في سنة ١٩٩٨، ومعاهدة التعاون بشأن البراءات (الطبعة السابعة) في سنة ١٩٩٩.

[يلي ذلك الفصل الخامس]

### الفصل الخامس: أنشطة التسجيل الدولي

٦٠٨- الأغراض المنشودة هي: "١" تقديم الخدمات التي يتعين على المكتب الدولي أن يقدمها بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات، بالإضافة إلى مواصلة تطوير نظام المعاهدة المذكورة، و"٢" تقديم الخدمات التي يتعين على المكتب الدولي أن يتكفل بها بناء على اتفاق مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات ("اتفاق مدريد") وبروتوكول مدريد لسنة ١٩٨٩، و"٣" تقديم الخدمات التي يتعين على المكتب الدولي أن يتكفل بها بناء على اتفاق لاهاي بشأن الإيداع الدولي للرسوم والنماذج الصناعية ("اتفاق لاهاي").

### نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

#### الدول المتعاقدة الجديدة

٦٠٩- نتيجة لإيداع وثائق الانضمام أو التصديق خلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، أصبحت الدول الأربع التالية الذكر أو سوف تصبح ملتزمة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات في التواريخ المبينة بين قوسين، وبلغ بالتالي عدد الدول المتعاقدة ٨٧ دولة في ٧ سبتمبر/أيلول ١٩٩٦. وهذه الدول هي البوسنة والهرسك (في ٧ سبتمبر/أيلول ١٩٩٦)، وكوبا (في ١٦ يولييه/تموز ١٩٩٦)، وإسرائيل (في الأول من يونيه/حزيران ١٩٩٦)، وسانت لوسيا (في ٣٠ أغسطس/آب ١٩٩٦).

#### الإحصاءات

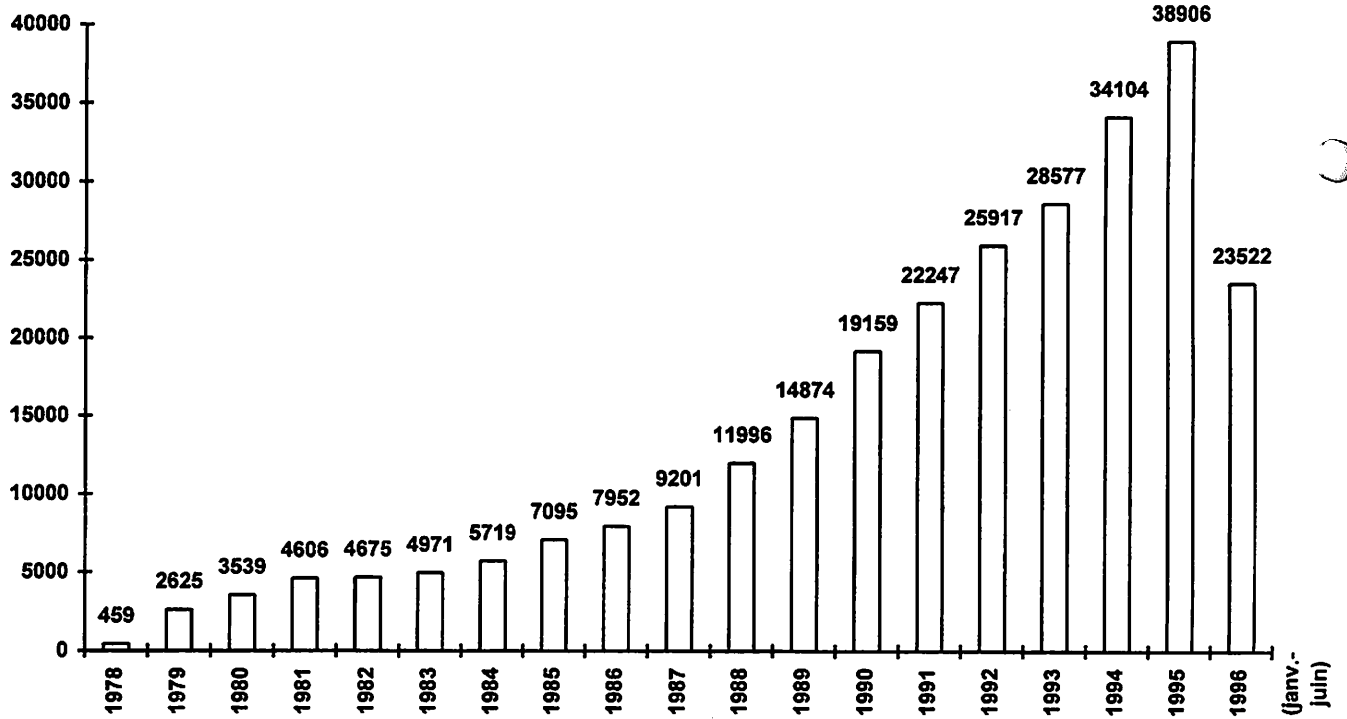
٦١٠- خلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦، تسلم المكتب الدولي "النسخ الأصلية" عن ٢٣ ٥٢٢ طلباً دولياً: ٨٧٨ نسخة تسلمتها مختلف "مكاتب تسلم الطلبات"، أي المكاتب الوطنية والإقليمية للبراءات التي أودعت فيها الطلبات الدولية، في حين أن ٦٤٤ نسخة أودعها أصحاب الطلبات مباشرة لدى المكتب الدولي.

٦١١- ويزيد هذا العدد على عدد الطلبات التي تم تسلمها خلال الأشهر الستة الأولى من ١٩٩٥ بمقدار ٢٥١ طلباً، ويمثل بالتالي زيادة بنسبة ٢٢,٠٦٪ عن الفترة المقابلة لها خلال السنة السابقة.

\* يطلق على الطلب الدولي الأصلي المودع لدى "مكتب تسلم الطلبات" اصطلاحاً "النسخة الأصلية". ويرسل المكتب المذكور النسخ الأصلية إلى المكتب الدولي.

٦١٢- ويرد فيما بعد مجموع عدد النسخ الأصلية التي تسلمها المكتب الدولي في كل سنة تقويمية (خلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦) منذ بداية تطبيق معاهدة التعاون بشأن البراءات:

### عدد النسخ الأصلية المتسلمة منذ ١٩٧٨



٦١٣- ويوضح الجدول الوارد فيما بعد عدد الطلبات الدولية التي تسلم المكتب الدولي<sup>(١)</sup> خلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦ ونسبها المئوية، حسب بلد المنشأ (أي محل إقامة مودع الطلب أو جنسيته):



<u>النسبة المئوية</u>	<u>بلد منشأ</u>	<u>عدد النسخ</u>
	<u>مودع الطلب<sup>(٢)</sup></u>	<u>الأصلية المتسلمة<sup>(٣)</sup></u>
٤٥,٣٩	الولايات المتحدة الأمريكية <sup>(٣)</sup>	١٠ ٦٧٦
١٢,٧٤	ألمانيا <sup>(٣)</sup>	٢ ٩٩٧
٧,٧٥	اليابان <sup>(٣)</sup>	١ ٨٢٣
٧,٠٢	المملكة المتحدة <sup>(٤,٣)</sup>	١ ٦٥٢
٤,٥٢	فرنسا <sup>(٣)</sup>	١٠ ٦٣
٣,٨٢	السويد <sup>(٣)</sup>	٨٩٨
٣,٠٧	هولندا <sup>(٣)</sup>	٧٢٣
٢,٢٧	سويسرا <sup>(٥,٣)</sup>	٥٣٤
١,٨٢	كندا <sup>(٣)</sup>	٤٢٩
١,٧٦	أستراليا <sup>(٣)</sup>	٤١٤
١,٦٠	فنلندا <sup>(٣)</sup>	٣٧٧
١,٤٤	إيطاليا <sup>(٣)</sup>	٣٣٩
١,٢٨	الدانمرك <sup>(٣)</sup>	٣٠١
٠,٧٦	الاتحاد السوفياتي <sup>(٣)</sup>	١٧٨
٠,٦٨	النرويج <sup>(٣)</sup>	١٦٠
٠,٦٨	اسبانيا <sup>(٣)</sup>	١٥٩
٠,٦٧	النمسا <sup>(٣)</sup>	١٥٧
٠,٦٣	بلجيكا	١٤٩
٠,٤٢	جمهورية كوريا <sup>(٣)</sup>	٩٩
٠,٢٧	نيوزيلندا <sup>(٣)</sup>	٦٣
٠,٢٤	إيرلندا <sup>(٣)</sup>	٥٦
٠,٢٠	الصين	٤٦
٠,١٤	هنغاريا	٣٣
٠,١١	البرازيل	٢٧
٠,٠٨	الجمهورية التشيكية	١٩
٠,٠٦	اليونان	١٥
٠,٠٦	لكسمبرغ <sup>(٣)</sup>	١٣
٠,٠٦	سلوفينيا <sup>(٣)</sup>	١٣
٠,٠٥	بولندا	١٢
٠,٠٥	سلوفاكيا <sup>(٣)</sup>	١١
٠,٠٤	بلغاريا	١٠
٠,٠٤	سنغافورة <sup>(٣)</sup>	١٠
٠,٠٤	المكسيك <sup>(٣)</sup>	٩
٠,٠٣	إسرائيل	٨
٠,٠٣	رومانيا <sup>(٣)</sup>	٨

عدد النسخ	بلد منشأ	النسبة المئوية
الأصلية المتسلمة <sup>(٣)</sup>	مودع الطلب <sup>(٢)</sup>	
٧	أوكرانيا	٠,٠٣
٥	بيلاوس	٠,٠٢
٤	البرتغال	٠,٠٢
٤	جمهورية مولدوفا	٠,٠٢
٣	إيسلندا <sup>(٣)</sup>	٠,٠١
٢	أرمينيا	٠,٠١
٢	إستونيا	٠,٠١
٢	موناكو	٠,٠١
٢	سري لانكا <sup>(٣)</sup>	٠,٠١
٢	جمهورية مقدونيا اليوغسلافية سابقاً	٠,٠١
١	دول المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية <sup>(٣)</sup>	٠,٠٠
١	كازاخستان	٠,٠٠
١	لاتفيا	٠,٠٠
١	ليتوانيا	٠,٠٠
١	ملاوي	٠,٠٠
١	سوازيلند	٠,٠٠
١	تركيا	٠,٠٠
١	أوزبكستان	٠,٠٠
٢٣ ٥٢٢		١٠٠,٠٠

## الحواشي

- (١) تستند الأرقام إلى عدد النسخ الأصلية للطلبات الدولية التي أرسلتها مكاتب تسلم الطلبات المعنية بمعاهدة التعاون بشأن البراءات إلى المكتب الدولي بناء على المادة ١٢ من المعاهدة المذكورة (بما في ذلك النسخ الأصلية التي حوفاها المكتب الدولي الذي يعمل كمكتب لتسلم الطلبات).
- (٢) من بين الطلبات الدولية المتسلمة، أودع ٧٧٦ طلباً (أي ١١,٨٪) لدى المكتب الأوروبي للبراءات بصفته مكتباً لتسلم الطلبات، وأودع ٦٣٦ طلباً أي (٢,٧٪) لدى المكتب الدولي بصفته مكتباً لتسلم الطلبات. وهذه الطلبات تضمنتها الأرقام المتعلقة ببلد منشأ مودع الطلب.
- (٣) أودع المقيمون في البلدان تالية الذكر طلبات دولية لدى المكتب الدولي بصفته مكتباً لتسلم الطلبات: أستراليا (٢) وبلجيكا (٦) والبرازيل (١) وكندا (٢٧) والصين (١) والدانمرك (٢) وفنلندا (١) وفرنسا (٢٤) وألمانيا (١٢) وهنغاريا (١) وإيرلندا (٢) وإسرائيل (٢) وإيطاليا (٢٥) واليابان (١٣) وليتوانيا (١) ولكسمبرغ (٢) والمكسيك (١) وهولندا (٢٦٥) والنرويج (٦) والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية (١) ورومانيا (٢) والاتحاد الروسي (٢) وسنغافورة (٤) وسلوفاكيا (٢) وسري لانكا (٢) والسويد (٥) وسويسرا (٦٤) وتركيا (١) والمملكة المتحدة (١٠) والولايات المتحدة الأمريكية (١٤٩). وفضلاً عن ذلك، بإمكان مواطني البلدان تالية الذكر أو المقيمين فيها إيداع الطلبات لدى المكتب الأوروبي للبراءات أو لدى مكاتبهم الوطنية (وتبين الأرقام الواردة أدناه بين قوسين بعد اسم البلد مجموع النسخ الأصلية المتسلمة من المكتب الوطني المعني) قبل

الشرطة المائلة) وعدد الطلبات المتسلمة من المكتب الأوروبي للبراءات (بعد الشرطة المائلة): النمسا (٣٨/١١٩) وبلجيكا (٧٦/٦٧) والدانمرك (٢٠/٢٧٩) وفنلندا (٣/٣٧٣) وفرنسا (٥٦/٩٨٣) وألمانيا (١٨٠٧/١١٧٨) واليونان (٠/١٥) وإيرلندا (١٣/٤١) وإيطاليا (١٧٣/١٤١) ولكسمبرغ (١١/٠) وموناكو (٢/٠) وهولندا (١٧٨/٢٨٠) والبرتغال (٠/٤) واسبانيا (١٦/١٤٣) والسويد (١٨/٨٧٥) وسويسرا لختينشتاين (٢٢٣/٢٤٧) والمملكة المتحدة (١٤٢/١٥٠٠).

(٤) تشمل هذه الأرقام طلبات هونغ كونغ وجزيرة مان نظراً لأن المكتب الوطني للمملكة المتحدة هو أيضاً مكتب تسلم طلبات المقيمين في هونغ كونغ وجزيرة مان.

(٥) تشمل هذه الأرقام طلبات لختينشتاين، نظراً إلى أن المكتب الوطني لسويسرا هو أيضاً مكتب تسلم طلبات مواطني لختينشتاين والمقيمين فيها.

٦١٤- وخلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، بلغ متوسط عدد التعينات في كل طلب دولي ٥٤,٠٧ (مقابل ٤٤,٦٩ سنة ١٩٩٥). وهذا الرقم أكبر بكثير من عدد الدول التي يحتمل طلب حماية طلب البراءة فيها. ويرجع السبب في ذلك إلى أن مودعي ٤٨,٣٤٪ من مجموع الطلبات الدولية التي تسلمها المكتب الدولي في الأشهر الستة الأولى من ١٩٩٦ (مقابل ٤٤,١١٪ سنة ١٩٩٥) استفادوا من إمكانية دفع الرسوم المستحقة على الحد الأقصى من التعينات (وكان عددها ١٠ تعييناً سنة ١٩٩٥ و ١١ تعييناً سنة ١٩٩٦)، بينما عينوا عدداً ما من الدول المتعاقدة في معاهدة التعاون بشأن البراءات (وفي الغالب جميعها) لكي تطبق آثار الطلب الدولي على أكبر عدد ممكن من الدول بما يناسب مصلحتهم، مع الاحتفاظ بإمكانية اتخاذ قرار في مرحلة لاحقة بخصوص الدولة التي يدون إيداع طلبهم لديها. وكان للتعينات البالغ متوسطها ٥٤,٠٧ تعييناً في كل طلب دولي الآثار المترتبة على ٢٩,١٣ طلباً وطنياً أو إقليمياً (مقابل ٢٣,٩٥ طلباً سنة ١٩٩٥) في الدول المتعاقدة المعينة. ويعزى الفرق بين عدد الدول المتعاقدة المعينة في كل طلب دولي وآثارها كطلبات وطنية أو إقليمية إلى أن كل تعيين للحصول على براءة إقليمية (براءة أوروبية أو براءة المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الصناعية أو براءة المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات أو براءة المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية) شمل عدة دول. وفي الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦، كانت البراءة الأوروبية موضع ٢٢ ٦٦٠ طلباً دولياً (مقابل ١٨ ٥٨٠ طلباً دولياً سنة ١٩٩٥)، أي ما يمثل ٩٦,٣٪ من مجموع عدد الطلبات الدولية (مقابل ٩٦,٤٪ سنة ١٩٩٥).

٦١٥- ويبين الجدول الوارد فيما بعد مجموع التعينات في الطلبات الدولية التي تم تسلم نسخها الأصلية في النصف الأول من سنة ١٩٩٦، تبعاً للدول المعينة وعدد المرات التي عينت فيها كل دولة متعاقدة في كل مائة طلب دولي (محسوبة بالنسبة المثوية).

النسبة المئوية <sup>(١)</sup>	الدولة المعنية	عدد التعيينات بغرض الحماية
		الوطنية و/أو الإقليمية <sup>(١)</sup>
١٣٦,٤٩	ألمانيا	٣٢ ١٠٥
١٣٥,٩٥	المملكة المتحدة	٣١ ٩٧٨
١٣٣,٨٧	السويد	٣١ ٤٨٩
١٣٣,٦٣	اسبانيا	٣١ ٤٣٣
١٣٣,٥٨	النمسا	٣١ ٤٢٠
١٣٣,٤٩	البرتغال	٣١ ٣٩٩
١٣٣,٤٧	الدانمرك	٣١ ٣٩٤
١٣٣,٤٣	سويسرا <sup>(٢)</sup>	٣١ ٣٨٦
١٣٣,١٦	لكسمبرغ	٣١ ٣٢٢
٩٨,٩٠	فنلندا	٢٣ ٢٦٤
٩٦,٢٣	فرنسا	٢٢ ٦٣٥
٩٥,٩٦	إيطاليا	٢٢ ٥٧٢
٩٥,٧٤	هولندا	٢٢ ٥١٩
٩٥,٦١	بلجيكا	٢٢ ٤٨٩
٩٥,٤٨	اليونان	٢٢ ٤٥٩
٩٥,٤٧	إيرلندا	٢٢ ٤٥٧
٩٥,٤٥	موناكو	٢٢ ٤٥٢
٨٦,٨٠	اليابان	٢٠ ٤١٦
٨٠,٥٥	السودان <sup>(١)</sup>	١٨ ٩٤٦
٨٠,٣٩	كينيا	١٨ ٩١٠
٨٠,٣٨	ملاوي <sup>(١)</sup>	١٨ ٩٠٧
٨٠,٣٢	الاتحاد الروسي <sup>(١)</sup>	١٨ ٨٩٤
٧٨,٨١	أوغندا <sup>(١)</sup>	١٨ ٥٣٧
٧٤,٢٠	بيلاروس <sup>(١)</sup>	١٧ ٤٥٤
٧٣,٩٩	كندا	١٧ ٤٠٣
٧٣,٦١	كازاخستان <sup>(١)</sup>	١٧ ٣١٥
٧٣,٥٧	ليسوتو <sup>(١)</sup>	١٧ ٣٠٥
٧٢,٧٨	قيرغيزستان <sup>(١)</sup>	١٧ ١١٩
٧٢,٦٩	طاجيكستان <sup>(١)</sup>	١٧ ٠٩٨
٧٠,٦٤	تركمستان <sup>(١)</sup>	١٦ ٦١٦
٦٧,١٨	جمهورية مولدوفا <sup>(١)</sup>	١٥ ٨٠٣
٦٥,٦٧	أرمينيا <sup>(١)</sup>	١٥ ٤٤٧
٦٥,٣٢	جمهورية كوريا	١٥ ٣٦٥
٦٢,٩٤	الصين	١٤ ٨٠٥
٦١,٧١	أستراليا	١٤ ٥١٥

(تابع على الصفحة التالية)

النسبة المئوية <sup>(١)</sup>	الدولة المعنية	عدد التعيينات بغرض الحماية الوطنية و/أو الإقليمية <sup>(١)</sup>
٦١,٣٩	أذربيجان <sup>(١)</sup>	١٤ ٤٤١
٥٨,٧٦	الولايات المتحدة الأمريكية	١٣ ٨٢١
٥٥,٠٠	المكسيك	١٢ ٩٣٦
٥٤,٤١	البرازيل	١٢ ٧٩٨
٥٠,٥٢	الترويج	١١ ٨٨٣
٤٩,٣١	الجمهورية التشيكية	١١ ٥٩٨
٤٩,١١	بولندا	١١ ٥٥١
٤٨,٩٢	نيوزيلندا	١١ ٥٠٨
٤٨,٥٦	هنغاريا	١١ ٤٢٣
٤٨,١١	سنغافورة	١١ ٣١٦
٤٦,٧١	أوكرانيا	١٠ ٩٨٨
٤٦,٦١	سلوفاكيا	١٠ ٩٦٣
٤٥,٣٧	رومانيا	١٠ ٦٧٣
٤٥,٢٤	فيت نام	١٠ ٦٤٢
٤٥,١٥	بلغاريا	١٠ ٦٢٠
٤٤,٦٤	سلوفينيا	١٠ ٥٠١
٤٤,٠٩	لاتفيا	١٠ ٣٧٠
٤٣,٩٨	ليتوانيا	١٠ ٣٤٥
٤٣,٦٢	أوزبكستان	١٠ ٢٦٠
٤٣,٥٨	جورجيا	١٠ ٢٥٠
٤٣,٥٧	إستونيا	١٠ ٢٤٨
٤٣,٥٣	سري لانكا	١٠ ٢٣٩
٤٣,٣٧	بربادوس	١٠ ٢٠١
٤٣,٣٠	منغوليا	١٠ ١٨٦
٤٣,١٢	مدغشقر	١٠ ١٤٣
٤٢,٩١	ترينيداد وتوباغو	١٠ ٠٩٣
٤٢,٦٦	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية	١٠ ٠٣٤
٤٢,٢٩	ليبيريا	٩ ٩٤٧
٤٢,٠٠	سوازيلند <sup>(١)</sup>	٩ ٨٨٠
٤١,٧٨	إسرائيل	٩ ٨٢٧
٣٦,٤٤	جمهورية مقدونيا اليوغسلافية سابقاً	٨ ٥٧٢
٣٦,٠٨	ألبانيا	٨ ٤٨٦
٣٣,٦٢	تركيا	٧ ٩٠٧
١,٧٩	إيسلندا	٤٢٠

### الحواشي

(١) يحسب التعيين بمثابة تعيينين إذا عينت دولة عضو في نظام إقليمي للبراءات (الأريسيو أو المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات أو المكتب الأوروبي للبراءات) بغرض الحصول على الحماية الوطنية وعلى براءة إقليمية (براءة الأريسيو أو براءة المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات أو براءة المكتب الأوروبي للبراءات، مما يبرر أن النسب المحددة لبعض الدول تتجاوز ١٠٠٪).

(٢) يشمل هذا التعيين تعيين لختنشتاين أيضاً.

(٣) يشمل هذا التعيين تعيين بنن وبوركينا فاسو والكاميرون وجمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد والكونغو وكوت ديفوار وغابون وغينيا ومالي وموريتانيا والنيجر والسنغال وتوغو.

٦١٦- وترد أدناه اللغات التي أودعت بها الطلبات الدولية التي تسلم المكتب الدولي نسخها الأصلية في النصف الأول من سنة ١٩٩٦، والنسب المئوية المقابلة لها.

النسبة المئوية	عدد الطلبات	لغة الإيداع
٦٧,٧٣	١٥ ٩٣٣	الانكليزية
١٤,٧١	٣ ٤٦٠	الألمانية
٧,٢٠	١ ٦٩٤	اليابانية
٤,٧٠	١ ١٠٦	الفرنسية
١,٧٧	٤١٦	السويدية
٠,٨٢	١٩٣	الهولندية
٠,٧٧	١٨٠	الروسية
٠,٧١	١٦٧	الفنلندية
٠,٦٤	١٥١	الاسبانية
٠,٤٠	٩٣	النرويجية
٠,٣٧	٨٦	الدانمركية
٠,١٨	٤٣	الصينية
<u>١٠٠,٠٠</u>	<u>٢٣ ٥٢٢</u>	المجموع

٦١٧- وفي النصف الأول من سنة ١٩٩٦، أودع ١٦ ٣٣٨ طلباً للفحص التمهيدي الدولي بناء على الفصل الثاني من معاهدة التعاون بشأن البراءات لدى المكاتب المينة أدناه والعاملة كإدارة للفحص التمهيدي الدولي. ويمثل ذلك زيادة بنسبة ٢١,٥٪ بالمقارنة بالرقم المقابل لذلك في سنة ١٩٩٥. ويبين الجدول التالي عدد تلك الطلبات تبعاً للإدارة التي تسلمتها والنسب المئوية المقابلة لها:

<u>النسبة المئوية</u>	<u>عدد الطلبات</u>	<u>الإدارة</u>
٥٥,٤٧	٩٠٦٣	المكتب الأوروبي للبراءات
٢٩,٣١	٤٧٨٩	الولايات المتحدة الأمريكية
٧,٢٩	١١٩٠	السويد
٣,٩٧	٦٤٨	اليابان
٢,٩١	٤٧٦	أستراليا
٠,٤٢	٦٩	الاتحاد الروسي
٠,٣٤	٥٦	النمسا
٠,٢٩	٤٧	الصين
<u>١٠٠,٠٠</u>	<u>١٦٣٣٨</u>	المجموع:

٦١٨- وقد تعزى الزيادة بنسبة ٢١,٥٪ في عدد طلبات الفحص التمهيدي الدولي خلال الأشهر الستة الأولى بالمقارنة بسنة ١٩٩٥ إلى أنه أصبح من الممكن اليوم اختيار معظم الدول المتعاقدة لأغراض الفحص التمهيدي الدولي، وإلى زيادة عدد المودعين (أكثر من ٨٠٪ من مجموع المودعين) الذين يستفيدون من مزايا الإجراءات المنصوص عليها في الفصل الثاني من معاهدة التعاون بشأن البراءات لأنها تسمح بالبت فيما إذا كان الاختراع يستوفي شروط الأهلية للحصول على البراءة وفقاً للمعاهدة المذكورة، وتسمح بتأجيل بداية الإجراءات الوطنية أو الإقليمية لمدة عشرة شهور إضافية.

### الأمثلة

٦١٩- يرمي نظام DICAPS ("نظام تصوير الوثائق ونشرها بمساعدة الحاسوب") إلى تلبية الحاجات العامة التالية: تخزين ملفات الطلبات (التي سوف يستعاض عن جميع أوراقها تدريجياً بأسطوانات ضوئية) والاطلاع عليها واسترجاعها، وإلى ترتيب صفحات مجلة معاهدة التعاون بشأن البراءات وصفحات غلاف كتيباتها مصحوبة برسومها، وإلى طباعة الكتيبات باستخدام أشعة الليزر، وتوزيعها وإرسالها بالبريد على دعائم ضوئية وممغنطة على أسطوانات متراصة ذات ذاكرة للقراءة فقط بوجه خاص. وقد استمر تطوير واختبار وظائف النظام المذكور خلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦.

٦٢٠- محطات تشغيل الأسطوانات المتراصة ذات ذاكرة للقراءة فقط لخدمة الدول المتعاقدة الأطراف في معاهدة التعاون بشأن البراءات. عملاً بالقرار الذي اتخذته جمعية اتحاد معاهدة



التعاون بشأن البراءات في سنة ١٩٩٠ بغية تزويد كل مكتب وطني من مكاتب الدول المتعاقدة بموجب المعاهدة المذكورة بمحطة لقراءة وطباعة الطلبات الدولية المنشورة على أسطوانات متراسة ذات للقراءة فقط بالبحان، وافقت معظم المكاتب المعنية على العرض وتسلمت محطة التشغيل. واستمر تنفيذ القرار ليشمل الدول المتعاقدة الجديدة.

٦٢١- مشروع نظام حوسبة الطلبات (EASY). خلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، أجريت محادثات بشأن التعاون التقني والقانوني للاستمرار في تطوير هذا المشروع بين بعض موظفي الويبو والمكتب الأوروبي للبراءات ومكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات والمكتب الياباني للبراءات في جنيف وميونخ ولاهاي وواشنطن. وعملت الويبو مع المكاتب آنفة الذكر في إطار التعاون الجاري بينها على إعداد دليل عملي يستفيد منه كل من يرغب في إنتاج برنامج محوسب لإيداع الطلبات يتمشى مع برنامج EASY. وخلال تلك الفترة، أرسلت الويبو نسخة تجريبية عن البرنامج المحوسب إلى مجموعة صغيرة من المعنيين بالأمر في مختلف البلدان للتعليق عليها.

٦٢٢- وإذا كان الغرض النهائي المنشود من مشروع EASY هو اتخاذ جميع إجراءات إيداع الطلبات بصورة إلكترونية مباشرة، والتخلص من الملفات الورقية، فإن المشروع كان يستهدف في البداية ابتكار وسيلة تسمح بإيداع الطلبات إلكترونياً على أسطوانات مرنة. وكان من المتوقع أن يجني مودعو الطلبات ومكاتب البراءات منافع ووفورات همة من إعداد طلبات البراءات تبعاً لنظام EASY، بما في ذلك التحقق مباشرة من صحة البيانات كما أدرجت في الحاسوب، واستعمال الشاشات المساعدة، وتقليل كمية الورق المستعملة، وتوحيد طريقة نشر طلبات البراءات وتحسينها بصورة أكبر.

### المنشورات

٦٢٣- استمر العمل على نشر "مجلة معاهدة التعاون بشأن البراءات" كل أسبوع في طبعتين منفصلتين باللغتين الانكليزية والفرنسية. وتتضمن هذه المجلة بيانات بيليوغرافية وملخصاً لكل طلب دولي منشور بناء على المعاهدة المذكورة. وخلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، تضمنت المجلة معلومات عن الطلبات الدولية التي بلغ عددها ٩١١ ١٩ طلباً دولياً (مقابل ٧٩٩ ١٧ طلباً دولياً في سنة ١٩٩٥)، والتي نشرت في شكل كتيبات باللغات الاسبانية أو الألمانية أو الانكليزية أو

الروسية أو الصينية أو الفرنسية أو اليابانية، حسب لغة الإيداع، وفي اليوم ذاته الذي نشر فيه عدد مجلة معاهدة التعاون بشأن البراءات ذو الصلة.

٦٢٤- ويبين الجدول الوارد أدناه عدد الطلبات الدولية المنشورة في النصف الأول من سنة ١٩٩٦ ككتيبات لمعاهدة التعاون بشأن البراءات بكل لغة من اللغات المبينة فيما بعد:

لغة النشر	عدد الطلبات	النسبة المئوية
الانكليزية	١٤ ٥٢٩	٧٢,٩٧
الألمانية	٢ ٩٦٩	١٤,٩١
اليابانية	١ ٢٢٤	٦,١٥
الفرنسية	٩٥١	٤,٧٧
الروسية	١١٣	٠,٥٧
الاسبانية	٧٦	٠,٣٨
الصينية	٤٩	٠,٢٥
المجموع:	١٩ ٩١١	١٠٠,٠٠

٦٢٥- وخلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، صدرت ثلاثة أعداد خاصة من "مجلة معاهدة التعاون بشأن البراءات" وصدر العدد الأول في يناير/كانون الثاني، وتضمن معلومات موحدة ذات طابع عام عن الدول المتعاقدة والمكاتب الوطنية والإقليمية والإدارات الدولية. وصدر العددان الآخران في مايو/أيار، وتضمن أولهما قائمة بالدوريات التي تحتوي على حد أدنى من الوثائق، وتضمن ثانيهما التعليمات الإدارية المنصوص عليها في معاهدة التعاون بشأن البراءات.

٦٢٦- واستمر المكتب الدولي في استكمال "دليل مودع الطلب" بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات بصورة منتظمة، وهو كتيب يصدر باللغتين الانكليزية والفرنسية للمتفعين بنظام المعاهدة، وتزيد صفحاته على ألف صفحة.

٦٢٧- وأستكمل كتيب "الحقائق الأساسية عن معاهدة التعاون بشأن البراءات"، وأصبح متاحاً بالمجان وبصورة منتظمة باللغات الانكليزية والفرنسية والألمانية واليابانية والبرتغالية والاسبانية.

- ٦٢٨- وخلال الفترة موضع البحث في هذا التقرير، صدرت "أخبار معاهدة التعاون بشأن البراءات" كل شهر، وتضمنت أحدث المعلومات الضرورية للمتفعين بالمعاهدة المذكورة.
- ٦٢٩- وفي يونيو/حزيران، نشر بالألمانية والروسية نص "معاهدة التعاون بشأن البراءات ولائحتها التنفيذية"، اعتباراً من تاريخ تنفيذها في الأول من يناير/كانون الثاني ١٩٩٦.
- ٦٣٠- المنتجات المعدة على أسطوانات ذات ذاكرة للقراءة فقط والمتعلقة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات. أصبحت كل الطلبات الدولية المنشورة منذ سنة ١٩٧٨ متاحة في شكل أسطوانات متراصة ذات ذاكرة للقراءة فقط (وبلغ عددها الإجمالي أكثر من ٤٥٠ أسطوانة). وبالإمكان الحصول من الويبو على الأسطوانات المتراسة التي تتضمن الطلبات الدولية المنشورة في الفترة ١٩٧٨-١٩٨٩، في حين أن الأسطوانات المتراسة التي تحتوي على الطلبات الدولية المنشورة منذ سنة ١٩٩٠ وما بعدها يعرضها المكتب الأوروبي للبراءات للبيع في فيينا.

### التدريب والترويج

- ٦٣١- خلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، تم تنظيم نحو ٣٤ حلقة إعلامية وتدريبية عن ترويج معاهدة التعاون بشأن البراءات والانتفاع بها وبمزايها، وشملت نحو ٥٠ يوماً للتدريب استفاد منه أكثر من ٣٠٠٠ شخص من الموظفين الحكوميين والمخترعين ومحامي البراءات وغيرهم من العاملين في المجالين القانوني والصناعي في كوبا وفرنسا وألمانيا وأندونيسيا وإسرائيل واليابان والمكسيك وسنغافورة والسويد وسويسرا وتركيا وأوكرانيا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

- ٦٣٢- وبالإضافة إلى الأنشطة الوارد ذكرها أعلاه والرامية إلى ترويج استخدام معاهدة التعاون بشأن البراءات، استفاد الموظفون الحكوميون الوافدون من البلدان التالي ذكرها، وبعض موظفي المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية التالي ذكرها، من عرض وشرح مقتضب للمعاهدة المذكورة وعملياتها، أو تدريبوا عليها في مقر الويبو أو في المكاتب الوطنية للملكية الصناعية: أندورة وأذربيجان والصين وكوبا وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية وألمانيا وإيران (جمهورية - الإسلامية) وإسرائيل واليابان وكينيا وجمهورية لاو وملاوي ومالطة والمكسيك والمغرب وموزامبيق وسان تومي وبرينسيبي وسنغافورة وسلوفاكيا وجنوب أفريقيا وإسبانيا وتايلند وتركيا وأوروغواي والولايات المتحدة الأمريكية والمنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات والمكتب

الأوروبي للبراءات ومركز الدراسات الدولية للملكية الصناعية والمعهد الوطني لوكلاء الملكية الصناعية.

### تطوير نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

٦٣٣- عقدت لجنة معاهدة التعاون بشأن البراءات للمسائل الإدارية والقانونية دورتها السادسة في جنيف من ٢٩ أبريل/نيسان إلى ٢ مايو/أيار. وكانت ٧٢ دولة من الدول الأعضاء في اللجنة ممثلة في الدورة، وهي أستراليا والنمسا وأذربيجان وبيلاروس وبلجيكا وبنن والبرازيل وبلغاريا وبوركينا فاسو والكاميرون وكندا وجمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد والصين والكونغو وكوت ديفوار وكوبا والجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية والدانمرك واستونيا وفنلندا وفرنسا وغابون وألمانيا وغينيا وهنغاريا وإيسلندا وإيرلندا وإسرائيل واليابان وكازاخستان وكينيا وقيرغيزستان ولاتفيا وليسوتو وليتوانيا ومدغشقر وملاوي ومالي وموريتانيا والمكسيك ومنغوليا وهولندا ونيوزيلندا والنيجر والنرويج وبولندا والبرتغال وجمهورية كوريا وجمهورية مولدوفا ورومانيا والاتحاد الروسي والسنغال وسلوفاكيا وسلوفينيا وإسبانيا وسري لانكا وسوازيلند والسويد وسويسرا وطاجيكستان وجمهورية مقدونيا اليوغسلافية سابقاً وتوغو وترينيداد وتوباغو وتركيا وأوغندا وأوكرانيا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوزبكستان وفيت نام. وكان المكتب الأوروبي للبراءات ممثلاً أيضاً في تلك الدورة.

٦٣٤- وكانت الدول الثماني التالي ذكرها والأعضاء في اتحاد باريس ممثلة في الدورة بمراقبين عنها: البوسنة والمهرسك وبوروندي وكرواتيا وهاييتي وأندونيسيا والأردن والمغرب وجنوب أفريقيا.

٦٣٥- كما كانت أربع منظمات دولية حكومية (المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات والمجلس الدولي لحماية الملكية الصناعية والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية ومنظمة الوحدة الأفريقية) وسبع منظمات غير حكومية (الجمعية الدولية لحماية الملكية الصناعية والجمعية الآسيوية لوكلاء البراءات والمعهد القانوني لوكلاء البراءات ولجنة المعاهد الوطنية لوكلاء البراءات ومعهد الوكلاء المعتمدين لدى المكتب الأوروبي للبراءات والغرفة الفدرالية الألمانية لوكلاء البراءات والاتحاد الدولي لوكلاء الملكية الصناعية) ممثلة في الدورة بمراقبين عنها.

٦٣٦- وناقشت اللجنة تعديلاً مقترحاً بشأن بعض المهل المحددة في معاهدة التعاون بشأن البراءات، فضلاً عن تعديلات مقترحة للاتحة التنفيذية للمعاهدة المذكورة بغية السماح لمودعي الطلبات بإمكانية

طلب تقرير إضافي عن البحث الدولي من إدارة للبحث الدولي مختلفة عن الإدارة التي أجرت البحث الدولي "الإلزامي" المعتاد. وبإمكان مودع الطلب بناء على ذلك أن يطلب بحثاً دولياً إضافياً بدلاً من إيداع طلب للفحص التمهيدي الدولي أو إضافة إليه، والاستفادة من تأجيل المهلة المقترحة للدخول في المرحلة الوطنية بعد ثلاثين شهراً بدلاً من عشرين شهراً من تاريخ الأولوية، حتى لو لم يودع أي طلب للفحص التمهيدي الدولي. وسيترتب على النظام المقترح للبحث الدولي الإضافي إعداد تقريرين للبحث من جانب مختلف إدارات البحث الدولي، واللذين من المنتظر أن يكونا أكثر شمولاً بالنسبة إلى حالة التقنية الصناعية. وبالتالي، من المنتظر أن تعتمد المكاتب المعنية بصورة أكبر على نتائج البحث التي يمكن الحصول عليها بهذا الشكل. وعلى الرغم من أن عدداً من الوفود رحبت بالاقتراح حيث إنه سيزيد اعتماد المكاتب الوطنية على نتائج البحث الدولي، فإن بعض الوفود تساءلت عما إذا كان بالإمكان تعديل المهل المحددة في معاهدة التعاون بشأن البراءات، كما اقترح ذلك، دون الحاجة إلى عقد مؤتمر دبلوماسي. وأخذت اللجنة علماً بأن المكتب الدولي يخطط لدراسة بعض الحلول البديلة لمواصلة العمل على استطلاع رأي المنتفعين، والدعوة إلى عقد اجتماع استشاري يدعى إليه على الأقل ممثلو المنتفعين وإدارات البحث والفحص التمهيدي الدولي.

٦٣٧- وفضلاً عن ذلك، ناقشت اللجنة اقتراحاً يستهدف نشر "مجلة معاهدة التعاون بشأن البراءات" في طبعة واحدة بدلاً من نشرها كما هو الحال في طبعتين منفصلتين. ومن المنتظر أن تكون المجلة الموحدة مختلفة عن الطبعتين الحاليتين في أنها لن تحتوي على ملخصات ورسومات تتعلق بالطلبات الدولية المنشورة. وشرح المكتب الدولي أن السبب في تقديم الاقتراح يرجع إلى زيادة عدد مصادر المعلومات البديلة بشأن الطلبات الدولية المنشورة، وبخاصة الأسطوانات المتراصة ذات ذاكرة للقراءة فقط وقواعد البيانات المباشرة، وتزايد حجم المجلة، وزيادة تكاليف إنتاجها ونقص عدد المشتركين فيها. ووافقت اللجنة مبدئياً على نشر المجلة بلغتين دون ملخصات ورسومات، غير أنها طلبت إلى المكتب الدولي أن يمعن النظر في هذا الموضوع بصورة إضافية وعرضه على إحدى الهيئات المناسبة لاتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات.

٦٣٨- وفي الختام، ناقشت اللجنة أيضاً اقتراحاً مقتضياً يرمي إلى السماح بإيداع الطلبات الدولية بعدد أكبر من اللغات مما هو مسموح به حالياً، لا سيما إذا لم تكن اللغة الرسمية لدولة من الدول إحدى اللغات المقبولة حالياً لإيداع الطلبات الدولية. ورحبت أغلبية الوفود بهذا الاقتراح،

ودعت اللجنة المكتب الدولي إلى إعداد اقتراحات تفصيلية للنظر فيها بصورة إضافية في تاريخ لاحق.

### نظام مدريد (التسجيل الدولي للعلامات؛ اتفاق مدريد وبروتوكوله)

#### بداية التنفيذ بناء على بروتوكول مدريد

٦٣٩- دخل بروتوكول مدريد حيز التنفيذ اعتباراً من الأول من أبريل/نيسان ١٩٩٦، وهو التاريخ ذاته الذي دخلت فيه اللائحة التنفيذية الجديدة والمشاركة بين اتفاق مدريد وبروتوكوله حيز التنفيذ، كما قررت ذلك جمعية اتحاد مدريد في دورتها الاستثنائية التي عقدت في يناير/كانون الثاني ١٩٩٦.

#### حالات الانضمام الجديدة إلى بروتوكول مدريد؛ العضوية في النظام

٦٤٠- إثر إيداع وثيقة الانضمام أو التصديق خلال الأشهر السبعة الأولى من سنة ١٩٩٦، أصبحت الدول الثلاث التالية الذكر ملتزمة ببروتوكول مدريد في التواريخ المبينة أدناه، وبلغ بالتالي عدد الدول الأعضاء في البروتوكول المذكور ١٢ دولة في ٣ أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٦: الجمهورية التشيكية في ٢٥ سبتمبر/أيلول ١٩٩٦؛ وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية في ٣ أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٦؛ وموناكو في ٢٧ سبتمبر/أيلول ١٩٩٦.

٦٤١- وبناء على ذلك، ففي ٣ أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٦، سوف يصبح عدد الدول الأطراف في نظام مدريد ٥١ دولة، من بينها سبع دول ملتزمة بكل من الاتفاق والبروتوكول، وهي الصين وكوبا والجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية وألمانيا وموناكو وإسبانيا، و٣٩ دولة ملتزمة بالاتفاق وحده، وهي ألبانيا والجزائر وأرمينيا والنمسا وأذربيجان وبيلاروس وبلجيكا والبوسنة والهرسك وبلغاريا وكرواتيا ومصر وفرنسا وهنغاريا وإيطاليا وكازاخستان وقيرغيزستان ولاتفيا وليبيريا ولختنشتاين ولكسمبرغ ومنغوليا والمغرب وهولندا وبولندا والبرتغال وجمهورية مولدوفا ورومانيا والاتحاد الروسي وسان مارينو وسلوفاكيا وسلوفينيا والسودان وسويسرا وطاجيكستان وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً وأوكرانيا وأوزبكستان

وفيتت نام ويوغوسلافيا، وخمس دول ملتزمة بالبروتوكول وحده، وهي الدانمرك وفنلندا والنرويج والسويد والمملكة المتحدة.

### جمعية اتحاد مدريد

٦٤٢- عقدت جمعية اتحاد مدريد دورتها السابعة والعشرين (الدورة الاستثنائية السادسة عشرة) في جنيف من ١٥ إلى ١٨ يناير/كانون الثاني. وكانت ٤٢ دولة من بين الدول الأعضاء في اتحاد مدريد ممثلة في تلك الدورة، وهي ألبانيا والجزائر وأرمينيا والنمسا وأذربيجان وبيلاروس وبلجيكا وبلغاريا والصين وكرواتيا وكوبا والجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية والدانمرك ومصر وفنلندا وفرنسا وألمانيا وهنغاريا وإيطاليا وكازاخستان وقيرغستان ولاتفيا وليبيريا وموناكو ومنغوليا والمغرب وهولندا والنرويج والبرتغال وجمهورية مولدوفا ورومانيا والاتحاد الروسي وسلوفاكيا وسلوفينيا واسبانيا والسويد وسويسرا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً وأوكرانيا والمملكة المتحدة وأوزبكستان.

٦٤٣- وكانت ١٤ دولة من بين الدول الأعضاء في اتحاد باريس وليس في اتحاد مدريد ممثلة في تلك الدورة بمراقبين عنها، وهي الأرجنتين والبرازيل وبوروندي وكندا واليونان وأندونيسيا وإيرلندا واليابان والمكسيك وجمهورية كوريا والسنغال وجنوب أفريقيا وتركيا والولايات المتحدة الأمريكية. وشارك في أعمال تلك الدورة بصفة مراقب ممثلًا منظمين دوليتين حكوميتين، هما مكتب بنيلوكس للعلامات التجارية ولجنة الاتحادات الأوروبية، فضلاً عن ممثلي عشر منظمات دولية غير حكومية، هي الجمعية الدولية لقانون النيذ والجمعية الأوروبية لصناعة المنتجات المميزة بعلامة والجمعية الدولية لحماية الملكية الصناعية والجمعية الآسيوية لكلاء البراءات ولجنة المعاهد الوطنية لكلاء البراءات وجمعية الاتحادات الأوروبية للعاملين في مجال العلامات التجارية والاتحاد الدولي لكلاء الملكية الصناعية والجمعية الدولية للعلامات التجارية والرابطة الدولية لقانون المنافسة واتحاد النقابات الأوروبية لرجال الصناعة وأصحاب العمل.

٦٤٤- واعتمدت الجمعية لائحة تنفيذية جديدة، بما في ذلك جدول جديد للرسوم مشترك بين اتفاق مدريد وبروتوكوله. وقررت الجمعية فضلاً عن ذلك أن يكون الأول من أبريل/نيسان ١٩٩٦ تاريخ دخول هذه اللائحة التنفيذية المشتركة حيز التنفيذ، وأن يكون أيضاً تاريخ سريان بروتوكول مدريد.

## الإحصاءات

٦٤٥- في النصف الأول من سنة ١٩٩٦، استمر المكتب الدولي في تنفيذ مهماته بناء على اتفاق مدريد. وبلغ مجموع التسجيلات ٩ ٤٨٢ تسجيلاً، ومجموع التجديدات ٢ ٣٦٢ تجديداً ويمثل ذلك زيادة بنسبة ٢,١٣٪ و ٢١,٨٢٪ على التوالي، بالمقارنة بالفترة ذاتها في سنة ١٩٩٥ (أي ٢٨٤ ٩ تسجيلاً و ٩٣٩ تجديداً). وبلغ بذلك مجموع التسجيلات والتجديدات ١١ ٨٤٤ تسجيلاً وتجديداً بالمقارنة بمجموع الفترة ذاتها في سنة ١٩٩٥ (أي ١١ ٢٢٣ تسجيلاً وتجديداً)، ويمثل ذلك زيادة بنسبة ٥,٥٣٪. وبلغ مجموع حالات الرفض المقيدة ٢٧ ٦٧٧ مقابل ٢٧ ٨٢٤ في سنة ١٩٩٥، ويمثل ذلك نقصاً بنسبة ٠,٥٣٪. ونظراً إلى أن متوسط عدد البلدان المشمولة في كل تسجيل دولي بلغ ١٠,٩٢ فإن عدد التسجيلات الدولية التي أجريت خلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦ يوازي نحو ١٠٣ ٥٠٠ تسجيل وطني (مقابل نحو ٩٦ ٠٠٠ سنة ١٩٩٥).

٦٤٦- ويبين الجدول الوارد فيما بعد عدد التسجيلات والتجديدات التي أجريت خلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦، تبعاً لبلد منشأ العلامة أو صاحب التسجيل المحدد، والنسب المئوية المقابلة لذلك:



٢٧٣ ب	١٠٠٠٠٠١		٢٤٣ ا	١٠٠٠٠٠١	٣٣٧ ١١	١٠٠٠٠٠١
١	١٠٠٠	تجارت	--	--	١	١٠٠٠
١	١٠٠٠	خدمات	--	--	١	١٠٠٠
١	١٠٠٠	التجارة	--	--	١	١٠٠٠
١	١٠٠٠	تعليم	--	--	١	١٠٠٠
٢	٢٠٠٠	الصحة	--	--	٢	٢٠٠٠
٢	٢٠٠٠	السياحة	١	٣٠٠٠	٢	٢٠٠٠
٢	٢٠٠٠	السياحة	--	--	٢	٢٠٠٠
٢	٢٠٠٠	التجارة	--	--	٢	٢٠٠٠
٢	٢٠٠٠	الصحة	--	--	٢	٢٠٠٠
٢	٢٠٠٠	التجارة	--	--	٢	٢٠٠٠
٢	٢٠٠٠	الصحة	--	--	٢	٢٠٠٠
٢	٢٠٠٠	التجارة	--	--	٢	٢٠٠٠
٢	٢٠٠٠	الصحة	--	--	٢	٢٠٠٠
١١	٢١٠٠	تجارة	--	--	١١	٦٠٠٠
١٢	٣١٠٠	التجارة	--	--	١٢	١١٠٠
١٤	٨١٠٠	تجارة	--	--	١٤	٣١٠٠
١٩	٠٨٠٠	الصحة	--	--	١٩	٤١٠٠
٢٠	١٢٠٠	التجارة	--	--	٢٠	٨١٠٠
٢١	٦١٠٠	تجارة	٢	٢١٠٠	٢١	٥١٠٠
٢٢	٨١٠٠	التجارة	٥١	٣٤٠٠	٥٣	٧٢٠٠
٢٣	٨٣٠٠	التجارة	--	--	٢٣	٣٢٠٠
٥٣	٧٣٠٠	التجارة	--	--	٥٣	٧٢٠٠
٧٣	٠٥٠٠	التجارة	--	--	٧٣	١٣٠٠
٦٣	٤٥٠٠	التجارة	٦	٥٤٠٠	٥٥	٤٣٠٠
٦٥	٦٥٠٠	التجارة	١٢	١٥٠٠	٧٤	٨٥٠٠
٦٧	١٦٠٠	التجارة	٢٠	١٢٠٠	٦١	٧٦٠٠
٣٧	٠٦٠٠	التجارة	٣٦	٧٦٠٠	٣٤٣	٢٦٠٠
٣٥	٣٧٠٠	التجارة	٥٨	٨١٠٠	٦١٤	٥٢٠٠
١٠٠	١٠٠٠	التجارة	٢١٩	٩٢٠٠	١٢٢٩	١٠٣٠
١٠١	١٠٠٠	التجارة	٢٢٢	١٠٠٠	١٠٣	١١٠٠
١٠٢	١٠٠٠	التجارة	٢٠٦	١٢٠٠	١٢٤	١١٠٠
١٠٣	١٠٠٠	التجارة	٢٠٤	٨٥٠٠	٣٥٥	١١٠٠
١٠٤	١٠٠٠	التجارة	٢١٧	٩٣٠٠	٢٢٧	١١٠٠

مجموع

### الأتمتة

٦٤٧- مشروع MAPS (نظام اتفاق مدريد وبروتوكوله). تم تطوير هذا المشروع ليشمل الإجراءات الإدارية المنصوص عليها في اتفاق مدريد وبروتوكوله، وحل محل نظام SEMIRA (نظام بحث وتسجيل وإدارة العلامات إلكترونياً) في سنة ١٩٩٥.

٦٤٨- والأغراض الرئيسية المنشودة من نظام اتفاق مدريد وبروتوكوله تتمثل فيما يأتي:

"١" التقليل من حجم الوثائق الورقية المتداولة داخل دائرة التسجيل الدولي للعلامات وبين دائرة التسجيل وقسم شؤون المالية، والتخلي عنها إن أمكن، والإسراع بالتالي في معالجة الطلبات الدولية وحالات الرفض والتعيينات اللاحقة وغير ذلك من طلبات التغيير والتجديدات بالسماح بمباشرة عدة عمليات في آن واحد.

"٢" وتبسيط عملية معالجة الطلبات الدولية وحالات الرفض والتعيينات اللاحقة وغير ذلك من طلبات التغيير والتجديدات، بتوزيع العمل على محطات الموظفين المعنيين ومراقبة المهل وتعجيل الإجراءات؛

"٣" وتسهيل عملية الفحص الشكلي بالتحقق من ضوابط الصلاحية، وتصنيف قائمة السلع والخدمات بمساعدة الحاسوب، وترجمة هذه القائمة وغير ذلك من العناصر المطلوب ترجمتها في الطلبات الدولية والتعيينات اللاحقة والقيود والإلغاءات الجزئية وإخطارات الرفض أو الإبطال بمساعدة الحاسوب، وأتمتة العمليات المباشرة لإعداد الرسائل المتعلقة بالطلبات المخالفة للأصول والملخصات والشهادات والإخطارات والمنشورات، وإتاحة معلومات عن الإحصاءات والإدارة، على نطاق واسع؛

"٤" وإدراج جميع مكونات النظام المحوسب لدائرة التسجيل، بما في ذلك قاعدة للبيانات المصورة، وإعداد جهاز اتصال إلكتروني يربط النظام بالنظام المحوسب للخدمات المالية؛

"٥" وإتاحة الاتصالات الإلكترونية (دون أوراق) بالمكاتب المعنية التابعة للأطراف المتعاقدة، والسماح لهذه المكاتب وعمامة الجمهور بالاطلاع على السجل الإلكتروني.

٦٤٩- واستمر العمل في الفترة محل البحث في هذا التقرير على فحص ملفات التسجيل الدولي للعلامات (علمياً بأنه بدأ منذ سنة ١٩٩٠)، وأدرجت الملفات في نظام للحفظ يستخدم أسطوانات بصرية رقمية. وفي ٣٠ يونيو/حزيران ١٩٩٦، تم فحص ما يناهز ٣,٨٠ مليون صفحة، تمثل نحو ٣٠٠ ٣٢٥ ملف للتسجيل الدولي للعلامات، وتم تخزينها على أسطوانات تصويرية.

٦٥٠- الاستفادة من قواعد البيانات الإلكترونية. خلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، استمرت المحادثات بين بعض موظفي الويبو وموظفي عدد من المكاتب الوطنية للملكية الصناعية التابعة للدول الأعضاء في اتحاد مدريد بناء على طلبها، فضلاً عن بعض موظفي مكتب بنيلوكس للعلامات التجارية والمكتب الأوروبي للبراءات، لمساعدة المكاتب المذكورة على تطوير نوع من أسطوانات نظام مدريد المتراسة ذات ذاكرة للقراءة فقط، والمخصصة لاحتواء العلامات الوطنية والإقليمية لبعض البلدان ومجموعات البلدان.

٦٥١- تبادل البيانات بالوسائل الإلكترونية. أجريت المحادثات أيضاً بشأن إمكانية تبادل البيانات بالوسائل الإلكترونية، بين بعض موظفي الويبو وموظفي عدد من المكاتب الإقليمية والوطنية في إطار نظام مدريد.

### المنشورات

٦٥٢- في ١٢ يونيو/حزيران ١٩٩٦، نشرت لأول مرة "مجلة الويبو للعلامات الدولية"، وهي دورية نصف شهرية تصدر باللغتين الانكليزية والفرنسية، وتحتوي على نشر ما تقوم به إدارة التسجيل الدولي للعلامات من تسجيلات وتجديدات وتغييرات ورفض وإبطال، وتحل المجلة الجديدة محل الدورية الشهرية "العلامات الدولية"، التي كانت تصدر بالفرنسية فقط.

٦٥٣- إثر دخول اللائحة التنفيذية المشتركة بين اتفاق مدريد وبروتوكوله في الأول من أبريل/نيسان ١٩٩٦، وسريان بروتوكول مدريد في التاريخ ذاته، صدر منشور جديد كل الجدة بعنوان "دليل التسجيل الدولي للعلامات بناء على اتفاق مدريد وبروتوكوله"، وحل محل المنشور السابق الذي كان يصدر بعنوان "دليل التسجيل الدولي للعلامات"، وصدر المنشور الجديد باللغتين الانكليزية والفرنسية في شهر مارس/آذار.

٦٥٤- وصدر نص "اتفاق مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات وبروتوكوله" باللغة العربية في شهر يناير/كانون الثاني، وباللغتين الإيطالية والبرتغالية في شهر فبراير/شباط. ونشر نص "اتفاق مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات وبروتوكوله، ولائحتهما التنفيذية المشتركة (السارية اعتباراً من الأول من أبريل/نيسان ١٩٩٦)" باللغتين الانكليزية والفرنسية في شهر مايو/أيار.

٦٥٥- أسطوانات نظام مدريد المتراسة ذات ذاكرة للقراءة فقط. خلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، كانت المعلومات المتعلقة بكل التسجيلات الدولية للعلامات التي أجريت بناء على

اتفاق مدريد وبروتوكوله، وأدرجت في السجل الدولي للعلامات التي يحتفظ بها المكتب الدولي ويسري مفعولها، لا تزال متوفرة على أسطوانتين مترادفتين ذات ذاكرة للقراءة فقط، هما: (1) أسطوانة بيليوغرافية تحتوي على بيانات بيليوغرافية كاملة عن أكثر ٣١٢ ٠٠٠ تسجيل دولي ساري المفعول، ويتم توفيرها كل أربعة أسابيع، علماً بأنه صدرت خمس أسطوانات من هذا النوع في الفترة السابق ذكرها؛ (2) أسطوانة تصويرية، تحتوي على بيانات تصويرية كاملة تشمل أكثر من ١١٨ ٠٠٠ صورة باللونين الأسود والأبيض وبالألوان للعلامات التصويرية لفترة العشرين سنة، والتي يتم توفيرها مرة في السنة منذ ١٩٩٣، علماً بأن الأسطوانة الرابعة من هذا النوع صدرت في شهر مارس/آذار.

### التدريب والترويج

٦٥٦- في يونيو/حزيران، نظمت الويبو في مقرها بجنيف حلقتين دراسيتين بشأن بروتوكول مدريد واللائحة التنفيذية الجديدة المشتركة بين اتفاق مدريد وبروتوكوله. وحضر الحلقة الدراسية الأولى التي نظمت باللغة الانكليزية ٤٩ مشاركاً من البوسنة والهرسك وكرواتيا والجمهورية التشيكية والدانمرك وفنلندا وألمانيا وهنغاريا وإيطاليا ولختنشتاين وهولندا والنرويج وجمهورية مولدوفا ورومانيا وسلوفينيا واسبانيا والسويد وسويسرا وأوكرانيا والمملكة المتحدة. وألقى المحاضرات خبير استشاري للويبو من المملكة المتحدة وثلاثة من موظفي الويبو. وحضر الحلقة الدراسية الثانية التي نظمت باللغة الفرنسية ٦٧ مشاركاً من النمسا وبلجيكا والجمهورية التشيكية وفرنسا وهنغاريا وإيطاليا ولاتفيا ولكسمبرغ وموناكو وبولندا والبرتغال وجمهورية مولدوفا ورومانيا وسلوفاكيا وسلوفينيا واسبانيا وسويسرا ومكتب بنيلوكس للعلامات التجارية. وألقى المحاضرات خبير استشاري للويبو من سويسرا وثلاثة موظفين للويبو. وخلال انعقاد الحلقتين الدراسيتين، أوضح بعض موظفي الويبو كيفية استعمال بعض ما أنتجته الويبو من أسطوانات مترادفة ذات ذاكرة للقراءة فقط. ووفد المشاركون في الحلقتين الدراسيتين من مكاتب الملكية الصناعية ومن القطاع الخاص.

٦٥٧- وفي النصف الأول من سنة ١٩٩٦، زار عدد من الموظفين الحكوميين مقر الويبو، واطلعوا على شرح لاتفاق مدريد وبروتوكوله، وتدريب البعض منهم في هذا المجال، بما في ذلك على استعمال الأسطوانات المترادفة. ووفد الزائرون من الجزائر وأرمينيا والنمسا وأذربيجان وبلغاريا وكندا

والصين وكرواتيا وكوبا والجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية والدانمرك وفرنسا وألمانيا واليونان وهنغاريا وإيطاليا واليابان وكازاخستان وقيرغيزستان وليبيريا والمغرب والنرويج وجمهورية كوريا والاتحاد الروسي وسلوفاكيا وسويسرا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً وتايلند وتركيا وأوكرانيا وجزر الأنتيل الهولندية.

٦٥٨- وفضلاً عن ذلك، تكفل بعض موظفي الويبو وخبرائها الاستشاريين بشرح جانب واحد أو أكثر من جوانب نظام مدريد في حلقات دراسية أو اجتماعات عقدت لبعض الموظفين الحكوميين وممثلي المنظمات غير الحكومية وأعضاء القطاع الخاص في الصين والدانمرك وفرنسا وإيطاليا والنرويج والبرتغال والسويد والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية، وكذلك في مقر الويبو.

### نظام لاهاي (اتفاق لاهاي

### بشأن الإيداع الدولي للرسوم والنماذج الصناعية)

#### الإحصاءات

٦٥٩- خلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦، بلغ مجموع إيداعات الرسوم والنماذج الصناعية التي سجلها المكتب الدولي ١ ٨٠٨ إيداعات، وبلغ مجموع التجديدات والتمديدات ١ ٠٦٢ تجديداً وتمديداً. ويمثل ذلك زيادة بنسبة ٠,٥٦٪ وانخفاضاً بنسبة ١,٠٣ على التوالي مقارنة بأرقام سنة ١٩٩٥ (أي ١ ٧٩٨ و ١ ٠٧٣ على التوالي).

٦٦٠- ويبين الجدول الوارد فيما بعد الإيداعات الدولية والتجديدات والتمديدات التي أجراها المكتب الدولي خلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦، تبعاً لبلد المنشأ.

مجموع الإيداعات		التجديدات والتلميذات		بلد المنشأ <sup>(١)</sup>	الإيداعات الدولية	
العدد	%	العدد	%		العدد	%
٨٢٢	٢٨,٦٤	٢٩٥	٢٧,٧٧	ألمانيا	٥٢٧	٢٩,١٥
٧٥٤	٢٦,٢٧	٣٣٦	٣١,٦٤	فرنسا	٤١٨	٢٣,١٢
٤٧٦	١٦,٥٩	١٥٨	١٤,٨٨	بنيلوكس	٣١٨	١٧,٥٩
٤٠٤	١٤,٠٨	١٥٥	١٤,٦٠	سويسرا	٢٤٩	١٣,٧٨
٢٧٥	٩,٥٨	٧٦	٧,١٦	إيطاليا	١٩٩	١١,٠١
١٠٥	٣,٦٦	٣٧	٣,٤٨	اسبانيا	٦٨	٣,٧٦
١٢	٠,٤٢	٣	٠,٢٨	موناكو	٩	٠,٥٠
١٠	٠,٣٥	٢	٠,١٩	ليختنشتاين	٨	٠,٤٤
٥	٠,١٨	--	--	سلوفينيا	٥	٠,٢٨
٣	٠,١١	--	--	جزر الأنتيل الهولندية	٣	٠,١٧
١	٠,٠٣	--	--	كوت ديفوار	١	٠,٠٥
١	٠,٠٣	--	--	مصر	١	٠,٠٥
١	٠,٠٣	--	--	هنغاريا	١	٠,٠٥
١	٠,٠٣	--	--	يوغوسلافيا	١	٠,٠٥
<u>٢ ٨٧٠</u>	<u>١١٠٠,٠٠</u>	<u>١ ٠٦٢</u>	<u>١٠٠,٠٠</u>		<u>١ ٨٠٨</u>	<u>١٠٠,٠٠</u>

(١) البلد الذي ينتمي إليه المودع الأصلي أو صاحب الرسم أو النموذج الصناعي بعد نقل الحيازة.

### المنشورات

٦٦١- خلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦، استمر المكتب الدولي في إصدار "نشرة الرسوم والنماذج الدولية"، وهي مجلة شهرية تصدر باللغتين الانكليزية والفرنسية، وتحتوي على

معلومات عن الرسوم والنماذج الصناعية المودعة لدى المكتب الدولي.

٦٦٢- واستمر المكتب الدولي في دراسة إمكانية إعداد أسطوانة مترجمة ذات ذاكرة للقراءة فقط للرسوم والنماذج الصناعية المسجلة.

٦٦٣- وخلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦، استمر المكتب الدولي في توفير "دليل الإيداع الدولي للرسوم والنماذج الصناعية" باللغتين الانكليزية والفرنسية وفي شكل أوراق منفصلة مغلقة.

٦٦٤- ونشر نص "اتفاق لاهاي بشأن الإيداع الدولي للرسوم والنماذج الصناعية، ولائحته التنفيذية (النافذين اعتباراً من الأول من أبريل/نيسان ١٩٩٦)" باللغتين الانكليزية والفرنسية في شهر مايو/أيار.

### تطوير نظام لاهاي

٦٦٥- خلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦، استمر المكتب الدولي في إعداد الدورة السادسة للجنة الخبراء المعنية بتطوير اتفاق لاهاي والمرتبب عقدها في نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٩٦.

٦٦٦- وخلال الفترة ذاتها، اطلع عدد من الموظفين الحكوميين المشاركين في اجتماعات الويبو وحلقاتها الدراسية على نظام لاهاي وإجراءاته.

[يلي ذلك الفصل السادس]

### الفصل السادس: أنشطة التحكيم والوساطة

٦٦٧- الغرض المنشود هو تقديم الخدمات لتسوية الخلافات التي تحال على مركز الويوو للتحكيم والوساطة تبعاً للإجراءات التي يتخذها المركز (المساعي الحميدة والوساطة والتحكيم والتحكيم المعجل إلخ).

### المحكّمون والوسطاء

٦٦٨- خلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦، استمر المكتب الدولي في تسلم عروض من عدد من المختصين الراغبين في العمل كمحكّمين أو وسطاء للويوو في المركز. وشملت قوائم محكمي ووسطاء الويوو في ٣٠ يونيو/حزيران نحو ٦٠٠ شخص من ٦٠ بلداً، وأدرجت التفاصيل المتعلقة بخبراتهم المهنية وكفاءاتهم وتخصصاتهم في قاعدة للبيانات.

### المنشورات

٦٦٩- صدر كتيب بعنوان "مركز الويوو للتحكيم والوساطة -- خدمات الويوو المقدمة بناء على قواعد تحكيم لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي" باللغات الانكليزية والفرنسية والاسبانية في شهر فبراير/شباط.

### التدريب والترويج

٦٧٠- في ٢٩ مارس/آذار، تم تنظيم مؤتمر الويوو للوساطة في مقر المنظمة في جنيف، وحضره ١٣٨ شخصاً من ٣٧ بلداً، هي أستراليا والبحرين وبيلاروس وبلجيكا والبرازيل والصين وكوت ديفوار والجمهورية التشيكية ومصر وفنلندا وفرنسا وألمانيا واليونان وهنغاريا والهند وأندونيسيا وإيطاليا واليابان والكويت والمكسيك والمغرب وهولندا والبرتغال وجمهورية كوريا ورومانيا والاتحاد الروسي وسلوفينيا وجنوب أفريقيا واسبانيا وسويسرا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً وتونس والإمارات العربية المتحدة والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوزبكستان وفييت نام. وكان المشاركون في المؤتمر يمثلون المؤسسات القانونية والقضائية والجامعية ومراكز البحث والدوائر الحكومية والمنظمات غير الحكومية المعنية وعمامة الجمهور ومؤسسات القطاع الخاص.



٦٧١- وكان الغرض المنشود من عقد ذلك المؤتمر هو الكشف عن فائدة الوساطة كإجراء لتسوية النزاعات التجارية بصفة عامة، ونزاعات الملكية الفكرية بصفة خاصة، للتعرف على الخصائص الرئيسية للوساطة ومناقشة ما توفرها من إمكانيات لتسوية النزاعات. وألقى المحاضرات تسعة خبراء دوليين في مجال الوساطة من الصين وفرنسا والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأحد موظفي الويبو.

٦٧٢- وفي ٢٨ و ٢٩ مايو/أيار، وفي ٣٠ و ٣١ مايو/أيار على التوالي، نظمت الويبو في جنيف برنامجين تدريبيين بشأن الوساطة لتسوية نزاعات الملكية الفكرية.

٦٧٣- وحضر البرنامج الأول ٢٧ شخصاً، والبرنامج الثاني ٢٩ شخصاً. وكان المشاركون من بين المحامين ووكلاء البراءات والعلامات والجامعيين أو رجال الصناعة في أفريقيا والأمريكيتين وآسيا وأوروبا. وأشرف على إدارة البرنامجين خبيران استشاريان للويبو من الولايات المتحدة الأمريكية وعدد من موظفي الويبو، وتضمن البرنامجان دروساً منهجية ومشورة عملية وتمرينات صورية للوساطة تناولت النزاعات الناجمة عن انتهاك قانون البراءات وحق المؤلف.

٦٧٤- وخلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦، قدم عدد من موظفي الويبو عرضاً موجزاً للمركز في اجتماعات أخرى عقدت في رأس الرجاء الصالح وكليف لاند بالولايات المتحدة الأمريكية ودالاس بالولايات المتحدة الأمريكية وجنيف وكيوتو باليابان ولندن ونيويورك وبراغ وزايست بهولندا وزيورخ.

[يلي ذلك الفصل السابع]

## الفصل السابع: أنشطة دعم الاعتراف بالملكية الفكرية

### واحترامها على الصعيد العالمي

٦٧٥- الأغراض المنشودة. الغرض المنشود عموماً هو تعزيز الوعي بأهمية الملكية الفكرية ومزاياها، أي الملكية الصناعية وحق المؤلف، لأغراض التقدم الاجتماعي والاقتصادي والثقافي في كل بلد، على الصعيدين المحلي والدولي. وتتمثل أفضل وسيلة للانتفاع بهذه المزايا في انضمام البلدان إلى المعاهدات التي تديرها الويبو وتطبيقها على الوجه الصحيح وتنفيذها. وبالتالي تتمثل إحدى الغايات الرئيسية في تشجيع الانضمام إلى هذه المعاهدات وتطبيقها وتنفيذها.

٦٧٦- وثمة غرض منشود آخر هو زيادة الوعي عموماً بالتطورات الناجمة في مجال الملكية الفكرية، وزيادة الوعي العام بصورة خاصة بمدى تطبيق التشريعات والإدارة العملية للملكية الفكرية. ومما لا شك فيه أن هذا الوعي مفيد، إن لم يكن أساسياً، لجميع المعنيين بالملكية الفكرية.

### حالات الانضمام الجديدة إلى المعاهدات

٦٧٧- خلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦، استمر المكتب الدولي في تشجيع الدول على الانضمام إلى مختلف المعاهدات التي تديرها الويبو. وأجرى المكتب الدولي ذلك خلال الزيارات التي قام بها موظفو الويبو إلى الحكومات، وفي الاجتماعات التي عقدت مع الموظفين الحكوميين في مقر الويبو، وفي الاجتماعات مع البعثات الدائمة للدول في جنيف، وخلال الاتصالات بوفود الدول في الاجتماعات الدولية الحكومية والحلقات الدراسية أو الندوات. وأعد المكتب الدولي عدة مذكرات عن مزايا الانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويبو، وأرسلها إلى السلطات المعنية.

٦٧٨- وخلال الأشهر السبعة الأولى من سنة ١٩٩٦، أودعت الدول التالية الذكر وثائق تصديقها على المعاهدات الواردة أدناه أو أودعت وثائق انضمامها إليها.

- اتفاقية باريس: كولومبيا ونيكاراغوا وبنما والإمارات العربية المتحدة؛
- اتفاقية برن: بنما وجمهورية كوريا؛
- معاهدة بودابست: كندا وإستونيا وإسرائيل؛
- اتفاقية جنيف (التسجيلات الصوتية): سلوفينيا؛
- اتفاق لوكارنو: الصين وإستونيا؛

— بروتوكول مدريد: الجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية وموناكو؛

— اتفاق نيس (تصنيف العلامات): إستونيا؛

— معاهدة التعاون بشأن البراءات: البوسنة والمهرسك وكوبا وإسرائيل وسانت لوسيا (وسحبت اليونان تحفظها بشأن الفصل الثاني من معاهدة التعاون بشأن البراءات)؛

— اتفاقية روما: سانت لوسيا وسلوفينيا؛

— اتفاق استراسبورغ: الصين وإستونيا؛

— معاهدة قانون العلامات: الجمهورية التشيكية وموناكو وسري لانكا وأوكرانيا والمملكة المتحدة.

٦٧٩- وتوفر حالياً قائمة حديثة بالدول الأعضاء في المعاهدات التي تديرها الويبو، وبالإمكان الحصول عليها من المكتب الدولي.

### الاتصال بحكومات بعض البلدان

#### خلاف البلدان النامية

٦٨٠- ألبانيا. في يناير/كانون الثاني، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف، بشأن تنظيم ندوة وطنية عن الملكية الصناعية في مارس/آذار.

٦٨١- وفي مارس/آذار، شارك أحد موظفي الويبو في اجتماع استعراضي ثلاثي الأطراف عقد في تيرانا لاستعراض الأنشطة التي نفذت بناء على المشروع القطري الذي يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بغرض تعزيز مهمات المكتب الألباني للبراءات والعلامات. وحضر ذلك الاجتماع عدد من الموظفين الحكوميين وموظفي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

٦٨٢- وفي مارس/آذار أيضاً، نظمت الويبو ندوة وطنية عن دور نظام الملكية الصناعية في التنمية الاقتصادية والتكنولوجية، وعقدت الندوة في تيرانا بناء على المشروع القطري الذي يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالتعاون مع المكتب الألباني للبراءات والعلامات، وبمساعدة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وحضر تلك الندوة نحو ٨٠ شخصاً من القطاعين العام والخاص. وألقى المحاضرات خبيران استشاريان للويبو من النمسا وألمانيا وأربعة موظفين حكوميين ووكيل محلي للبراءات.

٦٨٣- وفي مارس/آذار أيضاً، قام خبيران استشاريان للويو من النمسا وألمانيا بزيارة المكتب الألباني للبراءات والعلامات، بناء على المشروع السابق ذكره، لإسداء المشورة إلى موظفيه بشأن تصنيف البراءات وفحصها. كما أجريا محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين بشأن أنشطة التعاون.

٦٨٤- وفي يونيو/حزيران، نظمت الويو زيارة دراسية لأحد الموظفين الحكوميين إلى المكتب الألماني للبراءات والمكتب الأوروبي للبراءات في ميونخ، للاطلاع على الخدمات التي يوفرها المكتبان في مجال الإعلام والتوثيق في مجال البراءات. ونظمت تلك الزيارة الدراسية بناء على المشروع القطري السابق ذكره.

٦٨٥- أندورة. في مارس/آذار، قام أحد الموظفين الحكوميين بزيارة الويو في جنيف لإجراء محادثات مع بعض موظفيها بشأن مشروع قانون للبراءات أعدته الويو، وكذلك بشأن قانون حق المؤلف في أندورة.

٦٨٦- وفي مايو/أيار، قام أحد الموظفين الحكوميين بزيارة الويو في جنيف لإجراء محادثات مع بعض موظفيها بشأن مشروع قانون للبراءات من إعداد الويو، وأحكام تنفيذ معاهدة التعاون بشأن البراءات بصورة خاصة.

٦٨٧- أرمينيا. في يناير/كانون الثاني، أجرى أحد الموظفين الحكوميين محادثات مع بعض موظفي الويو في جنيف بشأن مختلف المسائل المتعلقة بالاتفاقية الأوروبية الآسيوية للبراءات، وكذلك بشأن إمكانية تعديل التشريع الأرميني لكي يتمشى مع أحكام اتفاق تريبس، لا سيما فيما يخص حماية التصميمات والدوائر المتكاملة.

٦٨٨- أذربيجان. في يناير/كانون الثاني ومطلع شهر فبراير/شباط، تدرّب موظفان حكوميان في مقر الويو في جنيف على الإجراءات التي تتخذها مكاتب تسلم الطلبات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات، وعلى الإجراءات الإدارية التي تتخذ بناء على اتفاق مدريد. كما أجريا محادثات مع المدير العام للويو وبعض موظفيها بشأن أنشطة إدارة البراءات والترخيص التابعة للجنة الدولية للعلوم والتكنولوجيا، وكذلك بشأن التعاون مع الويو في تنظيم حلقة دراسية وطنية عن البراءات في أواخر سنة ١٩٩٦، وبشأن مختلف المسائل المتعلقة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات.

٦٨٩- وفي فبراير/شباط، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع المدير العام للويو وبعض موظفيها في جنيف بشأن تعزيز التعاون بين أذربيجان والويو.

٦٩٠- وفي أبريل/نيسان، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن التدريب بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات واتفق مدريد، وكذلك بشأن التعاون الجاري بين أذربيجان والويبو.

٦٩١- البوسنة والهرسك. في مايو/أيار، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن انضمام البوسنة والهرسك المنتظر إلى معاهدة التعاون بشأن البراءات واتفق مدريد وبروتوكوله. (سوف تصبح البوسنة والهرسك طرفاً في معاهدة التعاون بشأن البراءات في ٧ سبتمبر/أيلول ١٩٩٦).

٦٩٢- بلغاريا. في يونيو/حزيران، قام ثلاثة من موظفي الويبو بزيارة مكتب براءات جمهورية بلغاريا في صوفيا، لحضور الاختبار النهائي لقبول النظام الشفهي والتصويري الآلي للبحث عن العلامات الذي يتبعه المكتب المذكور وابتكرته له شركة فرنسية للحواسيب بناء على مشروع قطري يموله برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وتنفذه الويبو، وكذلك لتقييم عملية تشغيل برنامج الحاسوب المشترك الذي ركبه المكتب الأوروبي للبراءات في المكتب المذكور.

٦٩٣- كرواتيا. في يناير/كانون الثاني، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن تنظيم ندوة وطنية عن القانون الوطني الجديد للبراءات ومعاهدة التعاون بشأن البراءات، في أواخر سنة ١٩٩٦.

٦٩٤- الجمهورية التشيكية. في أبريل/نيسان، ألقى أحد موظفي الويبو محاضرة عن مركز الويبو للتحكيم والوساطة في مؤتمر عن حقوق الملكية الفكرية، نظمتها شركة خاصة في براغ، وحضره نحو ٧٠ شخصاً من القطاعين التجاري والقانوني.

٦٩٥- فنلندا. في مارس/آذار، قام موظفان حكوميان بزيارة مقر الويبو في جنيف لإجراء محادثات مع بعض موظفيها بشأن اقتراحات مختلفة ومخططات المنظمة فيما يخص مسألة حماية وسائل تمييز الأعمال التجارية.

٦٩٦- وفي أبريل/نيسان، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن بعض المسائل العملية المتعلقة بتنظيم حلقة دراسية للويبو عن الاتفاقية الأوروبية الآسيوية للبراءات في هلسنكي في شهر أغسطس/آب.

٦٩٧- فرنسا. خلال الفترة موضع البحث في هذا التقرير، استمرت الويبو في تنفيذ اتفاقيتين للأموال الاستعمانية لمصلحة البلدان النامية في الأقاليم النامية الأربعة، وهما الاتفاقان المبرمان بين الحكومة

الفرنسية والويو في مجالي الملكية الصناعية وحق المؤلف على التوالي. وتضمنت هذه الأنشطة حلقات تدريبية وزيارات دراسية ومهمات استشارية ترمي إلى تحديث التشريعات الوطنية وإدارات الملكية الفكرية. وقد ورد شرح لهذه الأنشطة في الفصل المتعلق بالتعاون الإنمائي مع البلدان النامية.

٦٩٨- وفي فبراير/شباط، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للويو وبعض موظفيها في جنيف بشأن بعض المسائل ذات الأهمية المتبادلة، وبخاصة بروتوكول مدريد ومعاهدة قانون العلامات.

٦٩٩- جورجيا. في مايو/أيار، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للويو وبعض موظفيها في جنيف بشأن تعاون هذا البلد والويو في مجال الملكية الفكرية، وكذلك بشأن تنظيم حلقة دراسية وطنية عن العلامات والبيانات الجغرافية في أواخر هذه السنة.

٧٠٠- ألمانيا. في يونيو/حزيران، قام فريق يتكون من ثلاثة قضاة وفريق آخر يتكون من أربعة قضاة، كلهم أعضاء في المحكمة الفدرالية الألمانية للبراءات، بزيارة مقر الويو، وقدم بعض موظفي الويو لكل منهما شرحاً مقتضباً عن التطورات التي طرأت مؤخراً على الصعيد الدولي في مجالي الملكية الصناعية والعلامات على التوالي.

٧٠١- اليونان. في يناير/كانون الثاني، شارك المدير العام للويو وأحد موظفيها في حفل افتتاح المبنى الجديد لمقر منظمة الملكية الصناعية في أثينا، وأجرى محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين بشأن التعاون بين اليونان والويو.

٧٠٢- هنغاريا. في يناير/كانون الثاني، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع المدير العام للويو وبعض موظفيها بشأن الاستعداد للاحتفال بالعيد المئوي للنظام الهنغاري للبراءات في بودابست في شهر مارس/آذار، وكذلك بشأن مشاركة الويو في هذا الاحتفال.

٧٠٣- وفي مارس/آذار، حضر المدير العام للويو وأحد موظفيها الاحتفالات بالعيد المئوي للنظام الهنغاري للبراءات التي عقدت في بودابست، وبخاصة افتتاح رئيس الجمهورية للمعرض الدولي للاختراعات والأفكار الجديدة، الذي نظّمته جمعية المخترعين الهنغاريين. وأجرى المدير العام محادثات مع بعض كبار المسؤولين والموظفين بشأن المسائل ذات الأهمية المشتركة في مجال الملكية الفكرية، وأدى بكلمة في الاحتفال بمرور ١٠٠ سنة على تأسيس هنغاريا، والذي نظّمته

الجمعية الهنغارية لحماية الملكية الصناعية، وحضره نحو ١٢٠٠ شخص. وخلال تلك الزيارة، قلد رئيس الجمهورية الهنغارية المدير العام وسام الاستحقاق للجمهورية الهنغارية.

٧٠٤- إيطاليا. في أبريل/نيسان، ألقى أحد موظفي الويبو محاضرة في اجتماع نظمه المكتب الإيطالي للبراءات والعلامات في روما لمناقشة نظام الإيداع الذي وضع بناء على معاهدة بودابست.

٧٠٥- اليابان. في مارس/آذار، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن مختلف المسائل المتعلقة بمعاهدة قانون العلامات، استناداً إلى احتمال تصديق اليابان على هذه المعاهدة.

٧٠٦- قيرغيزستان. في أبريل/نيسان، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن بعض المسائل المتعلقة بالتعاون.

٧٠٧- ليتوانيا. في فبراير/شباط، نظمت الويبو حلقة دراسية وطنية مشتركة بين الويبو وليتوانيا عن تنفيذ اتفاقية برن والتشريع الوطني لحق المؤلف والحقوق المشابهة. وعقدت تلك الحلقة في فيلنيوس بالتعاون مع وزارة الثقافة، وحضرها نحو ٦٠ شخصاً مثلوا مختلف الوزارات والدوائر القضائية والقطاعات الخاصة المعنية بحماية حق المؤلف والحقوق المشابهة. وألقى المحاضرات ستة خبراء من الدانمرك وليتوانيا وبولندا والسويد والمملكة المتحدة، فضلاً عن اثنين من موظفي الويبو.

٧٠٨- جمهورية مولدوفا. في يونيو/حزيران، أجرى موظفي حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن تعزيز العلاقات الثنائية مع مكاتب الملكية الصناعية التابعة لعدد من البلدان، وكذلك بشأن إمكانية تنظيم حلقة دراسية لوكلاء البراءات خلال الأشهر القادمة.

٧٠٩- رومانيا. في مايو/أيار، أجرى موظف حكومي محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن تعليقات المكتب الدولي على مشروع القانون الروماني الجديد للعلامات والبيانات الجغرافية.

٧١٠- الاتحاد الروسي. في أبريل/نيسان، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن المسائل ذات الأهمية المشتركة، وبخاصة حماية البراءات وحق المؤلف في الاتحاد الروسي، ومهمات المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات التي أسست مؤخراً.

٧١١- وفي يونيو/حزيران، أدلى أحد موظفي الويبو بكلمة في مؤتمر عن الإعلام في مجال البراءات في العصر الحديث، نظم في موسكو وسان بيترسبورغ للاحتفال بالعيد الثوي للمكتبة الروسية للبراءات. كما حضر المؤتمر موظفان آخران للويبو. وفي موسكو، أجرى موظفو الويبو الثلاثة محادثات مع عدد من الموظفين الحكوميين من لجنة البراءات والعلامات التابعة للاتحاد الروسي،

وعدة معاهد للبراءات، وتناولت المحادثات أنشطة كل منها، لا سيما في مجال فحص وتوثيق البراءات.

٧١٢- سلوفاكيا. في يناير/كانون الثاني، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع المدير العام للويو وبعض موظفيها في جنيف بشأن الهيكل التنظيمي لمكتب الملكية الصناعية التابع للجمهورية السلوفاكية، وكذلك بشأن تدريب الموظفين الحكوميين في المستقبل بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات واتفق مدريد.

٧١٣- وفي أبريل/نيسان، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للويو في جنيف بشأن التعاون بين سلوفاكيا والويو في بعض المسائل العامة للملكية الصناعية.

٧١٤- اسبانيا. في يونيو/حزيران، أجرى أحد موظفي الويو محادثات مع بعض الموظفين الحكوميين في مدريد بشأن التعاون بين اسبانيا والويو في مجال حق المؤلف والحقوق المشابهة.

٧١٥- تركمنستان. في مايو/أيار، نظم مكتب البراءات في تركمنستان حلقة دراسية إقليمية عن الترخيص، بالتعاون مع الويو والمكتب الأوروبي للبراءات. وحضر تلك الحلقة نحو ٤٠ شخصاً من ١٢ دولة من دول الكومنولث المستقلة، أي أرمينيا وأذربيجان وبيلاروس وجورجيا وكازاخستان وقيرغيزستان وجمهورية مولدوفا والاتحاد الروسي وطاجيكستان وتركمنستان وأوكرانيا وأوزبكستان. وألقى المحاضرات خبير استشاري للويو من سلوفينيا وخبيران استشاريان من المكتب الأوروبي للبراءات من فرنسا وألمانيا وموظف حكومي من تركمنستان وأحد موظفي الويو.

٧١٦- أوكرانيا. في مايو/أيار، اشتركت الأكاديمية الوطنية الأوكرانية للعلوم والجمعية الدولية لأكاديميات العلوم في كومنولث الدول المستقلة والويو في تنظيم حلقة دراسية عن المشكلات العملية لنظامي البراءات وحق المؤلف التي يواجهها رجال العلوم ومعاهد البحث العلمي. وعقدت تلك الحلقة في كييف، وحضرها نحو ٢٥٠ شخصاً من بين الموظفين الحكوميين ورجال الأكاديميات وممثلي المعاهد ومكاتب البراءات ووكلاء البراءات في أوكرانيا والبلدان الأخرى التابعة لكومنولث الدول المستقلة، أي أرمينيا وأذربيجان وبيلاروس وجورجيا وكازاخستان وقيرغيزستان وجمهورية مولدوفا والاتحاد الروسي وطاجيكستان وتركمنستان وأوزبكستان. وألقى المحاضرات ثلاثة خبراء استشاريين للويو من الدانمرك وألمانيا والولايات المتحدة الأمريكية وأحد موظفي الويو.



٧١٧- الولايات المتحدة الأمريكية. في مارس/آذار، حضر اثنان من موظفي الويبو مؤتمراً تدريبياً عن البراءات ومكتبة إيداع العلامات، نظمه مكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات في واشنطن. وشرح موظفا الويبو للحاضرين كيفية استعمال بعض منتجات الويبو المتعلقة بالأسطوانات المتزاصة ذات ذاكرة للقراءة فقط.

٧١٨- وفي مايو/أيار، أجرى المدير العام محادثات مع مساعد وزير التجارة الذي هو أيضاً مندوب البراءات والعلامات في واشنطن. وتناولت المحادثات بينهما مسائل الملكية الفكرية ذات الأهمية المتبادلة.

٧١٩- وفي يونيو/حزيران، أجرى أحد موظفي وزارة الخارجية الأمريكية محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن المسائل ذات الأهمية المتبادلة.

٧٢٠- وفي يونيو/حزيران أيضاً، نظمت الويبو حلقة دراسية لكومنولث الدول المستقلة عن حق المؤلف والحقوق المشابهة. وعقدت تلك الحلقة في واشنطن وفي جنيف بالتعاون مع المعهد الدولي لحق المؤلف التابع لمكتب الولايات المتحدة الأمريكية لحق المؤلف. وحضر الحلقة ١٤ شخصاً من أرمينيا وبيلاروس وجورجيا وكازاخستان وجمهورية مولدوفا والاتحاد الروسي وأوكرانيا وأوزبكستان. وألقى المحاضرات ثمانية محاضرين من الولايات المتحدة الأمريكية وممثل للاتحاد الدولي لصناعة الفونوغرامات وخبيران استشاريان للويبو من ألمانيا والاتحاد الروسي وثلاثة من موظفي الويبو. وشملت الموضوعات، فيما شملت، الأحكام ذات الصلة باتفاق تريبس.

٧٢١- أوزبكستان. في أبريل/نيسان، أجرى موظفان حكوميان محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن استمرار التعاون بين أوزبكستان والويبو، واحتمال انضمام البلد المذكور إلى بعض المعاهدات الأخرى التي تديرها الويبو.

٧٢٢- وفي مايو/أيار، قام المدير العام للويبو واثنان من موظفيها بزيارة رسمية إلى طشقند بناء على دعوة من الحكومة. وخلال تلك الزيارة، تشرف المدير العام بمقابلة رئيس الجمهورية، وأجرى محادثات مع رئيس لجنة الدولة للعلوم والتكنولوجيا وعدد من الموظفين الحكوميين الآخرين بشأن مواصلة التعاون بين أوزبكستان والويبو، والنظام الأوروبي الآسيوي للبراءات، والمسائل التشريعية المرتبطة باتفاق تريبس على وجه الخصوص، والتدريب في مجال الملكية الفكرية، وبعض المسائل التعليمية. وتناول المدير العام الكلمة أيضاً في حلقة دراسية عن حماية حقوق الملكية الفكرية، نظمتها اللجنة السابق ذكرها، وحضرها نحو مائة شخص من الإدارات الحكومية ومعاهد البحث العلمي.

وبمناسبة تلك الزيارة الرسمية، قدم المدير العام ميدالية الوبو الذهبية لرئيس جمهورية أوزبكستان، كما قدم ميدالية الوبو الذهبية لرئيس لجنة الدولة للعلوم والتكنولوجيا.

٧٢٣- وفي يونيو/حزيران، أجرى موظف حكومي محادثات مع المدير العام للوبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن بعض المسائل المرتبطة بالتعاون.

### التعاون مع منظومة الأمم المتحدة

٧٢٤- الأمم المتحدة. اشترك المدير العام للوبو وعدد من موظفيها في الأعمال التي تباشرها بعض الأجهزة المشتركة بين أمانات منظومة الأمم المتحدة، التي أنشئت لتسهيل تنسيق سياسات منظمات الأمم المتحدة وأنشطتها. وشملت تلك الأجهزة لجنة التنسيق الإدارية التي تتألف من الرؤساء التنفيذيين للوكالات المتخصصة ويترأسها الأمين العام للأمم المتحدة، والتي اجتمعت في نيروبي في أبريل/نيسان، وفرقة عمل لجنة التنسيق الإدارية المعنية بالانتفاع عالمياً بالخدمات الأساسية للاتصال والإعلام، والتي اجتمعت في جنيف في فبراير/شباط، واللجنة التنظيمية التابعة للجنة التنسيق الإدارية التي اجتمعت في جنيف في أبريل/نيسان وفي نيروبي في مايو/أيار، واللجنة الاستشارية المعنية بمسائل تسويات مقر العمل التي اجتمعت في نيويورك في مارس/آذار، واللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل الإدارية (المسائل المالية والميزانية) التي اجتمعت في روما في فبراير/شباط، واللجنة الاستشارية المعنية بالبرنامج والمسائل العملية التي اجتمعت في جنيف في مارس/آذار، واللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل الإدارية (شؤون الموظفين والمسائل الإدارية العامة) التي اجتمعت في فيينا في أواخر شهر أبريل/نيسان وفي مطلع شهر مايو/أيار، والمجلس المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي اجتمع في نيويورك في مارس/آذار.

٧٢٥- اليوم الاحتفالي بالأمم المتحدة. في يونيو/حزيران، حضر أحد موظفي الوبو اجتماعاً عقد في جنيف بشأن تنظيم اليوم الاحتفالي بالأمم المتحدة وغايات الألعاب الأولمبية في أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٦.

٧٢٦- اجتماع الوكالات المشتركة والمتخصصة للأمم المتحدة عن أنشطة الفضاء الخارجي. في فبراير/شباط، حضر أحد موظفي الوبو الدورة السابعة عشرة للاجتماع المذكور، الذي نظمه مكتب شؤون الفضاء الخارجي في فيينا.

- ٧٢٧- اجتماع المستشارين القانونيين لمنظومة الأمم المتحدة. في مارس/آذار، حضر اثنان من موظفي الويبو اجتماع المستشارين القانونيين، الذي عقد في جنيف.
- ٧٢٨- مبادرة خاصة واسعة النطاق عن أفريقيا لمنظومة الأمم المتحدة. في مارس/آذار، حضر أحد موظفي الويبو اجتماعاً دعا إلى عقده في جنيف المدير العام لمنظمة الصحة العالمية لتعريف بالمبادرة المذكورة.
- ٧٢٩- لجنة تنسيق أنظمة الإعلام: (الفرقة العاملة المعنية بتعاون المكتبات ومعاييرها وإدارتها). في أبريل/نيسان، حضر اثنان من موظفي الويبو الاجتماع الذي عقد في روما في هذا الشأن.
- ٧٣٠- الفريق العامل المشترك بين الوكالات والمعني بالتوريدات. في أبريل/نيسان، حضر أحد موظفي الويبو الدورة الحادية والعشرين التي عقدها هذا الفريق العامل في سيول.
- ٧٣١- مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد). في أبريل/نيسان، حضر اثنان من موظفي الويبو الدورة التاسعة للأونكتاد التي عقدت في ميدرانج بجنوب أفريقيا.
- ٧٣٢- المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة (الإيكوسوك). في أواخر شهر يونيه/حزيران وبداية شهر يولييه/تموز، حضر أحد موظفي الويبو دورة الإيكوسوك لسنة ١٩٩٦ التي عقدت في نيويورك.
- ٧٣٣- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. في مارس/آذار، حضر أحد موظفي الويبو اجتماعاً استشارياً مشتركاً بين الوكالات دعا إلى عقده برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في جنيف.
- ٧٣٤- وفي مايو/أيار، حضر أحد موظفي الويبو اجتماعاً إعلامياً نظمه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في جنيف لوكالات الأمم المتحدة، بغرض تقديم تقرير عن وضع البرنامج المذكور وأنشطته في البلدان التي تتحول إلى اقتصاد السوق.
- ٧٣٥- اللجنة الاقتصادية لأوروبا (الأمم المتحدة). في فبراير/شباط، حضر أحد موظفي الويبو الاجتماع الثالث للممثلين الإقليميين الأوروبيين، الذي نظمته اللجنة الاقتصادية لأوروبا في جنيف.
- ٧٣٦- وحدة التفتيش المشتركة. خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، قدمت الويبو معلومات ضرورية للوحدة المذكورة لإجراء دراسات عن المنشورات وتعزيز التمثيل الميداني لمنظومة الأمم المتحدة، وأنظمة المعلومات وتكنولوجيا المعلومات والمصادر الخارجية لتمويل المنظومة.

٧٣٧- الاجتماع المشترك بين الوكالات عن الترتيبات اللغوية والتوثيق والمنشورات. في

يونيه/حزيران، حضر أحد موظفي الويبو دورة عقدها الاجتماع المذكور في جنيف.

٧٣٨- المركز الدولي للحساب الإلكتروني. في أبريل/نيسان، حضر ثلاثة من موظفي الويبو الدورة

السابعة والخمسين للجنة إدارة المركز المذكور، التي عقدت في جنيف.

٧٣٩- منظمة العمل الدولية. في أبريل/نيسان، شارك أحد موظفي الويبو في زيارة إلى مركز التدريب

التابع للمنظمة المذكورة في تورينو. ونظمت تلك الزيارة منظمة العمل الدولية بالتعاون مع

الحكومية الإيطالية. وخلال تلك الزيارة، اطلع موظفو المنظمات الدولية الحكومية العاملون في

جنيف والبعثات الدبلوماسية على التسهيلات التي يقدمها مركز التدريب، وعلى مبادرة من

الأمين العام للأمم المتحدة بغرض إنشاء هيئة للتدريس في المركز المذكور.

٧٤٠- الاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية. في يونيو/حزيران، أجرى اثنان من موظفي

الاتحاد محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن بعض المسائل المرتبطة بالإبلاغ عن

شارات معينة بناء على المادة ٦ (ثالثاً) من اتفاقية باريس.

٧٤١- منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو). في مارس/آذار، حضر أحد موظفي

الويبو ندوة اليونسكو الدولية عن حق المؤلف والاتصال في المجتمع الإعلامي التي عقدت في

مدريد.

٧٤٢- وفي أبريل ويونيه/نيسان وحزيران، أجرى اثنان من موظفي اليونسكو محادثات مع المدير العام

للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن إمكانية تنظيم ندوة عالمية مشتركة بين الويبو واليونسكو

في سنة ١٩٩٧ عن صيانة الفولكلور وحمايته.

### التعاون مع منظمة التجارة العالمية

٧٤٣- في الأول من يناير/كانون الثاني ١٩٩٦، دخل الاتفاق المبرم بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية

حيز التنفيذ. ونص ذلك الاتفاق على ترتيبات للتعاون بين المنظمتين بالنسبة إلى المجالات الثلاثة

التالية الذكر:

"١" إبلاغ الدول الأعضاء في منظمة التجارة العالمية عن نصوص قوانينها للملكية الفكرية

ولوائحها التنفيذية بلغاتها الأصلية، وبترجمة بإحدى هذه اللغات الثلاث أيضاً إذا لم تكن

الانكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية؛ ومساعدة الويبو في إعداد هذه الترجمات؛ وجمع هذه

النصوص والترجمات من جانب الويبو؛ وتوفير نسخ عن هذه النصوص أو الترجمات؛ والاطلاع على هذه النصوص والترجمات بالاستناد إلى قاعدة البيانات المحوسبة للويبو؛

"٢" تسلم الويبو لشعارات الدول الأعضاء في منظمة التجارة العالمية وإبلاغها للدول الأعضاء الأخرى؛

"٣" تقديم الويبو المساعدة القانونية التقنية للبلدان النامية الأعضاء في منظمة التجارة العالمية؛ والتعاون بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية في الأنشطة المتعلقة بالمساعدة القانونية التقنية والتعاون التقني.

٧٤٤- ويجدر التذكير في هذا الصدد بأن الجمعية العامة للويبو وافقت في أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٥ على أن يتخذ المكتب الدولي الترتيبات اللازمة لكي يكون بمقدوره تلبية الطلبات التي تقدمها البلدان النامية للويبو بغرض الحصول على مساعدة قانونية وتقنية تتعلق باتفاق تريس، ويقدم تقريراً لدورات الهيئات الرئاسية في سنة ١٩٩٦ عن نوع هذه الأنشطة والمستفيدين منها، بما في ذلك اضطلاع الويبو بإجراء دراسة عن الآثار المالية وخلافها التي تتحملها البلدان النامية من جراء تنفيذ اتفاق تريس. ووافقت الجمعية العامة أيضاً على تمديد نطاق اتفاق تريس لكي يشمل أنشطة الويبو الحالية في مجال التعاون الإنمائي.

٧٤٥- وبناء على قرارات الجمعية العامة للويبو السابق ذكرها والاتفاق المبرم بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية، شرع المكتب الدولي في الأشهر الستة في فترة السنتين الحالية في تنفيذ برنامج مكثف لأنشطة التعاون الإنمائي المرتبطة باتفاق تريس وبالتعاون مع منظمة التجارة العالمية. وخططت هذه الأنشطة لتلبية لطلبات ورغبات البلدان النامية المعنية، وأخذت في الحسبان الفترة الزمنية المتوفرة لها للوفاء بالتزاماتها بناء على اتفاق تريس. وركزت أنشطة عديدة كل الاهتمام على اتفاق تريس سواء بأكمله أو بجانب واحد أو أكثر منه. وتناولت بعض الأنشطة الأخرى جوانب معينة من اتفاق تريس، غير أنها شملت أيضاً بعض المجالات التقليدية لبرنامج الويبو للتعاون الإنمائي التي لا ترتبط ارتباطاً مباشراً بالتزامات المنصوص عليها في الاتفاق، مثل تشجيع الأنشطة الابتكارية والاستفادة من مجموعة وثائق البراءات. ويرد وصف تفصيلي لهذه الأنشطة في الفصل الثاني من هذا التقرير، مع التوضيح إذا كان كل نشاط يتناول كلياً أو جزئياً الالتزامات المنصوص عليها في اتفاق تريس.

٧٤٦- واستفادت ١١٠ بلدان نامية وإقليم واحد إجمالاً من أنشطة الوبو للتعاون الإنمائي التي تناولت اتفاق تريس بأكملة أو بأحد أجزائه. وهذه البلدان هي أفغانستان والجزائر وأنغولا والأرجنتين والبحرين وبنغلاديش وبربادوس وبنن وبوتان وبوليفيا وبوتسوانا والبرازيل وبروني دار السلام وبوركينا فاسو وبوروندي وكمبوديا والكاميرون والرأس الأخضر وجمهورية أفريقيا الوسطى وشيلي والصين وكولومبيا وكوستاريكا وكوت ديفوار وكوبا وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية وحيوتي والجمهورية الدومينيكية وإكوادور ومصر والسلفادور وأثيوبيا وفيجي وغابون وغامبيا وغانا وغرينادا وغواتيمالا وغينيا وغينيا بيساو وغانا وهايي وهندوراس والهند وأندونيسيا وإيران (جمهورية - الإسلامية) والعراق وجامايكا والأردن وكينيا والكويت وجمهورية لاو وليسوتو والجمهورية العربية الليبية ومدغشقر وملاوي وماليزيا وملديف ومالي وموريتانيا وموريشيوس والمكسيك وميكرونيزيا (ولايات - المتحدة) ومنغوليا والمغرب وموزامبيق وميانمار وناميبيا ونيكاراغوا والنيجر ونيجيريا وعمان وباكستان وبنما وبابوا غينيا الجديدة وباراغواي وبيرو والفلبين وقطر وجمهورية كوريا ورواندا وسانت لوسيا وسان فنسنت وجزر غرينادين وسان تومي وبرينسيبي والمملكة العربية السعودية والسنغال وسيراليون وسنغافورة وجنوب أفريقيا وسري لانكا والسودان وسورينام وسوازيلند والجمهورية العربية السورية وتايلند وتوغو وتونغا وترينيداد وتوباغو وتونس وأوغندا والإمارات العربية المتحدة وجمهورية تنزانيا المتحدة وأوروغواي وفانواتو وفنزويلا وفيت نام واليمن وزامبيا وزمبابوي وهونغ كونغ. وقدم المكتب الدولي المشورة إلى ٢٤ بلداً من بين هذه البلدان بشأن صياغة تشريعات جديدة أو تنقيح تشريعاتها النافذة، مع مراعاة الأحكام ذات الصلة باتفاق تريس. فضلاً عن ذلك، نظمت الوبو ٣٩ حلقة دراسية أو دورة خصصت برامجها كلها لاتفاق تريس أو لبعض خصائصه. ونتيجة لذلك، اطلع نحو ٣١٠٠ مواطناً من البلدان النامية على اتفاق تريس، علماً بأن الوبو تحملت نفقات سفر وإقامة ٢٧٥ مواطناً منهم.

٧٤٧- وترد فيما يلي ست خصائص لأنشطة التعاون الإنمائي المرتبطة باتفاق تريس وبالتعاون من منظمة التجارة العالمية والتي يستحق التنويه بها بوجه خاص.

٧٤٨- فأولاً، نظمت الوبو أربع "ندوات كبرى" عن اتفاق تريس، وهي الندوات الإقليمية عن الآثار المترتبة على اتفاق تريس والتي عقدت في كل الأقاليم النامية، أي في أيدجان للبلدان الأفريقية الناطقة بالفرنسية في أبريل/نيسان، وفي بريتوريا في الشهر ذاته للبلدان الأفريقية الناطقة

بالانكليزية، وفي جاكرتا لبلدان آسيا والمحيط الهادئ في مايو/أيار، وفي كاراكاس لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي في أواخر شهر مايو/أيار. ونظمت تلك الندوات الأربع في شكل مناقشات متخصصة. وفي ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٥، نظمت الـويو ندوة مماثلة في القاهرة للبلدان العربية. ودعت البلدان النامية الأعضاء في منظمة التجارة العالمية إلى حضور تلك الندوات الخمس. وأدار المناقشات المتخصصة في الندوات الخمس المدير العام للويو أو أحد نوابه أو أحد مساعديه، وأحرزت المناقشات نجاحاً كبيراً. ومن المخطط له تنظيم ندوات إقليمية مماثلة تركز على بعض الجوانب المختارة من اتفاق ترييس مثل تنفيذ الاتفاق، في أواخر سنة ١٩٩٦ أو في مطلع سنة ١٩٩٧.

٧٤٩- وثانياً، ففي مايو/أيار، نشرت الـويو مذكرة بعنوان "ما لاتفاق ترييس من تأثير في المعاهدات التي تديرها الـويو" (WO/INF/127 Rev.2). وتتناول هذه الدراسة كل مادة من مواد اتفاق ترييس البالغ عددها ٧٣ مادة. وإذا كانت المادة تؤثر على ما يبدو في أي معاهدة من المعاهدات التي تديرها الـويو، فإن الدراسة تتناولها بالتفصيل، وتشير، إن لم يكن ذلك بديهياً، إلى أي تغيير محتمل في التزامات الدولة الطرف في المعاهدة المعنية، والتي هي عضو في منظمة التجارة العالمية أيضاً، وتلتزم بالتالي باتفاق ترييس سواء في الحاضر أو في المستقبل. وبطبيعة الحال لا يستدعي الأمر بالضرورة إدخال تغييرات على التشريع الوطني في كل الحالات، نظراً إلى أن هذا التشريع ينسجم في حالات عديدة مع اتفاق ترييس. وتجدر الملاحظة في هذا الشأن أن الدراسة لا تمثل تفسيراً رسمياً للمعاهدات التي تديرها الـويو أو لاتفاق ترييس أو لأي نص رسمي آخر في مجال الملكية الفكرية. وتتوفر الدراسة باللغات الانكليزية والفرنسية والاسبانية، وتم توزيعها على نطاق واسع على كل البلدان النامية الأعضاء في الـويو و/أو في منظمة التجارة العالمية، وكذلك على كل الدول الأخرى.

٧٥٠- وثالثاً، فوض المكتب الدولي أربع جهات في الربع الأول من هذه السنة لإعداد أربع دراسات عن المضاعفات المالية وخلافها المترتبة على تنفيذ اتفاق ترييس في البلدان النامية. ويجري هذه الدراسات الأونكتاد ومعهد البحوث الاقتصادية في ميونخ (بناء على توصية من لجنة الاتحادات الأوروبية) ومكتب أمريكي خاص للاستشارات في الأعمال التجارية الدولية (بناء على توصية من مكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات) ووزارة الصناعة والتجارة الهنغارية. ومن المرتقب أن يتسلم المكتب الدولي هذه الدراسات في يولييه/تموز أو في أغسطس/آب ١٩٩٦.

٧٥١- ورابعاً، دعيت هيئة المستخدمين في أمانة منظمة التجارة العالمية، كما سوف تدعى إلى حضور الحلقات الدراسية وغيرها من الاجتماعات التي تنظمها الويبو، وتتناول اتفاق تريبس بوجه عام أو تناوله أساساً. وتحملت الويبو مصاريف سفر وإقامة هؤلاء الموظفين، كما ستتحملها في المستقبل في حالة انعقاد الاجتماعات خارج جنيف. ونتيجة لذلك، شارك بعض موظفي منظمة التجارة العالمية كمحاضرين في الندوات الكبرى الخمس المشار إليها أعلاه، بالإضافة إلى الحلقات الدراسية والدورات الثلاث الأخرى التي نظمتها الويبو خلال الفترة محل النظر في هذا التقرير.

٧٥٢- وخامساً، فبالارتباط بدورة اللجنة الدائمة للتعاون الإثمائي المرتبط بالملكية الصناعية التي عقدت في يونيو/حزيران ١٩٩٦ في جنيف، عقدت حلقة دراسية خاصة عن مسائل تنفيذ اتفاق تريبس، وخصصت لأعضاء الوفود والبعثات الدائمة العاملة في جنيف.

٧٥٣- وسادساً، ففي الفترة ذاتها، أصدر المكتب الدولي في مطبوع خاص نص الاتفاق المبرم بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية والنصوص المشار إليها بطريقة مباشرة أو غير مباشرة إلى هذا الاتفاق، بما في ذلك اتفاق تريبس. وكان الغرض المنشود من هذا المطبوع هو توفير أداة مناسبة لفهم العلاقات المتبادلة بين هذه النصوص. ويتوفر هذا المطبوع باللغات الانكليزية والفرنسية والاسبانية (منشور الويبو رقم ٢٢٣).

٧٥٤- وخلال الفترة محل النظر في هذا التقرير، أرسلت الويبو إلى أمانة منظمة التجارة العالمية، بناء على طلبها، نسخاً عن ٢٠٠ قانون للملكية الفكرية وللوائح التنفيذية و/أو ترجماتها، إذا ما كانت الدولة العضو في منظمة التجارة العالمية قد أعلنت أن النصوص تتوفر في مجموعة الويبو بناء على المادة ٦٣ (٢) من اتفاق تريبس. وكانت هذه القوانين واللوائح التنفيذية محررة باللغة الانكليزية أو الفرنسية أو الاسبانية، وكذلك بأربع لغات أخرى إذا لم يكن النص الأصلي بالانكليزية أو الفرنسية أو الاسبانية.

٧٥٥- وخلال الفترة ذاتها، تسلمت الويبو من أمانة منظمة التجارة العالمية نصوص أكثر من ٥٠٠ قانون للملكية الفكرية ولوائحها التنفيذية و/أو ترجماتها التي أرسلتها الدول الأعضاء في منظمة التجارة العالمية إلى أمانتها بناء على المادة ٦٣ (٢) من اتفاق تريبس. وأدرجت الويبو هذه النصوص في مجموعتها. وكانت النصوص محررة بالانكليزية والفرنسية والاسبانية، وكذلك بعشر لغات أخرى إذا كان النص الأصلي محرراً بلغة أخرى خلاف الانكليزية أو الفرنسية أو الاسبانية.



٧٥٦- وخلال الفترة ذاتها، أعدت الويبو قاعدة بيانات ببيوغرافية لقوانين الملكية الفكرية ولوائحها التنفيذية، وشرعت في أن تدرج في هذه القاعدة بصفة أولية المعلومات المتصلة بالنصوص التي أبلغت عنها الدول الأعضاء في منظمة التجارة العالمية بناء على المادة ٦٣ (٢) من اتفاق تريبس، والمتبادلة بين الويبو ومنظمة التجارة العالمية بناء على الاتفاق. ومن المحتمل أن تشمل قاعدة البيانات البيولوجرافية كل قوانين الملكية الفكرية ولوائحها التنفيذية المتوفرة في مجموعة الويبو سواء أبلغت بها منظمة التجارة العالمية أم لا.

٧٥٧- وبدأ العمل أيضاً لإعداد قائمة بيانات كاملة للويبو عن قوانين الملكية الفكرية ولوائحها التنفيذية، وتوفيرها وفقاً للاتفاق للدول الأعضاء في منظمة التجارة العالمية ولمواطنيها بالشروط ذاتها المطبقة على الدول الأعضاء في الويبو وعلى مواطنيها.

٧٥٨- وواصلت الويبو إعداد ترجمات عديدة للنصوص القانونية للملكية الفكرية، بغرض نشرها في المجلة الشهرية "الملكية الصناعية وحق المؤلف"، وإصدارها إلكترونياً على أسطوانات متراصة ذات ذاكرة للقراءة فقط.

٧٥٩- وبالنسبة إلى شعارات الدول، بلغت الويبو في يناير/كانون الثاني ١٩٩٦ للدول الأعضاء في منظمة التجارة العالمية وغير الأطراف في اتفاقية باريس عن شعارات الدول وأعلامها وغيرها من رموز البلدان الأطراف في اتفاقية باريس، فضلاً عن العلامات الرسمية وعلامات الجودة والأصالة التي اعتمدها لأغراض الرقابة والضمان، علاوة على شعارات المنظمات الدولية الحكومية وأعلامها ومختصراتها وأسمائها التي أبلغت حتى الآن للبلدان الأطراف في اتفاقية باريس وفقاً لأحكام المادة ٦ (ثالثاً) من هذه الاتفاقية. وأرسلت الويبو أربعة إخطارات مماثلة إلى الدول غير الأطراف في اتفاقية باريس والتي أصبحت أعضاء في منظمة التجارة العالمية في الفترة التالية لشهر يناير/كانون الثاني.

٧٦٠- وخلال الفترة موضع البحث في هذا التقرير، استمرت الاتصالات كل يوم تقريباً بين المكتب الدولي وأمانة منظمة التجارة العالمية فيما يتعلق بأنشطة التعاون بين المنظمتين.

٧٦١- وبالنسبة إلى تمثيل الويبو في الاجتماعات التي نظمتها منظمة التجارة العالمية، ينبغي ملاحظة ما يلي:

"١" في فبراير وأبريل ويونيه/شباط ونيسان وحزيران، كانت الويبو ممثلة في الاجتماعات التي عقدها المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية في جنيف؛

"٢" وفي فبراير ومايو/شباط وأيار، كانت الـويو ممثلة في الاجتماعات التي عقدها مجلس تـرييس في جنيف؛

"٣" وفي مارس/آذار، قام ٢٥ موظفاً من ١٦ بلداً من أمريكا اللاتينية المشاركة في دورة منظمة التجارة العالمية عن السياسة التجارية بزيارة الـويو، وشرح لهم بعض موظفي الـويو أنشطة المنظمة والملكية الفكرية بوجه عام؛

"٤" وفي يونيه/حزيران، قام ٢٤ موظفاً حكومياً مشاركاً في الدورة التي نظمتها منظمة التجارة العالمية عن السياسة التجارية لبلدان أوروبا الشرقية والوسطى وآسيا الوسطى بزيارة الـويو، وشرح لهم بعض موظفي الـويو باقتضاب أنشطة المنظمة والملكية الفكرية بوجه عام.

### التعاون مع المنظمات الدولية الحكومية الأخرى

٧٦٢- مكتب بنيلوكس للعلامات التجارية. في أبريل/نيسان، حضر أحد موظفي الـويو الاحتفال بالذكرى الخامسة والعشرين لإنشاء مكتب بنيلوكس للعلامات التجارية في لاهاي.

٧٦٣- لجنة الاتحادات الأوروبية. في يناير/كانون الثاني، حضر أحد موظفي الـويو جلسة الاستماع التي خصصتها لجنة الاتحادات الأوروبية في بروكسل للورقة الخضراء "حق المؤلف والحقوق ذات الصلة في مجتمع المعلومات". وفي يناير/كانون الثاني أيضاً، حضر أحد موظفي الـويو كمراقب اجتماعين نظمهما مكتب المملكة المتحدة للبراءات في نيوبورت لمناقشة مشروع MIPEx (تبادل المعلومات المتعلقة بالملكية الصناعية)، وهو مشروع مقترح للتعاون في تبادل المعلومات المتعلقة بالملكية الصناعية إلكترونياً بناء على برنامج اللجنة للتطبيقات الإلكترونية عن بعد. وفي يناير/كانون الثاني أيضاً، حضر اثنان من موظفي الـويو اجتماعاً تنسيقياً للبرنامج الإقليمي للملكية الصناعية، الذي عقد في بودابست لبلدان أوروبا الوسطى والشرقية. وفي يونيه/حزيران، حضر أحد موظفي الـويو اجتماعاً تنسيقياً للبرنامج ذاته عقدته اللجنة في ريغا، ونوقشت فيه من بين جملة أمور حالة السجل المشترك للعلامات التجارية ومشروع أسطوانات نظام مدريد المتراضة ذات ذاكرة للقراءة فقط وتطوير برنامج الحاسوب المشترك للجنة. وفي يونيه/حزيران أيضاً، أجرى موظف حكومي من مكتب المملكة المتحدة للبراءات ومقاول من شركة بريطانية خاصة محادثات مع بعض موظفي الـويو في جنيف بشأن التقدم المحرز في مشروع MIPEx السابق ذكره لتبادل المعلومات إلكترونياً بين مكاتب الملكية الصناعية. وفي يونيه/حزيران أيضاً، شارك أحد

موظفي الويبو كمحاضر في مؤتمر دولي نظمته لجنة الاتحادات الأوروبية في فلورنسا بإيطاليا عن "حق المؤلف والحقوق ذات الصلة على عتبة القرن الحادي والعشرين".

٧٦٤- المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات. في أبريل/نيسان، أجرى أحد موظفي المنظمة المذكورة محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن تزويد المنظمة بمحطة عمل للأسطوانات المتراسة ذات ذاكرة للقراءة فقط بناء على القاعدة ٨٧ من اللائحة التنفيذية لمعاهدة التعاون بشأن البراءات، والاعتماد على مساعدة الويبو في هذا الشأن. وفي يونيو/حزيران، شارك اثنان من موظفي الويبو كمراقبين في الدورة الثالثة للمجلس الإداري للمنظمة المذكورة، التي عقدت في ألماتي، وحضرها ممثلو تسع دول متعاقدة في الاتفاقية الأوروبية الآسيوية للبراءات (أرمينيا وأذربيجان وبيلاروس وكازاخستان وقيرغيزستان وجمهورية مولدوفا والاتحاد الروسي وطاجيكستان وتركمستان)، كما حضرها مراقبون عن جورجيا وتركيا وأوكرانيا وأوزبكستان، وكذلك من الأمانة التنفيذية لكومنولث الدول المستقلة واللجنة الاقتصادية المشتركة بين الدول التابعة للاتحاد الاقتصادي. وقدمت في الدورة المذكورة بيانات إحصائية عن الطلبات المودعة والتعيينات التي أجريت بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات والتي تبين منها تزايد الاهتمام بالبراءات الأوروبية الآسيوية. ووزع مشروعاً وثيقتين، هما توصيات بشأن فحص الطلبات المودعة لدى المكاتب الوطنية للبراءات، وتوصيات عن الطلبات الأوروبية الآسيوية المعدة على دعائم قابلة للقراءة بالماكينة، وتسلمتهما البلدان الأعضاء للتعليق عليهما. فضلاً عن ذلك، تقرر إعداد اقتراح بشأن مبنى المقر، وتقديمه عند انعقاد الدورة المقبلة للمجلس الإداري في يناير/كانون الثاني ١٩٩٧. وفي يونيو/حزيران أيضاً، أجرى ثلاثة موظفين من الويبو محادثات مع بعض موظفي المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات في موسكو بشأن أنشطة هذه المنظمة وزيادة تعاونها مع الويبو.

٧٦٥- المكتب الأوروبي للبراءات. في يناير/كانون الثاني، قام الرئيس الجديد للمكتب الأوروبي للبراءات بزيارة المدير العام للويبو في مقر المنظمة في جنيف. وأجرى محادثات بشأن التعاون بين المنظمين. وفي مارس/آذار، أجرى المدير العام للويبو محادثات بشأن المسائل ذات المصلحة المتبادلة مع رئيس المكتب الأوروبي للبراءات في ميونخ. وفي مارس/آذار أيضاً، شرح اثنان من المكتب المذكور للمدير العام للويبو وعدد من موظفيها في مقر المنظمة في جنيف "برنامج الحاسوب المشترك" الذي يتبع في الإجراءات الإدارية للبراءات والعلامات، والذي ابتكر

لاستخدامه في المكاتب الوطنية للملكية الصناعية. وفي أبريل/نيسان، حضر أحد موظفي الويبو الاجتماع الحادي والأربعين الذي عقده الفريق العامل للمكتب الأوروبي للبراءات المعني بالإعلام التقني في لاهاي. وفي مايو/أيار، حضر أحد موظفي الويبو الاجتماع الرابع والثلاثين الذي عقده الفريق العامل للمكتب الأوروبي للبراءات المعني بالإحصاءات في ميونخ. وفي مايو/أيار أيضاً، حضر اثنان من موظفي الويبو وخبير استشاري لها من المملكة المتحدة الاجتماع الثالث الذي عقده لجنة المكتب الأوروبي للبراءات عن قانون البراءات، والذي ناقش من بين جملة أمور المعاهدة المقترحة لقانون البراءات. وفي مايو/أيار أيضاً، شارك اثنان من موظفي الويبو في ندوة PATLIB لسنة ١٩٩٦ التي نظمها المكتب الأوروبي للبراءات في أبردين بالمملكة المتحدة، وعرض على الحاضرين في الندوة بعض منتجات الويبو من الأسطوانات المتراسة ذات ذاكرة للقراءة فقط. وفي يونيو/حزيران، حضر أحد موظفي الويبو الاجتماع الثاني والستين الذي عقده المجلس الإداري للمكتب الأوروبي للبراءات في برلين. وفي يونيو/حزيران أيضاً، حضر أحد موظفي الويبو دورة عن برنامج حاسوب EPO PATSOFT، وهي الدورة التي نظمها المكتب الأوروبي للبراءات في فيينا، واختبرت فيها أحدث التطورات التي أدخلت على هذا البرنامج.

٧٦٦- المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص. في فبراير/شباط، شارك اثنان من موظفي الويبو في اجتماع للمنظمات الدولية دعا المعهد المذكور إلى عقده في روما لمناقشة إمكانية إنشاء قاعدة بيانات لقانون موحد يشمل الملكية الفكرية بوجه خاص.

٧٦٧- المجلس المشترك بين الدول لحماية الملكية الصناعية. في يونيو/حزيران، شارك اثنان من موظفي الويبو كمراقبين في الدورة السابعة التي عقدها المجلس المذكور في ألماني، وحضرها ممثلون مفوضون عن تسعة بلدان في كومنولث الدول المستقلة (أرمينيا أذربيجان وبيلاروس وكازاخستان وقرغيزستان وجمهورية مولدوفا والاتحاد الروسي وطاجيكستان وأوكرانيا)، ومراقبون عن جورجيا وتركمنستان وأوزبكستان، وكذلك عن المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات والأمانة التنفيذية لكومنولث الدول المستقلة، واللجنة الاقتصادية المشتركة بين الدول التابعة للاتحاد الاقتصادي. واستعرض المجلس المشترك بين الدول في أول الأمر الأنشطة التي أنجزها خلال السنوات الثلاث السابقة، وشكر الويبو على مساعدته، لا سيما في إنشاء المنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات، وناقش من ثم المهمات الرئيسية التي سيضطلع بها في المستقبل، وبخاصة تطوير الأنظمة الوطنية للملكية الصناعية المعتمدة في بلدان كومنولث الدول المستقلة،

وتنسيقها وفقاً لاتفاق تريبس، علاوة على التدريب في مجال الملكية الصناعية والإعلام عن البراءات في هذه البلدان، ودعم النظام الأوروبي الآسيوي للبراءات. وفي الختام، أعاد المجلس المشترك بين الدول انتخاب رئيس مكتب الدولة للبراءات في أوكرانيا كرئيس له لمدة ثلاث سنوات.

٧٦٨- مكتب التنسيق في السوق الداخلية (العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية). في فبراير/شباط، حضر أحد موظفي الويبو الدورة التي عقدها المجلس الإداري للمكتب المذكورة في لفتن باسبانيا. وفي أبريل/نيسان، ألقى أحد موظفي الويبو كلمة نيابة عن المدير العام في حفل الافتتاح الرسمي للمكتب المذكور في لفتن. كما أجرى محادثات مع بعض موظفي الجماعة الأوروبية بشأن العلاقة بين العلامة التجارية للجماعة الأوروبية وبروتوكول مدريد. وفي أبريل/نيسان أيضاً، أجرى موظف آخر من الويبو محادثات مع بعض موظفي المكتب السابق ذكره في لفتن بشأن بعض المسائل ذات المصلحة المتبادلة، وبخاصة النشر الإلكتروني للبيانات والبحث الآلي للعناصر التصويرية للعلامات. وفي يونيو/حزيران، حضر أحد موظفي الويبو دورة مشتركة عقدها المجلس الإداري ولجنة ميزانية المكتب المذكور في لفتن، وجرى فيها مناقشة بعض المسائل المتعلقة بعمليات التسجيل حالياً ومستقبلاً لدى المكتب، علماً بأن هذه العمليات بدأت في أبريل/نيسان ١٩٩٦. كما أجرى محادثات مع بعض موظفي الجماعة الأوروبية بشأن إعداد لائحة للجماعة الأوروبية تتعلق بالعلاقة السابق ذكرها بين العلامة التجارية للجماعة وبروتوكول مدريد.

٧٦٩- منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي. في يونيو/حزيران، شارك أحد موظفي الويبو في حلقة تدريبية عقدت في دبلن بعنوان "الحصول على الخدمات الإعلامية الأساسية وتسعيرها: تحديد تعريف الاتصالات واللوائح التنفيذية وشبكة أنترنت". ونظمت تلك الحلقة التدريبية المنظمة السابق ذكرها، بالتعاون مع اللجنة الاقتصادية لأوروبا ومركز البحوث في جامعة مدينة دبلن. ومن بين الموضوعات التي تناولتها الحلقة بالبحث، جرى مناقشة نظام مجال الاسم.

## التعاون مع المنظمات غير الحكومية

- ٧٧٠- جمعية أمناء المكتبات الدولية والمتخصصين في الإعلام. من يناير/كانون الثاني إلى يونيو/حزيران، حضر أحد موظفي الويبو الاجتماعات الشهرية التي عقدتها اللجنة التنفيذية للجمعية المذكورة في جنيف.
- ٧٧١- مجلس البلدان الناطقة بالفرنسية للأغاني. في فبراير/شباط، أجرى رئيس المجلس المذكور ومديره العام محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن التعاون في مجال حق المؤلف والحقوق المشابهة.
- ٧٧٢- المجلس الأوروبي لاتحادات الصناعيين الكيميائيين. في أبريل/نيسان، أجرى المدير العام للمجلس المذكور وواحد من ممثليه محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن بعض المسائل ذات المصلحة المشتركة، وبخاصة حماية الاختراعات الكيميائية والبيوتكنولوجية.
- ٧٧٣- الجمعية الألمانية للملكية الصناعية وحق المؤلف. في مايو/أيار، حضر أحد موظفي الويبو الاجتماع السنوي الذي عقدته الجمعية المذكورة في هامبورغ بألمانيا.
- ٧٧٤- المجموعة السابعة لرجال الأعمال. في مارس/آذار، قام وفد من هذه المجموعة يتكون من ممثلي ١٧ شركة تجارية كبرى في مجالات الإعلام والاتصال وصناعات الترفيه بزيارة مقر الويبو في جنيف لإجراء محادثات مع بعض موظفيها بشأن مختلف المسائل المتعلقة بحق المؤلف، وبخاصة تلك المتعلقة بالبنية الأساسية للإعلام العالمي.
- ٧٧٥- معهد هنري دييوا لبحوث الملكية الفكرية. في يناير/كانون الثاني، ألقى أحد موظفي الويبو محاضرة عن بروتوكول مدريد في ندوة عن العلامة التجارية للجماعة نظمها المعهد المذكور في باريس.
- ٧٧٦- الاتحاد الأمريكي اللاتيني الأيبيري لفناني الأداء. في فبراير/شباط، أجرى رئيس الاتحاد المذكور محادثات مع المدير العام للويبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن التعاون فيما بينهما. وفي يونيو/حزيران، حضر اثنان من موظفي الويبو الاجتماع السنوي الذي عقده الاتحاد في مدريد.
- ٧٧٧- معهد حق المؤلف وقانون وسائل الإعلام. في مايو/أيار، حضر أحد موظفي الويبو اجتماعاً نظمته المعهد المذكور في ميونخ عن "اتفاق تريس وتأثيره في حق المؤلف والحقوق المشابهة".

٧٧٨- المعهد الياباني للملكية الفكرية. في يونيو/حزيران، أجرى ممثل للمعهد المذكور محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن المسائل ذات المصلحة المشتركة، وبخاصة الأنشطة الدولية للمعهد.

٧٧٩- الجمعية الدولية لحماية الملكية الصناعية. في يناير/كانون الثاني، أجرى المدير العام للويبو وبعض موظفيها محادثات في مقر المنظمة في جنيف مع الأمين العام للجمعية السابق ذكرها وثلاثة من موظفيها بشأن الأنشطة التي تنفذها حالياً الجمعية والويبو. وفي يونيو/حزيران، حضر أحد موظفي الويبو الاجتماع السنوي الذي عقده المجموعة السويسرية التابعة للجمعية المذكورة في زيورخ. وفي يونيو/حزيران أيضاً، أجرى أحد ممثلي الجمعية في البرازيل محادثات مع بعض موظفي الويبو في جنيف بشأن المسائل المتعلقة بالملكية الصناعية، وبخاصة القانون البرازيلي الجديد في هذا المجال.

٧٨٠- غرفة التجارة الدولية. في مارس/آذار، حضر اثنان من موظفي الويبو اجتماعاً عقده غرفة التجارة الدولية في باريس عن الملكية الفكرية والملكية الصناعية (وجرت فيه مناقشة الأنشطة الحالية للويبو في مجال الملكية الصناعية وتنفيذ اتفاق ترييس)، كما حضر حلقة دراسية نظمها غرفة التجارة الدولية أيضاً عن موضوع "مكافحة التزييف: المقاومة وكسب المعركة".

٧٨١- الاتحاد الدولي لجمعيات المؤلفين والملحنين. في مارس/آذار، حضر أحد موظفي الويبو الاجتماع الذي عقده الفريق العامل للجنة أمريكا اللاتينية التابعة للاتحاد المذكورة في منتيفيديو. وفي مايو/أيار، حضر أحد موظفي الويبو اجتماعاً عقده اللجنة القانونية والتشريعية للاتحاد في تورونتو بكندا.

٧٨٢- الاتحاد الدولي للنبيذ والكحول. في مارس/آذار، شارك اثنان من موظفي الويبو (أحدهما كمحاضر) في اجتماع نظمه الاتحاد المذكور في باريس عن الحماية الدولية للبيانات الجغرافية.

٧٨٣- الجمعية الدولية الأدبية والفنية. في يناير/كانون الثاني، حضر أحد موظفي الويبو الدورة التي عقدها اللجنة التنفيذية للجمعية المذكورة في باريس. وفي يونيو/حزيران، شارك أحد موظفي الويبو كمحاضر في الأيام الدراسية التي نظمتها الجمعية المذكورة في أمستردام عن حق المؤلف.

٧٨٤- المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس. في أبريل/نيسان، حضر أحد موظفي الويبو الاجتماعين اللذين عقدهما اللجنتان التقنيتان للمنظمة المذكورة في جنيف.

٧٨٥- الجمعية الدولية للناشرين. في أبريل/نيسان، شارك أحد موظفي الويبو كمحاضر في المؤتمر الخامس والعشرين الذي نظمته الجمعية المذكورة في برشلونة باسبانيا.

٧٨٦- الجمعية الدولية للعلامات التجارية. في مايو/أيار، حضر اثنان من موظفي الويبو في المؤتمر السنوي الثامن عشر بعد المائة الذي عقده الجمعية المذكورة في سان دياغو بالولايات المتحدة الأمريكية.

٧٨٧- جمعية أنترنيت/قوة العمل المعنية بالصناعة الهندسية لشبكة أنترنيت. في يونيو/حزيران، حضر أحد موظفي الويبو اجتماعين عقدتهما جمعية أنترنيت وقوة العمل في مونتريال بكندا، وحضرهما أكثر من ٣٥٠٠ شخص من ١٥٠ بلداً، من بينهم ممثلو منظمات دولية عديدة. وناقش المشاركون في الاجتماعين مسألة نظام تسجيل مجال الأسماء من بين مسائل أخرى.

٧٨٨- الجمعية اليابانية لمخامي البراءات. في فبراير/شباط، قامت مجموعة تتكون من ٢٠ عضواً في الجمعية المذكورة بزيارة مقر الويبو في جنيف لإجراء محادثات مع بعض موظفيها بشأن اتفاقية باريس ومعاهدة قانون العلامات وبروتوكول مدريد، في ضوء التوقيع الجاري حالياً للقانون الياباني للعلامات. واطلع الزائرون أيضاً على أنشطة مركز الويبو للتحكيم والوساطة.

٧٨٩- جمعية منفذي التراخيص. في يناير/كانون الثاني، ألقى أحد موظفي الويبو محاضرة عن مركز الويبو للتحكيم والوساطة في اجتماع مشترك عقده اللجنة التنفيذية الدولية الموسعة وفرع جمعية منفذي التراخيص في جنوب أفريقيا في رأس الرجاء الصالح. وفي يونيو/حزيران، قام وفد يتكون من خمسة أعضاء في الجمعية السابق ذكرها بزيارة مقر الويبو لإجراء محادثات مع مديرها العام وبعض موظفيها بشأن التعاون بينهما، وبخاصة مشاركة موظفي الويبو وممثلي الجمعية في الحلقات التدريبية والاجتماعات التي تنظمها المنظمتان.

٧٩٠- معهد ماكس بلانك للقوانين الأجنبية والقانون الدولي في شأن براءات الاختراع وحق المؤلف والمنافسة (معهد ماكس بلانك). في مارس/آذار، حضر المدير العام للويبو اجتماعاً عقده المعهد المذكور في ميونخ. وفي أبريل/نيسان، حضر أحد موظفي الويبو احتفالاً عقده المعهد في ميونخ بمناسبة تقاعد مديره ومؤسسه الشريك.

٧٩١- مجموعة توثيق البراءات. في مارس/آذار، حضر أحد موظفي الويبو الاجتماع الحادي والثلاثين الذي عقده الفريق العامل للمجموعة المذكورة في باريس عن تأثير قوانين البراءات في التوثيق.



- ٧٩٢- الجمعية الروسية للمؤلفين. في فبراير/شباط، أجرى رئيس مجلس الجمعية المذكورة محادثات مع المدير العام لليوبو وبعض موظفيها في جنيف بشأن حالة حق المؤلف في الاتحاد الروسي، وإمكانية الاعتماد على مساعدة الليوبو في الإدارة الجماعية للحقوق في بلدان كومنولث الدول المستقلة.
- ٧٩٣- جمعية ناشري برامج الحاسوب. في يونيو/حزيران، شارك أحد موظفي الليوبو كمحاضر في مؤتمر عن حق المؤلف نظمته الجمعية السابق ذكرها في مدينة كان بفرنسا.
- ٧٩٤- الجمعية الاسبانية لفناني الأداء. في يونيو/حزيران، حضر اثنان من موظفي الليوبو الاجتماع العالمي الأول للفنانين وجمعياتهم الذي نظمته الجمعية السابق ذكرها في ألكالا دي هينارس باسبانيا، وحضرها ٢٠٠ شخص يمثلون جمعيات فناني الأداء في مختلف أقاليم العالم. وبهذه المناسبة، ألقى خبيران استشاريان لليوبو من الأرجنتين وغانا وأحد موظفي الليوبو محاضرات تهم المشاركين في الاجتماع.
- ٧٩٥- الجمعية السويسرية المعنية بحقوق المؤلفين في المصنفات الموسيقية. في مايو/أيار، حضر اثنان من موظفي الليوبو مناقشة عامة نظمتها مؤسسة الموسيقى التابعة للجمعية المذكورة في جنيف بمناسبة انعقاد المعرض الدولي للكتاب والصحافة، وشاركوا في المناقشات التي جرت من ثم بشأن حق المؤلف.
- ٧٩٦- جمعية الناشرين. في مارس/آذار، حضر أحد موظفي الليوبو معرض لندن الدولي للكتاب لسنة ١٩٩٦، وألقى محاضرة في الندوة التي عقدت للاحتفال بالعيد المئوي للجمعية المذكورة، وتناولت المحاضرة بالبحث حق المؤلف وحقوق التجارة وعقودها في القرن الحادي والعشرين.
- ٧٩٧- اتحاد النقابات الأوروبية لرجال الصناعة وأصحاب العمل. في مايو/أيار، زار وفد يتكون من أربعة أعضاء في الاتحاد المذكور مقر الليوبو في جنيف لإجراء محادثات مع بعض موظفيها بشأن تنقيح اتفاق لاهاي.
- ٧٩٨- اتحاد الصناعيين لحماية الملكية الصناعية والفنية على الصعيد الدولي. في أبريل/نيسان، ألقى أحد موظفي الليوبو كلمة في الندوة الأولى عن الملكية الصناعية التي نظمها الاتحاد المذكور في باريس.
- ٧٩٩- جامعة ألقنت (اسبانيا). في يونيو/حزيران، زار أحد موظفي الليوبو هذه الجامعة، وأجرى محادثات مع بعض المسؤولين فيها بشأن إمكانية التعاون في مجال تدريس الملكية الفكرية.

٨٠٠- جامعة بيزانسون (فرنسا). في فبراير/شباط، شارك المدير العام للويو في الاحتفال بتخرج ١٦ طالباً من طلبة الدراسات العليا في كلية الحقوق والعلوم الاقتصادية بالجامعة المذكورة، وألقى كلمة بهذه المناسبة.

### مهام المدير العام

٨٠١- خلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، سافر المدير العام في مهمات أو حضر اجتماعات في البرازيل وكوبا وفرنسا وألمانيا واليونان وهنغاريا وإيطاليا وكينيا والولايات المتحدة الأمريكية وأوزبكستان.

### مهام موظفي الويو

٨٠٢- خلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، زار موظفو الويو أو خبراؤها الاستشاريون سواء لإسداء المشورة أو لحضور اجتماعات في البلدان التالية الذكر: ألبانيا وأنغولا والأرجنتين والنمسا والبحرين وبربادوس وبلجيكا وبليز وبنن وبوتان وبوتسوانا والبرازيل وبروني دار السلام وبلغاريا وبوركينا فاسو وكندا وشيلي والصين وكولومبيا وكوستاريكا وكوت ديفوار وكوبا والجمهورية التشيكية وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية والدانمرك والجمهورية الدومينيكية ومصر والسلفادور وأثيوبيا وفرنسا وألمانيا وغانا واليونان وغواتيمالا وغينيا وهندوراس وهنغاريا والهند وأندونيسيا وإيرلندا وإسرائيل وإيطاليا واليابان وكازاخستان ولاتفيا ولبنان وليسوتو والجمهورية العربية الليبية وليتوانيا وملاوي وماليزيا ومالي وموريتانيا والمكسيك وميكرونيزيا ومنغوليا والمغرب وهولندا ونيكاراغوا والنيجر ونيجيريا وباكستان وبنما وبابوا غينيا الجديدة وباراغواي وبيرو والفلبين والبرتغال وقطر وجمهورية كوريا والاتحاد الروسي وسانت لوسيا وسنغافورة وجنوب أفريقيا وإسبانيا وسري لانكا وسوازيلند والسويد وسويسرا وتايلند وتوغو وتونغا وترينيداد وتوباغو وتركيا وتركمنستان وأوكرانيا والإمارات العربية المتحدة والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وأوروغواي وأوزبكستان وفانواتو وفنزويلا وفيت نام وزائير وزمبابوي.

## المنشورات

٨٠٣- خلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، استمرت الويبو في نشر وبيع أو توزيع المطبوعات التالية الذكر بالمجان: "١" مجلات دورية، "٢" مطبوعات في شكل ورقي (بما في ذلك نسخ بلغة جديدة و/أو نسخ حديثة)، "٣" منشورات في شكل إلكتروني (أسطوانات متراسة ذات ذاكرة للقراءة فقط). وإذا استبعدنا المجلات الدورية والأسطوانات المتراسة، فإن وحدة الويبو لبيع المنشورات وتوزيعها أعدت أكثر من ١٥٠ عنواناً بالانكليزية وعرضتها للبيع أو للتوزيع خلال الفترة موضع النظر في هذا التقرير. وخلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، عاجلت الوحدة المذكورة أكثر من ١٥ ألف رسالة بريدية. وشملت المنشورات الصادرة في شكل ورقي كتيب المعلومات العامة عن الويبو (أنظر أدناه)، وغير ذلك من المواد الإعلامية العامة، ونصوص الاتفاقيات والمعاهدات والاتفاقات والتصنيفات الدورية والأدلة والكتيبات ونصوص الدورات والحلقات الدراسية وبعض الندوات المختارة، لا سيما تلك التي تهتم البلدان النامية، والدراسات الاحتفالية (بما في ذلك دراسة جديدة عنونها "السنون الخمس والعشرون الأولى للتصنيف الدولي للبراءات (١٩٧١ - ١٩٩٦)، والأدلة (بما في ذلك مطبوعات منقحة لأدلة الويبو باللغتين الانكليزية والفرنسية بعنوان "دليل الإدارات الوطنية والإقليمية للملكية الصناعية" و"دليل الإدارات الوطنية لحق المؤلف") وإحصاءات. وبالإضافة إلى اللغة الانكليزية، فإن معظم هذه المنشورات كانت متوفرة بلغة واحدة أو أكثر من اللغات التالية الذكر: العربية والصينية والفرنسية والألمانية والإيطالية والبرتغالية والروسية والاسبانية. وخلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦، صدر ١٧ عنواناً جديداً بالانكليزية، كما نشر عدد منها بلغة واحدة أو أكثر من اللغات السابق ذكرها. كما أعيدت طباعة بعض المنشورات، وترد في المرفق جيم قائمة بهذه العناوين والطبعات الجديدة.

٨٠٤- وترد في الفصل الخامس من هذا التقرير قائمة بالمنشورات المتعلقة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات ونظامي مدريد ولاهاي (بما في ذلك المجلات الدورية والأسطوانات المتراسة ذات ذاكرة للقراءة فقط). أما المنشورات المتعلقة على وجه التحديد بالإعلام والتوثيق في مجال البراءات ومركز الويبو للتحكيم والوساطة، فإنها ترد في الفصلين الرابع والسادس على التوالي. وترد فيما بعد قائمة بالمجلات الدورية الشهرية ومجموعة القوانين والمعاهدات وكتيب المعلومات العامة عن الويبو.

٨٠٥- المجلات الدورية الشهرية. خلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، نشرت بانتظام المجلة الشهرية الرسمية للويو باللغتين الانكليزية والفرنسية، وعنوانها "الملكية الصناعية وحق المؤلف". كما نشرت بانتظام طبعة اسبانية للمجلة كل شهرين.

٨٠٦- وأرسلت المجلات الشهرية السابق ذكرها بصورة رسمية إلى الدول الأطراف في المعاهدات التي تديرها الويو. كما تم توزيعها على المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية المعنية، وطرح للاشتراك فيها على عامة الجمهور. وشملت إعلانات لوكالات الملكية الفكرية المنتشرة في جميع أنحاء العالم. كما شملت نصوص التشريعات الجديدة للملكية الفكرية وتعديلاتها، بما في ذلك النصوص المتسلمة من منظمة التجارة العالمية بناء على الاتفاق المبرم بينها والويو. واستمر العمل على نشر هذه النصوص الجديدة وتعديلاتها باللغتين الانكليزية والفرنسية أو بترجمة بالانكليزية و/أو الفرنسية من إعداد الويو، إذا لم تكن نصوصها الأصلية بالانكليزية أو الفرنسية. وخلال النصف الأول من سنة ١٩٩٦، نشر أكثر من ٥٠ نصاً جديداً و/أو تعديلات لها باللغتين الانكليزية والفرنسية.

٨٠٧- مجموعات القوانين والمعاهدات. استمر العمل على إدراج النصوص المشار إليها أعلاه في مجموعات الويو الأربع للقوانين والمعاهدات، التي يحتفظ بها تحت عنوان "قوانين ومعاهدات الملكية الصناعية" و"قوانين ومعاهدات حق المؤلف والحقوق المشابهة" باللغتين الانكليزية والفرنسية. وكانت المجموعات الأربع تمثل ٢٣ ملفاً في نهاية يونيه/حزيران ١٩٩٦.

٨٠٨- وتم تفرغ النصوص التشريعية السابق ذكرها بصورة منتظمة أيضاً في مجموعة الويو للأسطوانات المتراصة ذات ذاكرة للقراءة فقط، علماً بأن أسطوانة تاسعة جديدة صدرت خلال الفترة محل البحث في هذا التقرير، وبأن كل أسطوانة جديدة تحل محل الأسطوانة الصادرة قبلها.

٨٠٩- كتيب المعلومات العامة عن الويو. في مطلع سنة ١٩٩٦ صدرت طبعة ١٩٩٦ بعنوان "المنظمة العالمية للملكية الفكرية: معلومات عامة" باللغات العربية والصينية والانكليزية والفرنسية والألمانية والبرتغالية والروسية والاسبانية.

## الإعلام العام

٨١٠- خلال الأشهر الستة الأولى من سنة ١٩٩٦، ألقى عدد من موظفي الويبو محاضرات عن أنشطة المنظمة بوجه عام أو عن بعض الموضوعات المحددة، على مجموعات الزائرين لمقر المنظمة. وشملت هذه المجموعات بخاصة الدبلوماسيين والموظفين الحكوميين الآخرين وطلبة الجامعات وممثلي الصناعة في مختلف البلدان. وقدمت مواد إعلامية عامة أو خاصة عن الويبو لعامة الجمهور والمنظمات والمؤسسات المعنية خاصة بأنشطة الويبو، سواء بناء على الطلب أو في الاجتماعات والمعارض الإعلامية التي حضرها بعض موظفي الويبو.

## ٨١١- القرار المطلوب اتخاذه

لجنة الويبو للتنسيق واللجنتان التنفيذيتان لاتحادي باريس وبرن مدعوة، كل في فيما يخصها، إلى الإدلاء بمشورتها أو تقديم تعليقاتها بشأن التقارير والأنشطة المتضمنة أو المشار إليها في الوثيقتين AB/XXIX/2 و AB/XXIX/4 وهذا التقرير.

[تلي ذلك المرفقات]

المرفق ألفأنشطة الويبو للتعاون الانمائي ما بين  
الأول من يناير/كانون الثاني إلى ٣٠ يونيو/حزيران ١٩٩٦

يتضمن هذا المرفق جدولين يوضحان أنشطة الويبو الرئيسية للتعاون الانمائي في مجالي الملكية الصناعية وحق المؤلف والحقوق المشابهة خلال الفترة موضع البحث .

وترد في الجدول الأول قائمة بالبلدان النامية ومنظماتها التي انتفعت بتلك الانشطة خلال الفترة المذكورة ، في كل اقليم ، بالإضافة الى شكل التعاون في كل حالة .

وترد في الجدول الثاني قائمة بالبلدان والمنظمات الدولية التي ساهمت خلال تلك الفترة في أنشطة التعاون الانمائي عن طريق تقديم الاموال أو التسهيلات أو الخبراء أو غيرها من خدمات الدعم .

الجدول الأول  
البلدان والاقليم النامية ومنظماتها المستفيدة من  
الأول من يناير/كانون الثاني إلى ٣٠ يونيو/حزيران ١٩٩٦

البلد أو المنظمة	الدورات والاجتماعات الوطنية والزيارات الدراسية والمنح طويلة الأجل	الدورات والاجتماعات المشتركة بين الاقطار	المشروعات الوطنية والإقليمية	المشورة والمساعدة في مجال التشريع وإنشاء المؤسسات	الخدمات التوثيقية والاعلامية بشأن البراءات والاسطوان المتراصة والاجهزة
AFRICA (OTHER THAN ARAB COUNTRIES)					
Angola	X	X		X	
Benin	X			X	X
Botswana		X		X	X
Burkina Faso	X	X		X	X
Burundi		X		X	
Cameroon	X	X			X
Cape Verde		X			
Central African Republic		X		X	X
Chad					X
Congo					X

(الجدول الأول ، تابع)

البلد أو المنظمة	الدورات والاجتماعات الوطنية والزيارات الدراسية والمنح طويلة الأجل	الدورات والاجتماعات المشتركة بين الاقطار	المشروعات الوطنية والإقليمية	المشورة والمساعدة في مجال التشريع وانشاء المؤسسات	الخدمات التوثيقية والاعلامية بشأن البراءات والاسطوانان المتراصة والاجهزة
Côte d'Ivoire	X	X		X	X
Equatorial Guinea				X	X
Ethiopia		X		X	X
Gabon		X			
Gambia				X	
Ghana	X	X			X
Guinea		X		X	X
Guinea-Bissau		X		X	
Kenya		X			X
Lesotho	X	X		X	X
Liberia				X	X
Madagascar		X		X	X
Malawi		X		X	X
Mali	X	X		X	X
Mauritania		X		X	X
Mauritius		X		X	
Mozambique	X	X		X	
Namibia	X	X			
Niger		X		X	X
Nigeria		X			X
Rwanda		X		X	
Sao Tome and Principe	X	X		X	
Senegal	X	X			X
Sierra Leone		X		X	
South Africa		X		X	
Swaziland		X		X	X
Togo	X	X		X	X
Uganda		X			X
United Republic of Tanzania		X		X	X
Zaire			X	X	
Zambia	X	X			X
Zimbabwe		X			X
ARIPO					X
OAPI					X
Total	14	35	1	28	30

(الجدول الأول ، تابع)

البلد أو المنظمة	الدورات والاجتماعات الوطنية والزيارات الدراسية والمنج طويلة الأجل	الدورات والاجتماعات المشتركة بين الأقطار	المشروعات الوطنية والإقليمية	المشورة والمساعدة في مجال التشريع وانشاء المؤسسات	الخدمات التوثيقية والاعلامية بشأن البراءات والاسطوانات المتراصة والاجهزة
<b>ARAB COUNTRIES</b>					
Algeria		X			X
Bahrain		X		X	X
Djibouti		X			
Egypt		X		X	X
Iraq		X			X
Jordan		X		X	X
Kuwait		X			
Lebanon		X		X	X
Libya	X		X	X	X
Morocco	X	X		X	X
Oman		X		X	
Qatar		X		X	
Saudi Arabia		X	X	X	
Sudan		X		X	X
Syria		X		X	
Tunisia		X		X	X
United Arab Emirates		X		X	
Yemen				X	X
GCC				X	
Total	2	16	2	15	11
<b>ASIA AND THE PACIFIC</b>					
Afghanistan		X			
Bangladesh		X		X	X
Bhutan	X			X	X
Brunei Darussalam	X	X		X	
Cambodia		X			X
China	X	X		X	X
DPR of Korea		X	X	X	X
Fiji		X			X
India	X	X	X	X	X
Indonesia		X	X	X	X
Iran (Islamic Republic of)		X		X	X
Laos		X			X
Malaysia		X	X	X	X
Maldives		X			
Micronesia (Federated States of)				X	



(الجدول الاول ، تابع)

البلد أو المنظمة	الدورات والاجتماعات الوطنية والزيارات الدراسية والمنح طويلة الاجل	الدورات والاجتماعات المشتركة بين الاقطار	المشروعات الوطنية والإقليمية	المشورة والمساعدة في مجال التشريع وانشاء المؤسسات	الخدمات التوثيقية والاعلامية بشأن البراءات والاسطوانان المتراصة والاجهزة
Mongolia	X	X		X	X
Myanmar		X		X	
Nepal	X				
Pakistan		X		X	X
Papua New Guinea				X	
Philippines		X		X	X
Republic of Korea		X		X	X
Singapore	X	X		X	X
Sri Lanka	X	X			X
Thailand	X	X		X	X
Tonga				X	
Vanuatu				X	
Viet Nam	X	X		X	X
Hong Kong		X		X	
ASEAN			X	X	
Total	10	23	6	23	19
<b>LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN</b>					
Argentina	X	X		X	X
Barbados		X		X	X
Belize				X	
Bolivia		X		X	X
Brazil		X		X	X
Chile	X	X		X	X
Colombia	X	X		X	X
Costa Rica	X	X	X	X	X
Cuba	X	X		X	X
Dominican Republic		X		X	X
Ecuador	X	X			X
El Salvador	X	X		X	X
Grenada		X			
Guatemala	X	X		X	X
Guyana		X			
Haiti		X			X
Honduras	X	X	X	X	X
Jamaica		X			X
Mexico	X	X	X	X	X
Nicaragua		X		X	X

(الجدول الأول ، تابع)

البلد أو المنظمة	الدورات والاجتماعات الوطنية والزيارات الدراسية والمنح طويلة الأجل	الدورات والاجتماعات المشتركة بين الاقطار	المشروعات الوطنية والإقليمية	المشورة والمساعدة في مجال التشريع وانشاء المؤسسات	الخدمات التوثيقية والاعلامية بشأن البراءات والاسطوانان المتراصة والاجهزة
Panama	X	X		X	X
Paraguay	X	X	X	X	X
Peru		X		X	X
Saint Lucia		X		X	
Saint Vincent and the Grenadines		X			
Suriname		X			
Trinidad and Tobago		X	X	X	X
Uruguay	X	X	X	X	X
Venezuela	X	X		X	X
Netherlands Antilles				X	
SELA		X		X	
JUNAC				X	
SIECA				X	
Total	14	29	6	26	23
Interregional			X		
Grand total	40	103	16	92	83

الجدول الثاني  
البلدان والمنظمات المساهمة من الأول من يناير/كانون الثاني  
إلى ٣٠ يونيو/حزيران ١٩٩٦

البلد أو المنظمة	المساهمات النقدية (*) المساهمات الأخرى (**) *	تكاليف الدورات والاجتماعات أو التسهيلات والتدريب	الخبراء والمحاضرون	برنامج بحث حالة التقنية الصناعية وخدمات توثيق البراءات
Algeria			X	
Angola		X		
Argentina		X	X	
Australia			X	X
Austria			X	X
Belgium				X
Benin		X		
Bhutan		X		
Brazil		X		
Brunei Darussalam		X		
Burkina Faso		X	X	
Canada			X	X
Chile		X	X	
China		X		
Colombia		X	X	
Costa Rica	X	X	X	
Côte d'Ivoire		X	X	
Cuba			X	
Denmark			X	
DPR of Korea	XX			
Egypt		X	X	
El Salvador		X		
Finland			X	X
France	X	X	X	X
Germany		X	X	X
Guatemala		X		
Honduras	XX	X	X	
India	XX	X	X	
Indonesia	XX	X	X	
Japan	X	X	X	X
Jordan			X	
Libya	XX	X		
Malaysia	XX		X	
Malawi		X		
Mali		X	X	

\* تشير "المساهمات النقدية" إلى الصناديق الاستثنائية وما يشابهها . وتشير "المساهمات الأخرى" إلى المساهمات النقدية أو العينية التي يقدمها البلد المستفيد للمشروعات الممولة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي .

(الجدول الثاني ، تابع)

البلد أو المنظمة	المساهمات النقدية (x) المساهمات الأخرى (xx)*	تكاليف الدورات والاجتماعات أو التسهيلات والتدريب	الخبراء والمحاضرون	برنامج بحث حالة التقنية الصناعية وخدمات توثيق البراءات
Mexico	X		X	
Mongolia		X	X	
Morocco		X		
Netherlands			X	X
Nigeria			X	
Norway				X
Panama		X	X	
Paraguay	XX	X	X	
Peru			X	
Philippines		X	X	
Portugal		X	X	X
Qatar		X		
Republic of Korea			X	
Russian Federation				X
Singapore		X	X	
Slovenia			X	
South Africa		X		X
Spain		X	X	X
Sri Lanka		X		
Sweden		X		X
Switzerland		X	X	X
Thailand			X	
Togo			X	
Trinidad and Tobago	X			
United Kingdom		X	X	X
United States of America		X	X	X
Uruguay	X	X	X	
Venezuela		X	X	
Zaire	XX			
IDB	X			
UNDP	X	X		
WTO		X	X	X
EPO		X	X	X
EC	X	X	X	
BBM		X	X	
ASEAN	XX	X		
SELA		X		
Total:	18	48	47	20

\* تشير "المساهمات النقدية" الى الصناديق الاستثمارية وما يشابهها . وتشير "المساهمات الأخرى" الى المساهمات النقدية أو العينية التي يقدمها البلد المستفيد للمشروعات الممولة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي .

[ يلي ذلك المرفق باء ]

المرفق باءالاجتماعات التي نظمتها الويبو

في الفترة من الاول من يناير/كانون الثاني الى ٣٠ يونيو/حزيران ١٩٩٦  
(مرتبة حسب تاريخ انعقادها)

<u>Title of Meeting</u>	<u>Month</u>	<u>Place</u>	<u>Organized With</u>
Madrid Union Assembly (Twenty-Seventh Session) (16th Extraordinary)	January	Geneva	--
WIPO Symposium on Intellectual Property for Arab Countries	January	Cairo	Government of EGYPT
WIPO Asian Round Table on the Strengthening of the Industrial Property System in View of Recent International Developments	January	Manila	Governments of the PHILIPPINES and JAPAN
WIPO African Consultation Meeting on a Possible Protocol to the Berne Convention and a Possible Instrument for the Protection of the Rights of Performers and Producers of Phonograms and on the Legal Protection of Folklore	January	Abuja	--
WIPO Regional Consultation Meeting for Latin America and the Caribbean on a Possible Protocol to the Berne Convention and a Possible Instrument for the Protection of the Rights of Performers and Producers of Phonograms	January	Geneva	--
Committee of Experts on a Possible Protocol to the Berne Convention (Sixth Session) and Committee of Experts on a Possible Instrument for the Protection of the Rights of Performers and Producers of Phonograms (Fifth Session) (sessions held jointly)	February	Geneva	--
WIPO National Seminar on Copyright and Neighboring Rights	February	Asunción	Government of PARAGUAY

<b><u>Title of Meeting</u></b>	<b><u>Month</u></b>	<b><u>Place</u></b>	<b><u>Organized With</u></b>
WIPO/India National Seminar on Digital Technology and Intellectual Property-- New Challenges and New Opportunities	February	New Delhi	Government of INDIA
WIPO/Lithuania National Seminar on the Implementation of the Berne Convention and of the National Legislation on Copyright and Neighboring Rights	February	Vilnius	Government of LITHUANIA
WIPO National Seminar on Industrial Property	February	Casablanca	Government of MOROCCO
WIPO Asian Regional Symposium on the Introduction and Management of Automation in Industrial Property Offices	March	Daeduk	Governments of the REPUBLIC OF KOREA and JAPAN
WIPO Workshop on Decision 344 of the Board of the Cartagena Agreement	March	Santa Fe de Bogotá	Government of COLOMBIA and JUNAC
WIPO National Symposium on the Role of the Industrial Property System in Economic and Technological Development	March	Tirana	Government of ALBANIA and UNDP
WIPO National Course for Judges and Lawyers on Copyright and Neighboring Rights	March	Tegucigalpa	Government of HONDURAS
WIPO National Seminar on Copyright and Neighboring Rights for Uruguayan Judges	March	Montevideo	Government and Supreme Court of Justice of URUGUAY
WIPO National Course for Judges on Copyright and Neighboring Rights	March	San Salvador	Government of EL SALVADOR
Committee of Experts of the International Patent Classification (IPC) Union (Twenty-Fourth Session)	March	Geneva	--
WIPO National Course on Copyright and Neighboring Rights	March	Guatemala City	Government of GUATEMALA

<u>Title of Meeting</u>	<u>Month</u>	<u>Place</u>	<u>Organized With</u>
WIPO National Seminar on Copyright and Neighboring Rights	March	Colombo	Governments of SRI LANKA and JAPAN
WIPO National Seminar on the Legal and Institutional Framework of Industrial Property	March	Bamako	Government of MALI
WIPO Latin American Regional Seminar on the Protection of Trademarks in International Markets	March	Havana	Government of CUBA
WIPO National Round Table on Industrial Property	March	Luanda	Governments of ANGOLA and PORTUGAL
WIPO Regional Seminar on Copyright and Neighboring Rights for African Portuguese-Speaking Countries	March	Luanda	Governments of ANGOLA and PORTUGAL
WIPO Conference on Mediation	March	Geneva	--
WIPO Training Seminar on Patent Protection of Chemical Compounds	April	Munich and Geneva	Government of GERMANY and EPO
WIPO Sub-Regional Seminar on Intellectual Property for the Countries of the Gulf Cooperation Council (GCC)	April	Doha	Government of QATAR
PCIPI Working Group on General Information (PCIPI/GI) (Sixteenth Session)	April	Geneva	--
Subgroup A of the PCIPI Working Group On Search Information (PCIPI/SI)	April	Rijswijk	--
WIPO/EC/ASEAN National Seminar on the TRIPS Agreement and its Implications for Business Enterprises	April	Bandar Seri Begawan	Government of BRUNEI DARUSSALAM and CEC
WIPO/EC/ASEAN National Seminar on the TRIPS Agreement and its Implications for Business Enterprises	April	Singapore	Government of SINGAPORE and CEC

<u>Title of Meeting</u>	<u>Month</u>	<u>Place</u>	<u>Organized With</u>
WIPO African Regional ("Mega Symposium") Symposium on the Implications of the TRIPS Agreement	April	Pretoria	Government of SOUTH AFRICA
WIPO Academy (English)	April-May	Geneva	--
WIPO African Regional ("Mega Symposium") Symposium on the Implications of the TRIPS Agreement	April	Abidjan	Government of CÔTE D'IVOIRE
WIPO National Seminar on Intellectual Property	April	San José	Government of COSTA RICA
PCT Committee for Administrative and Legal Matters (PCT/CAL) (Sixth Session)	April-May	Geneva	--
WIPO-EPO Regional Seminar on Licensing	May	Ashgabat	Government of TURKMENISTAN and EPO
WIPO Asian Regional ("Mega Symposium") Symposium on the Implications of the TRIPS Agreement	May	Jakarta	Government of INDONESIA
WIPO National Seminar on Intellectual Property for Judges	May	Panama City	Government of PANAMA
PCIPi ad hoc Working Group on Trademark Information (PCIPi/TI) (Fifth Session)	May	Geneva	--
WIPO/China National Seminar on the Impact of Digital Technology on Copyright Protection	May	Beijing	Government of CHINA
WIPO National Seminar on the Protection of Literary and Artistic Works in the Academic Environment	May	Santa Fe de Bogotá	Government of COLOMBIA



<u>Title of Meeting</u>	<u>Month</u>	<u>Place</u>	<u>Organized With</u>
WIPO Budget Committee (Fourteenth Session) and WIPO Premises Committee (Fifth Session) (sessions held jointly)	May	Geneva	--
WIPO Symposium ("Mega Symposium") for Latin American and Caribbean Countries on the Implications of the TRIPS Agreement	May	Caracas	Government of VENEZUELA and SELA
WIPO National Seminar on Industrial Property	May	Tripoli	Government of LIBYA
WIPO National Seminar on Trademarks	May	Thimphu	Government of BHUTAN
Seminar on the Patent and Copyright Systems for Scientists and Scientific Research Institutions: Practical Problems	May	Kyiv	Government of UKRAINE and the International Association of the Academies of Sciences of the CIS Countries
WIPO National Seminar on the TRIPS Agreement for government officials, industrial property practitioners and the Academy	May	Asunción	Government of PARAGUAY
WIPO National Seminar on the TRIPS Agreement for members of the judiciary and legislative bodies	May	Asunción	Government of PARAGUAY
PCIPI Executive Coordination Committee (PCIPI/EXEC) (Eighteenth Session)	May	Geneva	--
PCIPI ad hoc Working Group on the Management of Industrial Property Information (PCIPI/MI) (Eighteenth Session)	May	Geneva	--

<u>Title of Meeting</u>	<u>Month</u>	<u>Place</u>	<u>Organized With</u>
WIPO National Roving Seminar on the Role of Trademarks in Marketing of Goods and Services and the TRIPS Agreement	May	New Delhi, Hyderabad	Government of INDIA and the Confederation of Indian Industry
		Bangalore, Mumbai	Government of INDIA and the All India Patent and Trademark Attorneys Association
Governing Bodies of WIPO (Twenty-Eighth Series of Meetings):	May	Geneva	--
WIPO General Assembly, Eighteenth Session (6th Extraordinary)	see above		
Berne Union Assembly, Nineteenth Session (7th Extraordinary)	see above		
Preparatory Committee of the Proposed Diplomatic Conference (December 1996) on Certain Copyright and Neighboring Rights Questions	May	Geneva	--
Committee of Experts on a Possible Protocol to the Berne Convention (Seventh Session) and Committee of Experts on a Possible Instrument for the Protection of the Rights of Performers and Producers of Phonograms (Sixth Session) (sessions held jointly)	May	Geneva	--
Training Program on Mediation in Intellectual Property Disputes (1)	May	Geneva	--
Training Program on Mediation in Intellectual Property Disputes (2)	May	Geneva	--
WIPO National Seminar on Copyright and Neighboring Rights for Argentine Magistrates and Judges	May	Buenos Aires	Association of Magistrates and Judges of Argentina

<u>Title of Meeting</u>	<u>Month</u>	<u>Place</u>	<u>Organized With</u>
WIPO National Seminar on Intellectual Property for the Federal Police of Argentina	May	Buenos Aires	Government of ARGENTINA and ILATID
WIPO Academy (Spanish)	June	Geneva	--
WIPO National Seminar on Copyright and Neighboring Rights for Magistrates and Judges	June	Mendoza	Supreme Court of the Mendoza Province and ILATID
Seminar on the Madrid Protocol and the New Common Regulations under the Madrid Agreement and the Madrid Protocol (in English)	June	Geneva	--
Seminar on the Madrid Protocol and the New Common Regulations under the Madrid Agreement and the Madrid Protocol (in French)	June	Geneva	--
WIPO National Seminar on Copyright and Neighboring Rights for Judges and the Judicial Professions	June	Ouagadougou	Government of BURKINA FASO
WIPO Training Seminar on Patent Search and Examination	June	Madrid, Munich and Geneva	Government of SPAIN and EPO
WIPO Training Seminar on Use of CD-ROM Technology for Patent Information and Search	June	The Hague, Berne and Geneva	Government of SWITZERLAND and EPO
WIPO Seminar on Current Issues of Copyright and Neighboring Rights for the Commonwealth of Independent States (CIS)	June	Washington, D.C., and Geneva	Government of the UNITED STATES OF AMERICA
WIPO Training Course on Trademarks	June	The Hague and Geneva	BBM
PCIP Working Group on Search Information (PCIP/SI) (Seventeenth Session)	June	Geneva	--

<u>Title of Meeting</u>	<u>Month</u>	<u>Place</u>	<u>Organized With</u>
Committee of Experts on the Patent Law Treaty (Second Session)	June	Geneva	--
WIPO Permanent Committee for Development Cooperation Related to Industrial Property (Seventeenth Session)	June	Geneva	--
Symposium on the TRIPS Agreement and Enforcement of Intellectual Property Rights	June	Geneva	--
WIPO National Seminar on Copyright and Neighboring Rights for Judges and University Professors	June	Ulaanbaatar	Government of MONGOLIA
WIPO National Seminar on Industrial Property Information	June	Ulaanbaatar	Government of MONGOLIA
WIPO National Seminar on Copyright and Neighboring Rights for Judges and Lawyers	June	Abidjan	Government of CÔTE D'IVOIRE
WIPO National Seminar on Industrial Property for the Judiciary	June	Santiago	Government of CHILE
WIPO National Seminar on Copyright and Neighboring Rights for Judges	June	Cotonou	Government of BENIN

**Total: 77 meetings**

[يلي ذلك المرفق جيم]

المرفق جيمقائمة بمنشورات الويبو الصادرة

في الفترة من الأول من يناير/كانون الثاني إلى ٣٠ يونيو/حزيران ١٩٩٦  
(بالترتيب الأبجدي)

<u>Title of Publication</u>	<u>Month of Issue</u>	<u>WIPO Publication Number</u>	<u>Languages</u>
Agreement Between the World Intellectual Property Organization and the World Trade Organization (1995)--Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS Agreement) (1994)--Provisions mentioned in the TRIPS Agreement of the Paris Convention (1967), the Berne Convention (1971), the Rome Convention (1961), the Treaty on Intellectual Property in Respect of Integrated Circuits (1989), the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 (GATT 1994) and the WTO Dispute Settlement Understanding (1994)	February April and May (reprints) April	223(E)  223(F) 223(S)	English  French Spanish
Basic Facts about the Patent Cooperation Treaty (PCT)--1996 edition	April	433(E) 433(F) 433(G)	English French German
Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (Paris Act, 1971)	January (reprints)  February (reprint) May (reprint)	287(E) 287(P) 287(S) 287(A)  287(R)	English Portuguese Spanish Arabic  Russian
Brief History of the First 25 Years of the World Intellectual Property Organization	April (reprints)	882(E) 882(F)	English French

<u>Title of Publication</u>	<u>Month of Issue</u>	<u>WIPO Publication Number</u>	<u>Languages</u>
Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure	January (reprint)	277(S)	Spanish
Convention for the Protection of Producers of Phonograms Against Unauthorized Duplication of Their Phonograms	May (reprint)	288(R)	Russian
Convention Relating to the Distribution of Programme-Carrying Signals Transmitted by Satellite	January (reprint)	289(E)	English
Cupola brochure--1996 edition	January	417	55 languages
Directory of National and Regional Industrial Property Offices-- March 1996	March (updates)	601(EF)	English/French
Directory of National Copyright Administrations --March 1996	March (updates)	619(EF)	English/French
Eurasian Patent Convention	January (reprint)	222(REF)	Russian/English/ French
Guide to the Deposit of Microorganisms under the Budapest Treaty--1995 edition	January (updates)	661(E)	English
	February (updates)	661(F)	French
Guide to the International Registration of Marks under the Madrid Agreement and the Madrid Protocol	April June (reprint)	455(E)	English
	April	455(F)	French
Industrial Property and Copyright/ La Propriété industrielle et le Droit d'auteur/ Propiedad Industrial y Derecho de Autor	monthly review	120(E) 120(F)	English French
	bimonthly review	120(S)	Spanish

<u>Title of Publication</u>	<u>Month of Issue</u>	<u>WIPO Publication Number</u>	<u>Languages</u>
Industrial Property Glossary	April (reprint)	815(EFSA)	English/French/ Spanish/Arabic
Industrial Property Protection in Central and Eastern Europe and in Central Asia (revised version)	January	732(E)	English
Industrial Property Statistics 1994 Publication A	April	IP/STAT/1993/A	English/French
Information leaflet on WIPO-- April 1996	May (updated regularly throughout the year)	--	English French Spanish
Intellectual Property in Asia and the Pacific	quarterly journal	435(E)	English
International Designs Bulletin/ Bulletin des dessins et modèles internationaux (official publication under the Hague Agreement)	monthly bilingual review	104(EF)	English/French
Introduction to Patent Law and Practice	March (reprint)	672(E)	English
IPC 6th edition--General Information brochure	February (reprint) March	409(E) 409(C)	English Chinese
Les Marques internationales (replaced as of June 12 by WIPO Gazette of International Marks/Gazette OMPI des marques internationales--see below)	monthly review	103(F)	French
Lisbon Agreement for the Protection of Appellations of Origin and their International Registration, and Regulations	January (reprint)	264(E)	English

<u>Title of Publication</u>	<u>Month of Issue</u>	<u>WIPO Publication Number</u>	<u>Languages</u>
Madrid Agreement Concerning the International Registration of Marks, and Protocol Relating to the Madrid Agreement Concerning the International Registration of Marks	January	204(A)	Arabic
	February	204(I)	Italian
		204(P)	Portuguese
Madrid Agreement Concerning the International Registration of Marks--Protocol Relating to the Madrid Agreement Concerning the International Registration of Marks and Common Regulations (as in force on April 1, 1996)	May	204(E)	English
		204(F)	French
Madrid Agreement for the Repression of False or Deceptive Indications of Source on Goods	April (reprint)	261(E)	English
Model Provisions on Protection Against Unfair Competition	May	832(E)	English
Nairobi Treaty on the Protection of the Olympic Symbol	January (reprint)	297(EFRS)	English/French/ Russian/Spanish
Paris Convention for the Protection of Industrial Property	April (reprint)	201(S)	Spanish
	May (reprint)	201(R)	Russian
Patent Cooperation Treaty and Regulations under the PCT (as in force from January 1, 1996)	June	274(G) 274(R)	German Russian
PCT Applicant's Guide-- January 1996	April (updates)	432(F)	French
PCT Gazette/Gazette du PCT (official publication under the PCT)	weekly review	108(E)	English
		108(F)	French
PCT Newsletter	monthly review	115(E)	English



<u>Title of Publication</u>	<u>Month of Issue</u>	<u>WIPO Publication Number</u>	<u>Languages</u>
PCT pamphlets (Published PCT International Patent Applications)	weekly	--	English* French Spanish German Japanese Russian
States Party to the Convention Establishing the World Intellectual Property Organization (WIPO) and/or the Other Treaties Administered by WIPO and/or to the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV); Governing Bodies of WIPO, of the Unions Administered by WIPO and their (Permanent) Committees, and of the Rome Convention	January April	423(E) 423(F)	English French
Summary History of the Patent Cooperation Treaty (1966-1995)	March	886(S)	Spanish
The First Twenty-Five Years of the International Patent Classification (IPC) 1971-1996	March	885(E)	English
The Hague Agreement Concerning the International Deposit of Industrial Designs and Regulations (as in force on April 1, 1996)	May	262(E) 262(F)	English French
Trademark Law Treaty and Regulations	March May (reprint)	225(G) 225(S)	German Spanish
WIPO Arbitration and Mediation Center--WIPO Services under the UNCITRAL Arbitration Rules	February	447(E) 447(F) 447(S)	English French Spanish

\* With an abstract and an international search report in English even if the application is published in a language other than English.

<u>Title of Publication</u>	<u>Month of Issue</u>	<u>WIPO Publication Number</u>	<u>Languages</u>
WIPO Gazette of International Marks/Gazette OMPI des marques internationales (official publication under the Madrid System) (from June 12, replaced Les Marques internationales--see above)	biweekly bilingual review	103(EF)	English/French
WIPO General Information brochure--1996 edition	February	400(E)	English
		400(C)	Chinese
		400(F)	French
		400(R)	Russian
	April	400(S)	Spanish
		400(A)	Arabic
		400(G)	German
400(P)	Portuguese		
WIPO Handbook on Industrial Property Information and Documentation--February 1996	March (updates)	208(E)	English
WIPO Worldwide Symposium on Copyright in the Global Information Infrastructure, Mexico City, May 22 to 24, 1995	February	746(ES)	English/Spanish
Worldwide Forum on the Arbitration of Intellectual Property Disputes, Geneva, 1994	January (reprints)	728(E) 728(F)	English French

WIPO Publications on CD-ROMs

SPACE-WORLD CD-ROM	Contained all international patent applications published under the PCT from 1978 to 1989; collections from 1990 issued yearly.
IPLEX CD-ROM	Contained intellectual property laws and treaties; updated quarterly.

**JOPALROM**

Contained information previously published in WIPO's periodical *Journal of Patent Associated Literature* (JOPAL) (discontinued at the end of 1995), plus updates, with User's Guide; updated quarterly.

**ROMARIN CD-ROM  
(Read-Only Memory  
of Madrid Actualized  
Registry Information)**

Contained information regarding all international registrations of marks made under the Madrid Agreement and the Madrid Protocol that had been entered in the International Register of Marks and were currently in force, including figurative elements, if any, and all appellations of origin registered under the Lisbon Agreement; also contained the texts of the Nice and Vienna International Classifications in English and French, with User's Guide; updated monthly.

[يلي ذلك المرفق دال]

المرفق دالمختصرات أسماء المنظمات الوارد ذكرها في هذه الوثيقة

ABA	American Bar Association
ABU	Asia-Pacific Broadcasting Union
ACC	Administrative Committee on Co-ordination (United Nations)
ACC(OC)	Organizational Committee of the Administrative Committee on Co-ordination (United Nations)
ACPAQ	Advisory Committee on Post Adjustment Questions (United Nations)
ACT	Association of Commercial Television in Europe
ADAMI	Society for the Administration of the Rights of Performing Artists and Musicians
AEPO	Association of European Performers Organizations
AER	Association of European Radios
AFMA	American Film Marketing Association
AFTRA	American Federation of Television and Radio Artists
AGECOP	Agency for Cultural and Technical Cooperation
AIDAA	International Association of Audio-Visual Writers and Directors
AIDV	International Wine Law Association
AIE	Spanish Society of Performers
AILIS	Association of International Librarians and Information Specialists
AIM	European Association of Industries of Branded Products
AIPLA	American Intellectual Property Law Association
AIPPI	International Association for the Protection of Industrial Property
ALAI	International Literary and Artistic Association
APAA	Asian Patent Attorneys Association
APP	Agency for the Protection of Programs (France)
ARIPO	African Regional Industrial Property Organization
ARTIS GEIE	European Group Representing Organizations for the Collective Administration of Performers' Rights
ASBU	Arab States Broadcasting Union
ASEAN	Association of South East Asian Nations
ASPIP	Arab Society for the Protection of Industrial Property
ATRIP	International Association for the Advancement of Teaching and Research in Intellectual Property
BBDA	Copyright Office of Burkina Faso
BBDM	Benelux Designs Office
BBM	Benelux Trademark Office
BDI	Federation of German Industry
BIEM	International Bureau of Societies Administering the Rights of Mechanical Recording and Reproduction
BPTTT	Bureau of Patents, Trademarks and Technology Transfer (Philippines)
BSA	Business Software Alliance (United States of America)
CAI	China Association of Inventions
CBU	Caribbean Broadcasting Union

CCAQ(FB)	Consultative Committee on Administrative Questions (Financial and Budgetary Questions) (United Nations)
CCAQ(PER)	Consultative Committee on Administrative Questions (Personnel and General Administrative Questions) (United Nations)
CCIA	Computer and Communications Industry Association (United States of America)
CCPOQ	Consultative Committee on Programme and Operational Questions (United Nations)
CEC	Commission of the European Communities
CEFIC	European Chemical Industry Council
CEIPI	Centre for International Industrial Property Studies (France)
CFC	Conseil francophone de la chanson
CIPA	Chartered Institute of Patent Agents (United Kingdom)
CIS	Commonwealth of Independent States
CISAC	International Confederation of Societies of Authors and Composers
CNCPI	National Institute of Industrial Property Agents (France)
CNIPA	Committee of National Institutes of Patent Agents
COSOMA	Copyright Society of Malawi
CPO	Chinese Patent Office
CRIC	Copyright Research and Information Center (Japan)
DVGR	German Association for Industrial Property and Copyright
EAPA	European Alliance of Press Agencies
EAPO	Eurasian Patent Organization/Office
EBU	European Broadcasting Union
EC	European Communities
ECACC	European Council of American Chambers of Commerce
ECE	Economic Commission for Europe (United Nations)
ECIS	European Committee for Interoperable Systems
ECOSOC	Economic and Social Council (United Nations)
ECTA	European Communities Trade Mark Association
EIA	Electronic Industries Association (United States of America)
EPI	Institute of Professional Representatives Before the European Patent Office
EPIDOS	European Patent Office's Information and Documentation Service
EPO	European Patent Organisation/Office
EUROBIT	European Association of Manufacturers of Business Machines and Information Technology Industry
FAM	Argentine Federation of Musicians
FCPA	Federal Chamber of Patent Attorneys (Germany)
FIA	International Federation of Actors
FIAD	International Federation of Associations of Film Distributors
FIAPF	International Federation of Film Producers Associations
FICPI	International Federation of Industrial Property Attorneys
FILAIE	Ibero-Latin-American Federation of Performers

<b>FIM</b>	<b>International Federation of Musicians</b>
<b>FIVS</b>	<b>International Federation of Wines and Spirits</b>
<b>FLAPF</b>	<b>Latin American Federation of Producers of Phonograms and Videograms</b>
<b>GCC</b>	<b>Gulf Cooperation Council</b>
<b>IAB</b>	<b>International Association of Broadcasting</b>
<b>IAMLADP</b>	<b>Inter-Agency Meeting on Language Arrangements, Documentation and Publications (United Nations)</b>
<b>IAOA</b>	<b>International Alliance of Orchestra Associations</b>
<b>IAPWG</b>	<b>Inter-Agency Procurement Working Group (United Nations)</b>
<b>IAWG</b>	<b>International Affiliation of Writers' Guilds</b>
<b>ICA</b>	<b>International Council on Archives</b>
<b>ICC</b>	<b>International Chamber of Commerce</b>
<b>ICC</b>	<b>International Computing Centre (United Nations)</b>
<b>ICI</b>	<b>International Copyright Institute (United States of America)</b>
<b>ICMP</b>	<b>International Confederation of Music Publishers</b>
<b>ICOGRADE</b>	<b>International Council of Graphic Design Associations</b>
<b>ICPIP</b>	<b>Interstate Council for the Protection of Industrial Property</b>
<b>ICRT</b>	<b>International Communications Round Table</b>
<b>ICSID</b>	<b>International Council of Societies of Industrial Design</b>
<b>IDB</b>	<b>Inter-American Development Bank</b>
<b>IFIA</b>	<b>International Federation of Inventors' Associations</b>
<b>IFPI</b>	<b>International Federation of the Phonographic Industry</b>
<b>IFRRO</b>	<b>International Federation of Reproduction Rights Organizations</b>
<b>IIA</b>	<b>Information Industry Association (United States of America)</b>
<b>IIDA</b>	<b>Inter-American Copyright Institute</b>
<b>IIP</b>	<b>Institute of Intellectual Property of Japan</b>
<b>IIPTI</b>	<b>International Intellectual Property Training Institute (Republic of Korea)</b>
<b>ILATID</b>	<b>Latin American Institute for Advanced Technology, Computer Science and Law</b>
<b>ILO</b>	<b>International Labour Organization/Office</b>
<b>IMPI</b>	<b>Mexican Institute of Industrial Property</b>
<b>INDECOPI</b>	<b>National Institute for the Defense of Competition and Intellectual Property (Peru)</b>
<b>INPI</b>	<b>National Institute of Industrial Property (Argentina)</b>
<b>INPI</b>	<b>National Institute of Industrial Property (Brazil)</b>
<b>INPI</b>	<b>National Institute of Industrial Property (France)</b>
<b>INPI</b>	<b>National Institute of Industrial Property (Portugal)</b>
<b>INTA</b>	<b>International Trademark Association</b>
<b>IPA</b>	<b>International Publishers Association</b>
<b>IPO</b>	<b>Intellectual Property Owners, Inc. (United States of America)</b>
<b>IRPI</b>	<b>Henri Desbois Intellectual Property Institute</b>
<b>ISA</b>	<b>Interactive Services Association</b>

ISCCTF/LIB	Information Systems Co-ordination Committee (United Nations): Task Force on Library Cooperation, Standards and Management
ISO	International Organization for Standardization
ITI	Information Technology Industry Council
ITU	International Telecommunication Union
IUA	International Union of Architects
IVF	International Video Federation
IWG	International Writers Guild
JCD	Japan Compact Disk Rental Commerce Trade Association
JEIDA	Japan Electronic Industry Development Association
JII	Japan Institute of Invention and Innovation
JIPA	Japan Intellectual Property Association
JIU	Joint Inspection Unit (United Nations)
JPA	Japan Patent Attorneys Association
JPO	Japanese Patent Office
JUNAC	Board of the Cartagena Agreement
KIPO	Korean Industrial Property Office
LAIA	Latin American Integration Association
LAS	League of Arab States
LES	Licensing Executives Society
LIDC	International League for Competition Law
MEI	Media and Entertainment International
MPI	Max Planck Institute for Foreign and International Patent, Copyright and Competition Law
NAB	National Association of Broadcasters (United States of America)
NANBA	North American National Broadcasters Association
NCAC	National Copyright Administration of China
NDIP	National Directorate of Industrial Property (Uruguay)
NMPA	National Music Publishers' Association, Inc. (United States of America)
NYIPLA	The New York Intellectual Property Law Association, Inc.
OAPI	African Intellectual Property Organization
OAU	Organization of African Unity
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development
OHIM	Office for Harmonization in the Internal Market (Trade Marks and Designs)
ONDA	National Copyright Office (Algeria)
ONIITEM	National Office of Inventions, Technical Information and Marks (Cuba)
OOSA	Office for Outer Space Affairs

PDG	Patent Documentation Group
PEARLE	Performing Arts Employers Associations League Europe
PIPA	Pacific Intellectual Property Association
RAO	Russian Authors' Society
RITSEC	Regional Information Technology and Software Engineering Center (Egypt)
ROSPATENT	Committee for Patents and Trademarks of the Russian Federation
SARPI	Industrial Property Registry of Venezuela
SAYCO	Society of Authors and Composers of Colombia
SCD	Authors' Society of Chile
SELA	Latin American Economic System
SIECA	Permanent Secretariat of the General Treaty on Central American Economic Integration
SOFTIC	Software Information Center (Japan)
SPA	Software Publishers Association
SUISA	Swiss Society for Authors' Rights in Musical Works
TMPDF	Trade Marks, Patents and Designs Federation
TRIPS	[Agreement on] Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights
UEPIP	Union of European Practitioners in Industrial Property
UN	United Nations
UNCITRAL	United Nations Commission on International Trade Law
UNCTAD	United Nations Conference on Trade and Development
UNDP	United Nations Development Programme
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNICE	Union of Industrial and Employers' Confederations of Europe
UNIDROIT	International Institute for the Unification of Private Law
UNIFAB	Union of Manufacturers for the International Protection of Industrial and Artistic Property (France)
UNJSPB	United Nations Joint Staff Pension Board
UPOV	International Union for the Protection of New Varieties of Plants
URTNA	Union of National Radio and Television Organizations of Africa
USPTO	United States Patent and Trademark Office
VSDA	Video Software Dealers Association
WCO	World Customs Organization
WFEO	World Federation of Engineering Organizations
WFMS	World Federation of Music Schools
WHO	World Health Organization
WIPO	World Intellectual Property Organization
WTO	World Trade Organization



المرفق هاءفهرس البلدان وبعض المنظمات الدولية الحكومية

<u>Country</u>	<u>Paragraph number</u>
Afghanistan	536, 566, 746
Albania	578, 615, 641, 642, 680 to 684, 802
Algeria	5, 11, 92, 96, 314, 523, 524, 534, 536, 555, 560, 578, 641, 642, 657, 746
Andorra	632, 685, 686
Angola	5, 11, 18, 19, 260, 534, 555, 560, 746, 802
Argentina	5, 11, 186, 187, 189 to 196, 211, 253, 453 to 456, 523, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 643, 746, 802
Armenia	578, 613, 615, 641, 642, 657, 687, 715, 716, 720
Australia	5, 523, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 613, 615, 617, 633, 670
Austria	5, 523, 524, 534, 546, 555, 560, 566, 578, 593, 599, 613, 615, 617, 633, 641, 642, 646, 656, 657, 802
Azerbaijan	5, 555, 560, 578, 615, 632, 633, 641, 642, 657, 688 to 690, 715, 716
Bahrain	5, 93, 94, 96, 110, 315 to 317, 521, 536, 555, 560, 670, 746, 802
Bangladesh	122, 126 to 128, 149, 166, 170, 362, 534, 536, 746
Barbados	197, 253, 457, 534, 578, 615, 746, 802
Belarus	5, 534, 555, 560, 578, 582, 613, 615, 633, 641, 642, 646, 670, 715, 716, 720
Belgium	5, 524, 546, 555, 560, 566, 578, 613, 615, 633, 641, 642, 646, 656, 660, 670, 802
Belize	458, 521, 802
Benin	20, 21, 24, 261, 534, 536, 578, 613, 615, 633, 746, 802
Bhutan	129, 363 to 365, 534, 536, 746, 802
Bolivia	186, 191, 198, 199, 211, 253, 459, 534, 536, 546, 578, 746
Bosnia and Herzegovina	536, 578, 609, 634, 641, 656, 678, 691
Botswana	16, 22, 76, 262 to 264, 536, 746, 802

<u>Country</u>	<u>Paragraph number</u>
Brazil	5, 11, 186, 187, 189 to 191, 200, 201, 211, 253, 460 to 462, 471, 524, 533, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 602, 613, 615, 633, 643, 670, 746, 801, 802
Brunei Darussalam	124, 130 to 133, 149, 166, 170, 361, 366, 536, 746, 802
Bulgaria	5, 11, 524, 534, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 589, 593, 599, 613, 615, 633, 641, 642, 646, 657, 692, 802
Burkina Faso	5, 23 to 26, 35, 36, 68, 265 to 268, 534, 536, 546, 555, 560, 578, 593, 599, 613, 615, 633, 746, 802
Burundi	27, 35, 269, 534, 536, 634, 643, 746
Cambodia	134, 166, 746
Cameroon	24, 28 to 30, 35, 68, 255, 534, 546, 578, 613, 615, 633, 746
Canada	5, 11, 523 to 525, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 584, 589, 593, 599, 613, 615, 633, 643, 657, 678, 781, 787, 802
Cape Verde	18, 31, 746
Central African Republic	32, 35, 270, 534, 536, 578, 613, 615, 633, 746
Chad	534, 578, 613, 615, 633
Chile	5, 7, 11, 186, 187, 190, 191, 202, 203, 253, 463, 464, 523, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 746, 802
China	5, 11, 122, 123, 125, 135 to 137, 166, 170, 367 to 374, 531, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 593, 599, 613, 615, 617, 632, 633, 641, 642, 646, 657, 658, 670, 678, 746, 802
Colombia	5, 11, 186, 190, 191, 204 to 207, 211, 253, 448, 464, 465, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 678, 746, 802
Congo	534, 578, 613, 615, 633
Costa Rica	5, 11, 191, 208 to 211, 253, 466, 534, 536, 555, 560, 566, 746, 802
Côte d'Ivoire	5, 11, 24, 33 to 36, 68, 534, 536, 555, 560, 566, 578, 613, 615, 633, 660, 670, 746, 802
Croatia	5, 534, 555, 560, 578, 582, 584, 589, 593, 599, 634, 641, 642, 646, 656, 657, 693
Cuba	5, 186, 187, 190, 191, 211 to 213, 253, 467 to 472, 523, 524, 528, 534, 546, 555, 560, 566, 578, 593, 599, 609, 631, 632, 633, 641, 642, 646, 657, 678, 746, 801, 802
Cyprus	534, 578

<u>Country</u>	<u>Paragraph number</u>
Czech Republic	5, 546, 555, 560, 566, 578, 582, 613, 615, 633, 640, 641, 642, 646, 656, 657, 670, 678, 694, 802
Democratic People's Republic of Korea	5, 122, 375 to 377, 524, 534, 536, 555, 560, 566, 578, 589, 615, 632, 633, 640, 641, 642, 657, 678, 746, 802
Denmark	5, 534, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 582, 584, 589, 593, 599, 613, 615, 633, 641, 642, 646, 656, 657, 658, 802
Djibouti	35, 95, 613, 746
Dominica	214, 253, 746
Dominican Republic	191, 211, 215, 473, 474, 521, 578, 802
Ecuador	5, 186, 211, 216 to 218, 253, 534, 536, 546, 555, 560, 746
Egypt	5, 11, 68, 76, 89 to 91, 96 to 98, 318 to 324, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 589, 593, 599, 602, 641, 642, 646, 660, 670, 746, 802
El Salvador	5, 11, 186, 211, 219 to 221, 253, 475, 521, 534, 536, 546, 555, 560, 746, 802
Equatorial Guinea	272
Estonia	566, 578, 613, 615, 633, 678
Ethiopia	15, 257, 273, 746, 802
Fiji	122, 138, 139, 149, 166, 378, 746
Finland	5, 523, 534, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 584, 589, 593, 599, 602, 613, 615, 633, 641, 642, 646, 656, 670, 695, 696
France	5, 11, 523, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 582, 584, 589, 593, 599, 602, 613, 615, 631, 633, 641, 642, 646, 656, 657, 658, 660, 670, 697, 698, 793, 800 to 802
Gabon	35, 39, 534, 536, 578, 613, 615, 633, 746
Gambia	274 to 276, 534, 536, 746
Georgia	5, 555, 560, 566, 578, 593, 599, 615, 699, 715, 716, 720
Germany	5, 11, 523, 524, 525, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 582, 584, 589, 593, 599, 602, 613, 615, 631, 632, 633, 641, 642, 646, 656, 657, 660, 670, 700, 773, 801, 802
Ghana	5, 40 to 43, 68, 76, 523, 534, 536, 546, 555, 560, 578, 746, 802
Greece	534, 546, 578, 613, 615, 643, 657, 670, 701, 801, 802

<u>Country</u>	<u>Paragraph number</u>
Grenada	222, 253, 746
Guatemala	5, 11, 211, 223 to 225, 253, 476, 477, 521, 534, 555, 560, 746, 802
Guinea	5, 11, 35, 44, 277 to 279, 521, 534, 536, 546, 555, 560, 578, 613, 615, 633, 746, 802
Guinea-Bissau	18, 35, 45, 46, 280, 534, 536, 746
Guyana	226, 253, 746
Haiti	227, 253, 534, 536, 634, 746
Honduras	5, 186, 211, 228 to 230, 253, 478, 479, 534, 536, 546, 555, 560, 578, 746, 802
Hungary	5, 11, 527, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 589, 593, 598, 599, 613, 615, 633, 641, 642, 646, 656, 657, 660, 670, 702, 703, 801, 802
Iceland	578, 613, 615, 633
India	5, 11, 122, 123, 124, 125, 140 to 146, 149, 166, 170, 379 to 395, 523, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 670, 746, 802
Indonesia	5, 11, 123, 124, 147 to 150, 166, 170, 361, 396 to 402, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 631, 634, 643, 670, 746, 802
Iran (Islamic Republic of)	122, 151, 152, 166, 170, 403, 404, 534, 578, 632, 746
Iraq	523, 524, 534, 536, 746
Ireland	5, 546, 555, 560, 566, 578, 593, 599, 613, 615, 633, 643, 802
Israel	5, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 609, 613, 615, 631, 632, 633, 678, 802
Italy	5, 534, 546, 555, 560, 566, 578, 589, 602, 613, 615, 641, 642, 646, 656, 657, 658, 660, 670, 704, 801, 802
Jamaica	5, 186, 231, 253, 523, 534, 536, 546, 555, 560, 746
Japan	5, 11, 177, 355 to 358, 523, 524, 526, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 584, 589, 593, 599, 602, 613, 615, 617, 631, 632, 633, 643, 657, 670, 705, 802
Jordan	5, 96, 99, 325 to 329, 534, 536, 546, 555, 560, 634, 746
Kazakstan	5, 534, 555, 560, 566, 578, 613, 615, 633, 641, 642, 646, 657, 715, 716, 720, 802

<u>Country</u>	<u>Paragraph number</u>
Kenya	5, 14, 47, 48, 68, 76, 281, 282, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 584, 589, 615, 632, 633, 746, 801
Kuwait	100, 101, 110, 149, 536, 670, 746
Kyrgyzstan	5, 555, 560, 578, 615, 633, 641, 642, 657, 706, 715, 716
Laos	122, 153, 166, 405, 406, 534, 536, 632, 746
Latvia	578, 613, 615, 633, 641, 642, 646, 656, 802
Lebanon	96, 102, 330, 331, 521, 524, 534, 536, 746, 802
Lesotho	5, 49, 55, 76, 283 to 285, 534, 536, 555, 560, 566, 578, 615, 633, 746, 802
Liberia	286, 534, 578, 615, 641, 642, 657
Libya	103, 332 to 335, 534, 536, 746, 802
Liechtenstein	578, 613, 615, 641, 646, 656, 660
Lithuania	578, 613, 615, 633, 707, 802
Luxembourg	536, 546, 578, 613, 615, 641, 646, 656, 660
Madagascar	11, 35, 52, 288, 534, 536, 546, 578, 615, 633, 746
Malawi	5, 53 to 55, 68, 76, 289, 290, 534, 536, 555, 560, 566, 578, 593, 599, 613, 615, 632, 633, 746, 802
Malaysia	122 to 124, 149, 154 to 156, 166, 170, 361, 407, 408, 523, 524, 534, 578, 746, 802
Maldives	149, 157, 746
Mali	35, 56 to 58, 291, 292, 534, 536, 578, 613, 615, 633, 746, 802
Malta	5, 546, 555, 560, 566, 632
Mauritania	35, 59, 293, 294, 521, 534, 536, 578, 613, 615, 633, 746, 802
Mauritius	15, 60, 76, 295, 534, 746
Mexico	5, 11, 186 to 191, 211, 232, 233, 253, 480 to 485, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 613, 615, 631, 632, 633, 643, 670, 746, 802
Micronesia (Federated States of)	409, 521, 746, 802
Monaco	578, 613, 615, 640, 641, 642, 646, 656, 660, 678
Mongolia	158 to 161, 166, 170, 410, 411, 534, 536, 578, 615, 633, 641, 642, 746, 802

<u>Country</u>	<u>Paragraph number</u>
Morocco	5, 7, 11, 35, 96, 104 to 106, 336 to 340, 523, 524, 532, 534, 536, 546, 555, 560, 578, 593, 599, 632, 634, 641, 642, 646, 657, 670, 746, 802
Mozambique	18, 62, 63, 76, 297, 632, 746
Myanmar	149, 162, 412, 746
Namibia	5, 55, 64 to 66, 68, 76, 555, 560, 746
Nepal	413
Netherlands	5, 11, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 581, 593, 599, 602, 613, 615, 633, 641, 642, 646, 656, 660, 670, 802
New Zealand	534, 546, 566, 578, 613, 615, 633
Nicaragua	211, 234 to 236, 253, 486, 534, 536, 678, 746, 802
Niger	67, 298, 299, 534, 536, 578, 613, 615, 633, 746, 802
Nigeria	5, 11, 68, 69, 76, 536, 546, 555, 560, 746, 802
Norway	5, 523, 534, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 584, 589, 593, 599, 602, 613, 615, 633, 641, 642, 656 to 658
Oman	96, 107, 108, 110, 341, 342, 746
Pakistan	5, 11, 122, 124, 149, 163 to 166, 170, 414 to 416, 521, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 746, 802
Panama	5, 11, 186, 190, 191, 211, 237 to 239, 253, 487 to 489, 521, 523, 534, 536, 555, 560, 678, 746, 802
Papua New Guinea	417, 521, 746, 802
Paraguay	5, 186, 191, 211, 240 to 243, 253, 490 to 496, 521, 534, 536, 546, 555, 560, 746, 802
Peru	5, 186, 188 to 191, 211, 244, 245, 253, 497 to 500, 521, 523, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 746, 802
Philippines	5, 11, 122 to 124, 149, 166 to 168, 170, 361, 418 to 423, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 746, 802
Poland	5, 11, 534, 546, 555, 560, 578, 579, 589, 593, 599, 613, 615, 633, 641, 646, 656
Portugal	5, 11, 301, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 584, 589, 593, 599, 602, 613, 615, 633, 641, 642, 646, 656, 658, 670, 802
Qatar	96, 109 to 111, 149, 343, 521, 536, 746, 802

<u>Country</u>	<u>Paragraph number</u>
Republic of Korea	5, 11, 122, 123, 149, 166, 169 to 171, 424 to 427, 529, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 613, 615, 633, 643, 657, 670, 678, 746, 802
Republic of Moldova	534, 566, 578, 584, 593, 599, 613, 615, 633, 641, 642, 656, 708, 715, 716, 720
Romania	5, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 582, 584, 589, 593, 599, 613, 615, 633, 641, 642, 646, 656, 670, 709
Russian Federation	5, 11, 523, 524, 534, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 584, 589, 593, 599, 602, 613, 615, 617, 633, 641, 642, 646, 657, 670, 710, 711, 715, 716, 720, 792, 802
Rwanda	68, 70, 300, 534, 536, 578, 746
Saint Lucia	246, 247, 253, 501 to 503, 521, 578, 609, 678, 746, 802
Saint Vincent and the Grenadines	248, 253, 746
San Marino	641, 646
Sao Tome and Principe	18, 71, 301, 632, 746
Saudi Arabia	89, 96, 112, 344, 566, 746
Senegal	5, 24, 35, 68, 72 to 74, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 613, 615, 633, 643, 746
Sierra Leone	75, 76, 302, 534, 536, 746
Singapore	5, 124, 149, 166, 170, 172 to 175, 361, 428, 429, 555, 560, 578, 593, 599, 613, 615, 631, 632, 746, 802
Slovakia	5, 11, 546, 555, 560, 566, 578, 593, 599, 602, 613, 615, 632, 633, 641, 642, 646, 656, 657, 712, 713
Slovenia	5, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 584, 593, 599, 613, 615, 633, 641, 642, 646, 656, 660, 670, 678
Somalia	534
South Africa	5, 76, 303 to 306, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 632, 634, 643, 670, 746, 802
Spain	5, 11, 452, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 582, 584, 593, 599, 602, 613, 615, 632, 633, 641, 642, 646, 656, 660, 670, 714, 768, 785, 794, 799, 802
Sri Lanka	122, 149, 166, 170, 176 to 179, 534, 536, 566, 578, 613, 615, 633, 678, 746, 802
Sudan	5, 11, 68, 96, 113, 114, 345, 534, 536, 555, 560, 578, 615, 641, 746
Suriname	249, 253, 534, 578, 746

<u>Country</u>	<u>Paragraph number</u>
Swaziland	76, 78, 307, 534, 578, 613, 615, 633, 746, 802
Sweden	5, 523, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 582, 584, 593, 599, 602, 613, 615, 617, 631, 633, 641, 642, 646, 656, 658, 802
Switzerland	5, 11, 523, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 582, 584, 589, 593, 599, 602, 613, 615, 631, 633, 641, 642, 646, 656, 657, 660, 670, 802
Syria	90, 96, 115, 346, 347, 529, 746
Tajikistan	534, 578, 615, 633, 641, 715, 716
Thailand	5, 7, 11, 122, 123, 124, 149, 166, 170, 180 to 182, 361, 430 to 436, 523, 524, 546, 555, 560, 566, 632, 657, 746, 802
The Former Yugoslav Republic of Macedonia	534, 536, 546, 566, 578, 613, 615, 633, 641, 642, 646, 657, 670
Togo	35, 68, 79 to 81, 308, 521, 534, 578, 613, 615, 633, 746, 802
Tonga	437 to 439, 521, 746, 802
Trinidad and Tobago	5, 11, 186, 250, 253, 504 to 508, 523, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 615, 633, 746, 802
Tunisia	5, 11, 35, 68, 96, 116 to 118, 348, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 578, 670, 746
Turkey	534, 566, 578, 613, 615, 631 to 633, 643, 657, 802
Turkmenistan	578, 615, 715, 716, 802
Uganda	76, 83, 534, 536, 578, 615, 633, 746
Ukraine	11, 534, 578, 579, 593, 599, 613, 615, 631, 633, 641, 642, 656, 657, 678, 715, 716, 720, 802
United Arab Emirates	96, 110, 119 to 121, 149, 349 to 351, 521, 534, 546, 670, 678, 746, 802
United Kingdom	5, 11, 523, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 582, 584, 589, 593, 599, 602, 613, 615, 631, 633, 641, 642, 656, 658, 670, 678, 802
United Republic of Tanzania	11, 15, 76, 84, 310, 534, 536, 578, 746
United States of America	5, 11, 122, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 579, 584, 589, 593, 599, 601, 602, 613, 615, 617, 631, 632, 633, 643, 658, 670, 717 to 720, 786, 801, 802
Uruguay	5, 11, 186, 190, 191, 251 to 253, 509 to 515, 534, 536, 546, 555, 560, 632, 746, 802



<u>Country</u>	<u>Paragraph number</u>
Uzbekistan	5, 534, 536, 555, 560, 566, 578, 593, 599, 613, 615, 633, 641, 642, 670, 715, 716, 720, 721 to 723, 801, 802
Vanuatu	440, 521, 746, 802
Venezuela	5, 186, 190, 191, 213, 218, 253, 516 to 519, 521, 534, 536, 546, 555, 560, 566, 578, 746, 802
Viet Nam	5, 122, 123, 124, 166, 170, 183, 184, 361, 441 to 444, 523, 524, 534, 536, 546, 555, 560, 578, 615, 633, 641, 646, 670, 746, 802
Yemen	11, 352, 353, 534, 536, 746
Yugoslavia	534, 578, 641, 646, 660
Zaire	311, 521, 534, 802
Zambia	5, 55, 68, 76, 85 to 87, 534, 555, 560, 578, 746
Zimbabwe	16, 76, 88, 256, 534, 746, 802
..	
Hong Kong	149, 185, 445, 613, 746
Netherlands Antilles	520, 657, 660
..	
United Nations Development Programme (UNDP)	103, 308, 311, 329, 332, 333, 339, 340, 354, 375, 376, 379, 389, 396, 401, 403, 407, 478, 494, 515, 521, 536, 540, 681, 682, 684, 692, 733, 734
European Patent Office (EPO)	14, 16, 89, 91, 123, 125, 150, 187, 189, 190, 340, 359, 385, 397, 401, 452, 456, 482, 524, 536, 566, 577, 578, 579, 582, 584, 593, 599, 600, 602, 613, 615, 617, 621, 630, 632, 633, 650, 684, 692, 765
World Bank	480